

1. NUMM a Virumm: *MULLER Francois*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *27.12.1923 Beckertich*
3. Er jetzeg Adress: *Linger 73 rue de Pérange*
4. Er Adress während dem Krich: *Pellingen 3 rue de la Liberté*
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni krit *5.10.1942* no wo hin *Gotenhafen*
6. Waar Dir am R. A. D. wo' *Gotenhafen* vum *5.10.42* bis *1.1.43*
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' *—* vum *—* bis *—*
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni *—* wo hin *—*
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni krit *1.1.43* no wo hin *Grailsheim*
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' *Dona* vum *19.1.43* bis *28.5.44*
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' *Traufelt* vum *28.5.44* bis *Sept. 44*.
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiäsen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: *—*
13. Gesamtzeit vun der Illégalité (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: *6* am Ausland: *—*
14. Waar Dir an enger Strofkompagnie: wo: *—* vum *—* bis *—*
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': *—* vum *—* bis *—*
16. Waar Dir am K. Z.: wo': *—* vum *—* bis *—*
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' *—* vum *—* bis *—*
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: *jo* ~~nén~~
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: *—*
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': *—* waat: *—*
21. Sidd Dir verwondt gin: *jo* ~~nén~~
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: *Lungenentzündung*
am K. H. D. *Laryngite*
an der Wehrmacht. *—*
am K. Z. *—*
am Prisong *—*
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: *jo* ~~nén~~
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: *jo* ~~nén~~
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: *jo* ~~nén~~
26. Waaren Er Elteren am Prisong: *jo* ~~nén~~
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: *jo* ~~nén~~
28. Waaren Er Elteren am K.Z. *jo* ~~nén~~
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. *jo* ~~nén~~

Ech versechren dös Donnéen no beschem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Linger den *28.4* 1968

Muller

B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|---------------|------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| <i>Mr. Meres Francois</i> | <i>Remetschen</i> | | | <i>Hrauffelt</i> | | | <i>Bunker</i> | <i>Hrauffelt</i> | | <i>jo</i> | | | | | |

B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)

| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Zuel vun de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|---------------------|------------------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 9 Dokteren oder äner Perso'nen (Aptikter, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbeehl kruet.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptikter Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. delweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nöt önnner Rubrik B1-B10 faalen.

| Numm a Virnumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durch hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät ass déné Leid geschilt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---------------------------------------|----------------------------|--------|----|----------------------------|--------|----|----------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| <i>Gromes Louis Familie Meres</i> | <i>Glerf Hrauffelt</i> | | | <i>Glerf Hrauffelt</i> | | | <i>K.Z. K.Z.</i> | | <i>jo</i> | | | | | |

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

Nº 08224

1. NUMM a Virumm: Muller Georges
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 18.1.1920 Dudelange
3. Er jetzeg Adress: Sidney-Thomas 14 " "
4. Er Adress während dem Krich: Brill A 56
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt 1941 am 18.10 no wo'hin Birkenfeld
6. Waar Dir am R. A. D. jo wo' Birkenfeld vum 18.10.41 bis 31.4.42
7. Waar Dir am K. H. D.: jo wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt 1942 no wo'hin Deutschl.
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' Rußland vum 18.10.42 bis Ende Novemb.
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' Rußland vum 10.8.44 bis Ende Novemb. 45
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiësen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland:
am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strokompagnie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' Tombov vum 10.8.44 bis Ende Nov. 45
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.
an der Wehrmacht.
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo jo nén
24. Waaren Er Elteren ömgesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nôt ugin ze hun.

Dudelinger den 10.4 1968

G. Muller

| | | | | |
|---------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| Nr. <u> </u> | <u> </u> | <u> </u> | <u> </u> | <u> </u> |
|---------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N^o 09784

1. NUMM a Virnumm: MULLER HENRI
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 6. 11. 1920 GREVENMACHER
3. Er jetzeg Adress: 10, RUE STE. CATHERINE GREVENMACHER
4. Er Adress während dem Krich: RUE HIEHL N^o 1 WEHRMACHT
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt 6. 10. 1941 no wo'hin KONZTRIER
6. Waar Dir am R. A. D. wo' KONZ vum 6. 10. 1941 bis 31. 9. 1942
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt 18. 10. 1942 no wo'hin KUESTRIN/a.d. 0
10. Waar Dir an der Wehrmacht: BALKAN/ITALIEN vum 18. 10. 42 bis 10. 5. 1945
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' vum bis
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a -Maquiswiésen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalité't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland:.....
am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' 10. 5 ENGLAND vum 10. 5. 1945 bis 3. 12. 45
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.
an der Wehrmacht.
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren ömgesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

GREVENMACHER den 5. 5. 1968

Müller H.

Nr.

B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalité't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)

| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Zuel vur de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|---------------------|------------------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 9 Dokteren oder äner Perso'nen (Aptiker, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbeehl kruet.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptiker Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. délweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nöt önnner Rubrik B1-B10 faalen.

| Numm a Virnumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durc h hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät ass déné Leidd geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-----------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N^o 10364

1. NUMM a Virumm: *Muller Henri*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *12. 6. 1920 Kopstal*
3. Er jetzeg Adress: *rue de Pfaffen n. 7 Bridel*
4. Er Adress während dem Krich: *rue de Mamer n. 1 Kopstal*
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt *6. Oktober 1940* wo'hin *Heischstein II*
6. Waar Dir am R. A. D. wo' *Heischstein* vum *6. Oktober* bis *marz*
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt *6. Oktober 1942* wo'hin
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' *Rue Bland* vum *6. Oktober 42* bis *bis 6. Oktober 43*
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' vum bis
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a -Maquiswiësen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégality't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: *1.1. Mex*
am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' vum bis
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.
an der Wehrmacht.
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren ömgiesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgiesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versehren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Bridel den *25. 8* 1968

H. Muller

Nr.

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge woorén.

Nº 08225

1. NUMM a Virumm: M u l l e r Henri
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 14.12.1920 Dudelange
3. Er jetzeg Adress: Dudelange 100 route de Burange
4. Er Adress während dem Krich: Dudelange 100 r.d.Burange
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt 8.10.41 no wo'hin Liersberg
6. Waar Dir am R. A. D. wo' Liersberg vum 10.10.41 bis 12.5.1942
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt 26.11.42 no wo'hin Wackernheim
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' Russland vum 2.12.42 bis 20.12.43
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' Russland vum 4.1.44 bis 8.8.44
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiésen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: 7 am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' vum bis
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: Opération des gésites
am K. H. D.
an der Wehrmacht. jo
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo ~~nén~~
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nôt ugin ze hun.

Dudelange den 28.4. 1968

H. Müller

Nr.

C. Donnén iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

Nº 09038

1. NUMM a Virumm: MULLER Henri Jos
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 22 Mé 1922 Koplescht
3. Er jetzeg Adress: versturnen 19. Februar 1965
4. Er Adress während dem Krich: Koplescht, Mamerstroß n°2
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt no wo'hin
6. Waar Dir am R. A. D. jo wo' vum bis
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: jo weni kritt no wo'hin
10. Waar Dir an der Wehrmacht: jo wo' vum bis
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' vum bis
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiésen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland:
am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strofkompagnie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' vum bis
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén jo
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.
an der Wehrmacht.
am K. Z.
am Prisong versturnen 19-2-1965
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren ömgiesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgiesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnén no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

..... den 1968

| | | | | |
|----------|-------|-------|-------|-------|
| Nr. | | | | |
|----------|-------|-------|-------|-------|

B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)

| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Zuel vun de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|---------------------|------------------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 9 Dokteren oder àner Perso'nen (Aptiker, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbehl kruet.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptiker Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. délweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nöt önner Rubrik B1-B10 faalen.

| Numm a Virnumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durch hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Wät ass déné Leidd geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-----------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N^o: 12807

1. NUMM a Virumm: MöLLER-Jean (Jos)
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 23. 7. 23 Waldbillig
3. Er jetzeg Adress: rue Peppange 78 Bettembourg
4. Er Adress während dem Krich: rue Peppange 82 Bettembourg
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt no wo'hin
6. Waar Dir am R. A. D. wo' vum bis
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt no wo'hin
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' Aïga (Estland) vum 23. 8. 43 bis 19. 6. 45
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' vum bis
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a Maquiswiäsen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland:
am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strokompagnie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' Jo vum 19. 5. 45 bis 19. 6. 45
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.
an der Wehrmacht.
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Beck den 26. 4. 1968

Müller

Nr. _____

B 6 Persó'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefó'ert hun.

| Numm a Virnumm vun der Persó'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 7 Persó'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefó'ert hun (Passeuren)

| Numm a Virnumm vun der Persó'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)

| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Wát fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Zuel vur de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|---------------------|------------------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 9 Dokteren oder àner Persó'nen (Aptikter, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellongsbefehl kruet.

| Numm a Virnumm vun der Persó'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wát fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 10 Dokteren oder aaner Persó'nen (Aptikter, Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. délweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter.

| Numm a Virnumm vun der Persó'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wát fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nót önnner Rubrik B1-B10 faalen.

| Numm a Virnumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wát fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 12 Waat fir Persó'nen, de' Iech gehollef hun, sin durc h hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.

| Numm a Virnumm vun der Persó'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Wát ass déné Leidd geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-----------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

1. NUMM a Virumm: *Muller Jean*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *30. 6. 20. Weimerskirch*
3. Er jetzeg Adress: *Howald Rangwe' N^o 77*
4. Er Adress während dem Krich: *Fond St Martin 75, Weimerskirch*
5. Stellungsbeehl fir den R. A. D.: weni kritt *41.* no wo'hin *Irrel.*
6. Waar Dir am R. A. D. wo' *Irrel.* vum *6. 10. 41* bis *18. 3. 42*
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellungsbeehl fir d'Wehrmacht: weni kritt *42 - 43* no wo'hin *Wien*
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' *Wien - Russland* vum *25. 6. 43* bis
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' *Luxemburg* vum *30. 8. 44.* bis *11. 9. 44*
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiäsen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland:
am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' vum bis
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén *jo*
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.
an der Wehrmacht. *Diphtherie*
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huët, nöt ugin ze hun.

Howald den *30. 6.* 1968

Howald

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N^o 13270

1. NUMM a Virumm: *MULLER Leon*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *1.2.1920 zu Hagen*
3. Er jetzeg Adress: *Rodange 64 rue de Longwy*
4. Er Adress während dem Krich: *Niederpallen*
5. Stellungsbeehl fir den R. A. D.: weni kritt *Dezember 1942* no wo'hin *Niederpallen*
6. Waar Dir am R. A. D. wo' *Grützen/Rehnum 19.2.43* bis *20.5.43*
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' *—* vum *—* bis *—*
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni *—* wo'hin *—*
9. Stellungsbeehl fir d'Wehrmacht: weni kritt *April 1943* no wo'hin *am R.A.D.*
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' *Spremberg* vum *22.5.43* bis *4.11.44*
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' *Ostfronturlaub* vum *27.11.44* bis *17.3.45*.
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiësen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: *—*
am Ausland: *17.11. - 27.11.44*
14. Waar Dir an enger Strokompagnie: wo: *—* vum *—* bis *—*
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': *—* vum *—* bis *—*
16. Waar Dir am K. Z.: wo': *Hinzert* vum *3.11.41* bis *23.11.41*
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' *Cherbourg* vum *27.11.44* bis *17.3.45*
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo':
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
- am K. H. D. *ja, Pleinergiftung.*
- am K. Z.
- am Prisong

23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén

24. Waaren Er Elteren ömgiesiedelt: jo nén

25. Waaren Er Gesöschter ömgiesiedelt: jo nén

26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén

27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén

28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén

29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

*Vum 4.11.1940 bis 29.8.41 mat dem letzolg. Militär no Weimar an Suerch
Wäiterei auflos gien.*

Ech versechren dös Donnéen no beschem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Rodingen den *12.4.* 1968

Nr.

B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)

| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Zuel vun de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|---------------------|------------------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 9 Dokteren oder äner Perso'nen (Aptiker, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbehl kruet.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptiker Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. délweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nôt önnner Rubrik B1-B10 faalen.

| Numm a Virnumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durch hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät ass déné Leidd geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-----------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

1. NUMM a Virumm: *Muller Léon*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *24. 6. 20. Wintrange*
3. Er jetzeg Adress: *Reimerschen*
4. Er Adress während dem Krich: *Wintrange*
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt *41/42* no wo'hin *Frei*
6. Waar Dir am R. A. D. wo' *Frei* vum bis
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt *21. 5. 43* no wo'hin *Leipzig*
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' *Russland* vum *22. 5. 43* bis *6. 4. 44*
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' *Front (Urlaut)* vum *6. 4. 44* bis
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiësen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: *bis*
am Ausland: *no Befreiung*
14. Waar Dir an enger Strofkompagnie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': *5 de'g Viller* vum *Pauty* bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' vum bis
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.
an der Wehrmacht.
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Folgen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren ömgesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z.: jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z.: jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Reimerschen den *26. 5.* 1968

Muller Léon

| | | | | |
|-----|--|--|--|--|
| Nr. | | | | |
|-----|--|--|--|--|

B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)

| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Zuel vur de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|---------------------|------------------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 9 Dokteren oder âner Perso'nen (Aptiker, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbeehl kruet.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptiker Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. délweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nôt önnner Rubrik B1-B10 faalen.

| Numm a Virnumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durch hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Wät ass déné Leidd geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-----------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N^o 12887

1. NUMM a Virumm: *Muller Marcel*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *7-3-1920 Biergen*
3. Er jetzeg Adress: *Limpach*
4. Er Adress während dem Krich: *Biergen*
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt *21-10-42* no wo'hin *Burek*
6. Waar Dir am R. A. D. wo' *Burek* vum *5-10-42* bis *31-12-42*
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni *—* wo'hin *—*
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt *10-1-43* no wo'hin *Phorzheim*
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' *Phorzheim* vum *15-1-43* bis *20-1-44*
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' *Biergen* vum *20-1-44* bis *12-9-44*
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiäsen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: *—*
13. Gesamtzeit vun der Illegalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: *8*
am Ausland: *Inland*
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: *—* vum *—* bis *—*
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': *—* vum *—* bis *—*
16. Waar Dir am K. Z.: wo': *—* vum *—* bis *—*
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' *—* vum *—* bis *—*
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: *jo* nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: *—*
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': *—* waat: *—*
21. Sidd Dir verwondt gin: *jo* ~~nén~~
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: *—*
am K. H. D. *—*
an der Wehrmacht. *—*
am K. Z. *—*
am Prisong *—*
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: *jo* nén
24. Waaren Er Elteren ömgesiedelt: *jo* nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgesiedelt: *jo* nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: *jo* nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: *jo* nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. *jo* nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. *jo* nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Limpach den *19-4-* 1968

Muller Marcel

Nr. *—*

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N^o 08226

1. NUMM a Virumm: *Muller Michel*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *17. 9. 23 Volmerange*
3. Er jetzeg Adress: *Rue Pierre Krier 38 Dudelange*
4. Er Adress während dem Krich: *Brill A 56 Dudelange*
5. Stellungsbeehl fir den R. A. D.: weni kritt *18. 1. 1943* no wo'hin *Deutschland*
6. Waar Dir am R. A. D. wo' *Deutschland* vum *16. 2. 43* bis *13. 5. 43*
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellungsbeehl fir d'Wehrmacht: weni kritt *Mai 1943* no wo'hin *Russland*
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' *Russland* vum *25. 6. 43* bis *10. 9. 1944*
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' vum bis
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiésen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland:
am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' vum bis
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.
an der Wehrmacht.
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nôt ugin ze hun.

Dudelange den *14. 4.* 1968

Muller Michel

Nr.

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N^o 08227

1. NUMM a Virumm: *Muller die*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *19. 8. 30 Diddeleng*
3. Er jetzeg Adress: *Diddeleng rue St. Barbara 30*
4. Er Adress während dem Krich: *Diddeleng rue St. Barbara 30*
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt *September 1941* no wo'hin *Birkenfeld*
6. Waar Dir am R. A. D. wo' *Birkenfeld* vum *Oktober* bis *Maerch*
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt *burgemeister* no wo'hin
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' vum bis
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' vum bis
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a -Maquiswiësen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland:.....
am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' vum bis
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: *Wirbelsäulenverletzung*
am K. H. D.
an der Wehrmacht.
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo ~~nén~~
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nôt ugin ze hun.

Diddeleng den *29 4* 1968

Muller die

Nr.

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go't, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N^o 09040

1. NUMM a Virumm: Muller Paul
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 28 11 24 Luxembourg
3. Er jetzeg Adress: 2 rue de Liège Esch A.
4. Er Adress während dem Krich: Luxbg- Neudorf 433
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt Mai 1943 no wo'hin Bronau
6. Waar Dir am R. A. D. wo' Bronau (Pologne) vum Juni bis Septemb. 1943
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt sept. 1943 no wo'hin Wien
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' Wien, Tiedt + France vum sept. 43 bis août 44
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' in Karsel vum août 44 bis
- (Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiësen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illegalité (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland:
- am Ausland: France
14. Waar Dir an enger Strofkompagnie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' bei Stuy, Puyneque vum janvier 45 bis 10.5. 45
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': déserte'ert, waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
- am K. H. D.
- an der Wehrmacht. Ruhr
- am K. Z.
- am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren ömgiesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgiesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren-am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Esch A. den 7 mai 1968

Muller

Nr.

B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalité't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)

| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Zuel vun de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|---------------------|------------------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 9 Dokteren oder äner Perso'nen (Aptiker, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellongsbefehl kruet.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptiker Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. délweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nöt önnner Rubrik B1-B10 faalen.

| Numm a Virnumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durc h hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät ass déné Leidd geschiit | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-----------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

Nº 07223

1. NUMM a Virumm: *Thiru Muller*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *20. I. 1923*
3. Er jetzeg Adress: *Thiru Muller, Boevunge Spd*
4. Er Adress während dem Krich: *Boevunge Spd*
5. Stellungsbeehl fir den R. A. D.: weni kritt *Mit März 1943* no wo'hin *Zelle (Chloren)*
6. Waar Dir am R. A. D. wo' *Zelle* vum *14. II. 1943* bis *7. März 1943*
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellungsbeehl fir d'Wehrmacht: weni kritt *Mai 1943* no wo'hin *Heilbrunn*
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' *Heilbrunn + Ranißch* vum *8. Mai 1943* bis *15. Oktober 1943*
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' *Boevunge Spd* vum *22. Oktober 43* bis *10. September 44*
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiäsen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: *11.* am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strofkompagnie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' vum bis
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo' *Boevunge Spd* waat: *Greve*
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.
an der Wehrmacht. *Ein Herz vom Feind 14. Dez am Pitt*
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo ~~nén~~
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo ~~nén~~
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo ~~nén~~
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo ~~nén~~
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo ~~nén~~
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo ~~nén~~
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo ~~nén~~

Ech versechren dös Donnéen no beschem Willen a Wössen gin ze hun, an absichilech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Boevunge den *15. Mai* 1968
J. Muller

Nr.

| B 6 Perso'nen, de' lech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun. | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|-----------------------|--------|----|-----------------------|--------|----|----------------|-----------------|---------------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hiner Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| <i>Paul Meier Martin Heimmentz Jos Heimmentz</i> | <i>Boevange s./t.</i> | | | <i>Boevange s./t.</i> | | | <i>Vichten</i> | <i>Boevange</i> | <i>20. XI</i> | <i>jo</i> | | | | | |

| B 7 Perso'nen, de' lech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren) | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hiner Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

| B 8 Dokteren de' lech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?) | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|---------------------|------------------------|
| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hiner Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Zuel vun de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

| B 9 Dokteren oder âner Perso'nen (Aptiker, Chemiker,) de' lech gehollef hun, lech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbehl kruet. | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hiner Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

| B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptiker Chemiker) de' lech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, lech ganz od. délweis dem Wehrzwang ze entze'en, z. B. Medikamenter. | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hiner Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

| B 11 All aaner Leidd, de' lech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nôt önnner Rubrik B1-B10 faalen. | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| Numm a Virnumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hiner Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

| B 12 Waat fir Perso'nen, de' lech gehollef hun, sin durc h hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren. | | | | | | | | | | | | | | |
|---|-----------------------|--------|----|-----------------------|--------|----|-----------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Wät ass déné Leidd geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hiner Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| <i>Paul Meier</i> | <i>Boevange s./t.</i> | | | <i>Boevange s./t.</i> | | | <i>Kz</i> | | <i>jo</i> | | | | | |

1. NUMM a Virumm: MULLER PIERRE
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 31. 8. 1920. Etelbruck
3. Er jetzeg Adress: TROIS VIER PES. 29. grand rue
4. Er Adress während dem Krich: ETHELBRUCK
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt 6. 10. 41 no wo'hin Benningen, Tzol
6. Waar Dir am R. A. D. wo: Wormsien, Tzol vum 6. 10. 41 bis 20. 10. 42
7. Waar Dir am R.A. D.: wo: Schönberg vum 10. 11. 41 bis 31. 3. 42
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt 16. 7. 43 no wo'hin Bestimmde
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo: Bestimmde vum 23. 7. 43 bis 20. 8. 43
AARHUS/DANEMARK 20. 8. 43 20. 3. 48 Stouff
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo: Neu Ruppen vum 23. 4. 45 bis
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiësen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland:
am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo: Leun 12 km vum 1. 5. 45 bis 15. 6. 45
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.
an der Wehrmacht.
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Folgen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschemt Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nôt ugin ze hun.

Troisvierpes den 10. 5. 1968

Muller

C. Donnéeen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstopp't oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

Nº 14924

1. NUMM a Virummi: Muller René Albert
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 23. 9. 95 Boevange-Albert.
3. Er jetzeg Adress: Linger 12 rue du Bois.
4. Er Adress während dem Krich: Boevange-Albert.
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt _____ no wo'hin _____
6. Waar Dir am R. A. D. wo' _____ vum _____ bis _____
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' _____ vum _____ bis _____
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni _____ wo'hin _____
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt _____ no wo'hin _____
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' _____ vum _____ bis _____
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' _____ vum _____ bis _____
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiésen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: _____
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstopp't waart) a Me'nt: dovun am Inland: _____
am Ausland: _____
14. Waar Dir an enger Strofkompagnie: wo: _____ vum _____ bis _____
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': Städtgroun vum 25 März 1941 bis 10 Okt 1941
16. Waar Dir am K. Z.: wo': _____ vum _____ bis _____
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' _____ vum _____ bis _____
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén _____
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: bei der Operation an der Front im Juni 1942 war ech
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': Courrier für Propaganda waat: Radio Albert
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén geschwunt der Gestepp an der Belgie
22. Waar Dir krank: ~~am R.A.D. a waat fir eng Krankhet:~~ zu Berlin d' Arlon den 29. 11. 43
~~am K.H.D.~~ am K.Z. an der Wehrmacht am Prisong an Spital zu Arlon vun der Gestepp dahin bruecht ou do bis zur Libération
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo gléckw.
24. Waaren Er Elteren ömgiesiedelt: jo nén _____
25. Waaren Er Gesöschter ömgiesiedelt: jo nén _____
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén _____
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén _____
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén _____
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéeen no beschemt Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nôt ugin ze hun.

Linger den 30. Juli 1968

[Signature]

| | | | |
|-----|--|--|--|
| Nr. | | | |
|-----|--|--|--|

| B 1. Donnée iwer all Leidd, och Ausländer, de' lech gehollef hun Perso'nen de' lech verstoppt hun. (Och wan et nömmen én Dag wor) Hei am letzeburger Land | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---------------------------------------|--------|----|--|--------|----|-------------------|----------|-------------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Ech war verstoppt | | Zeit an Dég | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könn an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | vum | bis | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| 1 | Famille P. Kipgen-Meyers | | | Middelbuck famie Kieffer-Kipgen Middelbuck | | | 3.9.42 | 6.9.42 | 3 | - | - | Madame Kieffer-Kipgen M. Middelbuck | | | Mad. Kipgen |
| 2 | Victor Scheidel (Kehmer) = | | | Scheidel bei Kehmer | | | 6.9.42 | 8.9.42 | 2 | - | - | Fils Robert Scheidel bei Scheidel | | | dof am RZ |
| 3 | Nic Olsem, Mersleid Willy | | | Emile Olsem Mersleid | | | 9.9.42 | 24.9.42 | 15 | - | - | Fils Emile Olsem Mersleid Willy | | | |
| 4 | Nic Stoltz, Mersleid-Willy | | | Pierre Stoltz, Mersleid | | | 24.9.42 | 26.9.42 | 2 | - | - | Fils Pierre Stoltz, Mersleid-Willy | | | |
| 5 | Pierre Sibenceler, Mersleid Willy | | | Ketty Bodeving, Mersleid | | | 26.9.42 | 10.11.42 | 46 | - | - | Fille Ketty Bodeving, Mersleid Willy | | | |
| 6 | Pierre Breger et Madame en 2. Mariage | | | Le Guebbenge (Capellen) | | | 10.11.42 | 20.11.42 | 10 | - | - | Madame Breger, Guebbenge | | | |
| 7 | J.P. Beckinger et Madame | | | Medernach | | | 29.12.42 | 29.12.42 | 39 | - | - | Medernach | | | |
| 8 | Nic Schmit et Madame | | | Medernach | | | 29.12.42 | 2.1.43 | 5 | - | - | Medernach | | | |

| B 2. Perso'nen de' lech verstoppt hun. Am Ausland | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|------------------------------------|--------|----|------------------------|--------|----|-------------------|----------|-------------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|---|
| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Ech war verstoppt | | Zeit an Dég | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könn an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | vum | bis | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | Jos Limpach (Belgique) | | | Lempich rue de la Gare | | | 19.11. | 23.11.43 | 4 | - | - | | | | |
| | Engin Fauss-Wester (Belgique) | | | Bierich | | | 23.11 | 29.11.43 | 6 | - | - | | | | |
| | Clinique St. Joseph Orlou Belgique | | | Orlou | | | 29.11.43 | 9.9.44 | | - | - | | | | Mad. der Helf. von Dr. Binda Mere Supérieure huet nach verstoppt we d'Preise pro Jong sin e mech wolleu mat on d'Ker d' hueren. |

| B 3. Perso'nen, de' lech ravitaillé'ert hun (émol oder lä nger Zeit, wann der z.B. an engem Bunker wort.) De' önnner B1 a B2 genannte Perso'nen sin hei nôt nach eng Ke'er opzezielen | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|----------------------------------|--------|----|-------------------------|--------|----|----------------|----------|-------------------------------|--|-----|------|--------------|---------|--------|
| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Ravitaillé'ert | | Sinn de' Leidd nach um Liewen | Wien könn an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen | | |
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | vum | bis | | jo | nén | Numm | | Virnumm | Adress |
| | Jean Kuffer-Redinger cultivateur | | | Erudhen | | | 2.1. bis | 20.10.43 | jo | - | - | | | | |
| | Nic Schmit instituteur | | | Erudhen | | | och de Zeit | oliver's | jo | - | - | | | | |
| | Dr. Binda | | | rue Nezer Orlou | | | 29.11.43 | 9.9.44 | | - | - | | | | |
| | Mad. le Colonel Remienne | | | 9 r. medes Depois Orlou | | | id | | | - | - | | | | |

| B 4. Perso'nen, de' lech während Erer Illégalité matt Geld önnnerstötzt hun | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---------------------------|--------|----|----------------------------------|--------|----|---------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|---------------------------|-----|
| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | d'Somme | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könn an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Go'f dat Geld erem gefrot | |
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | jo | nén |
| | L.V.L. vum Caaton Miersch | | | 11 Blvd. Dufour Luxembg. | | | | | jo | - | Dr Schwabben Fernand 11 Blvd Dufour | | | nein | |
| | L.V.L. Caaton Esh | | | 26 route de Schiffange Sch. Alz. | | | | | jo | - | Directeur du Laboratoire Luxemb. Jean Müller employé n. 26 route de Schiffange | | | nein | |

| B 5. Person'nen, de' lech é falsche Pass ausgestallt oder vermöttelt hun | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|-----------|
| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könn an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Go'f de Pass | |
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | vermöttelt | verschäft |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|------------------|----|--------------------|--------|----|-----------------------|-----------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|---------------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| Albert Kalmas Felix Steiden-Melget Jozef Bodeving | Mersch girent | Bois d'Espérance | | Bois d'Espérance | Alert | | Beven | Middelbuch | 3.9 | - | | | | | Wet Kledn versuicht |
| | Kehnen | | | Kehnen | | | Middelbuch | Kehnen | 6.9 | - | | | | | |
| | Merschfeld-Wilky | | | Merschfeld-Wilky | | | Merschfeld | Merschfeld-Bois d'Espérance | 10.11 | - | | | | | |

B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| Glinger Muller Nic | ? | | | ferme de Gass | | | Hivange | Siergenich | 19.11 | 43 | 2 | | | | |
| | Merschherage | | | Merschherage | | | Hivange | Hivange | 09.11 | 43 | jo | | | | |

B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)

| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Zuel vun de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|---------------------|------------------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | | |
| Dr Bircha Leopold | Orlou | | | Orlou | | | wé ech geschon war | | jo | | | | | | |
| | Merschherage | | | Merschherage | | | 29.11.43-9.9.44 | | | | | | | | |

B 9 Dokteren oder aner Perso'nen (Aptiker, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbeehl kruet.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptiker Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. délweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nôt önnner Rubrik B1-B10 faalen.

| Numm a Virnumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|--|--------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|---------------------------------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| Madame Kelly Pionget-Kerschen Madame Mersch-Melitar | Bois d'Espérance | | | Bois d'Espérance | Alert | | Wé d'Septé jo am Du erf wäer fir wäer ze hueten | 3.9.42 | jo | | | | | |
| | Bois d'Espérance | | | Bois d'Espérance | Alert | | id | 3.9.42 | nén | | | | | Mersch Marcel Bois d'Espérance Alert. |

B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durch hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät ass déné Leidd geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--|--------------------|--------|----|------------------------|--------|----|-----------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| Pierre Kipgen-Meyers Mad. Kipgen-Meyers Moi Papp Michel Muller | | | | Middelbuch | | | K-Z. ? | | nén | | | | | |
| | | | | Middelbuch | | | K-Z Ravensbrück | | nén | | | | | Mad. Kipgen-Kipgen Middelbuch |
| | | | | Bois d'Espérance-Alert | | | K-Z Buchenwald | | nén | | | | | of Joffe Marie Muller, Singer de eng zmedelt 9.11.44 wien |

Fortsetzung vom B¹

Nr.

14 924

Mutter René geb. 23. 9. 15, Boevange Atert.

Couville à Linger 12 rue du Bois

Nam & Virnam.

Mr. 9

Mrs et Monsieur Jean Peters - Molitor
hier Adresse Crufter quent rue
d'aucl au jehzeg

Tobel 279 Dég

Ed war do verstofft vum 2. 1. bis 20. 10. 43

Vertescht fort vum 15. 7. - 6. 8. 43

Den hier Jean Peters ass do. Seng Madame léift nach

Mr. 10

Mrs et Monsieur Pierre Ries, Boevange Atert.

Hier jehzeg Adresse Madame Ries 157 route de Werken
Ed elbruch

Do verstofft vum 15. 7. 43 bis 6. 8. 43 Tobel 22 Dég

Den hier Ries ass do. Madame Ries léift nach.

Mr. 11. Mr. Alphonse Elsen, Boevange Atert
hier di walg a jehzeg Adresse ist

Do verstofft vum 20. 10. 43 bis 18. 11. 43. Tobel 29 Dég.

Den hier Elsen ass med um Liewen.

C. Donnén iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N^o 13860

1. NUMM a Virnumm: *Roger Muller*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *18. 2. 25 Esch / RL*
3. Er jetzeg Adress: *Simmern*
4. Er Adress während dem Krich: *Mendorf*
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt *12. 7. 44* no wo'hin *Roquesen*
6. Waar Dir am R. A. D. wo' *Roquesen* vum *12. 7. 44* bis *14. 11. 44*
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt *14. 11. 44* no wo'hin *Naumburg/Saale*
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' *Naumburg* vum *14. 11. 44* bis *31. 7. 45*
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' vum bis
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiäsen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland:
am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strofkompagnie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' vum bis
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.
an der Wehrmacht.
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnén no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Simmern den *16. 4. 68* 1968

Nr.

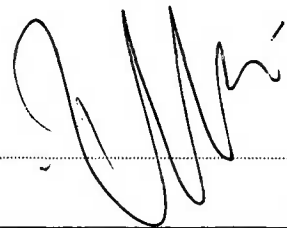
C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwóng woorén.

Nº 11259

1. NUMM a Virumm: MULLER, ROGER
2. Geburts-Datum an Uertschaft: LUX36. 23. 7. 22
3. Er jetzeg Adress: RUE LOUVIGNY, 21, LUX36
4. Er Adress während dem Krich: " " 19. "
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt 2 no wo'hin OBERSCHREIBER
6. Waar Dir am R. A. D. wo' OBERSCHREIBER vum OKT. 42 bis DEZ. 42
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' / vum / bis /
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni / wo'hin /
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt 2 no wo'hin BERLIN -
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' -SPANDAU vum JAN. 43 bis AUG. 43
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' LUX36 vum AUG. 43 bis SEPT. 44
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiésen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: NON
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: /
am Ausland: 13
14. Waar Dir an enger Strofkompagnie: wo: / vum / bis /
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': / vum / bis /
16. Waar Dir am K. Z.: wo': / vum / bis /
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' / vum / bis /
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: /
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': / waat: /
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: /
am K. H. D. /
an der Wehrmacht. /
am K. Z. /
am Prisong /
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren ömgiesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgiesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Luxy den 18. 6. 1968



Nr. /

B 1 **B.** Donnén iwer all Leidd, och Ausländer, de' Iech gehollef hun
 Persó'nen de' Iech verstoppt hun. (Och wan et nómmen én Dag wor) Hei am letzeburger Land

| Numm a Virnumm vun der Persó'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Ech war verstoppt | | Zeit an Dég | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|-----------------------|----|-------------------|---------|-----------------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vum | bis | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| WILLEMS, MICHEL Pâtissier MADAME GUST. RE | BRUXELLES | | | BRUXELLES | RUE DES EPERONNIES | | 3.9.43 | Nov. 43 | 80 ² | jo | | | | | |

B 2 Persó'nen de' Iech verstoppt hun. Am Ausland

| Numm a Virnumm vun der Persó'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Ech war verstoppt | | Zeit an Dég | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|---------------------|--------|----|---------------------|------------------------|----|-------------------|----------|-------------|-------------------------------|-----|---|---------|-----------------------------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vum | bis | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| ABBE BECKER, CURÉ | | | | ATHUS, | PRESBYTÈRE | | 29.8.43 | 1.9.43 | 4 | ? | | | | | |
| WILLEMS, MICHEL, PÂTISSIER | BRUXELLES | | | BRUXELLES, | RUE DES EPERONNIES | | 1.9.43 | 11.11.43 | 75 | jo | | | | ADRESSE CONNUE AU CONSULAT. | |
| REHLINGER, GUST, et MADAME | ROODT WEISCH (BOUR) | | | " | RUE DE L'HOMME CHÉTIEN | | 1.9.43 | 11.11.43 | 75 | jo | | | | DERNIÈRE ADRESSE CONNUE | |
| DETILLEUX, J.B. FERMIER, | BRUYÈRE (SOMBREFFE) | | | BRUYÈRE (SOMBREFFE) | | | 19.11.43 | 4.9.44 | 29 | ? | | | | | |

B 3 Persó'nen, de' Iech ravitaille'ert hun (émol oder länger Zeit, wann der z.B. an engem Bunker wort.) De' önnner B1 a B2 genannte Persó'nen sin hei nót nach eng Ke'er opzeziélen

| Numm a Virnumm vun der Persó'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Ravitaille'ert | | Sinn de' Leidd nach um Liewen | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen | |
|---|------------------------|--------|----|------------------------|--------|----|----------------|----------|-------------------------------|---|-----|------|--|---|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vum | bis | | jo | nén | Numm | | Virnumm |
| M + Mme Jean FRANCOITTE, M + Mme Jules LEBRUN, | FERMIERS, SOMBREFFE | | | SOMBREFFE | | | 12.11.43 | 19.11.43 | ? | | | | | |
| | LA BRUYÈRE (SOMBREFFE) | | | LA BRUYÈRE (SOMBREFFE) | | | 19.11.43 | 4.9.44 | | Jules | | | MADAME LEBRUN, Jules, LABRUYÈRE (SOMBREFFE) | journaliers de leur état ils se sont joints pour moi. |

B 4 Persó'nen, de' Iech während Eer Illégalité matt Geld önnnerstózt hun

| Numm a Virnumm vun der Persó'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | d'Somme | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Go'f dat Geld erem gefrot | |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|---------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|---------------------------|-----|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | jo | nén |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 5 Person'nen, de' Iech é falsche Pass ausgestallt oder vermóttelt hun

| Numm a Virnumm vun der Persó'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Go'f de Pass | |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|------------|----|----------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|-------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | vermottelt | verschafft |
| ABBE BECKER, CURÉ, | | | | ATHUS, | PRESBYTÈRE | | SEPT. 43 | ? | | | | | | ausgestallt |

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N^o 08445

1. NUMM a Virumm: Mutsch Emile
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 29.05.1905 Fasselborn
3. Er jetzeg Adress: Eyternach 26, rue de la Chapelle
4. Er Adress während dem Krich: Fasselborn
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt Februar 1943 no wo'hin Feldkirch
6. Waar Dir am R. A. D. wo' Korarlberg vum Februar bis April
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt Apröl no wo'hin
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' Heilsberg vum Apröl bis 8 Mai 1945
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' vum bis
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiësen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland:
am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strokompagnie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' Leningrad (RUBL) vum 8 Mai 1945 bis 7 Apröl 1946
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: ~~jo~~ nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.
an der Wehrmacht.
am K. Z.
am Prisong.
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: ~~jo~~ nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: ~~jo~~ nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. ~~jo~~ nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. ~~jo~~ nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Octobruer den 20 April, 1968

Emile

Nr.

B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)

| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Zuel vun de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|---------------------|------------------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 9 Dokteren oder aner Perso'nen (Aptikter, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbeehl kriet.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptikter Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. délweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nöt önnner Rubrik B1-B10 faalen.

| Numm a Virnumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durc h hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Wät ass déné Leidd geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-----------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N^o 14031

1. NUMM a Virumm: MAAS Felicien
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 1. 4. 1925 / Beteburg
3. Er jetzeg Adress: Strassen 2 Chanée Blanche
4. Er Adress während dem Krich: Beteburg, Pepperserstrassen N 67
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt 1. Oktober 1943 no wo'hin Telescher
6. Waar Dir am R. A. D. wo' Schwarzbach-Hafen vum Anfang Oktober bis 43 bis zum Februar 1944
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin ?
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt zum Februar 1944 no wo'hin ?
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' von vum bis
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' bei dem Raand vum zum Februar 1944 bis d' Louvaine Kan
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiésen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: 7 Mo
am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' vum bis
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.
an der Wehrmacht.
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: nén
24. Waaren Er Elteren öngesiedelf: nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelf: nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. nén

Ech versechren dös Donnéen no beschem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Strassen den W. H. H. H. 1968

Strassen

Nr.

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

Nº 08341

1. NUMM a Virnumm: TOISUL-MACK JEANNY
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 24.6.26 DUDELANGE
3. Er jetzeg Adress: RUE PASTEUR 97
4. Er Adress während dem Krich: RUE ST. MARTIN 32
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt 7.6.44 no wo'hin BOSENHOLZ
6. Waar Dir am R. A. D. wo' BOSENHOLZ vum 7.6.44 bis 15.11.44
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' WITTENBERGE vum 15.11.44 bis 15.3.45
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni / wo'hin /
9. Stellongsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt no wo'hin
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' vum bis
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' vum bis
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiësen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland:.....
am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangenschaft: wo' vum bis
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.
an der Wehrmacht.
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nôt ugin ze hun.

DUDELANGE den 29.4. 1968

Toisul-Mack

Nr.

1. NUMM a Virumm: *Mach Josy*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *10 August 1922*
3. Er jetzeg Adress: *4, rue Doyen Van Belle-Braine, Allheid / Belgique*
4. Er Adress während dem Krich: *6, rue de la fontaine Woltz*
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt *18.4.42* no wo'hin *Hess-Lichtenau*
6. Waar Dir am R. A. D. wo' *Kassel* vum *18.4.42* bis *10.10.42*
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellongsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt *18.10.42* no wo'hin *Mainz*
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' *Mainz / Terr./ Russland* vum *18.10.42* bis *Juli 44*
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' *Greiswold Woltz* vum *Juli 44* bis *Sept. 44*
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiesen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégality't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: *3. M^{ent}*
am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' vum bis
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.
an der Wehrmacht.
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Folgen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Braine l'Allheid den *15 April 1968*

Mach

B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)

| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Zuel vun de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|---------------------|------------------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 9 Dokteren oder aner Perso'nen (Aptiker, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbeehl kruet.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptiker Chemiker) de' Iech während Erer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. délweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nöt önnner Rubrik B1-B10 faalen.

| Numm a Virnumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|------------------------------|---|--|----|------------------------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | Wiltz Michels-Schlessen Gloed Nic | route de Nothuin Capellen, route de Luxba | | me'me Wiltz, rue de la fontaine | | | mat Pellen | | jo | - | Me. Ve Michels, Wiltz Me. Ve Glodt Capellen | | | |

B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durch hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät ass déné Leidd geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-----------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

Nº 09003

1. NUMM a Virumm: *Maertz Francois*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *9.2.24 Esch / Alzette*
3. Er jetzeg Adress: *Michel-Rodange 87 Esch / Alzette*
4. Er Adress während dem Krich: *Kaylestr 20 Schifflange*
5. Stellungsbeehl fir den R. A. D.: weni kritt no wo'hin
6. Waar Dir am R. A. D. wo' vum bis
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellongsbeehl fir d'Wehrmacht: weni kritt *3.4.43* no wo'hin *Hamburg Rablsbtt*
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' *Hamburg-Rablsbtt* am *15.4.43* bis *25.8.43*
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' vum bis
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiiesen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland:
am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' *Frankreich* vum *2.3.45* bis *30.5.45*
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.
an der Wehrmacht.
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Folgen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren ömgesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Esch / Alzette *10.4.* 1968

Nr.

B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)

| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Zuel vun de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|---------------------|------------------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 9 Dokteren oder aner Perso'nen (Aptiker, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbehehl kriet.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptiker Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. délweis dem Wehrzwang ze entze'en, z. B. Medikamenter.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nöt önnner Rubrik B1-B10 faalen.

| Numm a Virnumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durc h hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät ass déné Leidd geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-----------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f. déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N^o 09444

1. NUMM a Virummm: MAGAR VALENTIN
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 30. MAI 1923, MEDERNACH
3. Er jetzeg Adress: MEDERNACH - KOHN
4. Er Adress während dem Krich: MEDERNACH - KOHN
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt no wo'hin
6. Waar Dir am R. A. D. wo' vum bis
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt 14. Mai 1944 no wo'hin LUXEMBOURE
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' nein vum bis
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' vum bis
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiësen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalité (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: ~~4~~
am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo' vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' vum bis
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': jo waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.
an der Wehrmacht.
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren ömgiesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgiesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nôt ugin ze hun.

MEDERNACH, 11. 11. 1969
KOHN

Magar Val.

Nr.

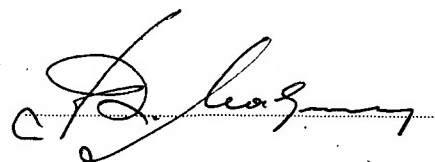
C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N^o 08996

1. NUMM a Virumm: MAHNEN Raymond
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 16. 4. 1920, Esch-sur-Alzette
3. Er jetzeg Adress: Esch-sur-Alzette, 13, rue Léon Jouhaux
4. Er Adress während dem Krich: Esch-sur-Alzette, 22, rue de l'hôpital
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt Dezember, 1942 no wo'hin Ostdeutschland
6. Waar Dir am R. A. D. wo' DANZIG vum 16. 2. 1943 bis 13. 5. 1943
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' / vum / bis /
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni / wo'hin /
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt 14. 5. 1943 no wo'hin BRAUNSBERG
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' WEISSRUSSLAND vum 18. 5. 1943 bis 8. 12. 1943
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' op Urlaub vum 9. 12. 1943 bis 19. 9. 1944
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiäsen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: /
13. Gesamtzeit vun der Illégalité (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: /
am Ausland: /
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: / vum / bis /
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': / vum / bis /
16. Waar Dir am K. Z.: wo': / vum / bis /
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' / vum / bis /
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: /
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': Wehrmacht waat: Sabotage
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: Frost, Bronchitis, Angina
am K. H. D. Muskeleriß, Rheumatismus, Fußleiden
an der Wehrmacht. /
am K. Z. /
am Prisong /
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo Rheumatismunén
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo b. Fußleiden nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo nén (oni Gesöschter, enzege Jong)
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Esch-Wehrmacht den 22. Abröl 1968



Nr.

B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.

| Numm a Virumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--|--------------------|--------------------|----|--------------------|----------------------|----|------------------|------------------|-------|-------------------------------|-----|--|--------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virumm | Adress | |
| Monsieur DOMINIK BAUM | SCHIFFLANGE | rue Belair, 22 | | SCHIFFLANGE | Cité E. Mayrisch, 73 | | SCHIFFLANGE | ESCH-sur-ALZETTE | 1944 | jo | | | | | |
| Monsieur HUBERT HUSTING | ESCH-sur-ALZETTE | rue Neudorf, 38 | | ESCH-sur-ALZETTE | rue de Rume Lange | | " | " | " | " | | | | | |
| Monsieur PIERRE VERMEIREN | ESCH-sur-ALZETTE | rue des Mineurs, 9 | | ESCH-sur-ALZETTE | rue Neudorf, 38 | | ESCH-sur-ALZETTE | BUDERSBERG | 1944 | " | | | | | |

B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)

| Numm a Virumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|--------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalité't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)

| Numm a Virumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Zuel vur de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
|------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|--|--------|--------|---------------------|------------------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 9 Dokteren oder äner Perso'nen (Aptiker, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbehehl kriet.

| Numm a Virumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|--------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptiker Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. délweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter.

| Numm a Virumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|--------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nöt önnner Rubrik B1-B10 faalen.

| Numm a Virumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|-----------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|--------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin dur h hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.

| Numm a Virumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Wät ass déné Leidd geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|----------------------------------|--------------------|-----------------------|----|--------------------|----------------------|----|-----------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|--------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virumm | Adress | |
| Madame Anne LANG-POULL | SCHIFFLANGE | rue Belair, 26 | | SCHIFFLANGE | rue des Champs | | Prisong & Emsiedlung | 1944 | jo | | | | | |
| Madame Marguerite Colombers-Lang | SCHIFFLANGE | Cité E. Mayrisch, 128 | | " | " | | " | " | " | | | | | |
| Madame Marie HUSTING | ESCH-sur-ALZETTE | rue Neudorf, 40 | | ESCH-sur-ALZETTE | rue de Rume Lange | | " | " | " | | | | | |
| Monsieur Dominik BAUM | SCHIFFLANGE | rue Belair, 22 | | SCHIFFLANGE | Cité E. Mayrisch, 73 | | Prisong | " | " | | | | | |

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N^o 10136

1. NUMM a Vimumm: M A H R Joseph
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 8.2.1920 Ernster
3. Er jetzeg Adress: Oberanven
4. Er Adress während dem Krich:
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt / no wo'hin /
6. Waar Dir am R. A. D. wo' / vum / bis /
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' / vum / bis /
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni / wo'hin /
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt 15.9.43 no wo'hin Wien
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' Stadig n. s. a. u. d. u. m A. 144 bis 1.3.44
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' 15.3.44 vum / bis 10.9.44
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiésen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: 5
am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' vum bis
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.
an der Wehrmacht.
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Oberanven den 20.4 1968

J. M. H.

Nr.

1. NUMM a Virumm: *MAIS Guillaume*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *19.1.1920*
3. Er jetzeg Adress: *3. rue de l'Industrie Rodange*
4. Er Adress während dem Krich: *HOPPELO Victor Berburg*
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt no wo'hin
6. Waar Dir am R. A. D. wo' vum bis
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellongsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt *1942* no wo'hin *Leipzig*
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' *1943 Leipzig* vum *1.9.43. Palz* bis *Ungarn 1945*
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' *Osterreich* vum bis
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiësen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' vum bis
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': *Berburg* waat: *sabotage*
21. Sidd Dir verwondt gin: jo ~~nén~~
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.
an der Wehrmacht. *vergiftung*
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo *ja* nén
24. Waaren Er Elteren ömgiesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgiesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Rodange den *15.4* 1968

Mais Guillaume

B 1 **B.** Donnéen iwer all Leidd, och Auslänner, de' Iech gehollef hun
 Perso'nen de' Iech verstoppt hun. (Och wan et nòmmen én Dag wor) **Hei am letzeburger Land**

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Ech war verstoppt | | Zeit an Dég | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-------------------|------|-------------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | vum | bis | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| HOFFELD Victor. | Berburg. | | | Berburg. | | | 1940. | 1943 | | ja | | Mrs. HOFFELD Victor. | | | |
| <p>Mr. hun bei déu Leit geschafft; a wé ech 1941 de Helougröf-feld kriff hun hun die Leit geméit dass ech a jor lang Zueckgestallt. fr'w, Ar' dops ech pléicht 1943 a gesu go'w.</p> | | | | | | | | | | | | | | | |

B 2 **Perso'nen de' Iech verstoppt hun. Am Ausland**

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Ech war verstoppt | | Zeit an Dég | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-------------------|-----|-------------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | vum | bis | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 3 **Perso'nen, de' Iech ravitaille'ert hun (émol oder lä nger Zeit, wann der z.B. an engem Bunker wort.) De' önnner B1 a B2 genannte Perso'nen sin hei nôt nach eng Ke'er opzeziélen**

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Ravitaille'ert | | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------|-----|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | vum | bis | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 4 **Perso'nen, de' Iech während Erer Illégalitétt matt Geld önnnerstötzt hun**

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | d'Somme | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Go'f dat Geld erem gefrot | |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|---------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|---------------------------|-----|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | jo | nén |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 5 **Person'nen, de' Iech é falsche Pass ausgestallt oder vermöttelt hun**

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Go'f de Pass | |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|-----------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | vermöttelt | verschäft |
| | | | | | | | | | | | | | | |

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N^o 12947

1. NUMM a Virumm: *Majeres Georg*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *26.11.24 / Schweich*
3. Er jetzeg Adress: *Schweich*
4. Er Adress während dem Krich: *" "*
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt *8.2.43* no wo'hin *Neuhais (Liegn)*
6. Waar Dir am R. A. D. wo' *Liegnitz* vum *15.2.43* bis *Mai 43*
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' *---* vum *---* bis *---*
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni *---* wo'hin *---*
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt *Mai 43* no wo'hin *Grossen (Oder)*
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' *Pfiffel-Deutsch* vum *22.5.43* bis *29.3.45*
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' *Birken (Rhein)* vum *29.3.45* bis *30.3.45*
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiësen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: *---*
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: *---*
am Ausland: *---*
14. Waar Dir an enger Strofkompagnie: wo: *---* vum *---* bis *---*
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': *---* vum *---* bis *---*
16. Waar Dir am K. Z.: wo': *---* vum *---* bis *---*
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' *Bruxelles* vum *1.4.45* bis *29.6.45*
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: *jo* nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: *---*
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': *---* waat: *---*
21. Sidd Dir verwondt gin: *jo* ~~nén~~
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: *---*
am K. H. D. *---*
an der Wehrmacht. *---*
am K. Z. *---*
am Prisong *---*
23. Spiir Dir nach Folgen vun döser Kränkt: *jo* nén
24. Waaren Er Elteren ömgesiedelt: *jo* nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgesiedelt: *jo* nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: *jo* nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: *jo* nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. *jo* nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. *jo* nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Schweich den *28.4.* 1968

Majeres

Nr. *---*

B 6 Perso'nen, de' lech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Platz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 7 Perso'nen, de' lech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Platz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 8 Dokteren de' lech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)

| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Platz d'Medaille entge'nt huelen | | | Zuel vun de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|---------------------|------------------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 9 Dokteren oder aner Perso'nen (Aptikter, Chemiker,) de' lech gehollef hun, lech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbeehl kruet.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Platz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptikter, Chemiker) de' lech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, lech ganz od. delweis dem Wehrzwang ze entze'en, z. B. Medikamenter.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Platz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 11 All aaner Leidd, de' lech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nöt önnner Rubrik B1-B10 faalen.

| Numm a Virnumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Platz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 12 Waat fir Perso'nen, de' lech gehollef hun, sin durc h hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät ass déné Leidd geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Platz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-----------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N^o 10079

1. NUMM a Vimumm: M A J E R E S Michel
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 6.9.1924. Binsfeld
3. Er jetzeg Adress: Junglinster
4. Er Adress während dem Krich: Binsfeld Gemeinde Weiswampach
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt 10.2.1943. no wo'hin (Liegnitz) Liegnitz
6. Waar Dir am R. A. D. wo' Liegnitz vum 13.2.1943 bis 5.5.1943.
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' nein vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni nein wo'hin
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt 24.6.1943 no wo'hin Posen (Polen)
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' nein vum bis
desertiert bei erhalten des Stellungsbefehl
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' vum bis
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiésen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: 16
am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: nein vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': nein vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': nein vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' nein vum bis
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: ~~XX~~ nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': nein waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: ~~XXX~~ nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: nein
am K. H. D. _____
an der Wehrmacht: _____
am K. Z. _____
am Prisong _____
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren ömgiesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgiesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Junglinster den 7. 4. 1968



Nr. _____

B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalité't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)

| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Zuel vun de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|---------------------|------------------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 9 Dokteren oder âner Perso'nen (Aptikter, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbeehl kriet.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptikter, Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. délweis dem Wehrzwang ze entze'en, z. B. Medikamenter.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nôt önnner Rubrik B1-B10 faalen.

| Numm a Virnumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durc h hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Wät ass déné Leidd geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-----------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N^o 12946

1. NUMM a Virumm: *MAJERES Nie.*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *7.6.427. SCHWEICH.*
3. Er jetzeg Adress: *SCHWEICH*
4. Er Adress während dem Krich: *SCHWEICH*
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt no wo'hin
6. Waar Dir am R. A. D. wo' vum bis
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt *5.44.* no wo'hin *Lilbeck.*
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' *Deutschland* vum *20.5.44.* bis *4.45.*
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' vum bis
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a -Maquiswiésen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégality (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland:.....
am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo':..... vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo':..... vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' *Bingen (Rhein)* vum *4.45.* bis *27.6.45.*
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.
an der Wehrmacht. *Typhus*
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Folgen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren ömgiesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgiesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nôt ugin ze hun.

Schweich den *28.4.* 1968

Nie Majeres.

Nr.

B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Platz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Platz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)

| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Platz d'Medaille entge'nt huelen | | | Zuel vun de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|---------------------|------------------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 9 Dokteren oder aner Perso'nen (Aptiker, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbeehl kruet.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Platz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptiker Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. delweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Platz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nöt önnner Rubrik B1-B10 faalen.

| Numm a Virnumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Platz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durc h hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät ass déné Leidd geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Platz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-----------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

Nº 14136

1. NUMM a Virnumm: MAJERUS - ANNE
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 16. 8. 1925 - ESCH-ALZETTE
3. Er jetzeg Adress: BOEVANGE / ATTERT
4. Er Adress während dem Krich: ESCH-ALZETTE - BURGRUND - N° 4
5. Stellungsbeehl fir den R. A. D.: weni kritt 8. 11. 43 no wo'hin SCHWELM
6. Waar Dir am R. A. D. wo' SCHWELM vum 8. 11. 43 bis MAERZ - 1944
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' HAGEN vum MAERZ bis SEPTEMBER-44
8. Vum R. A. D. déserte'ert: vum - SEPT. bis MAI - 1945 selwer fir wech gehofft weni wo'hin
9. Stellungsbeehl fir d'Wehrmacht: weni kritt no wo'hin
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' vum bis
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' vum bis
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiësen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland:
am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' vum bis
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo ~~nén~~
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: Gläeschuapp (Gläeschuppen)
am K. H. D. versucht un blee rechter Hand
an der Wehrmacht.
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

BOEVANGE den 21. 4 1968

Marie Helene Majerus

| | | | | |
|-----|--|--|--|--|
| Nr. | | | | |
|-----|--|--|--|--|

1. NUMM a Virnumm: M a j e r u s Mathilde, épouse N. LOUTSCH
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 21-2-1921, Waldbillig
3. Er jetzeg Adress: Mondercange, 15, Grand'rue
4. Er Adress während dem Krich: Waldbillig
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt März 1943 no wo'hin Bischofroda
6. Waar Dir am R. A. D. wo' Bischofroda vum März 1943 bis 1. November 1943
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' nên vum _____ bis _____
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni nên wo'hin _____
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt --- no wo'hin _____
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' _____ vum _____ bis _____
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' _____ vum _____ bis _____
(Hei ass all. Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiésen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: _____
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: _____ am Ausland: _____
14. Waar Dir an enger Strofkompagnie: wo: _____ vum _____ bis _____
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': _____ vum _____ bis _____
16. Waar Dir am K. Z.: wo': _____ vum _____ bis _____
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' _____ vum _____ bis _____
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: nên
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: _____
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': _____ waat: _____
21. Sidd Dir verwondt gin: nên
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: nên
am K. H. D. _____
an der Wehrmacht. _____
am K. Z. _____
am Prisong _____
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: nên
24. Waaren Er Elteren ömgiesiedelt: nên
25. Waaren Er Gesöschter ömgiesiedelt: nên
26. Waaren Er Elteren am Prisong: nên
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: nên
28. Waaren Er Elteren am K.Z. nên
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. nên

Ech versechren dös Donnéen no beschestem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Mondercange den 17-4- 1968

L. Loutsch

| B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun. | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

| B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren) | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

| B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?) | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|---------------------|------------------------|
| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Zuel vur de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

| B 9 Dokteren oder aner Perso'nen (Aptiker, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbeehl kriet. | | | | | | | | | | | | | | |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

| B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptiker Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. délweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter. | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

| B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nöt önnner Rubrik B1-B10 faalen. | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| Numm a Virnumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

| B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durc h hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren. | | | | | | | | | | | | | | |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-----------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät ass déné Leidd geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N^o 08399

- FRÄ VUM REGALLI
JEAN-PIÈRRE
1. NUMM a Virumm: MAJERUS CHARLOTTE
 2. Geburts-Datum an Uertschaft: 27.8.1921 DIDELENG
 3. Er jetzeg Adress: 163, KÉLERSTRÔSS
 4. Er Adress während dem Krich: 125, FRIEDENSTRÔSS/DIDELENG
 5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt 1942 no wo'hin WALDSEE
 6. Waar Dir am R. A. D. wo' WALDSEE vum MÄRZ bis SEPTEMBER 1942
 7. Waar Dir am K. H. D.: wo' / vum / bis /
 8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni / wo'hin /
 9. Stellongsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt / no wo'hin /
 10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' / vum / bis /
 11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' / vum / bis /
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiësen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
 12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: /
 13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: /
am Ausland: /
 14. Waar Dir an enger Stroskompanie: wo' / vum / bis /
 15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo' / vum / bis /
 16. Waar Dir am K. Z.: wo' / vum / bis /
 17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' / vum / bis /
 18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo / nén /
 19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: /
 20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo' / waat: /
 21. Sidd Dir verwondt gin: jo / nén /
 22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: /
am K. H. D. /
an der Wehrmacht. /
am K. Z. /
am Prisong /
 23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo / nén /
 24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo / nén /
 25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo / nén /
 26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo / nén /
 27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo / nén /
 28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo / nén /
 29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo / nén /

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nôt ugin ze hun.

DIDELENG den 25.5. 1968

H. Regalli

Nr. /

B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)

| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Zuel vun de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|---------------------|------------------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 9 Dokteren oder àner Perso'nen (Aptiker, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbeehl kriet.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptiker Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. délweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nôt önner Rubrik B1-B10 faalen.

| Numm a Virnumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durc h hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Wät ass déné Leidd geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-----------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

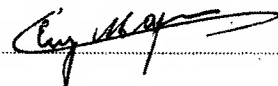
C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N^o 09820

1. NUMM a Virumm: **MAJERUS Eugène**
2. Geburts-Datum an Uertschaft: **11. 11. 1925 BUESCHRODT**
3. Er jetzeg Adress: **MAJERUS EUGÈNE BUSCHRODT**
4. Er Adress während dem Krich: **5 November 1943**
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt **5 November 43** no wo'hin **Bischofsheim**
6. Waar Dir am R. A. D. wo' **Bischofsheim** vum **24. 11. 43** bis **15. 2. 44**
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' _____ vum _____ bis _____
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni _____ wo'hin _____
9. Stellongsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt **20. 2. 44** no wo'hin **Pr. Eglau**
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' **Ostholenka** vum **23. 2. 44** bis _____
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' **Lomsha** vum **20. 1. 45** bis _____
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a Maquiswiésen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: _____
13. Gesamtzeit vun der Illégalité't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: _____
am Ausland: _____
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: _____ vum _____ bis _____
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': _____ vum _____ bis _____
16. Waar Dir am K. Z.: wo': _____ vum _____ bis _____
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' **Lambou** vum _____ bis _____
18. Hudd Dir Iech selwer mutillé'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: _____
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': _____ waat: _____
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: _____
am K. H. D. _____
an der Wehrmacht. _____
am K. Z. _____
am Prisong _____
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nôt ugin ze hun.

_____ den _____ 1968



Nr. _____

B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)

| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Zuel vun de Visiten | Dauer vun. der Behandl. |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|---------------------|-------------------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 9 Dokteren oder âner Perso'nen (Aptiker, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbehehl kruet.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptiker Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. délweis dem Wehrzwang ze entze'en, z. B. Medikamenter.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nôt önner Rubrik B1-B10 faalen.

| Numm a Virnumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durch hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Wät ass déné Leidd geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-----------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

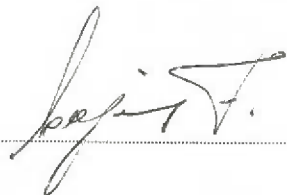
C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

Nº 08204

1. NUMM a Virnumm: *MAJERUS Ferd.*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *Dideleng (Forge du Sud) 14.3.24.*
3. Er jetzeg Adress: *Po. av. Grande Duchesse CHARLOTTE Dideleng*
4. Er Adress während dem Krich: *rue Adolphe 43 Dideleng*
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt no wo'hin *Rebelfelde/Liegnitz*
6. Waar Dir am R. A. D. wo' *Rebelfelde/Boysadel* vum *5.2.1943* bis *5.5.1943*
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: *nein* weni wo'hin
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt *5.5.1943* no wo'hin *Frankfurt ad. Oder*
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' *Frankfurt/Oder* vum *10.5.1943* bis *5.6.1945*
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' *DÄNEMARK* vum *2.5.1945* bis *Kriegszone*
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiësen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: *0*
am Ausland: *1*
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' vum bis
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo néen
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo' *DÄNEMARK* waat: *Reparaturen vun Sender wat Wehrmacht's a Kriegsmarinis material*
21. Sidd Dir verwondt gin: jo néen
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.
an der Wehrmacht: *jo*
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo néen
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo néen
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo néen
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo néen
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo néen
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo néen
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo néen

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nôt ugin ze hun.

Dideleng den *15. Apröl* 1968



| | | | | |
|----------|-------|-------|-------|-------|
| Nr. | | | | |
|----------|-------|-------|-------|-------|

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N^o 10081

1. NUMM a Virumm: M A J E R U S François
2. Geburts-Datum an Uertschaft:
3. Er jetzeg Adress: ~~Longtinster~~ Gonderange
4. Er Adress während dem Krich: Trondelange
5. Stellungsbeehl fir den R. A. D.: weni kritt 1941 no wo'hin Konz/Trier
6. Waar Dir am R. A. D. wo' Konz vum Nov. 1941 bis April 1942
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' / vum / bis /
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni / wo'hin /
9. Stellongsbeehl fir d'Wehrmacht: weni kritt 8. 10. 1942 no wo'hin Berlin
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' Russland vum 12. 3. 1943 bis 10. 5. 1943
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' / vum / bis /
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiésen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: /
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: /
am Ausland: /
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: / vum / bis /
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': / vum / bis /
16. Waar Dir am K. Z.: wo' / vum / bis /
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' Bad Kreuznach
Stenay (France) vum 16. 3. 1945 bis 1. 6. 1945
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén /
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: /
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': / waat: /
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: /
am K. H. D. /
an der Wehrmacht. /
am K. Z. /
am Prisong /
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren ömgesiedelt: jo nén /
25. Waaren Er Gesöschter ömgesiedelt: jo nén /
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén /
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén /
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén /
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén /

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Gonderange den 18. 4 1968

[Handwritten signature]

Nr.

| B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun. | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

| B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren) | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

| B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?) | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|---------------------|------------------------|
| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Zuel vun de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

| B 9 Dokteren oder aner Perso'nen (Aptikter, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbeehl kruet. | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

| B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptikter, Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. délweis dem Wehrzwang ze entze'en, z. B. Medikamenter. | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

| B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nôt önnner Rubrik B1-B10 faalen. | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| Numm a Virnumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

| B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durc h hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren. | | | | | | | | | | | | | | |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-----------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät ass déné Leidd geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

Nº 13317

1. NUMM a Virumm: Majerus Francois
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 27.3.1923 Bavigne (Wiltz)
3. Er jetzeg Adress: ROESER 7, rue de Weiler
4. Er Adress während dem Krich: Bavigne
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt 1.2.43 no wo'hin Tureck
6. Waar Dir am R. A. D. wo' Tureck (Polen) vum 15.2.43 bis 15.5.43
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt 10.5.43 no wo'hin Allenstein
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' Russland vum 15.5.43 bis 11.7.44
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' Praschnitz vum 11.7.44 bis 10.9.44.
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiäsen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: 2 am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strofkompagnie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': Lux Grund vum 02.11.41 bis 03.11.41
16. Waar Dir am K. Z.: wo': Hinzert vum 03.11.41 bis 26.11.41
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' vum bis
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': Belsch Grenzwaat: allie'el Zaldotn
21. Sidd Dir verwondt gin: aus dem Kolonel entloß, well eel der Volksweerd
nén mit Bel getrott sin i Wert Grenz gefo'er
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.
an der Wehrmacht: Wirbelsäulenbeschädigung / Erfrierung
am K. Z. Unterarmverletzung
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: Papp jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. Papp jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

ROESER den 20.04. 1968

Majerus Francois

| | | | |
|----------|-------|-------|-------|
| Nr. | | | |
|----------|-------|-------|-------|

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

Nº 12858

1. NUMM a Virumm: *Majerus Georges*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *15.4.1924 Rambrouch*
3. Er jetzeg Adress: *Rambrouch*
4. Er Adress während dem Krich: *Rambrouch*
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kriitt _____ no wo'hin _____
6. Waar Dir am R. A. D. wo' *nein* vum _____ bis _____
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' *nein* vum _____ bis _____
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni _____ wo'hin _____
9. Stellongsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kriitt *21.5.1944* no wo'hin *Stettin*
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' *nein* vum _____ bis _____
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' _____ vum _____ bis _____
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiäsen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: _____
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: *4*
am Ausland: _____
14. Waar Dir an enger Strofkompagnie: wo: _____ vum _____ bis _____
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': _____ vum _____ bis _____
16. Waar Dir am K. Z.: wo': _____ vum _____ bis _____
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' _____ vum _____ bis _____
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nein
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: _____
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': _____ waat: _____
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nein
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: _____
am K. H. D. _____
an der Wehrmacht. _____
am K. Z. _____
am Prisong _____
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nein
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo nein
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo nein
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nein
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nein
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nein
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nein

Ech versechren dös Donnéen no beschem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Rambrouch den *16.4.* 1968

G. Majerus

Nr. _____

B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Plaaetz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren).

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Plaaetz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 8 Dokteren de' Iech waehrend E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)

| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wat fir eng Krankhet | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Plaaetz d'Medaille entge'nt huelen | | | Zuel vun de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|---------------------|------------------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 9 Dokteren oder aner Perso'nen (Aptiker, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbeehl kruet.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wat fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Plaaetz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptiker Chemiker) de' Iech waehrend E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. delweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wat fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Plaaetz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an not onner Rubrik B1-B10 faalen.

| Numm a Virnumm vun dené Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wat fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Plaaetz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durch hir Hoellefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wat ass dené Leidd geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Plaaetz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-----------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N^o 10936

1. NUMM a Virumm: *Majerus Henri*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *10. 7. 1924 Dommeldingen*
3. Er jetzeg Adress: *Eich, 4 rue de la forge*
4. Er Adress während dem Krich: *Dommeldingen 9, rue des Hauts-fourneau*
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt *Dezember* no wo'hin *Groß-Heidau*
6. Waar Dir am R. A. D. wo' *Groß-Heidau* vum *15. 2. 43* bis *15. 5. 43*
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' _____ vum _____ bis _____
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni _____ wo'hin _____
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt *Januar* no wo'hin *Spremberg*
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' *Rußland* vum *17. 5. 43* bis *30. 8. 44*
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' *Deutschland* vum *30. 8. 44* bis *10. 9. 44*
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswijsen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.) *Urlaub*
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: _____
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland *11 Tage* am Ausland: _____
14. Waar Dir an enger Strofkompagnie: wo: _____ vum _____ bis _____
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': _____ vum _____ bis _____
16. Waar Dir am K. Z.: wo': _____ vum _____ bis _____
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' _____ vum _____ bis _____
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: _____
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': _____ waat: _____
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: _____
am K. H. D. _____
an der Wehrmacht. _____
am K. Z. _____
am Prisong _____
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren ömgiesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgiesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschestem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Eich den *10. 4.* 1968

Henri Majerus

Nr. _____

B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 8 Dokteren de' Iech während E'erer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)

| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Zuel vun de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|---------------------|------------------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 9 Dokteren oder äner Perso'nen (Aptikter, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellongsbefehl kruet.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptikter Chemiker) de' Iech während E'erer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. délweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nöt öonner Rubrik B1-B10 faalen.

| Numm a Virnumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durch hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät ass déné Leidd geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-----------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N^o 14033

1. NUMM a Virumm: *Mazius Heuri*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *29.10.24. Strassen.*
3. Er jetzeg Adress: *Strassen, route d'Orlon 156*
4. Er Adress während dem Krich: *Esch / Alzette, Hemausplatz 11*
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt *Februar 43* no wo hin *Groß Heudau*
6. Waar Dir am R. A. D. wo' *Groß Heudau* vum *Februar 43* bis *Mai 43*
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' _____ vum _____ bis _____
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni _____ wo hin _____
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt *Mai 43* no wo hin *Berlin / Frankfurt*
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' *Russland* vum _____ bis _____
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' *Zürichwesteinde* vum *21.8.44.* bis *14.4.45*
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiäsen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: _____
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: _____
am Ausland: *7*
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: _____ vum _____ bis _____
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': _____ vum _____ bis _____
16. Waar Dir am K. Z.: wo': _____ vum _____ bis _____
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' *Holland* vum *14.4.45* bis *1.5.45*
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: _____
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': _____ waat: _____
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: _____
am K. H. D. _____
an der Wehrmacht. *Jelentkhematium + Gelbsucht*
am K. Z. _____
am Prisong _____
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Strassen den *19.10* 1968

Mazius

Nr. _____

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

Nº 13202

1. NUMM a Virumm: MAJERUS Jean
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 23. 2. 1922 Fingig
3. Er jetzeg Adress: 10 Rue des prés Lamadelaine
4. Er Adress während dem Krich: Clemeney
5. Stellungsbeehl fir den R. A. D.: weni kritt Avril 1942 no wo'hin Schuthrauge
6. Waar Dir am R. A. D. wo' Schuthrauge vum Avril 1942 bis Oct. 1942
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellungsbeehl fir d'Wehrmacht: weni kritt Oct. 1942 no wo'hin Prenglan
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' Balkan vum Oct. 1942 bis Mai 1945
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' Jugoslawie vum 1944 bis Mai 1945
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a Maquiswiäsen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.) Partisan Tito
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' vum bis
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.
an der Wehrmacht. MALARIA
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Lamadelaine den Mai 1968

J. Majerus

Nr.

| B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun. | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

| B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren) | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

| B 8 Dokteren de' Iech während E'erer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?) | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|---------------------|------------------------|
| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Zuel vur de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

| B 9 Dokteren oder âner Perso'nen (Aptikter, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellongsbefehl kruet. | | | | | | | | | | | | | | |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

| B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptikter Chemiker) de' Iech während E'erer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. délweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter. | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

| B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nôt önnner Rubrik B1-B10 faalen. | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| Numm a Virnumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

| B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durch hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren. | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-----------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Wät ass déné Leidd geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

C. Donnén iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N^o 14700

1. NUMM a Virumm: JOS. MAJERUS.
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 21.6.1921 DAHL.
3. Er jetzeg Adress: DAHL.
4. Er Adress während dem Krich: //
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt _____ no wo'hin _____
6. Waar Dir am R. A. D. wo' _____ vum _____ bis _____
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' _____ vum _____ bis _____
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni _____ wo'hin _____
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt 17.12.1943 no wo'hin Potsdam
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' POTSDAM. vum 17.12.1943 bis 10.3.1944.
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' nach Verlaich vum 26.3.1944 bis 10.9.1944.
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a Maquiswiësen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: _____
13. Gesamtzeit vun der Illégality (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: 5/2
am Ausland: _____
14. Waar Dir an enger Strofkompagnie: wo: _____ vum _____ bis _____
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': _____ vum _____ bis _____
16. Waar Dir am K. Z.: wo': _____ vum _____ bis _____
17. Waar Dir a Krichsgefaangenschaft: wo' _____ vum _____ bis _____
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: _____
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': _____ waat: _____
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: _____
am K. H. D. _____
an der Wehrmacht. _____
am K. Z. _____
am Prisong _____
23. Spiir Dir nach Folgen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren ömgesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnén no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

DAHL. den 9. 4. 1968

J. Majerus

Nr. _____

B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Plaaetz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Plaaetz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 8 Dokteren de' Iech waehrend E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)

| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wat fir eng Krankhet | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Plaaetz d'Medaille entge'nt huelen | | | Zuel vun de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|---------------------|------------------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 9 Dokteren oder aner Perso'nen (Aptikter, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbeehl kruet.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wat fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Plaaetz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptikter Chemiker) de' Iech waehrend E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. delweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wat fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Plaaetz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an not onner Rubrik B1-B10 faalen.

| Numm a Virnumm vun dené Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wat fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Plaaetz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durch hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wat ass dené Leidd geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Plaaetz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-----------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

Nº 07787

1. NUMM a Virnumm: Majerus Jos
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 27.6.20 Oespern
3. Er jetzeg Adress: F rue Emile monhof Differdange
4. Er Adress während dem Krich: Siechenhof (Ludwig)
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt Oktober 1941 no wo'hin Hermescheld
6. Waar Dir am R. A. D. wo' Hermescheld vum 18.10.1941 bis 19.2.42
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' _____ vum _____ bis _____
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni _____ wo'hin
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt 1942 no wo'hin _____
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' Köslin Ostrowo (Polen) vum 18.10.1942 bis 25.1.1944 Stamperndrafft
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' _____ vum _____ bis _____
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiäsen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: _____
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: _____ am Ausland: _____
14. Waar Dir an enger Strokompagnie: wo: _____ vum _____ bis _____
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': _____ vum _____ bis _____
16. Waar Dir am K. Z.: wo': _____ vum _____ bis _____
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' Tambore vum Juni 1944 bis 5.11.1945
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo ~~nén~~
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: Fuß unter ein Wagengrant gehalten 8 Monate wehrunfähig
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo: _____ waat: _____
21. Sidd Dir verwondt gin: jo ~~nén~~ Erfrierung rechter FußZehe
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: Knie verstaucht (operiert)
am K. H. D. _____
an der Wehrmacht. _____
am K. Z. _____
am Prisong _____
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo ~~nén~~
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo ~~nén~~
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo ~~nén~~
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo ~~nén~~
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo ~~nén~~
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo ~~nén~~
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo ~~nén~~

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Differdange den 8.4 1968

Majerus Jos

| | | | |
|-----------|-------|-------|-------|
| Nr. _____ | _____ | _____ | _____ |
|-----------|-------|-------|-------|

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N^o 14245

1. NUMM a Virnumm: MAJERUS Joseph
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 1 mai 1923 in Useldange (Lux)
3. Er jetzeg Adress: 66, rue de l'Armée, WÄLFERDANGE
4. Er Adress während dem Krich: USELDANGE
5. Stellungsbeehl fir den R. A. D.: weni kritt ist'ant fevri 1943 no wo'hin UNIJEW (Belg)
6. Waar Dir am R. A. D. wo' UNIJEW (Belg) vum 12.02.1943 bis 13.05.1943
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' _____ vum _____ bis _____
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni _____ wo'hin _____
9. Stellungsbeehl fir d'Wehrmacht: weni kritt mai 1943 no wo'hin SREM (Belg)
(SCHRIFT)
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' SREM (Belg) vum 20.05.1943 bis 07.10.1943
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' Useldange Belg vum 15.10.1943 bis 18.10.1944
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiäsen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: Résistance (LVL: mi)
13. Gesamtzeit vun der Illégalité't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: 10 1/2 woch am Ausland: 10 woch
14. Waar Dir an enger Strofkompagnie: wo: _____ vum _____ bis _____
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': _____ vum _____ bis _____
16. Waar Dir am K. Z.: wo': _____ vum _____ bis _____
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' _____ vum _____ bis _____
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: _____
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': _____ waat: _____
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: _____
am K. H. D. _____
an der Wehrmacht. _____
am K. Z. _____
am Prisong _____
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren ömgiesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgiesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Wälferdange den 07 avil 1968.

Handwritten signature

Nr. _____

| | | | |
|-------|-------|-------|-------|
| _____ | _____ | _____ | _____ |
|-------|-------|-------|-------|

B 1

B.

Donnéeen iwer all Leidd, och Auslänner, de' Iech gehollef hun
Perso'nen de' Iech verstoppt hun. (Och wan et nömmen én Dag wor) Hei am letzeburger Land

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Ech war verstoppt | | Zeit an Dég | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|------------------------------------|----|--------------------|--------------------------------|----|-------------------|----------|-------------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vum | bis | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| SCHAACK Jean-Pierre | Luxembourg | Bld. Gd. Duchesse Charlotte, 49 | | Differdange | rue de la Libération 17.142 | | 15.10.43 | 15.11.43 | 30 | jo | - | | | | |

B 2

Perso'nen de' Iech verstoppt hun.

Am Ausland

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Ech war verstoppt | | Zeit an Dég | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|---------------------------------|----|--------------------|---------------------------|----|-------------------|----------|-------------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vum | bis | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| SCHAACK Jean-Pierre THOMAS Francis | Luxembourg | Bld. Gd. Charlotte, 49 | | Differdange | rue de la Libération, 142 | | 01.10.43 | 15.11.43 | 30 | jo | - | | | | |
| | | 128, Avenue Marguerite Remondan | | St. Pierre (Lyon) | | | 25.12.43 | 05.01.44 | 10 jrs | jo | - | | | | |
| | | 92, Clément (Paris) | | | | | | | | | | | | | |

B 3

Perso'nen, de' Iech ravitaille'ert hun (émol oder lä nger Zeit, wann der z.B. an engem Bunker wort.) De' önnér B1 a B2 genannte Perso'nen sin hei nôt nach eng Ke'er opzezielen

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Ravitaille'ert | | Sinn de' Leidd nach um Liewen | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------|-----|-------------------------------|---|-----|------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vum | bis | | jo | nén | Numm | |

B 4

Perso'nen, de' Iech während Erer Illégalité matt Geld önnerstötzt hun

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | d'Somme | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Go'f dat Geld erem gefrot | |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|---------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|---------------------------|-----|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | jo | nén |

B 5

Person'nen, de' Iech é falsche Pass ausgestallt oder vermöttelt hun

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Go'f de Pass | |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | vermottelt | verschafft |
| LPL Differdange | Differdange | | | | | | october 43 | jo | - | | | | - | jo |

B 6 Persónen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefó'ert hun.

| Numm a Virnumm vun der Persó'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Stróss | Nr | Urtschaft | Stróss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 7 Persónen, de' Iech iwert d'Grenz gefó'ert hun (Passeuren)

| Numm a Virnumm vun der Persó'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|------------------------------------|------------------------------|----|----------|----|-----------------|-------------------------------|------------|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Stróss | Nr | Urtschaft | Stróss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| <i>GOLDSCHMIT François</i> | | | | <i>Biffendange, rue Vintkerter</i> | <i>Biffendange, Hussigny</i> | | | | <i>15.11.43</i> | | <i>nén</i> | <i>En épouse qui est remarquée (adresse inconnue)</i> | | | |

B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalité't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)

| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Zuel vun de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|---------------------|------------------------|
| | Urtschaft | Stróss | Nr | Urtschaft | Stróss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 9 Dokteren oder áner Persónen (Aptikter, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellongsbefehl kruet.

| Numm a Virnumm vun der Persó'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Stróss | Nr | Urtschaft | Stróss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 10 Dokteren oder aaner Persónen (Aptikter Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. délweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter.

| Numm a Virnumm vun der Persó'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Stróss | Nr | Urtschaft | Stróss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nöt önnner Rubrik B1-B10 faalen.

| Numm a Virnumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Stróss | Nr | Urtschaft | Stróss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 12 Waat fir Persónen, de' Iech gehollef hun, sin durc h hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.

| Numm a Virnumm vun der Persó'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Wät ass déné Leidd geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|------------------------------------|--------|----|-----------------------------|----------|-------------------------------|------------|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Stróss | Nr | Urtschaft | Stróss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| <i>GOLDSCHMIT François</i> | | | | <i>Biffendange, rue Vintkerter</i> | | | <i>erschoss</i> | <i>?</i> | | <i>nén</i> | <i>?</i> | | | |

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

Nº 09722

1. NUMM a Virumm: MAJERUS Joseph
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 10.4.26 à Dommeldange
3. Er jetzeg Adress: Diekirch, 41 rue du Floss
4. Er Adress während dem Krich: Bourscheid, Schieren, Reisdorf
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt 15.2.44 no wo'hin /
6. Waar Dir am R. A. D. wo' / vum / bis /
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' Schieren vum 7.4.42 bis 24.2.44
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni / wo'hin /
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt / no wo'hin /
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' / vum / bis /
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' / vum / bis /
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiësen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: /
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: 1/2
am Ausland: /
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo' / vum / bis /
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': Singen vum 10.6.43 bis 22.6.43
16. Waar Dir am K. Z.: wo' / vum / bis /
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' / vum / bis /
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: ja nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: /
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo' Luxembourg waat: refusé d'enter
à la HJ
21. Sidd Dir verwondt gin: ja nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: /
am K. H. D. /
an der Wehrmacht. /
am K. Z. /
am Prisong /
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren ömgesiedelt: jo mon père nén expulsé du pays
25. Waaren Er Gesöschter ömgesiedelt: ja nén Bietet nicht Gewähr
26. Waaren Er Elteren am Prisong: ja nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: ja nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. ja nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. ja nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Diekirch den 17.3.69 1968


MAJERUS Jos

Nr. _____

S i n g e n / Htw. den 22. Juni 1943.

Der Landhelfer -Josef M a j e r u s - geboren am 10.4.26, in Luxemburg/ Weimerskirchen, zuletzt wohnhaft in Schiren, Kr. Diekirch, befand sich vom 10.6.43, bis 22.6.43, hier in Haft, weil er versuchte die Schweizer Grenze illegal zu überschreiten. Er wurde heute nach Abschluss der Erhebungen auf freien Fuss und nach Schieren in Marnach gesetzt. Es wird ersucht, ihn ungehindert reisen zu lassen und ihm nötigenfalls Hilfe zu gewähren.

Diese Bescheinigung verliert mit Ablauf des 23. Juni 1943, ihre Gültigkeit. (Dreisswanzigster Juni 1943.)



J. V.
Lauer
Kriminal Obersekr.

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go't, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N^o 07608

1. NUMM a Virnumm: MAJERUS JOSY
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 10. 4. 26 SOMMELDANGE
3. Er jetzeg Adress: 41 RUE DU FLOSS
4. Er Adress während dem Krich: BOURSCHIED/SCHIEREN (REISDORF)
5. Stellungsbeehl fir den R. A. D.: weni krit no wo'hin
6. Waar Dir am R. A. D. wo' vum bis
7. Waar Dir am K. H. D.: w~~o~~ 22. 11. 43 vum ANSENBURG bis 12. 12. 43
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellungsbeehl fir d'Wehrmacht: weni krit no wo'hin
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' vum bis
11. Yun der Wehrmacht déserte'ert: wo' vum bis
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiësen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: 4
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: ~~4~~
am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': SINGEN vum 10. 6. 43 bis 22. 6. 43
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' vum bis
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: ~~jo~~ nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: ~~jo~~ nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.
an der Wehrmacht.
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: ~~jo~~ nén
24. Waaren Er Elteren ömgesiedelt: jo nén MOH PÈRE
25. Waaren Er Gesöschter ömgesiedelt: ~~jo~~ nén "BIETOT NICHT
26. Waaren Er Elteren am Prisong: ~~jo~~ nén DIE SEWÄHR"
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: ~~jo~~ nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. ~~jo~~ nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. ~~jo~~ nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nôt ugin ze hun.

DICKIREH den 19. 4. 1968

[Signature]

Nr.

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déem gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

Nº 14586

1. NUMM a Virumm: *Majerius Josef*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *31.1.1924 Wiltz*
3. Er jetzeg Adress: *Wiltz route de Bastogne 2*
4. Er Adress während dem Krich: *Wiltz rue du Trocher*
5. Stellungsbeehl fir den R. A. D.: weni kritt *5.2.1943* no wo'hin *Bachwitz*
6. Waar Dir am R. A. D. wo' *Bachwitz* vum *11.2.43* bis *12.5.43*
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellungsbeehl fir d'Wehrmacht: weni kritt *18.6.1943* no wo'hin *Hall (Tiroel)*
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' *Russland* vum *27.12.43* bis *25.4.44*
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' *Wiltz* vum *1.9.44* bis *10.9.44*
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiäsen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: *10 jours*
am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' vum bis
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.
an der Wehrmacht. *Fleberieber*
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Folgen vun döser Kränkt: jo ~~nén~~
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo ~~nén~~

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Wiltz den *10. 4.* 1968

J. Majerius

Nr.

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

Nº 08205

1. NUMM a Virnumm: *Majerus Nic*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *24-8-24 Neule-et-Massault*
3. Er jetzeg Adress: *rue de la Frontiere 25 Aspelt (B34 D'oe)*
4. Er Adress während dem Krich: *Trésembaut Commune de Chauxy (France)*
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt no wo'hin
6. Waar Dir am R. A. D. wo' vum bis
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt *1942 Mai* no wo'hin *Jaizy (France)*
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' vum bis
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' vum bis
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiësen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland:
am Ausland: *28/2 France*
14. Waar Dir an enger Strokompagnie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo: vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo: vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' vum bis
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo **nén**
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: *verstoppt*
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo: waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo **nén**
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.
an der Wehrmacht.
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo **nén**
24. Waaren Er Elteren ömgesiedelt: jo **nén**
25. Waaren Er Gesöschter ömgesiedelt: jo **nén**
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo **nén**
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo **nén**
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo **nén**
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo **nén**

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Aspelt den *29* 1968

Majerus Nic

| | | | | |
|-----|--|--|--|--|
| Nr. | | | | |
|-----|--|--|--|--|

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

Nº 09821

1. NUMM a Virnumm: MAJERUS Nic
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 26.3.1920 Grosbos
3. Er jetzeg Adress: Majenos-Peschon Nic Grosbos
4. Er Adress während dem Krich: Feldpost 31749
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt 27.5.43 no wo'hin Bromberg
6. Waar Dir am R. A. D. wo' Brahdou vum 22.5.43 bis 27.10.43
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellongsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt 15.12.43 no wo'hin Füssen
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' vum bis
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' vum bis
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiésen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland:
am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strofkompagnie: wo' vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' vum bis
18. Hudd Dir lech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo, ~~nein~~
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: Freiwillig Beinbruch
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.
an der Wehrmacht.
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Grosbos den 20.4. 1968

Nr.

B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)

| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Zuel vun de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|---------------------|------------------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 9 Dokteren oder äner Perso'nen (Aptiker, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbehehl kriet.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptiker Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. délweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nöt önnner Rubrik B1-B10 faalen.

| Numm a Virnumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durc h hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Wät ass déné Leidd geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-----------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N^o 09346

1. NUMM a Virumm: MAJERUS Michel
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 31/5/1923 RAMBROUCH
3. Er jetzeg Adress: ESCH/Hecke, 70 rue du fossé
4. Er Adress während dem Krich: RAMBROUCH
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt 7/10/42 no wo'hin GANS (Pommern)
6. Waar Dir am R. A. D. wo' GANS + Pommern vum 7/10/42 bis 20/4/43
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' — vum — bis —
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni — wo'hin —
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt 19/5/43 no wo'hin TEPLITZ-SCHÖNHAU
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' RUSSLAND vum 10/6/43 bis 7/2/44
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' RAMBROUCH vum 7/2/43 bis 10/9/44
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiësen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: /
13. Gesamtzeit vun der Illegalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: 7
am Ausland: /
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: / vum / bis /
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo: / vum / bis /
16. Waar Dir am K. Z.: wo: / vum / bis /
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo: / vum / bis /
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: /
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo: Kolle'y waat: } - verweigert an
Kettebony } - Hitlerjugend ge
- aus dem goer
Kolle'y fahrschick
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: /
am K. H. D. /
an der Wehrmacht. /
am K. Z. /
am Prisong /
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren ömgiesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöchter ömgiesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöchter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nôt ugin ze hun.

Michel den 13/5/ 1968

Majer

Nr.

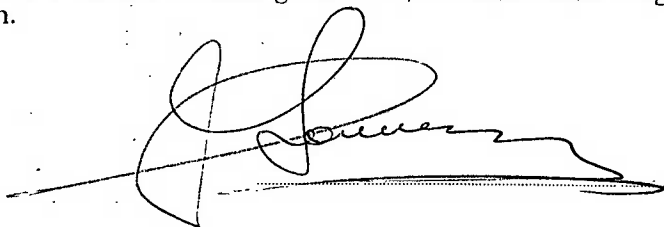
C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

Nº 13305

1. NUMM a Virumm: MAMER EMILE
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 2. 9. 1922 Oberkorn
3. Er jetzeg Adress: Encaulhem, 10 rue de Weiler
4. Er Adress während dem Krich: 13 rue Dicks Quincy-gare
5. Stellungsbeehl fir den R. A. D.: weni kritt Sept. 1942 no wo'hin Pedemünde
6. Waar Dir am R. A. D. wo' Pedemünde vum sept. 42 bis Januar 1943
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' — vum — bis —
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni — wo'hin —
9. Stellungsbeehl fir d'Wehrmacht: weni kritt Mars 1943 no wo'hin Reyersburg
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' Russland vum Sept. 1943 bis Mai 1944
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' — vum — bis —
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiäsen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: —
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: —
am Ausland: —
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo' — vum — bis —
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo' Fouca, Bopém, Selbigny, Bidberg vum Mai 44 bis Februar 45
16. Waar Dir am K. Z.: wo' Buechemaalid vum Februar bis 1. 5. 1945
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' — vum — bis —
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) Wehrdienst-Entziehung gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: Simulation d'une maladie
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo' X waat: Wehrdienst-Entziehung
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: —
am K. H. D. —
an der Wehrmacht. —
am K. Z. Typhus
am Prisong —
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren ömgesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Encaulhem den 22. 5. 1968



Nr.

B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)

| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Zuel vur de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|---------------------|------------------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 9 Dokteren oder aner Perso'nen (Aptiker, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbeehl kruet.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptiker Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. délweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-------------------------------|-------|-------------------------------|------------|--|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| <i>Docteur Spelty</i> | <i>Luxembourg</i> | | | <i>Luxembourg</i> | | | <i>Discrimination de jure</i> | | | <i>mén</i> | <i>?</i> | | | |

B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nôt önnner Rubrik B1-B10 faalen.

| Numm a Virnumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durc h hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Wät ass déné Leidd geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-----------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

1. NUMM a Virumm: *Mander Robert*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *11.11.1926 Rodange*
3. Er jetzeg Adress: *Rodange rue Klopp 42*
4. Er Adress während dem Krich: *Rodange rue Klopp 38*
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt *Juli 1944* no wo'hin *Jannowitz*
6. Waar Dir am R. A. D. wo' *Jannowitz* vum *19.7.44* bis *18.11.44*
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' _____ vum _____ bis _____
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni _____ wo'hin _____
9. Stellongsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt *18.11.44* no wo'hin *Frankfurt (Oder)*
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' *Frankfurt (Oder)* vum *19.11.44* bis *5.2.45*
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' _____ vum _____ bis _____
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a -Maquiswiäsen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: _____
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: _____
am Ausland: _____
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: _____ vum _____ bis _____
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': _____ vum _____ bis _____
16. Waar Dir am K. Z.: wo': _____ vum _____ bis _____
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' *Posen* vum *5.2.45* bis *19.9.45*
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: ~~jo~~ nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: _____
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': _____ waat: _____
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: _____
am K. H. D. _____
an der Wehrmacht. *Ruhr Unterernährung.*
am K. Z. _____
am Prisong _____
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Rodange den *8.4.* 1968

Mander Robert

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

Nº 10083

1. NUMM a Virumm: M A N G E N Albert
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 8. 5. 1920 Esch-eltzette
3. Er jetzeg Adress: Junglinster
4. Er Adress während dem Krich: Junglinster
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D. weni kritt Oktober 1941 no wo'hin Hermeskeil
6. Waar Dir am R. A. D. wo' Hermeskeil vum 1941 bis 1942
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt 1943 no wo'hin Landsberg
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' Landsberg vum 1943 bis 1945
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' vum bis
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiäsen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strokkompanie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' Saargy vum 8. 5. 1945 bis 7. 12. 45
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét Hunger + Rippenfellentzündung
am K. H. D. Wehrmacht
an der Wehrmacht.
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren ömgesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Junglinster den 12. 4. 1968

Chouquer et

Nr.

| B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun. | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

| B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren) | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

| B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?) | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|---------------------|------------------------|
| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Zuel vun de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

| B 9 Dokteren oder âner Perso'nen (Aptikter, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbeehl kruet. | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

| B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptikter Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. délweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter. | | | | | | | | | | | | | | |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

| B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nôt önner Rubrik B1-B10 faalen. | | | | | | | | | | | | | | |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| Numm a Virnumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

| B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durc h hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren. | | | | | | | | | | | | | | |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-----------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Wät ass déné Leidd geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

Nº 10509

1. NUMM a Virumm: MANGEN ALBERT
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 31. IV 1930 Lorentzweiler
3. Er jetzeg Adress: Lorentzweiler
4. Er Adress während dem Krich: Lorentzweiler
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt 21. OKT. 1941 no wo'hin Liersberg/1941
6. Waar Dir am R. A. D. wo' Liersberg vum 25. OKT. 41 bis 30. III 42
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt 5. III 42 no wo'hin SAARBRÜCKEN
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' SAARBRÜCKEN-Regiment vum 8. 12. 42 bis 31. 12. 43
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' Genesungsurlaub vum 1. I. 44 bis 10. II. 44
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiäsen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: 9
am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' vum bis
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.
an der Wehrmacht. Rippenfell-Tb.
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet; nöt ugin ze hun.

Lorentzweiler den 10. IV 1968

Mangen

Nr.

N.B.

Op. Denunziation hinn gof ech nachträglich am RAD agewum. 8 von den
Uschesser lient nach, den Tommar Arth. Hoffentlich giten net och nach
ausgerechent, well de Bortschaft sech haut nach überall vier.

Ech sinn von nom Krich un krank; hun emel vill Geld verdoktent
an mech mann Kriegschued oröm geklappt, áwer öm soss.
An der Press, an de Versammlungen gött vill an sehen geschriewen
an geschwät, áwer Praxis geseit ganz oonescht aus. Öch kann aus
Erfahrung soen, dass ech bis haut net vill Ennerstötzung bei
eisen Organisationen font hun, obschon déer führender Herren
de ech an menger Säch contactiert, schon an dem Arment geschwät
hun, bis haut áwer meischt weider meh von sech heeren gelöss hun.
Sier meh genes an weideres sinn ech ömmer zur Verfügung.

1. NUMM a Virumm: MANGEN Jas
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 4-6-1921, Heinfou
3. Er jetzeg Adress: Rue de Reuill 41, Heinfou
4. Er Adress während dem Krich: K.L. Dardan oder Heinfou
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt no wo'hin
6. Waar Dir am R. A. D. wo' vum bis
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellongsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt 9-8-1944 no wo'hin Regensburg
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' Italien vum bis Ende Dezember 44
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' Italien vum Mai bis April
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiésen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland:.....
am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strokompagnie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': Luzernburg vum 9-8-41 bis 9-9-41
16. Waar Dir am K. Z.: wo': Dordach vum 9-9-41 bis 9-8-44
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' vum bis
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': Je suis waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo ~~nén~~
22. Waar Dir krank: am ~~R.A.D.~~ a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.:
an der Wehrmacht. verwundet
am K. Z. Luzernburg Prisong
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo verstoppt nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: ~~jo~~ nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: ~~jo~~ nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. ~~jo~~ nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. ~~jo~~ nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Heinfou den 15-5- 1968

B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)

| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Zuel vun de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|---------------------|------------------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 9 Dokteren oder âner Perso'nen (Aptiker, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbehehl kuet.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptiker, Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. délweis dem Wehrzwang ze entze'en, z. B. Medikamenter.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nôt önnner Rubrik B1-B10 faalen.

| Numm a Virnumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durc h hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opte'eren.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Wät ass déné Leidd geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-----------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

1. NUMM a Virnumm: M A N G E N Joseph
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 21. 5. 1923 Junglinster
3. Er jetzeg Adress: Junglinster
4. Er Adress während dem Krich: Junglinster
5. Stellungsbeehl fir den R. A. D.: weni kritt 5.2.1942 no wo'hin Türek (Polen)
6. Waar Dir am R. A. D. wo' Türek (Polen) vum 2.12.42 bis 20. 5. 1942.
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellungsbeehl fir d'Wehrmacht: weni kritt 25.5.1942 no wo'hin Thoren, Austraich
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' Thoren vum 2.6.1942 bis 4.6.1944.
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' Italien vum 4.6.1944 bis 9.9.1944.
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiésen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' Italien, Brigade vum 4.6.1944 bis 9.9.1944.
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': Holland - waat: Brigade ~~Polen~~ Pirson
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén 10.9.1944 - 29.6.1945.
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: am K. H. D. an der Wehrmacht. am K. Z. am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Junglinster den 5.5.1962 1968

Kreyer Jos.

B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)

| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Zuel vun de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|---------------------|------------------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 9 Dokteren oder äner Perso'nen (Aptikter, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbeehl kriet.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptikter Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. délweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nöt öner Rubrik B1-B10 faalen.

| Numm a Virnumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durc h hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Wät ass déné Leidd geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-----------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

C. Donnén iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

Nº 09913

1. NUMM a Virumm: M H N G E N Thérèse
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 2.8.1921 - Lorentzweiler
3. Er jetzeg Adress: Hesperange, rte de Thionville 314
4. Er Adress während dem Krich: Gréisch - Ke'erin
5. Stellungsbeehl fir den R. A. D.: weni kritt 31.3.1942 no wo'hin Wuppertal/Elberfeld
6. Waar Dir am R. A. D. jo wo' Wuppertal vum 14.4.42 bis 28.9.42
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellungsbeehl fir d'Wehrmacht: weni kritt no wo'hin
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' vum bis
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' vum bis
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a -Maquiswiésen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland:
am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strofkompagnie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' vum bis
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.
an der Wehrmacht.
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén 1 Brudder an Wehrmacht
24. Waaren Er Elteren ömgesiedelt: jo nén Front-verwundt-déserte'ert
25. Waaren Er Gesöschter ömgesiedelt: jo nén verstoppt-eno davernt
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén Krankhét opgef-äft. an
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén trotz Demanden bis
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén haut ke' su Entschädigung
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnén no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Hesper den 3. 4. 1968

Thérèse Mangen

Nr.

B 6 Perso'nen, de' lech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 7 Perso'nen, de' lech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 8 Dokteren de' lech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)

| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Zuel vun de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|---------------------|------------------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 9 Dokteren oder âner Perso'nen (Aptiker, Chemiker,) de' lech gehollef hun, lech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbeehl kriet.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptiker Chemiker) de' lech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, lech ganz od. délweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 11 All aaner Leidd, de' lech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nôt önrer Rubrik B1-B10 faalen.

| Numm a Virnumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 12 Waat fir Perso'nen, de' lech gehollef hun, sin durc h hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Wät ass déné Leidd geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-----------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

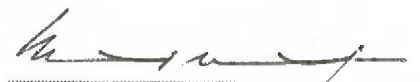
C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N^o 07609

1. NUMM a Virumm: NIANGERS ROGER
2. Geburts-Datum an Uertschaft: Paris, 16. September 1926
3. Er jetzeg Adress: Hesperange, 45 A. rue de Bettembourg.
4. Er Adress während dem Krich: Diekirch, 19, rue Clairefontaine
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt 8.6.1944 no wo'hin Gembitz/Mogilno
6. Waar Dir am R. A. D. wo' Gembitz/Polen vum 13.6.44 bis 1.12.1944
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' nén vum //// bis ////
8. Vum R. A. D. déserte'ert: nén weni //// wo'hin ////
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt kén kritt vum RAD.direkt an Wehrmacht no wo'hin no wo'hin
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' Naumburg vum 1.12.44 bis 15.4.45
usschliessend zu Roskilde bis zum 11.5.1945.
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' nén vum //// bis ////
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiësen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: Nén. nat
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: verstoppt am Ausland: net verstoppt
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: Nén vum //// bis ////
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': Nén vum //// bis ////
16. Waar Dir am K. Z.: Nén wo': //// vum //// bis ////
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' Nén vum //// bis ////
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo* nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: ////
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': Nén waat: ////
21. Sidd Dir verwondt gin: jo* nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: Nén.
am K. H. D. Nén.
an der Wehrmacht. Nén.
am K. Z. Nén.
am Prisong Nén.
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo* nén
24. Waaren Er Elteren ömgiesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgiesiedelt: jo* nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo* nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo* nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo* nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nôt ugin ze hun.

Hesperingen den 9.4. 1968



| | | | | |
|-----|--|--|--|--|
| Nr. | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N^o 09787

1. NUMM a Virnumm: MANKEL Edouard
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 5 Februar Stevenmacher
3. Er jetzeg Adress: Kahlenberg N^o 4
4. Er Adress während dem Krich: Badenweiler N^o 5
5. Stellungsbeehl fir den R. A. D.: weni kritt V 1942 no wo'hin Fulda
6. Waar Dir am R. A. D. wo' Fulda vum _____ bis 6 Monate
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' _____ vum _____ bis _____
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni _____ wo'hin _____
9. Stellungsbeehl fir d'Wehrmacht: weni kritt 2 no wo'hin Brandenburg
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' Krim vum 1942 bis 1944 a. d. Spree
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' K. Lazarett Trien vum 2 Monate vor bis Schluf
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiäsen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: _____
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: 2 Monate
am Ausland: _____
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: _____ vum _____ bis _____
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': _____ vum _____ bis _____
16. Waar Dir am K. Z.: wo': _____ vum _____ bis _____
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' _____ vum _____ bis _____
18. Hudd Dir lech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: _____
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': _____ waat: _____
21. Sidd Dir verwondt gin: jo ~~nén~~
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: _____
am K. H. D. _____
an der Wehrmacht. _____
am K. Z. _____
am Prisong _____
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo ~~nén~~

Ech versechren dös Donnéen no beschem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech' keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

J. Breunacher den 28.4. 1968

Mankel

Nr. _____

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N^o 14369

1. NUMM a Virumm: MANNES JEAN-PIERRE
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 7. 2. 1923. WASSERBILLIG
3. Er jetzeg Adress: 'MANNES-METZDORF WASSERBILLIG
4. Er Adress während dem Krich: MANNES WASSERBILLIG
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt 6 OKTOBER 1942 no wo'hin SAGAN + CHARKOW
6. Waar Dir am R. A. D. wo' SAGAN + CHARKOW vum 8 10. 42. bis MAERZ 1943
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' / vum / bis /
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni / wo'hin /
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt MAERZ 1943 no wo'hin TEPLITZ-SCHENAU
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' 3 X RUSSLAND vum MAERZ 1943 bis 8 MAI 1945
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' / vum / bis /
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiäsen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: /
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: /
am Ausland: /
14. Waar Dir an enger Strokompagnie: wo: / vum / bis /
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': WASSERBILLIG vum 1 TAG bis 7 MAI 1944
16. Waar Dir am K. Z.: wo': / vum / bis /
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' / vum / bis /
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo / nén /
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: /
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': / waat: /
21. Sidd Dir verwondt gin: jo 3 X nén /
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: ANGINA
am K. H. D. /
an der Wehrmacht. /
am K. Z. /
am Prisong /
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo / nén /
24. Waaren Er Elteren ömgiesiedelt: jo / nén /
25. Waaren Er Gesöschter ömgiesiedelt: jo / nén /
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo / nén /
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo / nén /
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo / nén /
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo / nén /

Ech versechren dös Donnéen no beschem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Wasserbillig den 5. 4. 1968

J. S. Baum

Nr. /

B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Plaaetz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Plaaetz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 8 Dokteren de' Iech waehrend E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)

| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wat fir eng Krankhet | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Plaaetz d'Medaille entge'nt huelen | | | Zuel vun de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|---------------------|------------------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 9 Dokteren oder aner Perso'nen (Aptikter, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellongsbefehl kruet.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wat fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Plaaetz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptikter Chemiker) de' Iech waehrend E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. delweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wat fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Plaaetz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an not onner Rubrik B1-B10 faalen.

| Numm a Virnumm vun dené Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wat fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Plaaetz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durch hir Hoellefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wat ass dené Leidd geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Plaaetz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-----------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N^o 13732

1. NUMM a Virnumm: MANTERNACH MARCEL
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 5. V. 26 SCHIFFLANGE
3. Er jetzeg Adress: 26 VAL DES AULNES SCHIFFLANGE
4. Er Adress während dem Krich: 38 ELLERGRUND SCHIFFLANGE
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt 13. 7. 1944 no wo'hin
6. Waar Dir am R. A. D. wo' DEUTSCHWALDE vum 13. 7. 44 bis 14. 11. 44
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' / vum / bis /
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni / wo'hin /
9. Stellongsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt 15. 11. 44 no wo'hin ALTENBURG
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' SCHLESSEN vum 15. 11. 44 bis 14. 6. 45
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' / vum / bis /
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiésen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: /
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: /
am Ausland: /
14. Waar Dir an enger Strofkompagnie: wo: / vum / bis /
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': / vum / bis /
16. Waar Dir am K. Z.: wo': / vum / bis /
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' C.S.R. vum 10. V. 45 bis 20. V. 45
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: /
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': / waat: /
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: /
am K. H. D. /
an der Wehrmacht. /
am K. Z. /
am Prisong /
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Schiff lange den 23. IV. 1968

Manternach

Nr. _____

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N^o 09822

1. NUMM a Virumm: **MANTERNACH** Vicky
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 29-10-25 Grosbeus
3. Er jetzeg Adress: Grosbeus
4. Er Adress während dem Krich: Grosbeus
5. Stellungsbeehl fir den R. A. D.: weni kritt 17-6-43 no wo'hin Gohfeld (Westfalen)
6. Waar Dir am R. A. D. wo Gohfeld (Westfalen) um 7-6-44 bis 17-11-44
7. Waar Dir am K. H. D.: wo Finnern (Oder) um 20-11-44 bis 24-3-45
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellungsbeehl fir d'Wehrmacht: weni kritt no wo'hin
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' vum bis
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' vum bis
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiésen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland:.....
am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' vum bis
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.
an der Wehrmacht.
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren ömgiesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgiesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nôt ugin ze hun.

Grosbeus den 17. 4. 1968

Chanternach

Nr.

B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)

| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Zuel vun de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|---------------------|------------------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 9 Dokteren oder àner Perso'nen (Aptiker, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbeehl kruet.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptiker Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. délweis dem Wehrzwang ze entze'en, z. B. Medikamenter.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nôt önner Rubrik B1-B10 faalen.

| Numm a Virnumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durch hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Wät ass déné Leidd geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-----------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

Nº 14762

1. NUMM a Virumm: **MAQUIL Edmond**
2. Geburts-Datum an Uertschaft: **30.3.1920 Neufchef (Moselle)**
3. Er jetzeg Adress: **LUXEMBOURG-MERL 5, rue St Gençoui**
4. Er Adress während dem Krich: **HAYANGE (Moselle) Siedlung Schönblick, 10**
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt?..... no wo'hin **Odendorf (Rheinland)**
6. Waar Dir am R. A. D. wo' **Odendorf** vum **6.11.1942** bis **29.12.1942**
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellongsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt **5.7.1943** no wo'hin **Schwerin/Hartke**
Berezka-Kartuska
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' **Brest-Litovsk** vum **15.1.1943** bis **15.8.1943**
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' **Urlaub** vum **15.8.1943** bis **13.9.1944**
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiësen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalité't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland:
am Ausland: **13**.....
14. Waar Dir an enger Strofkompagnie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' **Cherbourg** vum bis **22.2.1945**
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: ~~jo~~ nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.
an der Wehrmacht.
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: ~~jo~~ nén
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: ~~jo~~ nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: ~~jo~~ nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: ~~jo~~ nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: ~~jo~~ nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. ~~jo~~ nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. ~~jo~~ nén

Ech versechren dös Donnéen no beschem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

lux 69 den **9 janvier 1970**
Maquis

Nr.

B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)

| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Zuel vun de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|---------------------|------------------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 9 Dokteren oder aner Perso'nen (Aptiker, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellongsbefehl kruet.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptiker Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. délweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nöt önner Rubrik B1-B10 faalen.

| Numm a Virnumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durc h hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät ass déné Leidd geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-----------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

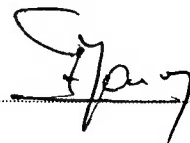
C. Donnéeen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

Nº 13776

1. NUMM a Virumm: **MARCY Fernand**
2. Geburts-Datum an Uertschaft: **18.12.1926 à Schifflange**
3. Er jetzeg Adress: **22, Ellergronn, Schifflange**
4. Er Adress während dem Krich: **8, Rue Belair, Schifflange**
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt **Juni 44** no wo'hin **Jannowitz (Polen)**
6. Waar Dir am R. A. D. wo' **Jannowitz, Pinna etc., 13.7.44** bis **10.11.44**
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellongsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt **Oktober 44** no wo'hin **Schwedt/Oder**
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' **Schwedt etc.** vum **12.11.44** bis **5.3.45**.
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' **zu Belgard/Pommern de 5.3.45** bis
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiäsen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland:
am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strofkompagnie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': **Woronesch** vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' **Tambow** vum **5.3.45** bis **5.11.45**.
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: **ix** nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': **ixerall an alwadlag** !
21. Sidd Dir verwondt gin: **ix** nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: **Hèmwéi !!!**
am K. H. D.
an der Wehrmacht. **id.**
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo ~~nén~~
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: ~~jo~~ nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: ~~jo~~ nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: ~~jo~~ nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: ~~jo~~ nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. ~~jo~~ nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. ~~jo~~ nén

Ech versechren dös Donnéeen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nôt ugin ze hun.

Schöffleng den **26. Abrel** 1968



Nr.

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N^o 11306

1. NUMM a Virumm: M^{ne} Morth Eugene geb Marg John
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 31.8.1925 Bettendorf
3. Er jetzeg Adress: Neudorf rue olu Kiem 69 (Lux)
4. Er Adress während dem Krich: Lümpersberg rue de Lavenire 40
5. Stellungsbeehl fir den R. A. D.: weni kritt no wo'hin Lümpersberg
6. Waar Dir am R. A. D. wo' Wuppertal vum 15.4.42 bis 31.10.42
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellungsbeehl fir d'Wehrmacht: weni kritt no wo'hin
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' vum bis
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' vum bis
- (Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiësen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strofkompagnie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' vum bis
18. Hudd Dir Iech selwer mutillé'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'ér:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.
an der Wehrmacht.
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren ömgesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Neudorf den 18.4. 1968

M^{ne} Morth John

Nr.

B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)

| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Zuel vur de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|---------------------|------------------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 9 Dokteren oder âner Perso'nen (Aptiker, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbehehl kruet.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptiker Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. délweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nôt önner Rubrik B1-B10 faalen.

| Numm a Virnumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durc h hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät ass déné Leidd geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-----------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

C. Donnén iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N^o 08425

1. NUMM a Virumm: *Brigitte Rucin*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *15.1.20. Eckernord*
3. Er jetzeg Adress: *Eckernord. Thul n^o 1*
4. Er Adress während dem Krich: *Rue des parcs 27. Eckernord*
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt *2* no wo'hin *Oberennord*
6. Waar Dir am R. A. D. wo' *Oberennord* vum *Oktober 41* bis *März 42*
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt *2* no wo'hin *Phon*
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' *Russland* vum *18.10.42* bis *21.9.44*
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' *Borschau* vum *21.9.44* bis *13.7.45*
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiésen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland:
am Ausland: *England (Bretain de guerre)*
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' vum bis
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.
an der Wehrmacht. *Lungensturz / Balaria.*
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnén no beschem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Eckernord den *18.4* 1968

Brigitte Rucin

Nr.

B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)

| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Zuel vun de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|---------------------|------------------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 9 Dokteren oder äner Perso'nen (Aptiker, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbeehl kruet.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptiker Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. délweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nôt önnner Rubrik B1-B10 faalen.

| Numm a Virnumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durc h hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfé'eren.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät ass déné Leidd geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-----------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

C. Donnén iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

Nº 12818

1. NUMM a Virumm: *Marnach Jean*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *23.8.1925*
3. Er jetzeg Adress: *Eschdorf*
4. Er Adress während dem Krich: *Eschdorf*
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt *15.11.1943* no wo'hin *15.2.1944*
6. Waar Dir am R. A. D. wo' *Eschdorf* vum *25.11.1943* bis *Eschdorf 3/333*
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt no wo'hin
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' vum bis
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' vum bis
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiésen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland:.....
am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' vum bis
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.
an der Wehrmacht.
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnén no beschem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nôt ugin ze hun.

Eschdorf den *25.4.* 1968

Marnach Jean

Nr.

B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Platz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Platz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)

| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Platz d'Medaille entge'nt huelen | | | Zuel vur de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|---------------------|------------------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 9 Dokteren oder aner Perso'nen (Aptikter, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbeehl kruet.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Platz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptikter Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. delweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Platz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nöt önnner Rubrik B1-B10 faalen.

| Numm a Virnumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Platz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durch hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät ass déné Leidd geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Platz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-----------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

Nº 12265

1. NUMM a Virumm: MAROLDT Camille
2. Geburts-Datum an Uertschaft:
3. Er jetzeg Adress: Cité J. Steichen Mondercange
4. Er Adress während dem Krich:
5. Stellungsbeehl fir den R. A. D.: weni kritt no wo'hin
6. Waar Dir am R. A. D. wo' vum bis
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellongsbeehl fir d'Wehrmacht: weni kritt no wo'hin
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' vum bis
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' vum bis
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiësen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland:.....
am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo':..... vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo':..... vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' vum bis
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.
an der Wehrmacht.
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren ömgiesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgiesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

..... den 1968

AMICALE
Enrolés de Force
MONDERCANGE

Nr.

B 6 Persó'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefó'ert hun.

| Numm a Virnumm vun der Persó'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Stróss | Nr | Urtschaft | Stróss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 7 Persó'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefó'ert hun (Passeuren)

| Numm a Virnumm vun der Persó'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Stróss | Nr | Urtschaft | Stróss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)

| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Zuel vun de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|---------------------|------------------------|
| | Urtschaft | Stróss | Nr | Urtschaft | Stróss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 9 Dokteren oder áner Persó'nen (Aptikter, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellongsbefehl kruet.

| Numm a Virnumm vun der Persó'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Stróss | Nr | Urtschaft | Stróss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 10 Dokteren oder aaner Persó'nen (Aptikter, Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. délweis dem Wehrzwang ze entze'en, z. B. Medikamenter.

| Numm a Virnumm vun der Persó'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Stróss | Nr | Urtschaft | Stróss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nöt önnner Rubrik B1-B10 faalen.

| Numm a Virnumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Stróss | Nr | Urtschaft | Stróss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 12 Waat fir Persó'nen, de' Iech gehollef hun, sin durch hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.

| Numm a Virnumm vun der Persó'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Wät ass déné Leidd geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-----------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Stróss | Nr | Urtschaft | Stróss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N^o 12250

1. NUMM a Virumm: MARLODT - LÉONIE
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 13.9.22 - ESCH-ALZETTE
3. Er jetzeg Adress: 2, Cité 7. STEICHEN - MONDERCANGE
4. Er Adress während dem Krich: 12, RUE DU PARC - ESCH-ALZETTE
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt no wo'hin
6. Waar Dir am R. A. D. wo' vum bis
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellongsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt no wo'hin
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' vum bis
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' vum bis
- (Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a -Maquiswiésen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalité't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland:..... am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strokompagnie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' vum bis
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.
an der Wehrmacht.
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nôt ugin ze hun.

..... den 1968

AMICALE
Enrolés de Force
MONDERCANGE

Nr.

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N^o 08207

1. NUMM a Virumm: *Marso Nicolas*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *25.2.1921 Dzedelange*
3. Er jetzeg Adress: *Emile Mayerisch No. 18 Dzedelange*
4. Er Adress während dem Krich: *Emile Mayerisch No. 18 Dzedelange*
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt *17.4.1942* no wo'hin *Untereisbach*
6. Waar Dir am R. A. D. wo' *Bayern* vum *10.5.1942* bis *1.10.1942*
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt *20.10.1942* no wo'hin *Kröstrin*
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' *Rzßland* vum *20.11.1942* bis *9.10.1945*
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' vum bis
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiésen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalité't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland:
am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strofkompagnie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' *Jambow* vum *16.8.1944* bis *9.10.1945*
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: *jo* nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: *jo* ~~nén~~
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.
an der Wehrmacht. *Rzßland, Jambow*
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: *jo* ~~nén~~
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: *jo* nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: *jo* nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: *jo* nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: *jo* nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. *jo* nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. *jo* nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Dzedelange den *11.4.* 1968

Marso N

| | | | |
|----------|-------|-------|-------|
| Nr. | | | |
|----------|-------|-------|-------|

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

Nº 10162

1. NUMM a Virumm: MARSON Morcel
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 17.7.1921 ALLERBORN
3. Er jetzeg Adress: LUXEMBOURG-BONNEVOIE, 77, rue des Prés
4. Er Adress während dem Krich: BETTEMBOURG, 9, rue Marie-Thérèse
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt 5.10.1942 no wo'hin Gotenhafen
6. Waar Dir am R. A. D. wo Gotenhafen vum 5.10.1942 bis Janvier 1943
7. Waar Dir am K. H. D.: wo — vum — bis —
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni — wo'hin —
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt MARS 1943 no wo'hin LÜNEBURG
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo LÜNEBURG THORN vum MARS 1943 bis 25.12.1943
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo — vum 25.12.43 bis 14.9.44
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiésen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: —
13. Gesamtzeit vun der Illégalité't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland:
am Ausland: 9 Moos
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' vum bis
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.
an der Wehrmacht.
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren ömgesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschten am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Luxemburg den 22. 2 19673

M. MORCEL

| | | | |
|----------|-------|-------|-------|
| Nr. | | | |
|----------|-------|-------|-------|

1. NUMM a Virumm: MARSON RENE
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 11-8-25 HEISDORF
3. Er jetzeg Adress: STESSEL RUE de S. P. 27
4. Er Adress während dem Krich: ROLLINGEN (Lembach)
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt MAI 1944 no wo'hin PILLAU
6. Waar Dir am R. A. D. wo' PILLAU vum MAI 44 bis JULI 1944
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' _____ vum _____ bis _____
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni _____ wo'hin _____
9. Stellongsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt _____ no wo'hin _____
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' JÜRGENFEUR vum JULI 1944 bis JUNI 1945
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' _____ vum _____ bis _____
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiésen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: _____
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: _____
am Ausland: _____
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: _____ vum _____ bis _____
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': _____ vum _____ bis _____
16. Waar Dir am K. Z.: wo': _____ vum _____ bis _____
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' _____ vum _____ bis _____
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: _____
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': _____ waat: _____
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: RÜCKEN VERLETZUNG
am K. H. D. _____
an der Wehrmacht. _____
am K. Z. _____
am Prisong _____
23. Spiir Dir nach Folgen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren ömgesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech, versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Stesel den 18-11 1968

Marsen

C. Donnéeen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N^o 07144

1. NUMM a Virumm: MARTELING Robert
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 18.3.23 Bettendorf
3. Er jetzeg Adress: 18 avenue de la gare Bettendorf
4. Er Adress während dem Krich: 50 rue Jaquinat Bettendorf
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt 4.10.42 no wo'hin Sagan
6. Waar Dir am R. A. D. wo' Sagan vum 4.10.42 bis 1.30.43
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt 15.7.43 no wo'hin Küsterin Chasser
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' Küsterin vum bis
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' Lagarret vum 29.8.44 bis 10.9.44
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiësen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: 13
am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strokompagnie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangenschaft: wo' vum bis
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo' Michelau waat: Ech hun jurell
dat d'Brecht
gesprent fir an
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D. legèremat bleat
an der Wehrmacht.
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéeen no beschem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nôt ugin ze hun.

Bettendorf den 28.5. 1968

Nr.

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go't, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N^o 09009

1. NUMM a Virumm: MARTENG PIERRE
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 5. 1. 1925 BAVIGNE / LUÈRE
3. Er jetzeg Adress: RUE V. HUGO 77 ESCHALZETTA
4. Er Adress während dem Krich: BAVIGNE / LUÈRE
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt OCTOB. 1943 no wo'hin ROTHENBURG
6. Waar Dir am R. A. D. wo' ROTHENBURG vum OCTOBER bis FEBR. 1944
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt FEBR. 1944 no wo'hin FR. EYLAU
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' INSTERBURG vum FEBR. 1944 bis JUNI. 1944
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' LINTGEN vum JUNI. 1944 bis 10. 9. 44
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiësen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illegalité't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland:
am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strofkompagnie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' vum bis
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: MITTEL OHR ENTZÜNDRUNG
am K. H. D.
an der Wehrmacht.
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

ESCHALZ den 25. 4 1968

Marteng Pierre

Nr.

B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalité't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)

| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Zuel vun de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|---------------------|------------------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 9 Dokteren oder aner Perso'nen (Aptiker, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbeehl kruet.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptiker Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. délweis dem Wehrzwang ze entze'en, z. B. Medikamenter.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nöt önner Rubrik B1-B10 faalen.

| Numm a Virnumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durch hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät ass déné Leidd geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-----------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

C. Données iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

№ 12496

1. NUMM a Virumm: *MARTH Georgette*
2. Geburts-Datum an Uertschaft:
3. Er jetzeg Adress: *61, avenue du parc des sports, OBERCORN*
4. Er Adress während dem Krich:
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt no wo'hin
6. Waar Dir am R. A. D. wo' vum bis
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt no wo'hin
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' vum bis
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' vum bis
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiäsen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland:.....
am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strofkompagnie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' vum bis
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.
an der Wehrmacht.
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren ömgesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Données no beschem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

..... den 1968

Nr.

B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Plaatz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Plaatz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)

| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Plaatz d'Medaille entge'nt huelen | | | Zuel vur de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|---------------------|------------------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 9 Dokteren oder aner Perso'nen (Aptikter, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbeehl kruet.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Plaatz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptikter Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. delweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Plaatz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nöt önnner Rubrik B1-B10 faalen.

| Numm a Virnumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Plaatz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durc h hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät ass déné Leidd geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Plaatz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-----------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N^o: 13229

1. NUMM a Virumm: *MARTIN Marie, Frä SCHAUL Albert*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *14.10.1925 Luxemburg*
3. Er jetzeg Adress: *Rodange, 26 rue de la Fontaine*
4. Er Adress während dem Krich: *Luxemburg, rue Laurent Chénager*
5. Stellungsbeehl fir den R. A. D.: weni kritt *1.10.1943* no wo'hin *Rosenheim / München*
6. Waar Dir am R. A. D. wo' *1.10.1943* vum *2.6.1944* bis *zu Rosenheim*
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellungsbeehl fir d'Wehrmacht: weni kritt no wo'hin
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' vum bis
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' vum bis
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiësen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo' vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' vum bis
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: *jo* nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: *jo* nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: } *Leukämie*
am K. H. D. }
an der Wehrmacht. }
am K. Z. }
am Prisong }
.....
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: *jo* nén
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: *jo* nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: *jo* nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: *jo* nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: *jo* nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. *jo* nén
29. Wäären Er Geseschteren am K.Z. *jo* nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Rodange den *12. Okt.* 1968

Marie Schaul-Martini

| | | | | |
|----------|-------|-------|-------|-------|
| Nr. | | | | |
|----------|-------|-------|-------|-------|

B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 8 Dokteren de' Iech während E'erer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)

| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Zuel vur de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|---------------------|------------------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 9 Dokteren oder äner Perso'nen (Aptikter, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellongsbefehl kruet.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptikter Chemiker) de' Iech während E'erer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. délweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nôt önner Rubrik B1-B10 faalen.

| Numm a Virnumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durch hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Wät ass déné Leidd geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-----------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef gó'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

Nº 09011

1. NUMM a Virumm: MARTIN FRANÇOIS
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 19.12.1922 Hoegl
3. Er jetzeg Adress: Esch/Alzette, 18, rue de Tramway
4. Er Adress während dem Krich: Hoegl, 41, route de Dudelange
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt Mars 1942 no wo'hin Heissisch-Lichtenau
6. Waar Dir am R. A. D. wo' Heissisch-Lichtenau vum 3.4. bis 8.10.1942
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' — vum — bis —
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni — wo'hin —
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt Oktober 42 no wo'hin Spandau
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' Russland vum 18.10.42 bis 25.8.43
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' hei heim vum 15.9.43 bis 10.9.44
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiäsen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: —
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: 13
am Ausland: —
14. Waar Dir an enger Strofkompagnie: wo: — vum — bis —
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': — vum — bis —
16. Waar Dir am K. Z.: wo': — vum — bis —
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' — vum — bis —
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: —
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': — waat: —
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: —
am K. H. D. —
an der Wehrmacht: Walschongeschwure Bronchitis, Rheuma
am K. Z. —
am Prisong —
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren ömgiesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgiesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichleech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Esch/Alzette den 10.4. 1968

Martin

Nr. —

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

Nº 07926

1. NUMM a Virumm: *Martin Léon*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *6.6.22 Schœnwiler*
3. Er jetzeg Adress: *rue curatiers 57 Schœnwiler*
4. Er Adress während dem Krich: *Schœnwiler*
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt *2.10.1942* no wo'hin
6. Waar Dir am R. A. D. wo' *Peene münde* vum *7.10.1942* bis *31.12.42*
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt *7.1.1943* no wo'hin *Berlin-Grandam*
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' *Berlin-Grandam* vum *Bromberg* *14.1.1943* bis *30.6.1943*
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' *Schuller* vum *4.6.43* bis *9.9.44*
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiësen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland *14.8.1943*
am Ausland: *14.8.1943*
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' vum bis
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: *jo* *nén*
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: *jo* *nén*
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: *EXEMPT*
am K. H. D. *EXEMPT*
an der Wehrmacht. *EXEMPT*
am K. Z. *EXEMPT*
am Prisong *EXEMPT*
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: *jo* *nén*
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: *jo* *nén*
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: *jo* *nén*
26. Waaren Er Elteren am Prisong: *jo* *nén*
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: *jo* *nén*
28. Waaren Er Elteren am K.Z. *jo* *nén*
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. *jo* *nén*

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Schœnwiler den *25.4.* 1968

Martin Léon

Nr.

C. Donnéeen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

Nº 08336

1. NUMM a Virumm: *Martin Marguerite*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *18724 Luxembourg*
3. Er jetzeg Adress: *Dudelange rue Dr. Walter 22*
4. Er Adress während dem Krich: *Luxembourg route d'Esch 36*
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt *Nov. 1942* no wo'hin *Bribeim/Lecher*
6. Waar Dir am R. A. D. wo' *Bribeim/Lecher* vum *Nov. 42* bis *April 43*
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' ~~Nov 42~~ vum *Mai 43* bis *Oktr. 43*
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni *Burka an der Wipper* wo'hin _____
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt _____ no wo'hin _____
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' _____ vum _____ bis _____
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' _____ vum _____ bis _____
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiësen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: _____
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: _____
am Ausland: _____
14. Waar Dir an enger Strokompagnie: wo: _____ vum _____ bis _____
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': _____ vum _____ bis _____
16. Waar Dir am K. Z.: wo': _____ vum _____ bis _____
17. Waar Dir a Krichsgefaangenschafft: wo' _____ vum _____ bis _____
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: _____
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': _____ waat: _____
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: _____
am K. H. D. _____
an der Wehrmacht. _____
am K. Z. _____
am Prisong _____
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren ömgesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéeen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Dudelange den *12.4.* - 1968

Marg Martin

| | | | | |
|-----------|-------|-------|-------|-------|
| Nr. _____ | _____ | _____ | _____ | _____ |
|-----------|-------|-------|-------|-------|

C. Données iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

Nº 12539

- 1. NUMM a Virnumm: Martin René
- 2. Geburts-Datum an Uertschaft:
- 3. Er jetzeg Adress: Maréchal des Logis-chef de Jendamerie
- 4. Er Adress während dem Krich: Rue de Ramisch N.º 8
- 5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt no wo'hin
- 6. Waar Dir am R. A. D. wo' vum bis
- 7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
- 8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
- 9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt no wo'hin
- 10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' vum bis
- 11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' vum bis
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a -Maquiswiésen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
- 12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
- 13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland:.....
am Ausland:
- 14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: vum bis
- 15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
- 16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
- 17. Waar Dir a Krichsgefaangenschaft: wo' vum bis
- 18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
- 19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
- 20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
- 21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
- 22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.
an der Wehrmacht.
am K. Z.
am Prisong
- 23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
- 24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo nén
- 25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo nén
- 26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
- 27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
- 28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
- 29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Erwisverges den 17.1 1948

J. Worm jr. Martin René

| | | | | |
|----------|-------|-------|-------|-------|
| Nr. | | | | |
|----------|-------|-------|-------|-------|

B 6 Perso'nen, de' lech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 7 Perso'nen, de' lech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 8 Dokteren de' lech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)

| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Zuel vur de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|---------------------|------------------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 9 Dokteren oder âner Perso'nen (Aptiker, Chemiker,) de' lech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbeehl kruet.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptiker Chemiker) de' lech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. délweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 11 All aaner Leidd, de' lech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nöt önnner Rubrik B1-B10 faalen.

| Numm a Virnumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 12 Waat fir Perso'nen, de' lech gehollef hun, sin dur h hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät ass déné Leidd geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-----------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

C. Donnén iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

Nº 10161

1. NUMM a Virumm: MARTIN René
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 9-2-1920 zou Lëtzeboureg
3. Er jetzeg Adress: Sandweiler, rue de Remich, 8
4. Er Adress während dem Krich: Freiwöllegen-Kompagnie Lëtzeboureg, de
- ~~5. Stellungsbeehl fir den R. A. D.: weni kritt ZESUMMEN no wo hin den 4.12.1940~~
- ~~6. Waar Dir am R. A. D. wo' _____ vum Lëtzebg. bis Weimar/Dschld.~~
- ~~7. Waar Dir am K. H. D.: wo' déporté'ert vum g'ou'f bis _____~~
- ~~8. Vum R. A. D. déserte'ert. weni _____ wo hin _____~~
9. Stellungsbeehl fir d'Wehrmacht: weni kritt Ufangs funi 1943 no wo hin Köln-Westhoven
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' Pionier-Ersatzbataillon 253, Mudra-Kasären, Köln vum Westhoven bis _____
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' Köln/Westhoven am 16.12.43 bis 18.12.1943
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiäsen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.) Desertion aus der Mudra-Kasären vun
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: Köln/Westhoven (18.12.43)
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland _____ am Ausland: 31.3.44 - 14.9.44 am Maquis, Armée-Secrète Belge, X (31.3.44)
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo' Zone V, secteur _____ vum V, groupe _____ bis BX
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': Graz/Östrieche vum 12.1.42 bis 12.3.42
- ~~16. Waar Dir am K. Z.: wo' _____ vum _____ bis _____~~
- ~~17. Waar Dir a Krichsgefaangenschaft: wo' _____ vum _____ bis _____~~
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: ~~jo~~ nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: _____
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo' Armée-Secrète waat: als Maquisard
21. Sidd Dir verwondt gin: ~~jo~~ nén
22. Waar Dir krank: ~~am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:~~ Sinusite et bronchite chronique
~~am K. H. D. _____~~
~~am K.Z. Maquis _____~~
~~am Prisong _____~~
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo ~~nén~~
- ~~24. Waaren Er Elteren ömgiesiedelt: jo ~~nén~~~~
25. Waaren Er Gesöschter ömgiesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
- ~~29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén~~

x suite "sous les ordres du comte d'Aspremont Lynden au camp de Forcée/Haversin,

Ech versechren dös Donnén no beschestem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Lëtzeboureg den 21. januar 1968

J. Kierf. - MARTIN-

Nr. _____

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

Nº 10157

1. NUMM a Virumm: MARTIN René
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 9. 2. 1920 zou Litzembourg
3. Er jetzeg Adress: SANDWEILER, rue de Penniel, 8,
4. Er Adress während dem Krich: Ich war membre vum der Liebel. Freiwilligen-Kompanie, en sinu geschlossenen mat de'ser Abreise le 12. 12. 1940 nach WEIMAR no wo hin Kommando Goumno
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: wo' eni kritt noch WEIMAR no wo hin Kommando
6. Waar Dir am R. A. D. wo' eni Jugoslawien, vum dann eni bis den Krieg, Kellig.
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' Ich bei Wehrmacht no Köln bis Westhoven, bei Pionier-Ersatzbataillon 353, Munsterhausen über Köln-Deutz.
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni kritt Fr. Jöhre 1943 no wo hin Köln - Westhoven
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt Fr. Jöhre 1943 no wo hin Köln - Westhoven
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' idem vum " bis 16. 12. 1943
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' Köln/Westhoven vum 16. 12. 1943 bis 18. 12. 1943
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiäsen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: /
13. Gesamtzeit vun der Illegalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: 3
am Ausland: fast well am Maquis.
14. Waar Dir an enger Strofkompagnie: wo' / vum / bis /
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': Graz / Österreich vum 28. 1. 1942 bis 12. 3. 1942
16. Waar Dir am K. Z.: wo' / vum / bis /
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' / vum / bis /
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: /
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo' eni der Belge waat: eni der Belge, Armée - Secréte, zone V, secteur V, groupe B, sous les ordres du comte d'Asprement Lynden, bois de Foncée / Belgique, entre Ciney et Rochefort, sergent, also als maquisard.
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: 57 Mént. déserte'ert
am K. H. D. nén
an der Wehrmacht. nén
am K. Z. nén
am Prisong nén
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Sandweiler den 26. XII 1968 H.

J. P. K. -MARTIN-

| | | | | |
|-----|--|--|--|--|
| Nr. | | | | |
|-----|--|--|--|--|

Sandweiler, de 26. XII 1974.

Zusatzrapport zu der

"Fiche de Renseignements pour l'attribution de la
Médaille de la Reconnaissance Nationale"
No 10.157.

Der Buerzschuer MARTIN René, maréchal des logis -
chef von der Gendarmerie, détaché'ert am Palais grand-
ducal von Lëtzebuerg, kann nimmere confirmé'ereu, daß
dè zwa Dammere (Franck an Heintz) Patriotisme
"per excellence" waren. Am Haus Kergen von Lüssel, waren
31 "jongen" verstoppt (Deserteure, Refractare, politesch
Flüchtlinge, souzgar U.S. Pilote, dè von Fläppendang erfoge-
schoss gumeu). Dè fre'her Kergen's Médercher waren als
"courier" am Nord- Secteur von der Résistenz agesact an
kann sech och sou ob all Art an Weiss fir jongen
an Résistenz agesact. Si verclängen mett Recht
d' Médaille.

Jherk -MARTIN-

C. Donnén iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

Nº 12424

32601
498011
35640

a (MARTIN René, 9.2.1920 zou Lëtzebuerg, x

b (KERGEN Pierre, 19.9.1919 zou Saassel, y

1. NUMM a Virnumm: *KERGEN Pierre, 19.9.1919 zou Saassel, y*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *ex-maquisard vun der Armée-Secrète-Belge,*
3. Er jetzeg Adress: *zone V, secteur V, groupe B, 3. Ft. Chef-Adjudant am Palais*
4. Er Adress während dem Krich: *grand-ducal, am Passeur et Filierist vun*
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt no wo'hin *der Norddirection*
6. Waar Dir am R. A. D. wo' vum bis *elo zou*
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis *Bastenduerf*
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellongsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt no wo'hin
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' vum bis
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' vum bis
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiésen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland:
am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strofkompagnie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' vum bis
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: *proposéieren am Num vun dee-*
am K. H. D. *nen zwee niewendbezéchneten*
an der Wehrmacht. *Lëtzebuenger déi zwou*
am K. Z. *Damen fir d'Attributioun vun*
am Prisong *der*
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren ömgiesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgiesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

"Médaille de la Reconnaissance Nationale."

Mir

Ech versechren dös Donnén no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de ~~mir~~ ^{ons} gehollef huet, nôt ugin ze hun.

*Lëtzebuerg am
Bastenduerf*

den *M. Mé* 1968 *77.*

J. Kergen
J. Martin
-KERGEN- -MARTIN-

Nr.

| B 1 B. Donnéeen iwer all Leidd, och Ausländer, de' Iech gehollef hun Perso'nen de' Iech verstoppt hun. (Och wan et nömmen én Dag wor) Hei am letzeburger Land | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-------------------|-----|-------------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Ech war verstoppt | | Zeit an Dég | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | vum | bis | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

| B 2 Perso'nen de' Iech verstoppt hun. Am Ausland - <i>Belisch</i> | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|--------|----|--------------------|--------|----|-------------------|----------------|-------------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Ech war verstoppt | | Zeit an Dég | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | vum | bis | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| 1. <i>M^{me} Vve Jules François Joseph Montulet, née Thyvis Lucie</i> | <i>Hollogne 5406 Waha rue des tombes, 9</i> | | | <i>idem</i> | | | <i>1.11.43</i> | <i>14.9.44</i> | <i>361</i> | <i>jo</i> | | | | | |
| 2. <i>M^{me} Armand Montulet née Thyvis Juliette</i> | <i>Grimtbiemont 20-5404 route de La Roche</i> | | | <i>idem</i> | | | <i>20.12.44</i> | <i>31.1.45</i> | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

| B 3 Perso'nen, de' Iech ravitaillé'ert hun (émol oder länger Zeit, wann der z.B. an engem Bunker wort.) De' önnner B1 a B2 genannte Perso'nen sin hei nôt nach eng Ke'er opzeziélen | | | | | | | | | | | | | |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------|-----|-------------------------------|---|-----|------|--------------|
| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Ravitaillé'ert | | Sinn de' Leidd nach um Liewen | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | vum | bis | | jo | nén | Numm | |
| <i>Num a Virnumm vun deenen zwee verstoppten Lëtzebuenger!</i> | | | | | | | | | | | | | |
| <i>1.- Kautmann/Buile, chauffeur-châineur au cadastre demeurant à Luxembourg, 19, rue de l'Académie chez M^{me} Vve Jules F. J. Montulet.</i> | | | | | | | | | | | | | |
| <i>2.- Mutsch René, Schreinermeester, 28, Stockem/Clervaux chez M^{me} Vve Armand Montulet.</i> | | | | | | | | | | | | | |

| B 4 Perso'nen, de' Iech während Erer Illégalité matt Geld önnnerstötzt hun | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|---------|-------|-------------------------------|---|-----|------|---------------------------|--------|
| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | d'Somme | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Go'f dat Geld erem gefrot | |
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress |
| | | | | | | | | | | | | | | |

| B 5 Person'nen, de' Iech é falsche Pass ausgestallt oder vermöttelt hun | | | | | | | | | | | | | | |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-------|-------------------------------|---|-----|------|--------------|--------|------------|
| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Go'f de Pass | | |
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | vermöttelt |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Plaaetz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Plaaetz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 8 Dokteren de' Iech waehrend E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)

| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Plaaetz d'Medaille entge'nt huelen | | | Zuel vur de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|---------------------|------------------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 9 Dokteren oder aner Perso'nen (Aptikter, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbeehl kriet.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Plaaetz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptikter Chemiker) de' Iech waehrend E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. delweis dem Wehrzwang ze entze'en. z: B. Medikamenter.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Plaaetz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nöt önnner Rubrik B1-B10 faalen.

| Numm a Virnumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Plaaetz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durc h hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät ass déné Leid geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Plaaetz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

1. NUMM a Virnumm: MARTIN René
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 9. Februar 1920 zu Letzeburg
3. Er jetzeg Adress: SANDWEILER, route de Remich, 8.
4. Er Adress während dem Krich: "Pionier Ersatzbataillon, 253, Mudra-Kaserne, Köln-Westhoven
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt _____ no wo'hin _____
6. Waar Dir am R. A. D. wo' _____ vum _____ bis _____
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' _____ vum _____ bis _____
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni _____ wo'hin _____
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt 27. 8. 1943 no wo'hin Köln-Westhoven
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' Köln-Westhoven vum 27. 8. 1943 bis 16. 1. 1944
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' Köln-Westhoven vum 16. 1. 1944 bis 14. 9. 1944
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiësen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: nen
13. Gesamtzeit vun der Illegalité't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: 81 Däg
am Ausland: 1. 4. 44 - 14. 9. 1944 am belsche Maquis am Bois de Forcée/Haversin
14. Waar Dir an enger Strofkompagnie: wo: _____ vum _____ bis _____
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo: Graz/Aubriche vum 27. 1. 42 bis 12. 3. 1942
16. Waar Dir am K. Z.: wo: _____ vum _____ bis _____
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' _____ vum _____ bis _____
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: _____
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo' Belgien, Armée-Secrète, Zone V, am Maquis waat: _____
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén secteur V, Groupe B, sous les ordres du Commandant comte d'Aspremont Lynden
22. Waar Dir krank: ~~am R.A.D.~~ a waat fir eng Krankhét: sinusite an bronchite
~~am K. H. D.~~
~~an der Wehrmacht:~~
~~am K. Z.~~
~~am Prisong~~
~~am Maquis~~
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren ömgesiedelt: ~~jo~~ nén
25. Waaren Er Gesöchter ömgesiedelt: ~~jo~~ nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: ~~jo~~ nén
27. Waaren Er Gesöchter am Prisong: ~~jo~~ nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. ~~jo~~ nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. ~~jo~~ nén

Ech versechren dös Donnén no beschem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

annexe: 1 rapport complet.

Sandweiler den 27. Juni 1968

Phark - MARTIN -
maréchal des logis - chef de gendarmérie

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

Nº 07145

1. NUMM a Virumm: MARX EMILE
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 20-7-1920 TALHEIM
3. Er jetzeg Adress: 54 rue de la science BETTEMBOURG
4. Er Adress während dem Krich: MARX EMILE TALHEIM
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt no wo'hin
6. Waar Dir am R. A. D. wo' HERMESKEIL vum 6.10.41 bis 19.2.42
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt no wo'hin
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' RUSSLAND vum 8-12-42 bis 8-1-44
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' LUXEMBOURG vum 8-1-44 bis 12-9-44
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiësen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: P
am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' vum bis
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.
an der Wehrmacht.
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Bettebourg den 6-4- 1968

Marx Emile

Nr.

| B 6 Perso'nen, de' lech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun. | | | | | | | | | | | | | | |
|--|-----------------------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-------------------|----|--------|--|---|---------|--------|--------------|
| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen jo nén | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | | Numm | Virnumm | Adress | |
| | BECKER EUGENE (Hühnenhof) DALHEIM | | | DALHEIM | | | DALHEIM WELFRANKE | | 9.1.44 | X | BECKER EUG. Hühnenhof DALHEIM | | | |

| B 7 Perso'nen, de' lech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren) | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|--|---|---------|--------|--------------|
| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen jo nén | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

| B 8 Dokteren de' lech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?) | | | | | | | | | | | | | | |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|--|---|---------|--------|---------------------|------------------------|
| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen jo nén | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Zuel vun de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | | Numm | Virnumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

| B 9 Dokteren oder âner Perso'nen (Aptiker, Chemiker,) de' lech gehollef hun, lech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbevelh kruet. | | | | | | | | | | | | | |
|--|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|--|---|---------|--------|--------------|
| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen jo nén | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | |

| B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptiker Chemiker) de' lech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, lech ganz od. delweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter. | | | | | | | | | | | | | |
|--|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|--|---|---------|--------|--------------|
| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen jo nén | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | |

| B 11 All aaner Leidd, de' lech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nôt öonner Rubrik B1-B10 faalen. | | | | | | | | | | | | | |
|--|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|--|---|---------|--------|--------------|
| Numm a Virnumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen jo nén | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | |

| B 12 Waat fir Perso'nen, de' lech gehollef hun, sin durch hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren. | | | | | | | | | | | | | |
|--|---|--------|----|-----------------------------|--------|----|---|-------|--|---|---------|--------|--------------|
| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät ass déné Leid geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen jo nén | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | | Numm | Virnumm | Adress | |
| | MARX Robert NENNIG-ALFONS Buchholzerhof SYREN | | | DALHEIM Buchholzerhof SYREN | | | EMSIEDLUNG 3.8.44 In d'KZ Kommand 24.6.44 | | X | MARX Robert DALHEIM NENNIG ALF. Buchholzerhof SYREN | | | |

1. NUMM a Virumm: *Marx Norbert*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *16. 2. 1924 zu Waldbrunn*
3. Er jetzeg Adress: *Waldbrunn*
4. Er Adress während dem Krich: _____
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt *Oktober 42* no wo'hin *zereckgestell*
6. Waar Dir am R. A. D. wo' _____ vum _____ bis _____
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' _____ vum _____ bis _____
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni _____ wo'hin _____
9. Stellongsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt *Januar 43* no wo'hin *zereckgest. bis 3. 44.*
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' _____ vum _____ bis _____
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' *Waldbrunn* vum *März 44* bis *10. 9. 44*
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiësen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: _____
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: *6* am Ausland: _____
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: _____ vum _____ bis _____
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': _____ vum _____ bis _____
16. Waar Dir am K. Z.: wo': _____ vum _____ bis _____
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' _____ vum _____ bis _____
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: ja nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: _____
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': _____ waat: _____
21. Sidd Dir verwondt gin: ja nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: _____
am K. H. D. _____
an der Wehrmacht. _____
am K. Z. _____
am Prisong _____
23. Spiir Dir nach Folgen vun döser Kränkt: ja nén
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: ja nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: ja nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: ja nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: ja nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. ja nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. ja nén

Ech versechren dös Donnéeen no beschem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nôt ugin ze hun.

Waldbrunn den *29. Sept 1969*

Muave

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N^o 14117

1. NUMM a Virumm: *Massen Aloyse*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *14.8.1923 Drinklingen*
3. Er jetzeg Adress:
4. Er Adress während dem Krich: *Drinklingen*
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt *8.2.1943* no wo'hin *Polen*
6. Waar Dir am R. A. D. wo' *Unigov* vum *16.2.43* bis *15.5.43*
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt *15.5.43* no wo'hin *Rostock*
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' *Kulm. Schmetz* vum *20.5.43* bis *2.11.43*
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' vum *15.11.43* bis *10.9.44*
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiësen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: *10*
am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strofkompagnie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' vum bis
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.
an der Wehrmacht. *Mittelohrentzündung*
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren ömgiesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgiesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nötugin ze hun.

Drinklingen den *27.4* 1968

Massen Aloyse

Nr.

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

Nº 14492

1. NUMM a Virnumm: *Massen Mathias*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *28. 5. 24. Wemperhardt.*
3. Er jetzeg Adress: *"*
4. Er Adress während dem Krich: *"*
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt no wo'hin
6. Waar Dir am R. A. D. wo' vum bis
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellungsbeehl fir d'Wehrmacht: weni kritt *28. 5. 44* no wo'hin *Meinisch*
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' *Polen Ungarn 22. 5. - 8. 1. 45* bis *Ostreu*
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' vum bis
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiésen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strokompagnie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' vum bis
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo ~~nén~~
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.
an der Wehrmacht.
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo ~~nén~~
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Wemperhardt den *28. 5.* 1968

Mathias Massen

Nr.

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N^o 07791

1. NUMM a Vimumm: *Masson Lucien*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *20.11.22 Differdange*
3. Er jetzeg Adress: *55a Av. Charlotte Differdange*
4. Er Adress während dem Krich: *55 Rue d'Esch Differdange*
5. Stellungsbeehl fir den R. A. D.: weni kritt _____ no wo'hin *Polagne*
6. Waar Dir am R. A. D. wo' *Bromberg* vum *18.6.43* bis _____
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' _____ vum _____ bis _____
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni _____ wo'hin _____
9. Stellungsbeehl fir d'Wehrmacht: weni kritt *25.10.43* no wo'hin *Autriche*
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' *Roumanie* vum _____ bis *juin 1945*
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' _____ vum _____ bis _____
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiiesen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: _____
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: _____
am Ausland: _____
14. Waar Dir an enger Strokompagnie: wo: _____ vum _____ bis _____
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': _____ vum _____ bis _____
16. Waar Dir am K. Z.: wo': _____ vum _____ bis _____
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' _____ vum _____ bis _____
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: _____
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': _____ waat: _____
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: _____
am K. H. D. _____
an der Wehrmacht. _____
am K. Z. _____
am Prisong _____
23. Spiir Dir nach Folgen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Differdange den *17.4.* 1968

Masson

| | | | | |
|-----|--|--|--|--|
| Nr. | | | | |
|-----|--|--|--|--|

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

Nº 13621

1. NUMM a Virumm: *Maithay Felix*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *19. 11. 1923*
3. Er jetzeg Adress: *rue de l'église Lanum*
4. Er Adress während dem Krich:
5. Stellungsbeehl fir den R. A. D.: weni kritt *Juni 1943* no wo'hin *Branau & Bromlen*
6. Waar Dir am R. A. D. wo' *Branau* vum *Juni* bis *October 1943*
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellungsbeehl fir d'Wehrmacht: weni kritt *December* no wo'hin *Limburg*
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' vum bis
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' *Kanalsch* vum *December* bis *Mai*
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiësen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland:
am Ausland: *7 Monate*
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' vum bis
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.
an der Wehrmacht.
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren ömgesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Lanum den *22. 4.* 1968

Maithay Felix

| | | | | |
|-----|--|--|--|--|
| Nr. | | | | |
|-----|--|--|--|--|

C. Donnéeen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N^o 10945

1. NUMM a Virumm: *MATHES CAMILLE*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *8. 5. 1922, Mensdorf*
3. Er jetzeg Adress: *vue Clemenceau N^o 6, Gasperich.*
4. Er Adress während dem Krich: *Mensdorf.*
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt *Februar 1943* no wo'hin *Schwarzingen*
6. Waar Dir am R. A. D. wo *Schwarzingen* vum *6. 2. 43* bis *10. 5. 43.*
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt *10. 5. 43.* no wo'hin *Preuss. Eylau*
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' *Ruppland* vum *1. 11. 43* bis *10. 7. 44.*
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' *Bejiens* vum *11. 7. 44* bis *Liberation 10. 9. 44*
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiësen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strofkompagnie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': *Frier.* vum *15. 7. 42* bis *22. 9. 42*
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' vum bis
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.
an der Wehrmacht.
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéeen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nôt ugin ze hun.

Luxemburg den *28. 5.* 1968

Mathes Camille

Nr.

B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)

| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Zuel vun de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|---------------------|------------------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 9 Dokteren oder äner Perso'nen (Aptikter, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbeehl kriet.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptikter Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. délweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nöt önnner Rubrik B1-B10 faalen.

| Numm a Virnumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durch hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Wät ass déné Leidd geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-----------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N^o 14657

1. NUMM a Vimumm: Mathey Edouard
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 14. 3. 1921 zu Lellingen
3. Er jetzeg Adress: Mathey Edouard Erfeldinger (Ekelb.)
4. Er Adress während dem Krich:
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt September 1942 no wo'hin Gotenhofer
6. Waar Dir am R. A. D. wo' Gotenhofer vum 6. 10. 42 bis 28. 12. 42
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt Januar 1943 no wo'hin Laur
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' Laur vum 10. Januar 43 bis 14. 4. 43
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' am Urlaub vum 17. 4. 43 bis 10. 9. 44
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiäsen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: 17
am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strofkompagnie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' vum bis
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.
an der Wehrmacht.
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo ~~nén~~
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Erfeldinger den 21. 4. 1968

Mathey

Nr.

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N^o 09718

1. NUMM a Virumm: *Mathey Jean-Pierre*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *13.5.1922. Sellingen / Wilwernich*
3. Er jetzeg Adress: *d'leech verongleecht den 26.4.1956*
4. Er Adress während dem Krich: *Sellingen / Wilwernich*
5. Stellungsbeehl fir den R. A. D.: weni kritt no wo'hin
6. Waar Dir am R. A. D. wo' *nen* vum bis
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' *nen* vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellungsbeehl fir d'Wehrmacht: weni kritt *Dez. 1943* no wo'hin *direkt déserte'ert*
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' vum bis
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' vum *14.12.1943* bis *10.9.1944*
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiiesen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: *9*
am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' vum bis
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (weh'nfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.
an der Wehrmacht.
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nôt ugin ze hun.

Seheburg den *16.5.* 1968

*Fir mei verstuerwene Brudder
Jean-Pierre Mathey, seng
Schwester M^e. Kayser-Mathey
7, rue d'Orange Luxembourg.*

Nr.

1. NUMM a Vimumm: *Mathey Nicolas*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *24. 11. 1925 zu Eischen*
3. Er jetzeg Adress: *rue de Holscheid n^o 50 Steinfort*
4. Er Adress während dem Krich: *bei Herrsch Nicolas Wergingen*
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt *20. 11. 1943* no wo'hin *Weisenburg*
6. Waar Dir am R. A. D. wo' *Weisenburg* vum *24. 11. 43* bis *18. 2. 1944*
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' _____ vum _____ bis _____
8. Vum R. A. D. déserte'ert: _____ weni _____ wo'hin _____
9. Stellongsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt *23. 2. 44* no wo'hin *Scharfennwies*
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' *Scharfennwies* vum *26. 2. 44* bis *5. 5. 45*
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' _____ vum _____ bis _____
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiéens gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: _____
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: _____
am Ausland: _____
14. Waar Dir an enger Strokompagnie: wo: _____ vum _____ bis _____
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': _____ vum _____ bis _____
16. Waar Dir am K. Z.: wo': _____ vum _____ bis _____
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' *Gorki* vum *10. 5. 45* bis *11. 7. 46*
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: _____
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': _____ waat: _____
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: _____
am K. H. D. _____
an der Wehrmacht. _____
am K. Z. _____
am Prisong _____
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren ömgiesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgiesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Steinfort den *26. 4.* 1968

Mathey

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

Nº 13639

1. NUMM a Virumm: *Mathias André*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *24. 1. 1922. Hoeffelt (Tris-Érger)*
3. Er jetzeg Adress: *Élherange rue Manderange 6.*
4. Er Adress während dem Krich: *Hoeffelt (Tris-Érger)*
5. Stellungsbeehl fir den R. A. D.: weni kritt *15. 2. 1943* no wo'hin *Polen (westsch)*
6. Waar Dir am R. A. D. wo' *Polen* vum *15. 2. 43* bis *4. 8. 1943*.
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' _____ vum _____ bis _____
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni _____ wo'hin _____
9. Stellungsbeehl fir d'Wehrmacht: weni kritt *10. 8. 1943* no wo'hin *Falsch*.
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' *Ruf Blausil* vum *4. 9. 1943* bis *1. 4. 1944*.
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' *Hoeffelt* vum *1. 4. 1944* bis *14. 10. 1944*.
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiësen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: _____
13. Gesamtzeit vun der Illégalité't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: _____
am Ausland: *6.*
14. Waar Dir an enger Strokompagnie: wo: _____ vum _____ bis _____
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': _____ vum _____ bis _____
16. Waar Dir am K. Z.: wo': _____ vum _____ bis _____
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' _____ vum _____ bis _____
18. Hudd Dir Iech selwer mutilé'ert (wehrunfähig) gemaat: jo ~~nén~~
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: *Mat Kaschenleier Wämer verberant.*
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': _____ waat: _____
21. Sidd Dir verwondt gin: jo ~~nén~~
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: _____
am K. H. D. _____
an der Wehrmacht. _____
am K. Z. _____
am Prisong _____
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo ~~nén~~
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: ~~jo~~ ~~nén~~
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: ~~jo~~ ~~nén~~
26. Waaren Er Elteren am Prisong: ~~jo~~ ~~nén~~
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: ~~jo~~ ~~nén~~
28. Waaren Er Elteren am K.Z. ~~jo~~ ~~nén~~
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. ~~jo~~ ~~nén~~

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Élherange den *26. 4.* 1968

Mathias

Nr. _____

B 1 **B.** Donnéen iwer all Leidd, och Ausländer, de' lech gehollef hun
 Perso'nen de' lech verstoppt hun. (Och wan et nömmen én Dag wor) Hei am letzeburger Land

| Numm a Vimumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Ech war verstoppt | | Zeit an Dég | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--|-----------------------------------|--------|----|--------------------------------|--------|----|----------------------|----------------------|-------------|-------------------------------|-----|---|------------------------------------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | vum | bis | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| <i>Pierre Backes - Plümer</i> | <i>Wälderwange</i> | | | <i>Hoffelt - Trois-Vierges</i> | | | <i>Armée Secrète</i> | | | <i>9/10</i> | | <i>Backes Pierre</i> | <i>Wälderwange (Trois-Vierges)</i> | | |
| <i>Willy Zeimes Schmacher</i> | <i>Hünchewange rue Kierzwange</i> | | | <i>Hoffelt - Trois-Vierges</i> | | | <i>Belgien</i> | <i>14.44-10.4.44</i> | | <i>9/10</i> | | <i>Zeimes Willy</i> | <i>Hünchewange rue Kierzwange</i> | | |

B 2 Perso'nen de' lech verstoppt hun. Am Ausland

| Numm a Vimumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Ech war verstoppt | | Zeit an Dég | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--|------------------------------|--------|----|----------------------------------|--------|----|------------------------------|-------------------------|-------------|-------------------------------|-----|---|--|------------------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | vum | bis | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| <i>Armée Secrète (Belgien)</i> | <i>Tourigny - Houffalize</i> | | | <i>Am Besch. an engem Bunker</i> | | | <i>Tourigny - Houffalize</i> | <i>1.4.44 - 10.4.44</i> | | <i>6. 9. 1944</i> | | <i>Le Colonel de Rindler</i> | <i>Chef de l'Office de la Résistance</i> | <i>Bruxelles</i> | |

B 3 Perso'nen, de' lech ravitaillé'ert hun (émol oder länger Zeit, wann der z.B. an engem Bunker wort) De' önnner B1 a B2 genannte Perso'nen sin hei nöt nach eng Ke'er opzezielen

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Ravitaillé'ert | | Sinn de' Leidd nach um Liewen | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------|-----|-------------------------------|---|-----|---|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | vum | bis | | jo | nén | Numm | |
| <i>Armée Secrète Belgique</i> | | | | | | | | | | | | <i>Alles huet é falsche Numm an der Armée Secrète Belgique.</i> | |

B 4 Perso'nen, de' lech während Erer Illégalité matt Geld önnnerstötzt hun

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | d'Somme | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Go'f dat Geld erem gefrot | |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-----------------------|-------|-------------------------------|---|------------------------------|--|---------------------------|------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress |
| <i>Armée Secrète Belgique</i> | | | | | | | <i>Für de Förscht</i> | | | | <i>Le Colonel de Rindler</i> | <i>Chef de l'Office de la Résistance (Bruxelles)</i> | | <i>nén</i> |

B 5 Person'nen, de' lech é falsche Pass ausgestallt oder vermöttelt hun

| Numm a Vimumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Go'f de Pass | | |
|--|-------------------------|--------|----|-------------------------|--------|----|-------|-------------------------------|---|-----|---|--------------|-------------------|-----------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | vermöttelt |
| <i>Armée Secrète Belgique</i> | <i>Commune Tourigny</i> | | | <i>Commune Tourigny</i> | | | | | | | <i>Numm unbekannt an Antierig um Pass</i> | | <i>vermöttelt</i> | <i>Antierig</i> |

1. NUMM a Virumm: Mathias Théodore
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 24. 7. 21 Orselarf
3. Er jetzeg Adress: Louvain, Reisdorf
4. Er Adress während dem Krich:
5. Stellungsbehl fir den R. A. D.: weni kritt Nött September 42 no wo'hin Gotenhafen (Gdingen)
6. Waar Dir am R. A. D. wo' Gotenhafen vum 4. 10. 42 bis 5. 1. 43
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' — vum — bis —
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni — wo'hin —
9. Stellungsbehl fir d'Wehrmacht: weni kritt Nött Januar 43 no wo'hin Loun (Tschechoslowakia)
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' Loun, Bartensrein (ostpr.) vum Januar 43 bis Mai 44
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' hühin am Urlaub vum 11. 5. 44 bis 10. 9. 44
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiäsen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: —
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: 4
am Ausland: 19
14. Waar Dir an enger Strofkompagnie: wo: — vum — bis —
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': — vum — bis —
16. Waar Dir am K. Z.: wo': — vum — bis —
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' — vum — bis —
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: —
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': — waat: —
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: —
am K. H. D. —
an der Wehrmacht: Pneumonie
am K. Z. —
am Prisong —
23. Spiir Dir nach Folgen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren ömgesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

*mais ech sin mitkränkt
zöter 1944 in, was sein
Glich d' Folgen vun dem
Krichsjöhren.*

Ech versechren dös Donnén no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Reisdorf den 4. 4. 1968

Hubert

| | | | | |
|-----|--|--|--|--|
| Nr. | | | | |
|-----|--|--|--|--|

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go't, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

No 09013

1. NUMM a Virnumm: MATHIEU - FANDEL ANNY
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 9. 10. 1924 Beaufort
3. Er jetzeg Adress: 68, rue J.P. Michels Esch / R. A. D.
4. Er Adress während dem Krich: 23, rue des Janskins Esch / R. A. D.
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt no wo'hin Min. d'elktion
6. Waar Dir am R. A. D. wo' Min. d'elktion vum 1943 bis automne
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt no wo'hin
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' vum bis
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' vum bis
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiésen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland:
am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strofkompagnie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' vum bis
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': Esch. R. A. D. waat: Résistance L.R.D.
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.
an der Wehrmacht.
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren ömgiesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgiesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nôt ugin ze hun.

Esch den 16. 4. 1968

A. Mathieu - Fandel

Nr.

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N^o 10086

1. NUMM a Virnumm: M A T H I E U Joseph
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 22. 04. 1923. Heffingen.
3. Er jetzeg Adress: Heffingen
4. Er Adress während dem Krich: _____
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt _____ no wo'hin Polen.
6. Waar Dir am R. A. D. wo' Uniejew vum 16. 2. 1943. bis 11. 5. 1943.
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' _____ vum _____ bis _____
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni _____ wo'hin _____
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt _____ no wo'hin _____
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' Schrimm (Polen) vum 19. 5. 1943. bis 20. 9. 1943.
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' Heffingen vum 6. 10. 1943 bis 11. 9. 1944
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären a Maquiswiäsen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: _____
13. Gesamtzeit vun der Illégali'té (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: 11
am Ausland: _____
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: _____ vum _____ bis _____
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': _____ vum _____ bis _____
16. Waar Dir am K. Z.: wo': _____ vum _____ bis _____
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' _____ vum _____ bis _____
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: ~~jo~~ ~~nén~~
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: _____
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': _____ waat: _____
21. Sidd Dir verwondt gin: ~~jo~~ ~~nén~~
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: _____
am K. H. D. _____
an der Wehrmacht. _____
am K. Z. _____
am Prisong _____
23. Spiir Dir nach Folgen vun döser Kränkt: ~~jo~~ ~~nén~~
24. Waaren Er Elteren ömgesiedelt: ~~jo~~ ~~nén~~
25. Waaren Er Gesöschter ömgesiedelt: ~~jo~~ ~~nén~~
26. Waaren Er Elteren am Prisong: ~~jo~~ ~~nén~~
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: ~~jo~~ ~~nén~~
28. Waaren Er Elteren am K.Z. ~~jo~~ ~~nén~~
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. ~~jo~~ ~~nén~~

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Heffingen den 2. 4. 1968

Mathieu

Nr. _____

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N^o 08210

1. NUMM a Virumm: *Mathieu Pierre*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *8.1.21. Dide Lemg*
3. Er jetzeg Adress: *rue Aboud H Jean 88 Buderberg Dudlg*
4. Er Adress während dem Krich: *Emil Mayrich str. 15*
5. Stellungsbeehl fir den R. A. D.: weni kritt *6.10.42* no wo'hin *Grandenz*
6. Waar Dir am R. A. D. wo' *Grandenz* vum *6.10.42* bis *26.12.42*
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellungsbeehl fir d'Wehrmacht: weni kritt no wo'hin
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' *Pfortheim* vum *15.1.43* bis *Sept. 43*
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' *Edtermach* vum *Sept. 43* bis *Okt. 44*
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiësen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: *13*
am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strofkompagnie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' vum bis
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: *jo* nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: *jo* nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D. *Choss*
an der Wehrmacht. *edfos durch Ben*
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: *jo* nén
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: *jo* nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: *jo* nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: *jo* nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: *jo* nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. *jo* nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. *jo* nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Buderberg den *18.4.* 1968

Mathieu P.

| | | | | |
|-----|--|--|--|--|
| Nr. | | | | |
|-----|--|--|--|--|

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N^o 09012

1. NUMM a Virnumm: MATHIEU Pierre
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 11. 4. 1920 Weisrampach
3. Er jetzeg Adress: 68, rue F.P. Michels, Esch s/Alzette
4. Er Adress während dem Krich: 3, rue Hoehl, Esch s/Alzette
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt Septembre 1941 no wo'hin Hermeskeil
6. Waar Dir am R. A. D. wo' Hermeskeil vum Octobre 1941 bis Mars 1942
- ~~7.~~ Waar Dir am K. H. D.: wo' _____ vum _____ bis _____
- ~~8.~~ Vum R. A. D. déserte'ert: weni _____ wo'hin _____
9. Stellongsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt Février 1943 no wo'hin Erlangen
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' Erlangen vum Février 1943 bis Juin 1944
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' Esch s/Alzette vum Juin 1944 bis Septembre 1944
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiäsen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
- ~~12.~~ Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: _____
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: 3 Moins
am Ausland: _____
- ~~14.~~ Waar Dir an enger Strofkompagnie: wo: _____ vum _____ bis _____
- ~~15.~~ Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': _____ vum _____ bis _____
- ~~16.~~ Waar Dir am K. Z.: wo': _____ vum _____ bis _____
- ~~17.~~ Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' _____ vum _____ bis _____
- ~~18.~~ Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
- ~~19.~~ Wa jo op waat fir eng Mane'er: _____
- ~~20.~~ Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': _____ waat: _____
21. Sidd Dir verwondt gin: jo ~~nein~~
- ~~22.~~ Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: _____
am K. H. D. _____
an der Wehrmacht. _____
am K. Z. _____
am Prisong _____
- ~~23.~~ Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
- ~~24.~~ Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo nén
- ~~25.~~ Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo nén
- ~~26.~~ Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
- ~~27.~~ Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
- ~~28.~~ Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
- ~~29.~~ Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Esch den 22. 4. 1968

Mathieu

Nr. _____

B 6 Perso'nen, de' lech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|---------------------------------|--------|----|--|--------|----|--------------------|--|---------------------------------------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| <i>Mme Fandel-Simon</i> <i>Mme Berg</i> | <i>Nasserbillig, Grandme 78</i> | | | <i>Eich, rue des jardins, 23</i> <i>Eich, rue du moulin</i> | | | <i>Avenue Gare</i> | <i>Rue des jardins</i> <i>Galerie</i> | <i>2.3.41 omi</i> <i>juin 1941</i> | | | | | | |

B 7 Perso'nen, de' lech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| / | | | | | | | | | | | | | | | |

B 8 Dokteren de' lech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)

| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Zuel vun de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|---------------------|------------------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | | |
| / | | | | | | | | | | | | | | | |

B 9 Dokteren oder aner Perso'nen (Aptiker, Chemiker,) de' lech gehollef hun, lech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbehehl kruet.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| / | | | | | | | | | | | | | | |

B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptiker Chemiker) de' lech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, lech ganz od. délweis dem Wehrzwang ze entze'en, z. B. Medikamenter.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| / | | | | | | | | | | | | | | |

B 11 All aaner Leidd, de' lech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nöt önner Rubrik B1-B10 faalen.

| Numm a Virnumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| / | | | | | | | | | | | | | | |

B 12 Waat fir Perso'nen, de' lech gehollef hun, sin durc h hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät ass déné Leidd geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|----------------------------------|--------|----|----------------------------|--------|----|-----------------------------|-------|-------------------------------|------------|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| <i>Mme Zirk</i> | <i>Eich, rue de l'Église, 87</i> | | | <i>Eich, rue du Brill,</i> | | | <i>K.Z.</i> | | | <i>omi</i> | | | | |

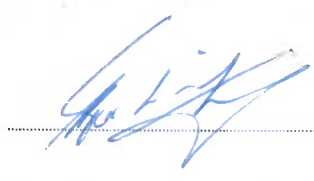
C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N^o 07333

1. NUMM a Virumm: MATHIEU PIERRE
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 30.6.1925 OBEREISENBACH
3. Er jetzeg Adress: VEIANEN, imp. Kalcherbach 6
4. Er Adress während dem Krich: OBEREISENBACH
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt März 1943 no wo'hin LENGDORF (AUSTRIA)
6. Waar Dir am R. A. D. wo' LENGDORF vum 3.12.43 bis 15.2.44
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' / vum / bis /
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni / wo'hin /
9. Stellongsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt Februar 1944 no wo'hin PREUSSISCHE EYLAU
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' OSTPREISEN vum Februar 1944 bis 20 Juli 1944
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' VEIANEN vum 23.7.44 bis 10.9.44
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiésen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: /
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: 3
am Ausland: /
14. Waar Dir an enger Strofkompagnie: wo: / vum / bis /
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': / vum / bis /
16. Waar Dir am K. Z.: wo': / vum / bis /
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' / vum / bis /
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: /
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': / waat: /
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: /
am K. H. D. /
an der Wehrmacht. /
am K. Z. /
am Prisong /
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Veianen den 2.3 1970



| | | | | |
|-----|--|--|--|--|
| Nr. | | | | |
|-----|--|--|--|--|

C. Donnén iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N^o 09014

1. NUMM a Virumm: *Mauer Emile*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *25.1.21 Merscheid (Wiltz)*
3. Er jetzeg Adress: *rue des Remparts N^o6 Esch sur Alzette*
4. Er Adress während dem Krich: *rue Dieks N^o62*
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt *non Vollenfait* no wo'hin *Kesfeld*
6. Waar Dir am R. A. D. wo' *Kesfeld* vum *10.3.41* bis *27.9.49.*
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt *7.12.42* no wo'hin *Idar Oberstein*
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' *Russland* vum *1943* bis *29.8.43*
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' *Deutschland* vum *28.2.45* bis *14.4.45*
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiäsen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland:.....
am Ausland: *2 Monate*
14. Waar Dir an enger Strofkompagnie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' *Dad Kreuznach* vum *14.4.45* bis *22.6.45*
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: *jo* nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo *ja*
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.
an der Wehrmacht. *(Wunde) (Malaria)*
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo *ja*
24. Waaren Er Elteren ömgiesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgiesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnén no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nötugin ze hun.

Esch den *17.5* 1968

Mauer

Nr.

B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)

| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Zuel vun de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|---------------------|------------------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 9 Dokteren oder äner Perso'nen (Aptiker, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbeehl kruet.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptiker Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. délweis dem Wehrzwang ze entze'en, z. B. Medikamenter.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nöt öner Rubrik B1-B10 faalen.

| Numm a Virnumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin dur h hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät ass déné Leidd geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-----------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

C. Donnén iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

Nº 12860

1. NUMM a Virumm: MAUS Elise
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 25.10.1924 RAMBROUCH
3. Er jetzeg Adress: RAMBROUCH
4. Er Adress während dem Krich: RAIN am Lech (Muenchen)
5. Stellungsbehl fir den R. A. D.: weni kritt Nov. 1943 no wo'hin
6. Waar Dir am R. A. D. wo' RAIN a. Lech vum Nov. 43 bis Nov. 1944
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' NEU-ULM vum Nov. 44 bis Mai 1945
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellungsbehl fir d'Wehrmacht: weni kritt no wo'hin
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' vum bis
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' vum bis
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiésen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' vum bis
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: Non
am K. H. D. Non
an der Wehrmacht.
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnén no beschem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

RAMBROUCH den 10. 4. 1968

Maus Elise

| | | | | |
|-----|--|--|--|--|
| Nr. | | | | |
|-----|--|--|--|--|

B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hiner Plaatz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hiner Plaatz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)

| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hiner Plaatz d'Medaille entge'nt huelen | | | Zuel vun de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|---------------------|------------------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 9 Dokteren oder aner Perso'nen (Aptiker, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbeehl kruet.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hiner Plaatz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptiker, Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. delweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hiner Plaatz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nöt önnner Rubrik B1-B10 faalen.

| Numm a Virnumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hiner Plaatz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durch hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät ass déné Leidd geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hiner Plaatz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-----------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

Nº 09789

1. NUMM a Virumm: MAY Denis
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 9.05.23' - ESCH/VALLETTE
3. Er jetzeg Adress: GREVENMACHER, 7. de Munschecker
4. Er Adress während dem Krich: ROODT/SURE
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt 28.09.42 no wo hin GROSSTYCHOW
6. Waar Dir am R. A. D. wo' GROSSTYCHOW vum 5.10.42 bis 20.12.42 POLYMERANIE
7. Waar Dir am ~~K.H.D.~~: wo' SALONIKI vum 22.12.42 bis 05.04.43
8. Vum R. A. D. déserte'ert: / weni / wo hin /
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt 15.04.43 no wo hin DOBELN/SAXE
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' DRISSA 22.08.43 bis 11.06.43
BURAKOWITZ/TEBSK vum 25.06.43 bis 16.04.44
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' WITEBSK vum 16.04.44 bis /
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiësen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: /
13. Gesamtzeit vun der Illégalité't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: 4
am Ausland: /
14. Waar Dir an enger Strokompagnie: wo: / vum / bis /
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo' LUXBO-GRUND vum 31.08.42 bis 3.09.42
16. Waar Dir am K.Z.: wo' STAPLECK/RIHN vum 4.09.42 bis 4.10.42
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' / vum / bis /
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: /
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo' ECHTERNACH waat: GREVE DU 31.08.42
2) SABOTAGE / DESERTION / WEHRMAGHT.
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: néphrite + malaria,
am K.H.D.
an der Wehrmacht: furunculose + néphrite (récidive)
am K.Z.
am Prisong.
23. Spiir Dir nach Folgen vun döser Kränkt: jo ~~nén~~
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nôt ugin ze hun.

GREVENM. den 28.04. 1968

Denis May

Nr. _____

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

Nº 12415

1. NUMM a Virumm: MAY Denis
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 9.05.23, ESCH-ALLETTE
3. Er jetzeg Adress: GREVENMACHER 17,2 Le Munschecker
4. Er Adress während dem Krich: ROODT-S-SYRE
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt 1.10.42 no wo'hin GRUS-TYCHOW, (P)
6. Waar Dir am R. A. D. wo' GR.TYCHOW (POM) um 5.10.42 bis 20.12.42
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' SALONIKI vum 10.12.42 bis 1.05.43
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt 1.05.43 no wo'hin DÜBELN/SACHSEN
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' Dübeln (Poggen) vum 21.05.43 bis 31.05.43
Stralsund vum 1.06.43 bis 1.12.43
ZURBRIE/WITFORD vum 2.12.43 bis 20.08.44
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' Mil. Pol. vum (Urlaub) bis
- (Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiäsen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: /
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: 472
am Ausland: 1.05.44 - 12.09.44 (RHD)
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo' ERTL BURGSTARCK vum 4.10.42 bis 7.10.42
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo' LUXBURUND vum 1.09.42 bis 4.09.42
16. Waar Dir am K. Z.: wo' vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' vum bis
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: /
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo' PASSIV/WEHRN waat: SABOTAGEAKTEN
RESISTENZ (TRANSPORT / FRONT)
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: MALARIAUFANK/SALONIKI
am K.H.D. NIERENENTZÜNDUNG - FURUNKULOSE
an der Wehrmacht
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Folien vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

G'medes den 20. 11 1942

Denis May

Nr.

B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)

| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Zuel vur de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|---------------------|------------------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 9 Dokteren oder âner Perso'nen (Aptikter, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbeehl kruet.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptikter Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. délweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nôt öonner Rubrik B1-B10 faalen.

| Numm a Virnumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durch hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät ass déné Leidd geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-----------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

Nº 14587

1. NUMM a Virumm: *Mary Jean Pierre*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *29. 5. 1920 Gleiderscheider / Gueml.*
3. Er jetzeg Adress: *Ameschbach n° 31. st. 2 Siltz*
4. Er Adress während dem Krich: *avenue de la Gare n° 2 Siltz*
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt *1941* no wo'hin *Flam 1 Trien*
6. Waar Dir am R. A. D. wo' *Rang-Heutling* vum *15. 10. 41* bis *1. 4. 42*
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellongsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt *1942* no wo'hin *Trien*
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' *Finnland* vum *18. 10. 42* bis *22. 6. 45*
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' vum bis
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiésen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' vum bis
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: am K. H. D. an der Wehrmacht. am K. Z. am Prisong *Gefährdung durch Zusammenstoß mit dem Motor.*
23. Spiir Dir nach Folgen vun döser Kränkt: jo ~~nén~~
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

2 Siltz den *27. 5.* 1968

J. P. May

Nr.

B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Platz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Platz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)

| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Platz d'Medaille entge'nt huelen | | | Zuel vun de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|---------------------|------------------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 9 Dokteren oder aner Perso'nen (Aptikter, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbeehl kruet.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Platz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptikter Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. delweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Platz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nöt önnner Rubrik B1-B10 faalen.

| Numm a Virnumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Platz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durch hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät ass déné Leidd geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Platz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-----------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N^o 13307

1. NUMM a Virnumm: MAY Louis
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 13.10.1923 Bettelburg
3. Er jetzeg Adress: Peppeng
4. Er Adress während dem Krich: Beteburg
5. Stellungsbeehl fir den R. A. D.: weni kritt no wo'hin
6. Waar Dir am R. A. D. wo' vum bis
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellungsbeehl fir d'Wehrmacht: weni kritt 15.4.1944 no wo'hin Koburg
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' Koburg vum 24.4.1944 bis 20.11.1944
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' vum bis
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiësen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland:
am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' CHERBOURG vum 20.11.1944 bis 20.4.1945
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.
an der Wehrmacht.
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Peppeng den 20.4 1968

May Louis

Nr.

B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)

| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Zuel vun de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|---------------------|------------------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 9 Dokteren oder äner Perso'nen (Aptikter, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellongsbefehl kruet.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptikter Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. délweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nôt önnner Rubrik B1-B10 faalen.

| Numm a Virnumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durch hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Wät ass déné Leidd geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-----------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwóngé wooren.

Nº 14588

1. NUMM a Virumm: *M. May*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *13. 2. 24.7*
3. Er jetzeg Adress: *Willy*
4. Er Adress während dem Krich: *Willy*
5. Stellungsbeehl fir den R. A. D.: weni kritt *18. 4. 42* no wo'hin *Deutschland*
6. Waar Dir am R. A. D. wo' vum bis
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellungsbeehl fir d'Wehrmacht: weni kritt *18. 10. 42* no wo'hin
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' *Deutschland* vum bis
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' vum bis
- (Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a -Maquiswiësen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strofkompagnie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' vum bis
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.
an der Wehrmacht.
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

May den *20. 9* 1968

Nr.

B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)

| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Zuel vun de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|---------------------|------------------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 9 Dokteren oder äner Perso'nen (Aptikter, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbehehl kruet.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptikter, Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. délweis dem Wehrzwang ze entze'en, z. B. Medikamenter.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nôt önnner Rubrik B1-B10 faalen.

| Numm a Virnumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durc h hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät ass déné Leidd geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-----------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

1. NUMM a Virumm: M A Y Michel
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 10. 8. 1920 Brandenbourg. (Diekirch)
3. Er jetzeg Adress: 2, chemin de Brouck. Rodange.
4. Er Adress während dem Krich: Brandenbourg.
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt no wo'hin Oberemmel
6. Waar Dir am R. A. D. wo' Oberemmel vum 1.10. 41. bis 1. 3. 42.
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt no wo'hin Wackernheim
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' vum 1.12. 42. bis 2. 4. 45.
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' vum bis
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiésen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland:
am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strokompagnie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' Sagan vum 2. 4. 45. bis 2.10. 45.
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: ~~jo~~ ~~nén~~ nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo ~~nén~~
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.
an der Wehrmacht.
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo ~~nén~~
24. Waaren Er Elteren ömgesiedelt: ~~jo~~ nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgesiedelt: ~~jo~~ nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: ~~jo~~ nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: ~~jo~~ nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. ~~jo~~ nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. ~~jo~~ nén

Ech versechren dös Donnéen no beschem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nötugin ze hun.

Rodange den 11. 4. 1968

Obatz

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N^o 08211

1. NUMM a Vimumm: May René
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 8. 11. 1921. Dudelange
3. Er jetzeg Adress: 9e rue de Volmerange Dudelange
4. Er Adress während dem Krich: 41. rue Fclardgen Dudelange
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt 13. 9. 1942 no wo hin Gedansk
6. Waar Dir am R. A. D. wo Gedansk vum 1. 10. 42 bis 28. 12. 42 Polen
7. Waar Dir am K. H. D.: wo Polen vum _____ bis _____
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni _____ wo hin _____
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt 5. 7. 43 no wo hin Pforzheim
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo Pforzheim vum 15. 1. 43 bis 6. 11. 45
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo Italien vum 4. 4. 45 bis 6. 11. 45
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiésen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: _____
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: _____
am Ausland: _____
14. Waar Dir an enger Strokompagnie: wo: _____ vum _____ bis _____
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': _____ vum _____ bis _____
16. Waar Dir am K. Z.: wo': _____ vum _____ bis _____
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo Neapel vum 4. 4. 45 bis 6. 11. 45
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: _____
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': _____ waat: _____
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: _____
am K. H. D. _____
an der Wehrmacht: Lungenentzündung mit
am K. Z. _____ Rippenfell-
am Prisong _____ entzündung
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo Asthma
24. Waaren Er Elteren ömgesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Dudelange den 17. 4. 1968

Nr. _____

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N^o 12951

1. NUMM a Virumm: *Meyer Antoine*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *10.9.1922 Giebenaler*
3. Er jetzeg Adress: *Meyer - Key (Ell)*
4. Er Adress während dem Krich: *Giebenaler*
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt no wo'hin
6. Waar Dir am R. A. D. wo' vum bis
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt *April 1944* no wo'hin *Tschechoslowakei*
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' *Ausbildung* vum *April 44* bis *September 44*
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' *im Urlaub* vum *Oktober 44* bis *September 47*
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiésen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: *11*
am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strofkompagnie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' vum bis
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': *Giebenaler* waat: *Miliz*
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.
an der Wehrmacht.
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: ~~jo~~ nén
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo ~~nén~~
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo ~~nén~~
26. Waaren Er Elteren am Prisong: ~~jo~~ nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: ~~jo~~ nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. ~~jo~~ nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. ~~jo~~ nén

Ech versechren dös Donnéen no beschemen Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nôt ugin ze hun.

Ell den *5.4* 1968

Meyer Key Antoine

Nr.

B 6 Persónen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefóert hun.

| Numm a Virumm vun der Persó'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--|---------------------|--------|----|--------------------|--------|----|--|----|------------------|-------------------------------|-----|---|--------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virumm | Adress | |
| <i>Mayer Alphons (Bruder)</i> | <i>Enscheringen</i> | | | <i>Liebenaler</i> | | | <i>Bahnhof Drauffelt bis Mochlach zurück nach Liebenaler</i> | | <i>Sept 1944</i> | <i>ja</i> | | | | | |

B 7 Persónen, de' Iech iwert d'Grenz gefóert hun (Passeuren)

| Numm a Virumm vun der Persó'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|---|--------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalité't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)

| Numm a Virum vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Zuel vun de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
|-----------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|---|--------|--------|---------------------|------------------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 9 Dokteren oder áner Persónen (Aptikter, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbeehl kriet.

| Numm a Virumm vun der Persó'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|--------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 10 Dokteren oder aaner Persónen (Aptikter Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. délweis dem Wehrzwang ze entze'en, z. B. Medikamenter.

| Numm a Virumm vun der Persó'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|---------------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|--------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virumm | Adress | |
| <i>Boever</i> | | | | <i>Munshausen</i> | | | <i>Landwirtschaft zu Hause.</i> | | | | <i>Herr J.P. Boever, Munshausen</i> | | | |

B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nót önnere Rubrik B1-B10 faalen.

| Numm a Virumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|-----------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|--------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 12 Waat fir Persónen, de' Iech gehollef hun, sin durch hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.

| Numm a Virumm vun der Persó'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Wät ass déné Leidd geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-----------------------------|------------------|-------------------------------|-----|---|--------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virumm | Adress | |
| <i>(Elfern)</i> <i>Mayer Lammers Pierre</i> <i>Alphons - Marie Mayer</i> | <i>Liebenaler</i> | | | <i>Liebenaler</i> | | | <i>Emsiedlung</i> | <i>Dez. 1944</i> | <i>ja</i> | | | | | |

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N^o 07793

1. NUMM a Virumm: MAYER Gaston
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 21.7.1922 à Differdange
3. Er jetzeg Adress: Differdange, avenue Charlotte
4. Er Adress während dem Krich: Differdange, avenue Charlotte, 52
5. Stellungsbeehl fir den R. A. D.: weni kritt octobre 1942 no wo'hin Peenemünde
6. Waar Dir am R. A. D. wo' Peenemünde vum 15.10.42 bis 31.12.42
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellungsbeehl fir d'Wehrmacht: weni kritt 2.1.1943 no wo'hin Kempten
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' ^{Russland} ~~Italien~~ vum 15.1.43 bis 31.12.44
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' Monfalcone vum 1.1.45 bis 10.5.45
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiéisen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland:
am Ausland: 4
14. Waar Dir an enger Strofkompagnie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' ^{Neapel} ~~Devizes~~ vum 1.6.45 bis 20.6.45
27.6.45 bis 4.9.45
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: ~~jo~~ nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo ~~nén~~
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.
an der Wehrmacht. Gelenkrheuma
- am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo ~~nén~~
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: ~~jo~~ nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: ~~jo~~ nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: ~~jo~~ nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: ~~jo~~ nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. ~~jo~~ nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. ~~jo~~ nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Deifferdanglen 8.4. 1968

Nr.

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

Nº 13417

1. NUMM a Virnumm: MAYER Jean
2. Geburts-Datum an Uertschaft: Differdange 21.12.45
3. Er jetzeg Adress: Rue Pothy - Neben
4. Er Adress während dem Krich: Belvaux route d'Esch
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt 1.9.48 no wo'hin Österreich
6. Waar Dir am R. A. D. wo' Österreich vum 1.9.48 bis 1.2.44
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellongsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt 1.2.44 no wo'hin Österreich
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' Russland vum 1.9.44 bis 1.5.45
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' vum bis
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiäsen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' Russland vum 1.5.45 bis 1.1.48
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.
an der Wehrmacht.
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren ömgiesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgiesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Russland den 17.4 1968

[Signature]

Nr.

B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)

| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Zuel vun de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|---------------------|------------------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 9 Dokteren oder àner Perso'nen (Aptikter, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbeehl kriet.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptikter Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. délweis dem Wehrzwang ze entze'en, z. B. Medikamenter.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nôt önnner Rubrik B1-B10 faalen.

| Numm a Virnumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durc h hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Wät ass déné Leidd geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-----------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N^o 09981

1. NUMM a Virnumm: *Mayer Paul*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *21.4.1920 Siebenaler*
3. Er jetzeg Adress: *Paul Mayer - Kintzele Siebenaler*
4. Er Adress während dem Krich: *Siebenaler*
5. Stellungsbeehl fir den R. A. D.: weni kritt *Oktober 1941* no wo'hin *Deutschland*
6. Waar Dir am R. A. D. wo' *Birchensfeld* vum *8.10.1941* bis *10.3.1942*.
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellungsbeehl fir d'Wehrmacht: weni kritt *5.10.1942* no wo'hin
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' *Russland* vum *18.10.1942* bis *10.12.1943*.
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' *Inland* vum *10.12.1943* bis *Ende*.
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiësen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' vum bis
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: *jo*
am K. H. D.
an der Wehrmacht: *Leberkanal Splittor*
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo *jo* nén
24. Waaren Er Elteren ömgiesiedelt: jo *jo* nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgiesiedelt: jo *jo* nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo *jo* nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Siebenaler den *3.5* 1968

Paul Mayer

Nr.

B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| <i>Mayer, Alf, Rhonse</i> | <i>Enschringen</i> | | | <i>Siebenaler</i> | | | | | | | | | | | |

B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)

| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Zuel vun de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|---------------------|------------------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 9 Dokteren oder aner Perso'nen (Aptiker, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbeehl kriet.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptiker Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. délweis dem Wehrzwang ze entze'en, z. B. Medikamenter.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nöt önnner Rubrik B1-B10 faalen.

| Numm a Virnumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durc h hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät ass déné Leidd geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-----------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| <i>Famille Mayer-Lammers</i> | <i>Siebenaler</i> | | | | | | | | <i>ja</i> | | | | | |

C. Donnén iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

Nº 13815

1. NUMM a Virumm: *Mayer Pierre*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *1927*
3. Er jetzeg Adress: *Hovelange*
4. Er Adress während dem Krich: *Mayer Pierre, Hovelange*
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt no wo'hin
6. Waar Dir am R. A. D. wo' vum bis
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellongsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt no wo'hin
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' vum bis
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' vum bis
(Hei ass all Art vun Désertio'n, Refraktären-a -Maquiswiésen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland:.....
am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo':..... vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo':..... vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' vum bis
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.
an der Wehrmacht.
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren ömgesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnén no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Schweich den *26. 1.* 1968

AMICALE DES ENROLES DE FORCE 1940-1945
VICTIMES DU NAZISME

BECKERICH - ELL REDANDE/ATTERT
Ed. Hülgeit

| | | | | |
|----------|-------|-------|-------|-------|
| Nr. | | | | |
|----------|-------|-------|-------|-------|

B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)

| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Zuel vun de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|---------------------|------------------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 9 Dokteren oder aner Perso'nen (Aptikter, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbeehl kriet.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptikter Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. délweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nöt önnner Rubrik B1-B10 faalen.

| Numm a Virnumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durc h hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opte'eren.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät ass déné Leidd geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-----------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

Nº 12999

1. NUMM a Virumm: MAYER Guis
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 17.5.1927 a Pitouye
3. Er jetzeg Adress: HOVELANGE
4. Er Adress während dem Krich: 5 rue de mars 1944 jusqu'au 15 septembre
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt no wo'hin 1944 "LUFT -
6. Waar Dir am R. A. D. wo' vum bis WAFFENHELFER
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis 5 rue / Abgcke -
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin Frank dissolution
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt no wo'hin de ce ditement
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' vum bis
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' vum bis
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a Maquiswiésen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland:
am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangenschaft: wo' vum bis
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.
an der Wehrmacht.
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nôt ugin ze hun.

HOVELANGE den 8. mai 1968

Nr.

1. NUMM a Virumm: Mayérus Jean
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 14. 12. 20. Bruxelles
3. Er jetzeg Adress: 10, rue A. Fleming, Luxembourg
4. Er Adress während dem Krich: Hôtel Maison Rouge, Martelange-Rombach
5. Stellungsbeehl fir den R. A. D.: weni kritt 5, 10, 42 no wo'hin Oschöft
6. Waar Dir am R. A. D. wo Oschöft: Rleda vum 5, 10, 42 bis 14, 4, 43
7. Waar Dir am K. H. D.: wo Dumfherque vum / bis /
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni / wo'hin /
9. Stellungsbeehl fir d'Wehrmacht: weni kritt 14, 4, 43 no wo'hin Hamburg-Harburg
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo Hamburg-Harburg vum 14, 4, 43 bis 25, 6, 45
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo ganzen Riechtes vum Ende April bis U.S.A. auf der Elbe. (dans une période)
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiiesen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: /
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: /
am Ausland: /
14. Waar Dir an enger Strofkompagnie: wo: / vum / bis /
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': Grund vum 1, 9, 42 bis 4, 9, 42
16. Waar Dir am K.Z. Jugend-Verwaltungslager wo': Burg Stallach vum 4, 9, 42 bis 5, 10, 42
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschäft: wo' Halbe vum 6, 5, 45 bis 23, 6, 45
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: Milieu mobile, um Papiere zu bekommen
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo un gedeckt zu sein gewünscht waat: 55, um zu kommen
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén refuse 3 fois d'aller à l'école
(offiziersklub) militaire.
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: /
am K. H. D. magen; Scorbut à Konel; 1 Monat
an der Wehrmacht. amgehoselt
am K. Z. P. O. W. Lazarett am Prisong Wernstedt a Krichsgefaangeschäft krank Fulcus
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo ja, nén eröffnete
Magén
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo nén Bruder in Brüssel
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén versteckt
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnén no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Luxembourg den 20, 6, 1968.

Jean Mayérus

C. Donnén iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go't, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N^o 07611

1. NUMM a Virnumm: MEDER FRANÇOIS
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 21. 2. 1924. Dierkef
3. Er jetzeg Adress: 64 rde. de Gilsdorf Dierkef
4. Er Adress während dem Krich: 24 rue Blaise Montaigne Dierkef
5. Stellungsbeehl fir den R. A. D.: weni kritt 15. 2. 1943. no wo'hin Dierkef
6. Waar Dir am R. A. D. wo' Dierkef vum 15. 2. 43. bis 30. 11. 43.
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' _____ vum _____ bis _____
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni _____ wo'hin _____
9. Stellungsbeehl fir d'Wehrmacht: weni kritt 25. 6. 43. no wo'hin Dierkef
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' Dierkef vum 25. 6. 43. bis 18. 3. 45.
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' Elsass vum 1945 bis 1945
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiësen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: _____
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: _____
am Ausland: _____
14. Waar Dir an enger Strofkompagnie: wo: _____ vum _____ bis _____
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': _____ vum _____ bis _____
16. Waar Dir am K. Z.: wo': _____ vum _____ bis _____
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' Senay vum 18. 3. 45. bis 23. 5. 45.
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: _____
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': _____ waat: _____
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: _____
am K. H. D. _____
an der Wehrmacht. _____
am K. Z. _____
am Prisong _____
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren ömgesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnén no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nôt ugin ze hun.

Ch. den 27. 4. 1968

[Signature]

Nr. _____

C. Donnén iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

Nº 07612

1. NUMM a Virnumm: *Meder Joseph*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *26.3.1921 Diekirch*
3. Er jetzeg Adress: *route de Larochette 20 Diekirch*
4. Er Adress während dem Krich: *Dramental 47 Diekirch*
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt *11.2.43* no wo'hin *Kulm (Weichsel)*
6. Waar Dir am R. A. D. wo' *Kulm* vum *19.2.43* bis *12.5.43*
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt *12.5.43* no wo'hin *Stettin*
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' *Stettin* vum *15.5.43* bis *23.6.44*
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' *Diekirch* *25.6.44* vum bis *12.9.44*
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiésen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: *5* am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' vum bis
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.
an der Wehrmacht. *Blindarmoperation*
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren ömgesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo ~~nén~~
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnén no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Diekirchen den *17.9.* 1968

Meder J.

Nr.

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

Nº 13526

1. NUMM a Virumm: GERMAINE MEDERNACH
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 25. 3. 1921 HAMM.
3. Er jetzeg Adress: 1. R. JACQUES BATTIN (BEKVANK)
4. Er Adress während dem Krich: 208. RUE DE HAMM
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt APRIL 1942 no wo'hin THURINGEN
6. Waar Dir am R. A. D. wo' NORDHEIM vum APRIL bis NOVEMBER
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt no wo'hin
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' vum bis
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' vum bis
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a -Maquiswiésen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalité't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland:.....
am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strofkompagnie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangenschaft: wo' vum bis
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.
an der Wehrmacht.
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

BEKVANK den 17. 4 1968

Germaine Medernach

| | | | | |
|----------|-------|-------|-------|-------|
| Nr. | | | | |
|----------|-------|-------|-------|-------|

B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hiner Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hiner Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)

| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hiner Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Zuel vun de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|---------------------|------------------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 9 Dokteren oder aner Perso'nen (Aptiker, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbehehl kruet.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hiner Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptiker Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. delweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hiner Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nöt öonner Rubrik B1-B10 faalen.

| Numm a Virnumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hiner Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durch hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät ass déné Leidd geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hiner Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-----------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N^o 07461

1. NUMM a Vimumm: Medinger Jos
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 27.10.25 Caubem
3. Er jetzeg Adress: route de Montfort w^o 10 Caubem
4. Er Adress während dem Krich: Caubem
5. Stellungsbeehl fir den R. A. D.: weni kritt Nov. 1943 no wo'hin Leubach (Bölm)
6. Waar Dir am R. A. D. wo' Leubach (Bölm) vum 25.11.43 bis 13.2.44
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellungsbeehl fir d'Wehrmacht: weni kritt Jan. 1944 no wo'hin
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' vum bis
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' Caubem vum 25.6.44 bis 10.9.44
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a -Maquiswiésen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: 2
am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strofkompagnie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' vum bis
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.
an der Wehrmacht.
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Caubem den 7. 4. 1968

[Signature]

| | | | |
|----------|-------|-------|-------|
| Nr. | | | |
|----------|-------|-------|-------|

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N^o 07452

1. NUMM a Virnumm: Medinger Victor
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 16.2.1922 Coutern
3. Er jetzeg Adress: Coutern, 22, rue de Luxembourg
4. Er Adress während dem Krich: Coutern
5. Stellungsbeehl fir den R. A. D.: weni kritt 6. Oktober 1942 no wo'hin Prennmuende
6. Waar Dir am R. A. D. wo' Prennmuende vum 6. Oktober 1942 bis 2. September 1942
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellungsbeehl fir d'Wehrmacht: weni kritt März 1943 no wo'hin Berlin Spandan
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' vum März 1943 bis April 1945
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' Italien 23. April 1945 ^{vum} zur dem Engländer.
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiäsen gemengt, och Deserto'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland:
am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': Hingert vum 6.11.1941 bis 8.12.1941
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' Italien England vum 23.4.1945 bis 6.9.1945
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': ? (L.F.K. + waat: L.P.L. 1941)
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.
an der Wehrmacht.
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren ömgesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nôt ugin ze hun.

Coutern den 12. April 1968

Medinger
S J

Nr.

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

Nº 11971

1. NUMM a Virumm: *Meier Blause*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *21. 7. 1921 Merscheid (Vieldeu)*
3. Er jetzeg Adress: *L. Meier-Grillen Merscheid (Vieldeu)*
4. Er Adress während dem Krich: *derselbe*
5. Stellungsbeehl fir den R. A. D.: weni kritt *Oktober 1942* no wo'hin *Brandenburg*
6. Waar Dir am R. A. D. wo' *Brandenburg G. 10.* bis *27. 12. 1942*
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin *(Deutsche)*
9. Stellungsbeehl fir d'Wehrmacht: weni kritt *Januar 43* no wo'hin *Brandenburg*
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' *Partisaneneinsatz* bis *Brandenburg*
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' *Luxemburg* vum *1. 6. 43* bis *15. 5. 43*
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswesen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strofkompagnie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangenschaft: wo' vum bis
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte' de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.
an der Wehrmacht.
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo ~~nén~~
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo ~~nén~~
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Merscheid den *19. 5.* 1968

L. Meier

Nr.

B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren).

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)

| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Zuel vun de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|---------------------|------------------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 9 Dokteren oder aner Perso'nen (Aptikter, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbeehl kruet.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptikter Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. delweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nöt önnner Rubrik B1-B10 faalen.

| Numm a Virnumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durc h hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät ass déné Leidd geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-----------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

1. NUMM a Virumm: MEIER HENRI
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 27.4.1924 Bivels
3. Er jetzeg Adress: 56. rte. de Koertrange 11/Walzy
4. Er Adress während dem Krich: Bivels
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt 1.10.1942 no wo'hin Zinnowitz
6. Waar Dir am R. A. D. wo' Zinnowitz vum 7.10.1942 bis 31.12.1942
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt 10.1.1943 no wo'hin Reutlingen
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' Reutlingen vum 15.1.1943 bis 31.12.1943
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' Küborn vum 5.1.1944 bis 10.9.1944
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a -Maquiswiésen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: 9
am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' vum bis
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.
an der Wehrmacht. Hautkrankhét
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren ömgesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo ~~nén~~

Ech versechren dös Donnén no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Walzy den 10.4. 1968

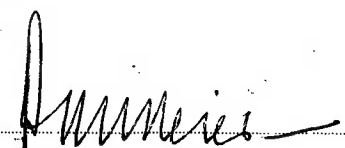
C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N^o 11623

- ① NUMM a Virumm: MEIER JEAN (Henny)
- ② Geburts-Datum an Uertschaft: BIVELS - 14 mars 1921
- ③ Er jetzeg Adress: ---- arrêté/fusillé par Wehrmacht (Bivels/Kammerwald Vianden, le 5/6 octobre 1944
4. Er Adress während dem Krich:
- ⑤ Stellungsbeehl fir den R. A. D.: weni kritt 26. sept. 42 no wo'hin Grutschno (Polen)
- ⑥ Waar Dir am R. A. D. wo' Grutschno vum 10.10.42 bis 30.12.42 (Abt 1.
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' ----- vum ----- bis K3/e2)
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni ----- wo'hin -----
- ⑨ Stellungsbeehl fir d'Wehrmacht: weni kritt 28. janv. 43 no wo'hin Berlin/Spandau
- ⑩ Waar Dir an der Wehrmacht: wo' Berlin/Spandau ^{au} vum 13.1.43 bis 26.4.43 (Nr. M194/21/86/ I/6)
- ⑪ Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' Trier vum 27.4.43 bis 5.10.44
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiësen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: non
- ⑬ Gesamtzeit vun der Illégalité (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland dix-huit am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strofkompagnie: wo: ----- vum ----- bis -----
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': ----- vum ----- bis -----
16. Waar Dir am K. Z.: wo': ----- vum ----- bis -----
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' ----- vum ----- bis -----
18. Hudd Dir Iech selwer mutillé'ert (wehrunfähig) gemaat: -- jo -- nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: -----
- ⑳ Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': Bivels waat Refusé entrée volon
taire au RAD, refusé
uniforme jaune
21. Sidd Dir verwondt gin: ----- jo ----- nén -----
- ㉑ Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: -----
am K. H. D. -----
an der Wehrmacht. amygdalles/abcès
am K. Z. -----
am Prisong -----
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: ----- jo ----- nén
- ㉒ Waaren Er Elteren ömgiesiedelt: jo oui nén
- ㉓ Waaren Er Gesöschter ömgiesiedelt: jo oui nén
- ㉔ Waaren Er Elteren am Prisong: jo oui nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo ----- nén oui
- ㉖ Waaren Er Elteren am K.Z. jo oui nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo ----- nén

Ech versechren dös Donnéen no beschem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nôt ugin ze hun.

Esch s/Sûre den 13 janv. 1968 1971

(rempli à la demande de Mr. 
Paul Delagardelle, 11 r. de la Toison d'Or, Luxembourg)

Nr.

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

Nº 07795

1. NUMM a Virumm: *Meis Philippe*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *11.4.22 Niederkorn*
3. Er jetzeg Adress: *Hapellensky, Differdingen*
4. Er Adress während dem Krich: *Seilbahnstr. 34 Oberkorn*
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt *3.3.42* no wo'hin *Esch, Aly.*
6. Waar Dir am R. A. D. wo' *Hussenlichkenauerum* vum *April* bis *September 42*
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt no wo'hin *Fehingen*
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' vum *18.10.42* bis *31.7.45*
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' vum bis
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiésen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland:
am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strofkompagnie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' *Bisum* vum *8.5.45* bis *29.7.45*
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo ~~né~~
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.
an der Wehrmacht.
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren ömgiesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgiesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Differdingen den *18.4* 1968

Meis Phil.

Nr.

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N^o 09646

1. NUMM a Virumm: *Meis Victor*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *7. 6. 1921 Buschrodt*
3. Er jetzeg Adress: *Sttelbruck 65 av. Saluting*
4. Er Adress während dem Krich: *Buschrodt*
5. Stellungsbeehl fir den R. A. D.: weni kritt *6. 10. 1942* no wo'hin *Grandung (Polen)*
6. Waar Dir am R. A. D. wo' *Grandung* vum *6. 10. 42* bis *30. 12. 42*
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' *—* vum *—* bis *—*
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni *—* wo'hin *—*
9. Stellungsbeehl fir d'Wehrmacht: weni kritt *15. 1. 43* no wo'hin *Ludwigsburg*
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' *Ludwigsburg* vum *15. 1. 43* bis *9. 5. 45*
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' *—* vum *—* bis *—*
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a -Maquiswiésen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: *—*
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: *—*
am Ausland: *—*
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: *—* vum *—* bis *—*
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': *—* vum *—* bis *—*
16. Waar Dir am K. Z.: wo': *—* vum *—* bis *—*
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' *Afrika i Egypten* vum *9. 5. 45* bis *23. 2. 46*
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo *—* nén *—*
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: *—*
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': *—* waat: *—*
21. Sidd Dir verwondt gin: jo *—* nén *—*
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: *—*
am K. H. D. *—*
an der Wehrmacht: *Malaria*
am K. Z. *—*
am Prisong *—*
23. Spiir Dir nach Folgen vun döser Kränkt: jo *—* nén *—*
24. Waaren Er Elteren ömgesiedelt: jo *—* nén *—*
25. Waaren Er Gesöschter ömgesiedelt: jo *—* nén *—*
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo *—* nén *—*
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo *—* nén *—*
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo *—* nén *—*
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo *—* nén *—*

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Sttelbruck den *16. 4* 1968

Alts

Nr. *—*

B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)

| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Zuel vun de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|---------------------|------------------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 9 Dokteren oder âner Perso'nen (Aptikter, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbehehl kruit.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptikter Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. délweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nôt önnner Rubrik B1-B10 faalen.

| Numm a Virnumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durc h hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Wät ass déné Leidd geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-----------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

1. NUMM a Virumm: M. E. I. S. C. H. Alphonse
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 17.4.1925 Schieren
3. Er jetzeg Adress: ROESER, 4, rue de Bivange
4. Er Adress während dem Krich: Schieren
5. Stellungsbeehl fir den R. A. D.: weni kritt octobre 1943 no wo'hin Rothenburg ob der Tauber
6. Waar Dir am R. A. D. 1) wo Rothenburg vum 4.11.43 bis 1.2.1944
7. Waar Dir am ~~NUMM~~ 2) wo Schweinfurt (8, 8FLAK): 1.2.44 bis 15.4.44
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellungsbeehl fir d'Wehrmacht: weni kritt 15.4.1944 no wo'hin Regensburg
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' vum bis
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' Schieren vum 1.5.44 bis 10.9.1944
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiésen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: 4
am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' vum bis
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: MM nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.
an der Wehrmacht.
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: MMM nén, awer 3x no Warnung
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo nén verschwonnen
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nôt ugin ze hun.

.....Roeser..... den 10.4.1968 1968

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go't, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

Nº 08212

1. NUMM a Virumm: *Waisch. No*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *7.10.1934 Dudelaue*
3. Er jetzeg Adress: *Rue Norbert Welp 58 Dudelaue*
4. Er Adress während dem Krich: *Rue du Commerce 20 Dudelaue*
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt *1.2.1943* no wo'hin *Repfelde*
6. Waar Dir am R. A. D. wo' *Repfelde (Pommern)* vum *20.2.43* bis *20.5.43*
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' _____ vum _____ bis _____
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni _____ wo'hin _____
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt *20.5.43* no wo'hin *Rußland*
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' *Witels* vum *20.5.43* bis *15.7.44*
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' _____ vum _____ bis _____
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiésen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: _____
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: _____
am Ausland: _____
14. Waar Dir an enger Strokompagnie: wo: _____ vum _____ bis _____
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': _____ vum _____ bis _____
16. Waar Dir am K. Z.: wo': _____ vum _____ bis _____
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' *Nouparus, Halva, Koshon* vum _____ bis *15.7.44-1.11.46*
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo ~~nén~~
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: _____
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': _____ waat: _____
21. Sidd Dir verwondt gin: jo ~~nén~~
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: _____
am K. H. D. _____
an der Wehrmacht: *Nein*
am K. Z. _____
am Prisong _____
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo ~~nén~~
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo ~~nén~~
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo ~~nén~~
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo ~~nén~~
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo ~~nén~~
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo ~~nén~~
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo ~~nén~~

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Dudelaue den *1.5* 1968

Waisch. No

| | | | | |
|-----------|-------|-------|-------|-------|
| Nr. _____ | _____ | _____ | _____ | _____ |
|-----------|-------|-------|-------|-------|

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren:

Nº 14458

1. NUMM a Virumm: Mehlen Leo
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 23. 12. 22. Birwer
3. Er jetzeg Adress: Birwer rue du Ruisseau 14
4. Er Adress während dem Krich: S. A. E. i. t. t. mot. 59 Frankfurt-Oder
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt no wo'hin
6. Waar Dir am R. A. D. wo' vum bis
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt no wo'hin Frankfurt-Oder
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' vum bis Deutschland 5. 12. 43 1. 12. 44
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' vum bis Schlacht Aachen 1. 10. 44 1. 12. 44
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiäsen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' vum bis Cherbourg 1. 12. 44 20. 3. 45
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.
an der Wehrmacht.
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Birwer den 29. 4. 1968

Leo Mehlen

Nr.

C. Donnén iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

Nº 14651

1. NUMM a Virumm: Melan Max
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 15.07.23 Belvaux
3. Er jetzeg Adress: Wiltz 62 rue Jos. Simon
4. Er Adress während dem Krich: Belvaux 122 rue de Soleuvre
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt 01.10.42 no wo'hin Zwinemünde.
6. Waar Dir am R. A. D. wo' Zwinemünde, vum 20.10.42 bis 11.01.43
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt 10.01.43 no wo'hin Krumau
Krumau, Mistelbach, Znam, Russland
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' vum 15.01.43 bis 26.11.43
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' Lemberg vum 10.11.43 bis 31.10.43
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a Maquiswiäsen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: nen
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland:
am Ausland: 11/11
14. Waar Dir an enger Strofkompagnie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' vum bis
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo' Bruxelles waat: am belge Maquis
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.
an der Wehrmacht. fièvre, suivant les médecins allemands,
am K.Z. il s'agissait d'une "Bruderkrankheit der
am Prisong Malaria"
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo= nén
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo nén=
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo nén=
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnén no beschem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

.....Wiltz..... den 12.04 1968

Nr.

| B 1 B. Donnéeen iwer all Leidd, och Auslänner, de' Iech gehollef hun Perso'nen de' Iech verstoppt hun. (Och wan et nömmen én Dag wor) Hei am letzeburger Land | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|----------------------------------|--------|----|----------------------------------|--------|----|-------------------|-----------------|-------------|-------------------------------|-----|--|---------|---|--------------|
| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Ech war verstoppt | | Zeit an Dég | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | vum | bis | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| <i>Hubert Edouard (Hubert)</i> | <i>Gelange Avenue de la Gare</i> | | | <i>Gelange Avenue de la Gare</i> | | | <i>23/11/43</i> | <i>23/11/43</i> | <i>1</i> | <i>jo</i> | | | | <i>kein Buch mir gegeben wird freigegeben</i> | |

| B 2 Perso'nen de' Iech verstoppt hun. Am Ausland | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|--|--------|----|--|--------|----|-------------------|-----------------|-------------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Ech war verstoppt | | Zeit an Dég | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | vum | bis | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| <i>Peschon Gaston (Peschon) Rue de Truck</i> | <i>Belgique 89 rue de Truck Bruxelles Chaussée St Pierre 343</i> | | | <i>Etterbeek Bruxelles, avenue d'Etterbeek</i> | | | <i>18.11.43</i> | <i>22.11.43</i> | <i>5</i> | <i>jo</i> | | | | | |
| | | | | | | | <i>23.11.43</i> | <i>30.11.43</i> | <i>8</i> | <i>jo</i> | | | | | |

| B 3 Perso'nen, de' Iech ravitaillé'ert hun (émol oder lä nger Zeit, wann der z.B. an engem Bunker wort.) De' önnner B1 a B2 genannte Perso'nen sin hei nôt nach eng Ke'er opzezielen | | | | | | | | | | | | | |
|--|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------|-----|-------------------------------|--|-----|------|--------------|
| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Ravitaillé'ert | | Sinn de' Leidd nach um Liewen | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | vum | bis | | jo | nén | Numm | |
| | | | | | | | | | | | | | |

| B 4 Perso'nen, de' Iech während Erer Illégalitétt matt Geld önnnerstötzt hun | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--|--------|----|--|--------|----|----------|----------------------------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|---------------------------|-------------|
| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | d'Somme | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Go'f dat Geld erem gefrot | |
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | jo | nén |
| <i>Rue de Truck (Buck)</i> | <i>Bruxelles, Chaussée St Pierre 343</i> | | | <i>Bruxelles, Chaussée d'Etterbeek</i> | | | <i>?</i> | <i>la fin de la guerre</i> | <i>jo</i> | | | | | | <i>kein</i> |

| B 5 Person'nen, de' Iech é falsche Pass ausgestallt oder vermöttelt hun | | | | | | | | | | | | | | |
|---|--|--------|----|---------------------------------|--------|----|-----------------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|-------------------|
| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Go'f de Pass | |
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | vermottelt | verschafft |
| <i>François Van Assel, Inspecteur Judiciaire</i> | <i>Bruxelles, après l'arrivée l'adresse complète</i> | | | <i>Bruxelles, Avenue Louise</i> | | | <i>23/11/43</i> | <i>jo</i> | | | | | | <i>verschafft</i> |

B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)

| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Zuel vun de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|---------------------|------------------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 9 Dokteren oder äner Perso'nen (Aptikter, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellongsbefehl kruet.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptikter Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. délweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nôt öner Rubrik B1-B10 faalen.

| Numm a Virnumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--|--|--------|----|--|--------|----|--|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| <i>Jules Huelet (Hicet) Major Bre. M.D.N./G.C.T.</i> | <i>Bruxelles 11, rue de la Poste Poste 232</i> | | | <i>Bruxelles 11, rue de la Poste 232</i> | | | <i>Hien buet mir en buendel gricht an en buet meel</i> | | | | | | | <i>ino all achen de mir de Raquis gemel bei hien begit a buet op marit vrom et gefeerleef Quers. Umi den H. Hicet wärel mir schiedt gary</i> |

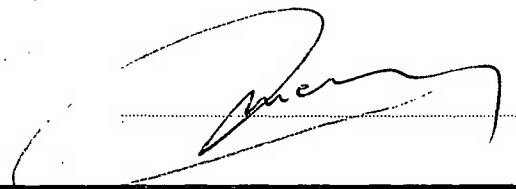
B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durch hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opte'eren.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Wät ass déné Leidd geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-----------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

1. NUMM a Virumm: Melcher Norbert
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 31.10.1925 Stéssel
3. Er jetzeg Adress: Stéssel 1 rue du cimetière
4. Er Adress während dem Krich: Stéssel 4 rue Paul Eyschen
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt 10.11.43 no wo'hin Dottenheim
6. Waar Dir am R. A. D. wo' Dottenheim vum 24.11.43 bis 5.2.44
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt 8.2.44 no wo'hin Mohrungen
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' Mohrungen vum 15.2.44 bis 17.4.45
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' Peyse (Ostpreuß) vum 17.4.45 bis
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiesen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland:.....
am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strofkompagnie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo':..... vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo':..... vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' Nischni-Tagil vum 4.5.45 bis 7.12.45
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.
an der Wehrmacht. Gelbsucht + Füße erfroren
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Folgen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren ömgesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnén no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nôt ugin ze hun.

Stéssel den 16.4. 1968



| | | | |
|----------|-------|-------|-------|
| Nr. | | | |
|----------|-------|-------|-------|

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N^o 12222

1. NUMM a Virumm: MELCHIOR Dominique
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 10.11.1921 Monnerich
3. Er jetzeg Adress: Monnerich, Ehleringerstr. 18
4. Er Adress während dem Krich:
5. Stellungsbeehl fir den R. A. D.: weni kritt no wo'hin
6. Waar Dir am R. A. D. wo Übereisenbach vum April bis September 42
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellungsbeehl fir d'Wehrmacht: weni kritt 18.10.42 no wo'hin Spandau
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' Russland vum Januar bis Dezember 43
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' Monnerich vum 7.4.44 bis September
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiäsen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: 6
am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' vum bis
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.
an der Wehrmacht.
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren ömgesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Monnerich den 9. April 1968

G. Melchior

Nr.

B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Platz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Platz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 8 Dokteren de' Iech waehrend E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)

| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wat fir eng Krankhet | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Platz d'Medaille entge'nt huelen | | | Zuel vun de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|---------------------|------------------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 9 Dokteren oder aner Perso'nen (Aptikter, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbeehl kruet.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wat fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Platz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptikter Chemiker) de' Iech waehrend E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. delweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wat fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Platz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an not onner Rubrik B1-B10 faalen.

| Numm a Virnumm vun dené Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wat fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Platz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durch hir Hoellefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emiedlung opte'eren.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wat ass dené Leid geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Platz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N^o 12221

1. NUMM a Virumm: MELCHIOR JOSEPH
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 14.4.1920 MONDERCANGE
3. Er jetzeg Adress: 11, RUE NEUVE MONDERCANGE
4. Er Adress während dem Krich: 25, RUE NEUDORF MONDERCANGE
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt 6.10.41 no wo'hin ?
6. Waar Dir am R. A. D. wo' HERMESKEIL vum 6.10.41 bis 23.2.42
WETERBUSCH (WESTERWALD)
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni / wo'hin /
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt 18.10.42 no wo'hin FRIER?
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' KOPENHAGEN vum 18.10.42 bis ~~23.10.44~~ 21.6.43 (UFA)
(MITTLEBAER DONEZ)
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' VON DEPERDEN AN FRANKREICH vum 21.6.43 bis 22.10.44
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a Maquiswiäsen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: /
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: /
am Ausland: 16 MONATE
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo' / vum / bis /
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo' / vum / bis /
16. Waar Dir am K. Z.: wo' / vum / bis /
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' / vum / bis /
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo ~~nén~~ nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: /
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo' / waat: /
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: /
am K. H. D. /
an der Wehrmacht. /
am K. Z. /
am Prisong /
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren ömgesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

MOWNERECH den 15.4.1968



Nr.

B 1 B. Donnéen iwer all Leidd, och Ausländer, de' Iech gehollef hun
 Perso'nen de' Iech verstoppt hun. (Och wan et nömme éen Dag wor) Hei am letzeburger Land

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisati'o'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Ech war verstoppt | | Zeit an Dég | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|-----------------|----|--------------------|-------------|----|-------------------|-----|-------------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Stróss | Nr | Urtschaft | Stróss | Nr | vum | bis | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| ORGANISATION "PIMEN" DIFFERDINGEN "durch JACQUES LAVANDIER | MONNERICH | frue de LIMPACH | | DIFFERDINGEN | WEAKSTRASSE | | | | | Jo | / | | | | |

B 2 Perso'nen de' Iech verstoppt hun. Am Ausland

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisati'o'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Ech war verstoppt | | Zeit an Dég | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-------------------|-----|-------------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Stróss | Nr | Urtschaft | Stróss | Nr | vum | bis | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| AM FRANKREICH WAR ECH NÖT VERSTOPPT, ECH HU GESCHAFFT ALS KNECHT (DEPARTEMENT DE LA CREUSE | COMMUNE DE SARDENT | | | VILLE : GUERET | | | | | | | | | | | |

B 3 Perso'nen, de' Iech ravitaillé'ert hun (émol oder länger Zeit, wann der z.B. an engem Bunker wort.) De' önnner B1 a B2 genannte Perso'nen sin hei nôt nach eng Ke'er opzeziélen

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisati'o'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Ravitaillé'ert | | Sinn de' Leidd nach um Liewen | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen | |
|--|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------|-----|-------------------------------|---|-----|------|--------------|---------|
| | Urtschaft | Stróss | Nr | Urtschaft | Stróss | Nr | vum | bis | | jo | nén | Numm | | Virnumm |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 4 Perso'nen, de' Iech während Erer Illégalité mat Geld önnnerstötzt hun

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisati'o'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | d'Somme | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Go'f dat Geld erem gefrot | |
|--|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|---------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|---------------------------|-----|
| | Urtschaft | Stróss | Nr | Urtschaft | Stróss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | jo | nén |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 5 Person'nen, de' Iech é falsche Pass ausgestellt oder vermöttelt hun

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisati'o'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Go'f de Pass | |
|--|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|---------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|-----------|
| | Urtschaft | Stróss | Nr | Urtschaft | Stróss | Nr | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | vermöttelt | verschäft |
| ORGANISATION "PIMEN" DIFFERDANGE | ? | | | ? | | | 21.6.43 | Jo | / | | | | | |

B 6 Persónen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefóert hun.

| Numm a Virnumm vun der Persó'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Stróss | Nr | Urtschaft | Stróss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 7 Persónen, de' Iech iwert d'Grenz gefóert hun (Passeuren)

| Numm a Virnumm vun der Persó'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Stróss | Nr | Urtschaft | Stróss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| INGIGNITO | | | | | | | | | | | | | | | |

B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalité't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)

| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Zuel vun de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|---------------------|------------------------|
| | Urtschaft | Stróss | Nr | Urtschaft | Stróss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 9 Dokteren oder áner Persónen (Aptiker, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellongsbefehl kruet.

| Numm a Virnumm vun der Persó'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Stróss | Nr | Urtschaft | Stróss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 10 Dokteren oder aaner Persónen (Aptiker Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. délweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter.

| Numm a Virnumm vun der Persó'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Stróss | Nr | Urtschaft | Stróss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nót önnner Rubrik B1-B10 faalen.

| Numm a Virnumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Stróss | Nr | Urtschaft | Stróss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 12 Waat fir Persónen, de' Iech gehollef hun, sin durc h hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.

| Numm a Virnumm vun der Persó'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Wät ass déné Leidd geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|------------------------|--------|----|-----------------------------|--------------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Stróss | Nr | Urtschaft | Stróss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| UNGEHEUER ALBERT LAURENT | | | | DIFFERDANGE BELVAUX | | | erschoss " | JULI 1944 | | | | | | |

etc. weiss keine Namen mehr } verhaftet in LES. O. ST. GEORGES

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N^o 09648

1. NUMM a Virumm: MELSEN Pierre
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 26. 1. 1924 Niederfeulen
3. Er jetzeg Adress: Niederfeulen
4. Er Adress während dem Krich: "
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt 1. 2. 63 no wo'hin Rehfelde (Ch. Lesin)
6. Waar Dir am R. A. D. wo' Rehfelde (Ch. Lesin) am 15. 2. 43 bis 15. 5. 43
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' _____ vum _____ bis _____
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni _____ wo'hin _____
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt 10. 6. 63 no wo'hin Sollbad Hell Tiroel
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' Sollbad Hell Tiroel vum 20. 6. 43 bis 29. 6. 45
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' _____ vum _____ bis _____
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiésen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: _____
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: _____
am Ausland: _____
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: _____ vum _____ bis _____
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': _____ vum _____ bis _____
16. Waar Dir am K. Z.: wo': _____ vum _____ bis _____
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' _____ vum _____ bis _____
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: _____
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': _____ waat: _____
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: _____
am K. H. D. _____
an der Wehrmacht. _____
am K. Z. _____
am Prisong. _____
Füße erfroren i + 2 Grad, sowie 2 Zähne durch Zahnstiel verloren
23. Spiir Dir nach Folgen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Niederfeulen den 19. 4. 1968

P. Melsen

Nr. _____

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

Nº 07146

1. NUMM a Virumm: MERENS GEORGES - dit JOSY
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 29.9.1921
3. Er jetzeg Adress: ROUTE D'ESCH 35 BOTTENBOURG
4. Er Adress während dem Krich: RUE WAZEN- MENAËR
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt no wo'hin NIEDERSCHLESSEN
6. Waar Dir am R. A. D. wo' NIEDERSCHLESSEN vum 17.4.42 bis 30.9.42
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt 4.10.42 no wo'hin KONITZ
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' KONITZ vum 18.10.42 bis 10.11.43
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' 10.11.43 vum bis 30.9.44
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiésen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strokompagnie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' vum bis
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo ~~nén~~
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.
an der Wehrmacht.
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: ~~jo~~ nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: ~~jo~~ nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: ~~jo~~ nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: ~~jo~~ nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. ~~jo~~ nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. ~~jo~~ nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Reffembourg den 20.4 1968

Benny

Nr.

| B 6 Perso'nen, de' lech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun. | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|---|--|---------|--------|--------------|
| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen jo nén | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | vun | no | | | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

| B 7 Perso'nen, de' lech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren) | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|---|--|---------|--------|--------------|
| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen jo nén | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | vun | no | | | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

| B 8 Dokteren de' lech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?) | | | | | | | | | | | | | | |
|---|--------------------|--------|----|--------------------------------------|--------|----|---|-------|---|--|---------|----------|---------------------|---------------------------|
| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen jo nén | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Zuel vun de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | | Numm | Virnumm | Adress | | |
| <i>Dr. Norbert Faulg H.</i> | <i>Luxemburg</i> | | | <i>Luxemburg, Marche aux herbes.</i> | | | <i>Kopfverletzung, Glatzkopfleiter.</i> | | | | | <i>?</i> | <i>21*</i> | <i>Re. 11.43-30.9.111</i> |

| B 9 Dokteren oder äner Perso'nen (Aptiker, Chemiker,) de' lech gehollef hun, lech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbehl kruet. | | | | | | | | | | | | | |
|--|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|---|--|---------|--------|--------------|
| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen jo nén | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | |

| B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptiker Chemiker) de' lech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, lech ganz od. délweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter. | | | | | | | | | | | | | |
|--|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|---|--|---------|--------|--------------|
| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen jo nén | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | |

| B 11 All aaner Leidd, de' lech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nôt önnner Rubrik B1-B10 faalen. | | | | | | | | | | | | | |
|--|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|---|--|---------|--------|--------------|
| Numm a Virnumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen jo nén | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | |

| B 12 Waat fir Perso'nen, de' lech gehollef hun, sin durc h hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren. | | | | | | | | | | | | | |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-----------------------------|-------|---|--|---------|--------|--------------|
| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät ass déné Leidd geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen jo nén | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | |

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

Nº 13210

1. NUMM a Vimumm: Meryen Ady
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 4. 7. 25. Vichten
3. Er jetzeg Adress: Lamadelaide
4. Er Adress während dem Krich: Bascharage 11 rue de l'eau
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt 1. 10. 43 no wo'hin Tollet (Autriche)
6. Waar Dir am R. A. D. wo' Tollet vum 1. 10. 43 bis 20. 2. 44.
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' / vum / bis /
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni 25. 2. 44. wo'hin Galerie Hondsoesch
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt 22. 2. 44. no wo'hin Niedersorn Polen
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' / vum / bis /
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' / vum / bis /
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiësen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: /
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: 8 M.
am Ausland: /
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: / vum / bis /
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': / vum / bis /
16. Waar Dir am K. Z.: wo': / vum / bis /
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' / vum / bis /
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: /
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': / waat: /
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: /
am K. H. D. /
an der Wehrmacht. /
am K. Z. /
am Prisong /
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren ömgesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichilech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Lamadelaide den 4. 4. 1968

Almenger

Nr. _____

B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--|--------------------|--------------------------|-----------|--------------------|-----------------------------|-----------|-------------------|-------------------|----------------|-------------------------------|----------|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| <i>Scheerer Lucien Gendarmant Louis Mme Luster Fisch Estelle</i> | <i>Barbarange</i> | <i>rue de Luxembourg</i> | <i>22</i> | <i>Barbarange</i> | <i>rue de l'eau 12</i> | <i>12</i> | <i>Barbarange</i> | <i>Barbarange</i> | <i>27.2.44</i> | <i>jo</i> | <i>-</i> | | | | |
| | <i>"</i> | <i>"</i> | <i>"</i> | <i>Barbarange</i> | <i>rue de Luxembourg 22</i> | <i>22</i> | <i>"</i> | <i>Lauen</i> | <i>10.3.44</i> | <i>jo</i> | <i>-</i> | | | | |
| | <i>Lucembourg</i> | <i>Gendarmie</i> | | <i>Barbarange</i> | <i>rue de la poste</i> | | <i>"</i> | <i>Wichmann</i> | <i>10.3.44</i> | <i>jo</i> | <i>-</i> | | | | |

B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)

| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Zuel vun de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|---------------------|------------------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 9 Dokteren oder aner Perso'nen (Aptiker, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbeehl kriet.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 10 Dokteren oder aner Perso'nen (Aptiker Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. délweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nôt önnner Rubrik B1-B10 faalen.

| Numm a Virnumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durch hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Wät ass déné Leidd geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|----------------------------------|--------------------|------------------------|----|--------------------|--------|----|-----------------------------|-----------------|-------------------------------|-----|--|-------------------|------------------------|---------------------------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| <i>Herr et Mme Scheerer J.P.</i> | <i>Barbarange</i> | <i>rue de l'eau 76</i> | | <i>même</i> | | | <i>Ergerichtet.</i> | <i>April 44</i> | | | <i>Herr J.P. Scheerer</i> | <i>Barbarange</i> | <i>rue de l'eau 92</i> | <i>Madame Scheerer de l'éc.</i> |

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

Nº 09649

1. NUMM a Virumm: MERGEN CAMILLE
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 21. 1. 1924 OBERFELLEN
3. Er jetzeg Adress: Selbe Adress
4. Er Adress während dem Krich:
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt 15. 2. 1943 no wo'hin
6. Waar Dir am R. A. D. wo' Radymno Polen vum 15. 2. 1943 bis 17. 6. 1943
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt 20. 6. 1943 no wo'hin Preußland
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' MITTEL ABSCHNITT RUSSLAND vum 25. 6. 1943 bis 5. 11. 1945
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' Baltisch vum 1. 6. 44 bis
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiésen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.) im Kessel im Mittelabschnitt hab ich mich versteckt bis die Russen kamen.
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalité't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strofkompagnie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' Tambow vum 1. 7. 44 bis 5. 11. 45
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.
an der Wehrmacht. Ruhr, Malaria usw
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

OBERFELLEN den 17. 4. 1968

C. Mer

Nr.

- Mergen Emile
1. NUMM a Virumm:
 2. Geburts-Datum an Uertschaft: 29.2.29 Greisch (Septfontaines)
 3. Er jetzeg Adress: Ettelbruck rue J.P.Thill 6
 4. Er Adress während dem Krich: Greisch (Septfontaines)
 5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt no wo'hin
 6. Waar Dir am R. A. D. wo' vum bis
 7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
 8. Vum R. A. D. déserte'ert: 88- weni wo'hin
 9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt I.12.42 no wo'hin Bad-Kreuznach
 10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' Russland vum Mai 43 bis 7.12.45
 11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' vum bis
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiésen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
 12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
 13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland:
am Ausland:
 14. Waar Dir an enger Strofkompagnie: wo' nen vum bis
 15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': nen vum bis
 16. Waar Dir am K. Z.: wo': nen vum bis
 17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' Riga (Lettland) vum Mai 45 bis 7.12.45
 18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: -je- nén
 19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
 20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': -waat-
 21. Sidd Dir verwondt gin: jo ---nen---
 22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.
an der Wehrmacht.
am K. Z.
am Prisong
 23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo ---nen---
 24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo- nén
 25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo- nén
 26. Waaren Er Elteren am Prisong: -jo- nén
 27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo- nén
 28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo- nén
 29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo- nén

Ech versechren dös Donnéen no beschem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Ettelbruck den 7.4. 1968

| | | | | |
|----------|-------|-------|-------|-------|
| Nr. | | | | |
|----------|-------|-------|-------|-------|

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N^o 10972

1. NUMM a Virnumm: Mergen Jean
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 5.5.1924 zu Mertzig
3. Er jetzeg Adress: 54, rue Henri VII Luxembourg
4. Er Adress während dem Krich: Mertzig
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt Juni 43 no wo'hin Branau (Posen)
6. Waar Dir am R. A. D. wo' Branau vum 16. Juni 43 bis 20. September 43
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt 4. Oktober 43 no wo'hin Jugoslawien
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' Insel Sylt vum Januar 44 bis 10. Mai 45
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' vum bis
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiësen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illegalité't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland:
am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strofkompagnie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' Rußland vum 10. Mai bis 7. Dezember
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo 45 nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: Durch Krankmeldung
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.
an der Wehrmacht. Magen Leiden
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Luxembourg den 26.4. 1968

Mergen Jean

Nr.

B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)

| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Zuel vun de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|---------------------|------------------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 9 Dokteren oder aner Perso'nen (Aptikter, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbeehl kruet.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-------------------------------|------------------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|---------------------------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| <i>Doktor Huberty Nic.</i> | <i>Ettelbrück</i> | | | <i>Ettelbrück</i> | | | <i>Krankmeldung an 12.11.</i> | <i>5.10.1943</i> | <i>jo</i> | | | | | <i>2 mol. vriel gestält gin</i> |

B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptikter Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. délweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nöt önnner Rubrik B1-B10 faalen.

| Numm a Virnumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durch hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät ass déné Leidd geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-----------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

Nº 09427

1. NUMM a Virumm: MERGEN J. P.
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 6. 4. 1920 Petance
3. Er jetzeg Adress: Luxemboury 34 rue Ch. / Carndt
4. Er Adress während dem Krich: Luxemboury 24 rue Jean l'Archeveque
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt no wo'hin Oberemmel
6. Waar Dir am R. A. D. wo' Oberemmel vum fin oct 41 bis 9. 11. 1941
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt janvier 1943 no wo'hin Hutgard
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' vum " bis 30. 12. 44
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' Talobawa vum 30. 12. 44 bis
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiësen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland:
am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strofkompagnie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': Trèves (Glogne) vum 9. 11. 41 bis 22. 11. 42
16. Waar Dir am K. Z.: wo': Berlin vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' Temesvar vum 31. 12. 44 bis juill. 1945
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': Oberemmel waat: refus du serment
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.
an der Wehrmacht. typhus, diarrhée (Ruhr)
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren ömgiesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgiesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nôt ugin ze hun.

Luxemboury den 3. 3. 1945

J. P. Merzen

Nr.

B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)

| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Zuel vun de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|---------------------|------------------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 9 Dokteren oder äner Perso'nen (Aptiker, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbehehl kriet.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptiker Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. délweis dem Wehrzwang ze entze'en, z. B. Medikamenter.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nôt önnner Rubrik B1-B10 faalen.

| Numm a Virnumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

* BREISCH Fernain *Gleisstrass - Francke (Boiselle / France) idem*
 MULLER René *Riedelsheim bei Weiskel, rue principale Dollfus 41* } *Comme prisonniers allemands et français de la Camp de Terneswar ont été libérés par les Russes.*

B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durc h hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opte'eren.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Wät ass déné Leidd geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-----------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

* Fernain BREISCH a *survécu* au moins 2 ans après de la mort alors qu'il leur demandait de sa propre nation de nouvelles et en 1945, se trouvant pendant la libération de la zone.

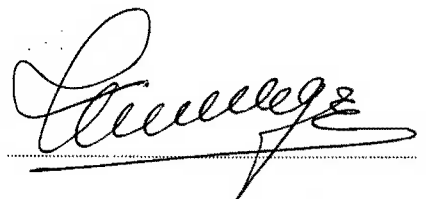
C. Donnén iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

Nº 09770

1. NUMM a Virumm: M e r g e n Marcel
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 8 mars 1925 Metz
3. Er jetzeg Adress: 20 rue du Grunewald Senningerberg
4. Er Adress während dem Krich: 29 rue des jardins Grevenmacher
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt Juli 1944 no wo'hin Königsberg
6. Waar Dir am R. A. D. wo Ostpreussen vum Juli 1944 bis November 1944
7. Waar Dir am K. H. D.: wo XXXX vum XXXX bis XXXX
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni XXXX wo'hin XXXX
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt November 1944 no wo'hin Heilsberg/Ostpr.
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo Heilsberg vum Nov. 44 bis Januar 1945
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo 1. Flensburg mars 1945, no 4 Dég verhaft
2. Lauenburg avril 45 iwergelaaf
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiesen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: XXXXX
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: XX
am Ausland: XXXX
14. Waar Dir an enger Strokompagnie: wo: XXX vum XXX bis XXX
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo Hamburg/Altona vum mars 1945 bis avril 1945
16. Waar Dir am K. Z.: wo: XXXX vum XXX bis XXXX
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo Bruxelles vum avril 45 bis juin 1945
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: XXXXX
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo: XXX waat: XXX
21. Sidd Dir verwondt gin: jo XXXX
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: Gelenkrheumatismus
am K. H. D. XXXX
an der Wehrmacht. XXXX
am K. Z. XXXX
am Prisong XXXX
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo XXXX
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: XX nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: XX nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: XX nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: XX nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. XX nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. XX nén

Ech versechren dös Donnén no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Senn, berg den 26.4. 1968



Nr.

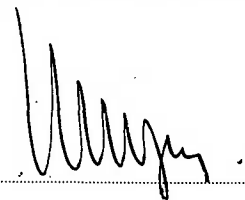
C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N^o 10974

1. NUMM a Virnumm: MERGEN Nicolas
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 15. 2. 20 Bonnevoie
3. Er jetzeg Adress: Luxembourg-Hamm, 41, rue Haute
4. Er Adress während dem Krich: Bonnevoie, 69, rue de Bonnevoie
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt Octobre 1941 no wo'hin Oberemmel
6. Waar Dir am R. A. D. wo SOBEREMMEL vum Okt. 1941 bis Mai 1942
7. Waar Dir am K. H. D.: wo BETEBOURG vum _____ bis _____
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni _____ wo'hin _____
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt Oktober 1942 no wo'hin Ostpreussen
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo RUSSE/FN.D vum November 42 bis 27. 4. 44.
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo Letzeburg/Connet vum Juli 1944 bis Liberatiön
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiäsen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: _____
13. Gesamtzeit vun der Illégalité't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: 2
am Ausland: _____
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: _____ vum _____ bis _____
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': _____ vum _____ bis _____
16. Waar Dir am K. Z.: wo': _____ vum _____ bis _____
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' _____ vum _____ bis _____
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehmfähig) gemaat: jo nein
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: Hand gelenkt durch röhön.
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': _____ waat: _____
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nein
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: _____
am K. H. D. _____
an der Wehrmacht. _____
am K. Z. _____
am Prisong _____
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren ömgesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Hamm den 12. Okt. 1968



Nr. _____

B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)

| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Zuel vun de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|---------------------|------------------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 9 Dokteren oder äner Perso'nen (Aptikter, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellongsbefehl kruet.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptikter Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. délweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nöt önnner Rubrik B1-B10 faalen.

| Numm a Virnumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durch hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Wät ass déné Leidd geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-----------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

Nº 08213

1. NUMM a Vimumm: MERGEN Olivier
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 07.12.23 Dudelaug
3. Er jetzeg Adress: 166 rue de Zoufflgen Dudelaug
4. Er Adress während dem Krich: 32 rue Roument
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt 17.10.42 no wo'hin Durchon
6. Waar Dir am R. A. D. wo' Durchon vum 17.10.42 bis April 43
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt April 43 no wo'hin hiinchen
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' hiinchen vum April bis 10.4.45
Alva-Tunes June 43
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' vum bis
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiésen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der llégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland:
am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strokompagnie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' England vum 20.4.45 bis 8.10.45
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D. Ulcers de l'estomac
an der Wehrmacht:
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschem Willen a Wüssen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Dudelaug den 30. 4 1968

[Signature]

| | | | |
|----------|-------|-------|-------|
| Nr. | | | |
|----------|-------|-------|-------|

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

Nº 08214

1. NUMM a Virumm: MERGEN PAUL
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 28. 6. 1921 LINTGEN.
3. Er jetzeg Adress: DUDELANGE, 118 rue de la Paix.
4. Er Adress während dem Krich: LINTGEN
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt 8. 4. 1942 no wo'hin ÜBEREISENBACH
6. Waar Dir am R. A. D. ÜBEREISENBACH - AHRBERGEN-KIRCHHORN vum 10. 9. 1942 bis
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' — vum — bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni — wo'hin —
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt 23. 6. 1943 no wo'hin FÜRSTENWALDE/SPRE
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' POLEN/FRANKREICH vum — bis 10. 5. 1945
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' STAMBACH/ELSASS vum 20. 3. 45 bis 10. 5. 1945
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiésen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: —
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: —
am Ausland: —
14. Waar Dir an enger Strokompagnie: wo: — vum — bis —
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': — vum — bis —
16. Waar Dir am K. Z.: wo': — vum — bis —
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' CHALON/SAONE vum 20. 3. 45 bis 10. 5. 1945
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: — jo — nén —
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: —
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': — waat: —
21. Sidd Dir verwondt gin: jo — nén —
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: DIPHTERIE de mir op Hingy walden
am K. H. D. war an 12 Me'nt krank mir.
an der Wehrmacht. Well es krank kein Kom sin, stung eel
am K. Z. immer enert von Wehrmacht docketen liest Obster
am Prisong bis zum Stellungsbefehl fir Wehrmacht Kategorie 1.
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo — nén —
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo — nén —
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo — nén —
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo — nén —
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo — nén —
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo — nén —
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo — nén —

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Siddeus den 26. 4. 1968

Bergembauf.

Nr. —

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N^o 13211

1. NUMM a Virumm: *Mergen Robert*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *6 1 1924 Uselding*
3. Er jetzeg Adress: *96 rue des prés Lamadeleine*
4. Er Adress während dem Krich: *rue de la Chapelle Clémency*
5. Stellungsbeehl fir den R. A. D.: weni kritt *15, 1 43* no wo'hin *Reh Felde*
6. Waar Dir am R. A. D. wo' *Reh Felde* vum *15, 2 43* bis *15 5 1943*
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellungsbeehl fir d'Wehrmacht: weni kritt *24, 5 43* no wo'hin *Landsberg (O)*
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' *Garadak* vum *10, 6 43* bis *30, 11 43*
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' *Gankawa* vum *30, 11 43* bis *5, 11 45*
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiäsen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' *Tambow* vum *21, 3 44* bis *5, 11 45*
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.
an der Wehrmacht: *Gefangenschaft Krätz Skorsut*
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo ~~nén~~
24. Waaren Er Elteren ömgiesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgiesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Lamadeleine den *17 4* 1968

Nr.

B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Platz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Platz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)

| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Platz d'Medaille entge'nt huelen | | | Zuel vun de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|---------------------|------------------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 9 Dokteren oder aner Perso'nen (Aptiker, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbeehl kruet.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Platz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptiker Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. delweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Platz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nôt öner Rubrik B1-B10 faalen.

| Numm a Virnumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Platz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durch hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät ass déné Leidd geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Platz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-----------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

Eng Kleng Opklärung iwert mei Fall.

Mei Papp war went ont nazî on Deitschland.
Stöfver isät gin op Dorscheid (Eist, on eng Gore
den.

We d' Mokerelle kam ass dat eel Mergem Pabak
den 30. 11. 1943. Sei Jan Kong (Wite sik) iwer gelöf
war do hât meng Mamm 2 Mergel Kiten.

1 Sei mei Papp on Deitschland i.e. goen.

2 Iwer gesidelt.

Meng Mamm on mei Brudder fun 8 Joer si fort
gelöf ~~on~~ den 2. 6. 1944 bei d' Familie

Stoffel-Reymwetter Albert op de Rost (Merisch)

D'Haus Mergem-Muller d' Eltere fun Mergem Pabak
ass beschlagnohmt gin.

Meng Elteren Mergem-Muller sin erom kom
den 9. sept. 1944 on wunnen zu Kentreg (Chamenz)

4 rue de la Chapelle.

Stoffel-Reymwetter Albert wunnen els zu
Bisson

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N^o 07613

1. NUMM a Virumm: MERGEN ROBERT
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 25.10.24 Diekirch
3. Er jetzeg Adress: 68 r. d. Jebedarf Diekirch
4. Er Adress während dem Krich: Diekirch
5. Stellungsbeehl fir den R. A. D.: weni kritt 1.7.43 no wo'hin Brabant
6. Waar Dir am R. A. D. wo' Brabant vum 4.7.43 bis 1.10.43
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' _____ vum _____ bis _____
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni _____ wo'hin _____
9. Stellungsbeehl fir d'Wehrmacht: weni kritt 20.10.43 no wo'hin 2
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' Wien vum _____ bis _____
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' Diekirch vum 22.10.43 bis Luquation
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiësen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: _____
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: _____
am Ausland: _____
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: _____ vum _____ bis _____
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': _____ vum _____ bis _____
16. Waar Dir am K. Z.: wo': _____ vum _____ bis _____
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' _____ vum _____ bis _____
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: _____
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': _____ waat: _____
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: _____
am K. H. D. _____
an der Wehrmacht. _____
am K. Z. _____
am Prisong _____
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren ömgesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nôt ugin ze hun.

Diekirch den 16.4. 1968

Mergen

Nr. _____

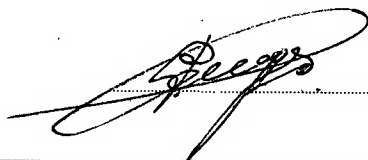
C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef gof, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N^o 10087

1. NUMM a Virumm: M E R G E S Pierre
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 16.8.22 Junglinster
3. Er jetzeg Adress: Godbrange № 6.
4. Er Adress während dem Krich: Schiltzberg № 4.
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt 1.9.42 no wo'hin Pene.münde
6. Waar Dir am R. A. D. wo' Pene.münde vum 7.9.42 bis 28.12.42.
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt 5.1.43 no wo'hin Berlin Spandau
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' Berlin vum 10.1.43 bis
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' vum bis
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiésen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illegalité't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: 19.8-44
am Ausland: bis Frankfurt der Fluus
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': 5 Folge vum 27.1.44 bis 1.5.1944.
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' vum bis
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén 20.9.43 + 26.3.44.
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.
an der Wehrmacht.
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren ömgesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Godbringen den 14.4. 1968



Nr.

B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Plaatz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Plaatz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)

| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Plaatz d'Medaille entge'nt huelen | | | Zuel vun de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|---------------------|------------------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 9 Dokteren oder aner Perso'nen (Aptikter, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbeehl kruet.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Plaatz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptikter Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. delweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Plaatz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an not onner Rubrik B1-B10 faalen.

| Numm a Virnumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Plaatz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durc h hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät ass déné Leidd geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Plaatz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-----------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

C. Donnéeen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N^o 14917

1. NUMM a Virumm: Mexes Jos.
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 9. 11. 20 Wiltz
3. Er jetzeg Adress: 28, rue Cinquanteuaire
4. Er Adress während dem Krich: Schulstr. 15
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt no wo'hin
6. Waar Dir am R. A. D. wo' vum bis
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt Tilsit no wo'hin 18. 10. 42 Wov. 42
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' Tilsit Russland vum 18. 10. 42 bis November 42
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' Meran / Badseum 1943 bis
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiäsen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: 13
am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' vum bis
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.
an der Wehrmacht. Verwundet
am K. Z.
am Prisong
23. Spier Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén folgen gestorben
24. Waaren Er Elteren ömgiesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgiesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéeen no beschem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

E. J. O. B. den 9. 7. 1968

Nr.

B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolog Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien koennt an hirer Plaaetz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|------------------------------------|-----------------------|----|--------------------------|---------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|---|----------------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| Dausart Antoine Scholtes Edward Kips Victor | Mertzig " " Chateau Betzdorf | " " " " Mertzig | | Vichter Willy Mertzig | Vichter | | | | | X X | | Mad. Dausart " Scholtes | Mertzig " " | | |

B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolog Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien koennt an hirer Plaaetz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 8 Dokteren de' Iech waehrend E'erer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)

| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolog Adress | | | Wat fir eng Krankhet | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien koennt an hirer Plaaetz d'Medaille entge'nt huelen | | | Zuel vun de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-----------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|---------------------|------------------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | | |
| Dr. Schubert | Ehlerick | | | " " | | | Kriegs- verletzung | | | + | | | 4 | 14 Tag | |

B 9 Dokteren oder aener Perso'nen (Aptiker, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbeehl kruet.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolog Adress | | | Op wat fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien koennt an hirer Plaaetz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 10 Dokteren oder aener Perso'nen (Aptiker Chemiker) de' Iech waehrend E'erer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. delweis dem Wehrzwang ze entze'en, z. B. Medikamenter.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolog Adress | | | Op wat fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien koennt an hirer Plaaetz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 11 All aener Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an not onner Rubrik B1-B10 faalen.

| Numm a Virnumm vun dené Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolog Adress | | | Op wat fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien koennt an hirer Plaaetz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durch hir Hoellefaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolog Adress | | | Wat ass dené Leidd geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien koennt an hirer Plaaetz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-----------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| Mad Kips Victor | | | | Mertzig | | | KZ Jugast | | | | | | | |

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

Nº 14593

1. NUMM a Virumm: *Meres Pierre*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *10. 8. 1921 Haut-Marte Lang Lux.*
3. Er jetzeg Adress: *Niederwiltz Aneschbach 9*
4. Er Adress während dem Krich: *Russland, Stalingrad-Belgorod*
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt *Sept. 1942* no wo'hin *Chrutelno*
6. Waar Dir am R. A. D. wo' *Chrutelno* vum *Sept 42* bis *Dez 42* *Polen*
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' _____ vum _____ bis _____
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni _____ wo'hin _____
9. Stellongsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt *inberief 2 1943* no wo'hin *Ludwigsburg*
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' *15. 1. 1943* *Russl.* vum *15. 1. 43* bis *1. 5. 44*
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' *1. 5. 44* vum *Legnity* bis *Sept. 44*.
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiäsen gemenet, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: _____
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: *8. 5. 44*
am Ausland: _____ *ber. Sept 1944.*
14. Waar Dir an enger Strofkompagnie: wo: *Chaccor* vum *6. 2. 43* bis *12. 2. 43*
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': _____ vum _____ bis _____
16. Waar Dir am K. Z.: wo': _____ vum _____ bis _____
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' _____ vum _____ bis _____
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: *jo* *nén*
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: _____
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': _____ waat: _____
21. Sidd Dir verwondt gin: *jo* *nén* *Lungencheit + Brand of g. littu*
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: *rechte Bein*
am K. H. D. _____
an der Wehrmacht. _____
am K. Z. _____
am Prisong _____
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: *jo* *nén*
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: *jo* *nén*
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: *jo* *nén*
26. Waaren Er Elteren am Prisong: *jo* *vater* *nén*
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: *jo* *nén*
28. Waaren Er Elteren am K.Z. *jo* *nén*
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. *jo* *nén*

Ech versechren dös Donnéen no beschem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Wiltz den *8. 3.* 1968

Theres

Nr. _____

B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hiner Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hiner Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalité't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)

| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hiner Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Zuel vun de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|---------------------|------------------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 9 Dokteren oder âner Perso'nen (Aptikter, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbeehl kruet.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hiner Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptikter Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. délweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hiner Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nôt önnner Rubrik B1-B10 faalen.

| Numm a Virnumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hiner Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durc h hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät ass déné Leidd geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hiner Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-----------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go't, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N^o 12544

1. NUMM a Virnumm: MERSCH Vincent
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 25. 1. 1922 Bractenbach
3. Er jetzeg Adress: Bractenbach
4. Er Adress während dem Krich:
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt 5. 10. 1942 no wo'hin Perennin
6. Waar Dir am R. A. D. wo' Perennin am oct bis april 1943
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt Mai 1943 no wo'hin Frankfurt
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' Frankfurt vum Mai 1943 bis
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' vum 20. 6. 43 bis 10. 9. 44
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiësen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: 14
am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' vum bis
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.
an der Wehrmacht.
am K.Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren ömgesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nôt ugin ze hun.

Bractenbach den 25. 9. 1948

chef. Jurdus Genj. Albert Vincent

| | | | |
|----------|-------|-------|-------|
| Nr. | | | |
|----------|-------|-------|-------|

B 1

B.

Donnée iwer all Leidd, och Ausländer, de' lech gehollef hun
Perso'nen de' lech verstoppt hun. (Och wan et nömme en Dag wor) Hei am letzeburger Land

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Ech war verstoppt | | Zeit an Dég | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könn an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|------------------------|----|--------------------|--------|----|-------------------|----------------|-------------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | vum | bis | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| <i>M. van Ormand Gerard geb. Marie Mersch</i> | <i>Selscheid</i> | <i>Str. d. Jentzen</i> | | <i>Selscheid</i> | | | <i>20.6.43</i> | <i>10.9.44</i> | <i>44</i> | <i>jo</i> | | | | | |

B 2

Perso'nen de' lech verstoppt hun.

Am Ausland

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Ech war verstoppt | | Zeit an Dég | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könn an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-------------------|-----|-------------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | vum | bis | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| Transmis à la Fédération aux fins voulues et avec les observations suivantes: En sa séance du 26.1.1972 notre Comité de la section a examiné l'affaire sous rubrique. Aucune faute pour le dépôt tardif de la déclaration n'incombe au déclarant. La personne inscrite sub B1 ci-dessus a fait partie du ménage ou de la famille André Mersch-Koener à Selscheid. Une première médaille a été décernée. | | | | | | | | | | | | | | | |

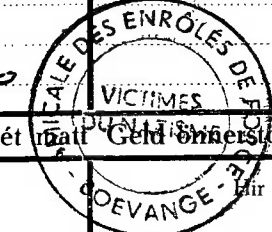
B 3

Perso'nen, de' lech ravitaillé'ert hun (émol oder länger Zeit, wann der z.B. an engem Bunker wort.) De' önnner B1 a B2 genannte Perso'nen sin hei nôt nach eng Ke'er opzezielen

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Ravitaillé'ert | | Sinn de' Leidd nach um Liewen | Wien könn an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen | |
|--|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------|-----|-------------------------------|--|-----|------|--------------|---------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | vum | bis | | jo | nén | Numm | | Virnumm |
| et remise à cette même famille, sous le nom de la famille André Mersch-Koener à Selscheid. Or, la fille aînée de la personne inscrite sub BL ci-dessus a fait sienne la médaille revenant à feu ses parents. Cependant il résulte des déclarations formelles et du déclarant sub C et des deux témoins ou co-déclarants, les deux enrôlés de force, Jean Keipes de Knaphoscheid et Léopold Berscheid de Selscheid, ayant également signé la présente, que les deux filles Mersch, dont sujet ci-dessus, ont bien mérité la médaille pour leurs service rendus à notre cause commune. Il y a donc lieu de donner droit à la demande. Le Président de la section de Boevange: | | | | | | | | | | | | | | |

B 4

Perso'nen, de' lech während ihrer Illegalität mit Geld unterstützt hun

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | d'Somme | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könn an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Go'f dat Geld erem gefrot | |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|---------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|---------------------------|-----|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | jo | nén |
|  | | | | | | | | | | | | | | | |

B 5

Person'nen, de' lech é falsche Pass ausgestellt oder vermöttelt hun

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könn an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Go'f de Pass | |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|-----------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | vermöttelt | verschäft |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)

| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Zuel vun de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|---------------------|------------------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 9 Dokteren oder aner Perso'nen (Aptiker, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbeehl kruet.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptiker Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. delweis dem Wehrzwang ze entze'en, z. B. Medikamenter.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nöt önnner Rubrik B1-B10 faalen.

| Numm a Virnumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durch hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät ass déné Leidd geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-----------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

Nº 12549

1. NUMM a Virumm: ~~M~~ **MERSCH VINCENT**
2. Geburts-Datum an Uertschaft: **BRACHTENBACH 15.1.1928**
3. Er jetzeg Adress: **BRACHTENBACH**
4. Er Adress während dem Krich: **!!**
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt **oct. 1941** no wo'hin **Pemmerinde**
6. Waar Dir am R. A. D. wo' **Pemmerinde** vum **oct. 1941** bis **April 1942**
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. ~~Vum R. A. D. déserte'ert:~~ weni wo'hin
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt **oct. 1942** no wo'hin **Berlin - Spandau**
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' **Berlin - Spandau** vum **oct 1942** bis **April 1943**
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' **am Ostland** vum **April 1943** bis **sept 1944**
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiësen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am ~~Maquis~~: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: **15**
am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strokompagnie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' vum bis
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.
an der Wehrmacht.
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: ~~jo~~ ~~nén~~
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo ~~nén~~
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo ~~nén~~
26. Waaren Er Elteren am Prisong: ~~jo~~ nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: ~~jo~~ nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. ~~jo~~ nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. ~~jo~~ nén

Ech versechren dös Donnéen no beschem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Brachtenbach den **10. 6. 1960**

Abuel Vincent

Nr.

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N^o 10058

1. NUMM a Virumm: Madame Hoffmann, née M E R S C H Catherine
2. Geburts-Datum an Uertschaft:
3. Er jetzeg Adress: Junglinster
4. Er Adress während dem Krich: Gadbrange
5. Stellungsbeehl fir den R. A. D.: weni kritt 30.4.42 no wo'hin Mullverstet
6. Waar Dir am R. A. D. wo' Mullverstet vum 14.4.42 bis 31.10.42
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellungsbeehl fir d'Wehrmacht: weni kritt no wo'hin
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' vum bis
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' vum bis
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiésen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégali'té (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland:
am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strofkompagnie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' vum bis
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.
an der Wehrmacht.
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren ömgesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Junglinster den 20. 4. 1968

G. Oberhoff

Nr.

B 6 Persó'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefó'ert hun.

| Numm a Virnumm vun der Persó'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Stróss | Nr | Uertschaft | Stróss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 7 Persó'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefó'ert hun (Passeuren)

| Numm a Virnumm vun der Persó'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Stróss | Nr | Uertschaft | Stróss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)

| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Zuel vun de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|---------------------|------------------------|
| | Uertschaft | Stróss | Nr | Uertschaft | Stróss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 9 Dokteren oder âner Persó'nen (Aptiker, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbeehl kriet.

| Numm a Virnumm vun der Persó'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Stróss | Nr | Uertschaft | Stróss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 10 Dokteren oder aaner Persó'nen (Aptiker, Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. délweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter.

| Numm a Virnumm vun der Persó'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Stróss | Nr | Uertschaft | Stróss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nôt önnner Rubrik B1-B10 faalen.

| Numm a Virnumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Stróss | Nr | Uertschaft | Stróss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 12 Waat fir Persó'nen, de' Iech gehollef hun, sin durch hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.

| Numm a Virnumm vun der Persó'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Wät ass déné Leidd geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-----------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Stróss | Nr | Uertschaft | Stróss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

1. NUMM a Virinum: *Mersch Ernest*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *23. 12. 1921. Niederdenzen (Gemeinde Flaxweiler)*
3. Er jetzeg Adress: *Tal-des-Bons-Malades N° 59. Siechengrund - Luxembg.*
4. Er Adress während dem Krich: *Niederdenzen*
5. Stellungsbeehl fir den R. A. D.: weni kritt *10. 4. 1942* no wo'hin *Obereszenbach*
6. Waar Dir am R. A. D. wo' *Würzburg* vum *10. 6. 1942* bis *20. 9. 1942*
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' */* vum */* bis */*
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni */* wo'hin */*
9. Stellungsbeehl fir d'Wehrmacht: weni kritt *25. 9. 1942* no wo'hin *Spandau Berlin*
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' *Russland* vum *26. 1. 1943* bis *30. 9. 1943*
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' */* vum */* bis */*
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a -Maquiswiäsen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: */*
13. Gesamtzeit vun der Illégalité't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: */*
am Ausland: */*
14. Waar Dir an enger Strofkompagnie: wo: */* vum */* bis */*
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': */* vum */* bis */*
16. Waar Dir am K. Z.: wo': */* vum */* bis */*
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' */* vum */* bis */*
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo *nén*
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: *2 x 1 Spritze mit Anaprestin*
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': */* waat: */*
21. Sidd Dir verwondt gin: jo *nén*
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: *Strobullkrankheit*
am K. H. D. *Sinistère Wirtelohrvergrößerung*
an der Wehrmacht. */*
am K. Z. */*
am Prisong */*
23. Spiir Dir nach Folgen vun döser Kränkt: jo *nén*
24. Waaren Er Elteren ömgiesiedelt: *jo* *nén*
25. Waaren Er Gesöschter ömgiesiedelt: *jo* *nén*
26. Waaren Er Elteren am Prisong: *jo* *nén*
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: *jo* *nén*
28. Waaren Er Elteren am K.Z. *jo* *nén*
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. *jo* *nén*

Ech versechren dös Donnéen no beschem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Luxembg. den *10. 4.* 1968

Congreso!

| | | | | |
|-----|--|--|--|--|
| Nr. | | | | |
|-----|--|--|--|--|

B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)

| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Zuel vun de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|---------------------|------------------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 9 Dokteren oder aner Perso'nen (Aptiker, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbeehl kruet.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptiker Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. délweis dem Wehrzwang ze entze'en, z. B. Medikamenter.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nôt önner Rubrik B1-B10 faalen.

| Numm a Virnumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durc h hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Wät ass déné Leidd geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-----------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

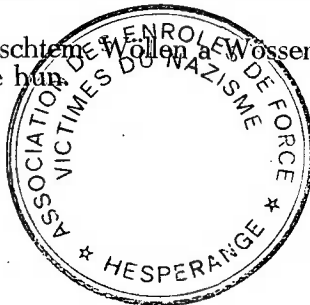
C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooten.

N^o 10154

1. NUMM a Virumm: Signalé par la section!
2. Geburts-Datum an Uertschaft:
3. Er jetzeg Adress:
4. Er Adress während dem Krich:
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt no wo'hin
6. Waar Dir am R. A. D. wo' vum bis
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmachf: weni kritt no wo'hin
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' vum bis
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' vum bis
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiésen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland:.....
am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strofkompagnie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' vum bis
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.
an der Wehrmacht.
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren ömgiesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgiesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wollen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun

Hesper den 25.11. 1968



Jo Baddé

| | | | |
|----------|-------|-------|-------|
| Nr. | | | |
|----------|-------|-------|-------|

B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)

| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Zuel vun de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|---------------------|------------------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 9 Dokteren oder âner Perso'nen (Aptikter, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbeehl kruet.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptikter Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. délweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nôt önner Rubrik B1-B10 faalen.

| Numm a Virnumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durh hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Wät ass déné Leidd geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-----------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N^o 10088

1. NUMM a Virumm: M E R S C H Jean-Pierre
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 27.7.23 Dahl
3. Er jetzeg Adress: Godbrange
4. Er Adress während dem Krich: Godbrange
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt 7.10.42 no wo'hin Pommern
6. Waar Dir am R. A. D. wo' Griechenland bis 20.5.43
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt 21.5.43 no wo'hin Stollenstein
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' Böhmiske vum 20.6.43 bis 20.6.45
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' vum bis
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiësen, gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strofkompagnie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' Tamlow vum 20.6.45 bis 6.11.46
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.
an der Wehrmacht.
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren ömgiesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgiesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Godbrange den 19.4. 1968

J. P. Obersch

Nr.

| B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun. | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

| B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren) | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

| B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?) | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|---------------------|------------------------|
| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Zuel vun de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

| B 9 Dokteren oder âner Perso'nen (Aptikter, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbeehl kruet. | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

| B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptikter, Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. délweis dem Wehrzwang ze entze'en, z. B. Medikamenter. | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

| B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nôt önnner Rubrik B1-B10 faalen. | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| Numm a Virnumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

| B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durc h hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren. | | | | | | | | | | | | | | |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-----------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Wät ass déné Leidd geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

Nº 10931

1. NUMM a Virumm: *Jos Mersch*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *18.2.1922 Luxemburg*
3. Er jetzeg Adress: *Alleé Schaffer 7*
4. Er Adress während dem Krich: *Hv. Pasteur 71*
5. Stellungsbeehl fir den R. A. D.: weni kritt *18.4.1942* no wo'hin *Kassel (Hesslichtend)*
6. Waar Dir am R. A. D. wo' *Kassel Hesslichte* vum *18.4.42* bis *17.9.1942*
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellongsbeehl fir d'Wehrmacht: weni kritt *3.10.42* no wo'hin *Hambg-Harburg*
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' *Hambg-Harburg* vum *18.9.1942* bis *17.9.1945*
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' vum bis
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiésen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland:.....
am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' *Holland* vum *5.5.1945* bis *17.9.1945*
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo ~~nén~~
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.
an der Wehrmacht. *Operation (Himocydal)*
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo ~~nén~~
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

9.4. den 1968

| | | | | |
|----------|-------|-------|-------|-------|
| Nr. | | | | |
|----------|-------|-------|-------|-------|

B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)

| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Zuel vun de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|---------------------|------------------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 9 Dokteren oder aner Perso'nen (Aptiker, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbeehl kriet.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptiker, Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. délweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nôt önnner Rubrik B1-B10 faalen.

| Numm a Virnumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durch hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät ass déné Leidd geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-----------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N^o 13350

1. NUMM a Virnumm: MERSCH ROBERT
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 2.7.1922 Neuhäusingen
3. Er jetzeg Adress: BIVANGE
4. Er Adress während dem Krich: Neuhäusingen
5. Stellungsbeehl fir den R. A. D.: weni kritt 17.2.43 no wo'hin Posen Bylau (Ostpr.)
6. Waar Dir am R. A. D. wo' Bylau - Posen vum 17.2.43 bis 20.5.43
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellungsbeehl fir d'Wehrmacht: weni kritt 20.5.43 no wo'hin Bylau (Ostpr.)
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' Bylau - Preußens vum 20.5.43 bis 5.11.45
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' vum bis
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiésen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland:
am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strofkompagnie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo: vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo: vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' Tambora vum 28.6.44 bis 5.11.45
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: ja nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: Heuz Anank (Kammerentzündung)
am K.H.D.
an der Wehrmacht: Malaria - Tertiana - hieren durch ge-
am K. Z. stüben.
am Prisong Pose.
23. Spiir Dir nach Folgen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: ja nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: ja nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: ja nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: ja nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. ja nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. ja nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Bivange den 17.4. 1968

[Signature]

Nr.

B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)

| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Zuel vun de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|---------------------|------------------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 9 Dokteren oder âner Perso'nen (Aptikter, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbeehl kruet.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptikter Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. délweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nôt önner Rubrik B1-B10 faalen.

| Numm a Virnumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durc h hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Wät ass déné Leidd geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-----------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

Nº 12856

1. NUMM a Virumm: *Bertens Bernette*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *Walmelange le 24.9.1920.*
3. Er jetzeg Adress: *Walmelange - Bornbach -*
4. Er Adress während dem Krich: *Walmelange*
5. Stellungsbeehl fir den R. A. D.: weni kritt *Octobre 1941* no wo'hin *Oberermond*
6. Waar Dir am R. A. D. wo' *Oberermond* vum *Octobre 41* bis *Mars 1942*
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellungsbeehl fir d'Wehrmacht: weni kritt *18. Octobre 1942* no wo'hin *Russien*
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' *Russland* vum *1942* bis *1944*
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' *Mai 1944* vum *bis 10. Sept. 1944*
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiësen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: *5. ma*
am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strofkompagnie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' vum bis
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D. *Mittelohrentzündung*
an der Wehrmacht.
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Bornbach den *18.4.* 1968

Bernette Bertens

Nr.

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehöllef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N^o 14115

1. NUMM a Virumm: *Mertens Henri*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *Wilwerdange, 17 Juni 1925.*
3. Er jetzeg Adress: *Mertens-Scholer.*
4. Er Adress während dem Krich: *Mertens-Meyer.*
5. Stellungsbeehl fir den R. A. D.: weni kritt *17. November* no wo'hin *Bregenz.*
6. Waar Dir am R. A. D. wo' *Rankweil* vum *17.11.43.* bis *15.2.44.*
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellungsbeehl fir d'Wehrmacht: weni kritt *20.2.44.* no wo'hin
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' vum bis
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' *Bunker* vum *20.2.44.* bis *10.9.44.*
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiésen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: *6.*
am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strofkompagnie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' vum bis
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.
an der Wehrmacht.
am K.Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren ömgiesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgiesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z.: jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z.: jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehöllef huet, nöt ugin ze hun.

Wilwerdingen den *29 April* 1968

Mertens Henri.

Nr.

B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Platz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Platz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)

| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Platz d'Medaille entge'nt huelen | | | Zuel vun de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|---------------------|------------------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 9 Dokteren oder aner Perso'nen (Aptiker, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbehehl kruet.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Platz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptiker Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. delweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Platz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nöt önnner Rubrik B1-B10 faalen.

| Numm a Virnumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Platz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durc h hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät ass déné Leidd geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Platz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-----------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

1. NUMM a Virumm: MERTENS Victor
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 10.8.22 KAYL
3. Er jetzeg Adress: KAYL 4. r.d. Tetange
4. Er Adress während dem Krich: KAYL 50 r.d. commerce
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt no wo'hin Saarburg
6. Waar Dir am R. A. D. wo' Saarburg vum 18.4.42 bis 24.9.42
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt no wo'hin
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' GRAUDENZ / BERLIN vum 18.10.42 bis 22.10.43
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' BERLIN vum 22.10.43 bis Kriegsende
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Réfraktären-a-Maquiswiësen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: 22.10.43
am Ausland: 22.11.43 - Kriegsende - 22.11.43
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' vum bis
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jö nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': Saarburg waat: Sympathie streik
21. Sidd Dir verwondt gin: jö nén während dem Streik zu Letzeburg mett
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét? nach 100 Letzeburger Jungen
 am K. H. D.
 an der Wehrmacht.
 am K. Z.
 am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jö nén
24. Waaren Er Elteren ömgesiedelt: jö nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgesiedelt: jö nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jö nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jö nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z.: jö nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z.: jö nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nôt ugin ze hun.

Kayl den 29. 4 1968

V. Mertens

B 1

B.

Donnéeen iwer all Leidd, och Auslänner, de' Iech gehollef hun
Perso'nen de' Iech verstoppt hun. (Och wan et nömmen én Dag wor) Hei am letzeburger Land

| Numm a Virumm vum der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Ech war verstoppt | | Zeit an Dég | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--|---|--------|----|---|--------|----|-------------------|-----|-------------|-------------------------------|-----|---|--------|----------------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | vum | bis | | jo | nén | Numm | Virumm | Adress | |
| Mes parents Nic Mierkes - Sand Karl Jacques Michels Karl vicair | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | | | | | | | |
| Lecuit Aloys Karl Zeiskes Pierre Karl Hilgers Henri Erch Alz Fam. Hilgers Schifflange Plesner Rumelange L'association française contre le paiement R. P. Durieux Castres (Tarn) Miguel Albert à Clermont-Ferrand Plusieurs inconnues | cap. Lapelles Karl + Erch Alz Schifflange i i + i | | | Karl Karl Schifflange Schifflange Rumelange i Castres (Tarn) FRANCE Clermont-Ferrand | | | | | 22.10.43 | 22.11.43 | 30 | jo | nén | Hubert Zeiskes | Belvaux |

B 2

Perso'nen de' Iech verstoppt hun. Am Ausland

| Numm a Virumm vum der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Ech war verstoppt | | Zeit an Dég | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--|--------------------|--------|----|--------------------|--------------------|----|-------------------|---------------|-------------|-------------------------------|-----|---|--------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | vum | bis | | jo | nén | Numm | Virumm | Adress | |
| R. P. Durieux Castres (Tarn) | | | | Castres | allée Corbières 13 | | 1.1.44 | Krieg ende | | | | | | | |

B 3

Perso'nen, de' Iech ravitaillé'ert hun (émol oder lä nger Zeit, wann der z.B. an engem Bunker wort.) De' önnier B1 a B2 genannte Perso'nen sin hei nôt nach eng Ke'er opzeziélen

| Numm a Virumm vum der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Ravitaillé'ert | | Zeit an Dég | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------|-----|-------------|-------------------------------|-----|---|--------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | vum | bis | | jo | nén | Numm | Virumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 4

Perso'nen, de' Iech während Erer Illégalité mat Geld önnerstötzt hun

| Numm a Virumm vum der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | d'Somme | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Go'f dat Geld erem gefrot | |
|--|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|---------|-------|-------------------------------|-----|---|--------|--------|---------------------------|-----|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virumm | Adress | jo | nén |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 5

Person'nen, de' Iech é falsche Pass ausgestallt oder vermöttelt hun

| Numm a Virumm vum der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Go'f de Pass | |
|--|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-------|-------------------------------|-----|---|--------|--------|--------------|------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | jo | nén | Numm | Virumm | Adress | vermöttelt | verschafft |
| Hilgers Henri Plesner | Erch Alz | | | Schifflange | | | | | jo | | | | | |

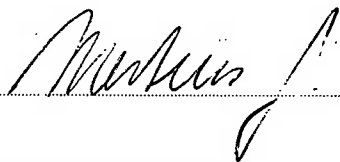
C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

Nº 09823

1. NUMM a Virnumm: **MERTENS Willy**
2. Geburts-Datum an Uertschaft: **4.2.1924 PLATEN**
3. Er jetzeg Adress: **PLATEN**
4. Er Adress während dem Krich: **PLATEN**
5. Stellungsbeehl fir den R. A. D.: weni kritt **1.2.1943** no wo'hin **REHFELDE**
6. Waar Dir am R. A. D. wo' **REHFELDE** vum **15.2.43** bis **15.5.43**
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' **/** vum **/** bis **/**
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni **/** wo'hin **/**
9. Stellongsbeehl fir d'Wehrmacht: weni kritt **16.5.43** no wo'hin **SPREMBERG**
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' **RUSSLAND** vum **22.5** bis **21.4.1944**
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' **PLATEN** vum **15.5.44** bis **10.9.44**
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiésen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: **/**
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: **4**
am Ausland: **/**
14. Waar Dir an enger Strofkompagnie: wo: **/** vum **/** bis **/**
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': **/** vum **/** bis **/**
16. Waar Dir am K. Z.: wo': **/** vum **/** bis **/**
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' **/** vum **/** bis **/**
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: **jō** nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: **/**
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': **/** waat: **/**
21. Sidd Dir verwondt gin: **jō** nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: **/**
am K. H. D. **/**
an der Wehrmacht. **/**
am K. Z. **/**
am Prisong **/**
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: **jō** nén
24. Waaren Er Elteren ömgesiedelt: **jō** nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgesiedelt: **jō** nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: **jō** nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: **jō** nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. **jō** nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. **jō** nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nôt ugin ze hun.

PLATEN den **10.4.** 1968



Nr. **/**

B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)

| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Zuel vur de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|---------------------|------------------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 9 Dokteren oder aner Perso'nen (Aptiker, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbehehl kriet.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptiker, Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. delweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nöt önnner Rubrik B1-B10 faalen.

| Numm a Virnumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durc h hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät ass déné Leidd geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-----------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N^o 13325

1. NUMM a Virumm: M e r t z Auguste
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 16. Juni 1922 - Sandweiler.
3. Er jetzeg Adress: LIVANGE, 56, rue de Bettembourg.
4. Er Adress während dem Krich: BERTRANGE, 45, rue de Wolfskaul.
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt ^{Hessisch} 18. 10. 1942 no wo'hin Deutschland.
6. Waar Dir am R. A. D. wo' Lichtenau. vum 18.4.1942 bis 25.09.1942.
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt 18.10.1942 no wo'hin Polen.
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' ~~Polenland~~ vum 10.09.1943 bis 27.04.1945.
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' Warburg/Deutschl. 1.4.45 bis 23.5.1945.
(Hei' ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiësen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland:
am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' Frankreich vum 1.4.1945 bis 23.5.1945.
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: - - jo - - nén - - - - -
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': - - - - - waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo ~~nén~~
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.
an der Wehrmacht.
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo + nén
24. Waaren Er Elteren ömgesiedelt: ~~jo~~ nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgesiedelt: ~~jo~~ nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: ~~jo~~ nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: ~~jo~~ nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. ~~jo~~ nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. ~~jo~~ nén

Ech versechren dös Donnéen no beschem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Livingen, den 21.4.1968 1968

Albert

Nr.

B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)

| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Zuel vun de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|---------------------|------------------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 9 Dokteren oder àner Perso'nen (Aptikter, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellongsbefehl kruet.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptikter Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. délweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nôt önner Rubrik B1-B10 faalen.

| Numm a Virnumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durch hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Wät ass déné Leidd geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-----------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

Nº 08569

1. NUMM a Virumm: *Herby Cornille*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *21.7.1924 Rischen*
3. Er jetzeg Adress: *Rischen 40 rue de la faicel*
4. Er Adress während dem Krich: *Rischen*
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt *15.2.1943* no wo'hin *Puffelde*
6. Waar Dir am R. A. D. wo' *Puffelde* vum *15.2.1943* bis *19.5.1943*
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' */* vum */* bis */*
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni */* wo'hin */*
9. Stellongsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt */* no wo'hin *Stall (Ersol)*
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' *Stall (Ersol)* vum *20.6.1943* bis *31.5.45*
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' */* vum */* bis */*
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiësen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: */*
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: */*
am Ausland: */*
14. Waar Dir an enger Strofkompagnie: wo: */* vum */* bis */*
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': */* vum */* bis */*
16. Waar Dir am K. Z.: wo': */* vum */* bis */*
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' */* vum */* bis */*
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: *jo* *nén*
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: */*
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': */* waat: */*
21. Sidd Dir verwondt gin: *jo* *nén*
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: */*
am K. H. D. */*
an der Wehrmacht. */*
am K. Z. */*
am Prisong */*
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: *jo* *nén*
24. Waaren Er Elteren ömgiesiedelt: *jo* *nén*
25. Waaren Er Gesöschter ömgiesiedelt: *jo* *nén*
26. Waaren Er Elteren am Prisong: *jo* *nén*
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: *jo* *nén*
28. Waaren Er Elteren am K.Z. *jo* *nén*
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. *jo* *nén*

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Rischen den *28.4* 1968

Herby

| | | | | |
|-----|--|--|--|--|
| Nr. | | | | |
|-----|--|--|--|--|

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

Nº 08570

1. NUMM a Virumm: *Mertz, Eugène*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *8. 11. 21. Eischen.*
3. Er jetzeg Adress: *rue Hobscheid 2. Eischen.*
4. Er Adress während dem Krich:
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt *Februar 43* no wo'hin *Polen*
6. Waar Dir am R. A. D. wo' *KULM (P)* vum *Febr. 43* bis *Mai 43.*
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt *Mai 43.* no wo'hin *Döbeln (D)*
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' *Russland* vum *19. 5. 43.* bis *25. 6. 45.*
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' vum bis
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a -Maquiswiäsen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland:
am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strofkompagnie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' vum bis
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo ~~nén~~
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.
an der Wehrmacht.
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren ömgiesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgiesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Eischen den *24. 4.* 1968

Mertz Eug.

Nr.

B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)

| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Zuel vun de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|---------------------|------------------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 9 Dokteren oder äner Perso'nen (Aptiker, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbeehl kriet.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptiker Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. délweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nôt önnner Rubrik B1-B10 faalen.

| Numm a Virnumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durc h hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Wät ass déné Leidd geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-----------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N^o 07614

1. NUMM a Virumm: MERTZ FRANCOIS
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 7.7.1920 Nesselange
3. Er jetzeg Adress: 26 promit-nou Diebich
4. Er Adress während dem Krich: Nesselange
5. Stellungsbeehl fir den R. A. D.: weni kritt 5.10.41 no wo'hin Saarburg (bois)
6. Waar Dir am R. A. D. wo' Saarburg vum 7.10.41 bis 29.3.42
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' - vum - bis -
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni - wo'hin -
9. Stellungsbeehl fir d'Wehrmacht: weni kritt 1.9.42 no wo'hin Belastillien
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' Russland vum 18.10.42 bis 10.11.45
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' - vum - bis -
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiësen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: -
13. Gesamtzeit vun der llégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: -
am Ausland: -
14. Waar Dir an enger Strofkompagnie: wo: - vum - bis -
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': - vum - bis -
16. Waar Dir am K. Z.: wo': - vum - bis -
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' Baumbois vum 14.3.44 bis 4.11.45
18. Hudd Dir Iech selwer mutillé'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: -
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': an der Front waat: Johann Haem
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: -
am K. H. D. -
an der Wehrmacht: 3 x Vermunnt
am K. Z. -
am Prisong -
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren ömgiesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgiesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z.: jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z.: jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nôt ugin ze hun.

Diebich den 17/4 1968

Mertz

Nr. _____

B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalité't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)

| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Zuel vur de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|---------------------|------------------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 9 Dokteren oder âner Perso'nen (Aptiker, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbehl kruet.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptiker Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. délweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nôt ünner Rubrik B1-B10 faalen.

| Numm a Virnumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--|--------------------|----------------------|---------------------|--------------------|-----------------------|-------------|------------------------|--------------|-------------------------------|-----|--|---------|--------------------------|-----------------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| <i>M^{me} Chéll - Luc Anna</i> | <i>1001</i> | <i>Lorenzstr. 22</i> | <i>Garschtr. 17</i> | <i>Wimmersbach</i> | <i>Abelange (Lux)</i> | <i>Nr 3</i> | <i>Senonsmüddel</i> | <i>11.45</i> | | | | | <i>si sebrun Barfamu</i> | <i>ma Chéll - Luc</i> |

B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durch hir Höllefsakio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät ass déné Leidd geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-----------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N^o 13209

1. NUMM a Virumm: Nietz Jean Pierre
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 26. 11. 1922
3. Er jetzeg Adress: 45 RUE DE LA MONTAGNE Lamadelaine
4. Er Adress während dem Krich: 40 rue de la providence Lamadelaine
5. Stellungsbeehl fir den R. A. D.: weni kritt 10. 4. 1942 no wo'hin Lichtenau
6. Waar Dir am R. A. D. wo' Lichtenau vum 10. 4. 1942 bis 26. 9. 1942
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellungsbeehl fir d'Wehrmacht: weni kritt 26. 3. 1943 no wo'hin Repenbusch
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' Repenbusch vum 26. 3. 43 bis September 43
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' Belgien vum September 43 bis September 1944
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiësen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland:
am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strofkompagnie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' vum bis
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.
an der Wehrmacht.
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo ~~nén~~
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo ~~nén~~
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo ~~nén~~
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo ~~nén~~
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo ~~nén~~
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo ~~nén~~
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo ~~nén~~

Ech versechren dös Donnéen no beschem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nötugin ze hun.

28 April den 1968

e

Nietz J. P.

Nr.

B 1 **B.** Donnén iwer all Leidd, och Ausländer, de' Iech gehollef hun
 Perso'nen de' Iech verstoppt hun. (Och wan et nömme en Dag wor) **Hei am letzeburger Land**

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Ech war verstoppt | | Zeit an Dég | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hiner Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|-----------------|----|--------------------|---------------------|----|-------------------|-----|-------------|-------------------------------|------------------|---|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | vum | bis | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| <i>Famille Wanderscheid-Lambert</i> | <i>Lamadelaine</i> | <i>Großstr.</i> | | <i>Lamadelaine</i> | <i>Großstr.</i> | | | | <i>10</i> | <i>nen</i> | | | | | |
| <i>Famille Schreier</i> | | | | <i>Rodange</i> | <i>rue du Klopp</i> | | | | <i>10</i> | <i>nen</i> | <i>Schreier</i> | <i>rue du Klopp</i> | | | |
| <i>Famille Pétri</i> | <i>Pétange</i> | | | <i>Rodange</i> | | | | | <i>1</i> | | <i>Mme Pétri</i> | <i>Pétange</i> | | | |

B 2 **Perso'nen de' Iech verstoppt hun. Am Ausland**

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Ech war verstoppt | | Zeit an Dég | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hiner Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|-------------------|----|--------------------|-------------------|----|-------------------|-----|-------------|-------------------------------|--------------------|---|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | vum | bis | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| <i>De Ridder</i> | <i>Athus</i> | <i>Grand' rue</i> | | <i>Athus</i> | <i>Grand' rue</i> | | | | <i>1</i> | <i>nen</i> | <i>les enfants</i> | | | | |
| <i>De Perdange</i> | | | | <i>Hive</i> | <i>Belgique</i> | | | | | | <i>on le peut</i> | | | | |

B 3 **Perso'nen, de' Iech ravitaillé'ert hun (émol oder länger Zeit, wann der z.B. an engem Bunker wort.) De' önnner B1 a B2 genannte Perso'nen sin hei nôt nach eng Ke'er opzeziélen**

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Ravitaillé'ert | | Zeit an Dég | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hiner Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------|-----|-------------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | vum | bis | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 4 **Perso'nen, de' Iech während Erer Illégalitétt matt Geld önnnerstötzt hun**

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | d'Somme | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hiner Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Go'f dat Geld erem gefrot | |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|---------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|---------------------------|-----|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | jo | nén |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 5 **Person'nen, de' Iech é falsche Pass ausgestallt oder vermöttelt hun**

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hiner Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Go'f de Pass | |
|---|--------------------|-----------------|----|--------------------|--------|----|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|-----------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | vermöttelt | verschäft |
| <i>Lippert Pierre</i> | <i>Gefängnis</i> | <i>inspiker</i> | | <i>Pétange</i> | | | | <i>jo</i> | | | | | | |

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go't, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

Nº 07324

1. NUMM a Virumm: *Mertz René*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *13. 3. 24 Wurmeldeng*
3. Er jetzeg Adress: *" "*
4. Er Adress während dem Krich: *Gandehange Wurmeldeng*
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt *April 43* no wo'hin *Jauowitz*
6. Waar Dir am R. A. D. wo' *Jauowitz* vum *März 43* bis *Juni 43*
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellongsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt *Juni 43* no wo'hin *Leoben*
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' *Leoben-Italien* vum *Juni 43* bis *Dezember 43*
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' *Genereeng* vum *Feb 43* bis *September 44*
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiäsen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: *9* am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strofkompagnie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' vum bis
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.
an der Wehrmacht.
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren ömgiesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgiesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

..... den 1968

| | | | |
|----------|-------|-------|-------|
| Nr. | | | |
|----------|-------|-------|-------|

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

Nº 09020

1. NUMM a Virumm: Meseburg Arnold
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 4-7-22 Diefdange
3. Er jetzeg Adress: Esch-Alzette 70 rue de l'Aerodrome
4. Er Adress während dem Krich: St. Hilaire et St. Jean d'Estivac (Dordogne)
5. Stellungsbeehl fir den R. A. D.: weni kritt 9-10-42 no wo'hin Schwabingen
6. Waar Dir am R. A. D. wo' Polew vum 18-1-43 bis 10-5-43
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'bin
9. Stellungsbeehl fir d'Wehrmacht: weni kritt 19-6-43 no wo'hin Horn
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' vum bis
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' vum 25-6-43 bis 23-10-44
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiësen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: 4
am Ausland: 16 mois
14. Waar Dir an enger Strofkompagnie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' vum bis
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.
an der Wehrmacht.
am K. Z.
am Prisong.
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: Strofkompagnie jo nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nötugin ze hun.

Esch-Alz den 26-X 1968

| | | | | |
|-----|--|--|--|--|
| Nr. | | | | |
|-----|--|--|--|--|

B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|---------------------|---------------|----|--------------------|-------------------|----|--------------------|---------------|--------------------------|-------------------------------|-----------|--|---------|--------|--------------------------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| <i>Albert Ungeheuer</i> | <i>mort pour la</i> | <i>patric</i> | | <i>Differdange</i> | <i>Grand' rue</i> | | <i>Differdange</i> | <i>Longwy</i> | <i>25/6</i> <i>43</i> | | <i>ne</i> | <i>titre posthume</i> | | | <i>Parents</i> <i>vevés</i> |

B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)

| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Zuel vun de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|---------------------|------------------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 9 Dokteren oder äner Perso'nen (Aptikter, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellongsbefehl kruet.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptikter Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. délweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nöt öner Rubrik B1-B10 faalen.

| Numm a Virnumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durc h hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät ass déné Leidd geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-----------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N^o 14918

1. NUMM a Virumm: *MESSEURICH PIERRE*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *LUXEMBOURG 30. 9. 21*
3. Er jetzeg Adress: *PLACE JEANNE D'ARC 1 BONNEVILLE*
4. Er Adress während dem Krich: *Rte. de Thionville 212, Hohwald*
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt *18. 4. 42* no wo'hin *UEBERREISENBACH*
6. Waar Dir am R. A. D. wo' *Uebereisenbach* vum *18. 4. 42* bis *Oktober 42*
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' _____ vum _____ bis _____
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni _____ wo'hin _____
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt *Oktober 42* no wo'hin *Insterburg*
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' *Insterburg* vum *Okt. 42* bis *Dez. 43*
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' *Luxemburg* vum *Dez. 43* bis *Sept 44*
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiäsen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: _____
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: *10*
am Ausland: _____
14. Waar Dir an enger Strofkompagnie: wo: _____ vum _____ bis _____
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': _____ vum _____ bis _____
16. Waar Dir am K. Z.: wo': _____ vum _____ bis _____
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' _____ vum _____ bis _____
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo ~~nén~~
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: *an d'Hand geschoen*
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': _____ waat: _____
21. Sidd Dir verwondt gin: jo ~~nén~~
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: _____
am K. H. D. _____
an der Wehrmacht. _____
am K. Z. _____
am Prisong _____
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo ~~nén~~
24. Waaren Er Elteren ömgesiedelt: jo ~~nén~~
25. Waaren Er Gesöschter ömgesiedelt: jo ~~nén~~
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo ~~nén~~
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo ~~nén~~
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo ~~nén~~
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo ~~nén~~

Ech versechren dös Donnéen no beschem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nôt ugin ze hun.

Journé den *26. 6* 1968

Messersch

B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Platz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Platz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 8 Dokteren de' Iech waehrend E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)

| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wat fir eng Krankhet | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Platz d'Medaille entge'nt huelen | | | Zuel vun de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|---------------------|------------------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 9 Dokteren oder aner Perso'nen (Aptikter, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbehehl kruet.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wat fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Platz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptikter Chemiker) de' Iech waehrend E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. delweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wat fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Platz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an not onner Rubrik B1-B10 faalen.

| Numm a Virnumm vun dené Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wat fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Platz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durch hir Hoellefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wat ass dené Leidd geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Platz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-----------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

Nº 09982

1. NUMM a Virumm: Mossong Pierre
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 6.5.1925 Wahlhausen.
3. Er jetzeg Adress: Wahlhausen.
4. Er Adress während dem Krich: Hopital Diekirch
5. Stellungsbeehl fir den R. A. D.: weni kritt 23.11.1943 no wo'hin Deutschland
6. Waar Dir am R. A. D. Jo wo' Bischofsheim vum 23.11.43 bis 15.2.44.
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' / vum / bis /
8. Vum R. A. D. déserte'ert: / weni / wo'hin /
9. Stellungsbeehl fir d'Wehrmacht: weni kritt 26.2.44 no wo'hin Letzburg
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' / vum / bis /
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' Wahlhausen vum 26.2.44 bis 10.9.44.
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiësen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: /
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: 6 1/2
am Ausland: /
14. Waar Dir an enger Strofkompagnie: wo: / vum / bis /
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': / vum / bis /
16. Waar Dir am K. Z.: wo': / vum / bis /
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' / vum / bis /
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: /
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': / waat: /
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: /
am K. H. D. /
an der Wehrmacht. /
am K. Z. /
am Prisong /
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Wuelessen den 7.5 1968

P. Mossong

Nr. /

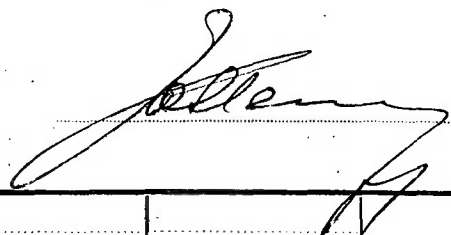
C. Donnén iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooten.

N^o 14889

1. NUMM a Virumm: METTENDORFF Jean
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 27.2.22
3. Er jetzeg Adress: MEHER-BLERVAUX
4. Er Adress während dem Krich: MEHER CL.
5. Stellungsbeehl fir den R. A. D.: weni kritt October no wo'hin Italien
6. Waar Dir am R. A. D. wo' vum bis
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni 7. Oct 42 wo'hin Belgien
9. Stellungsbeehl fir d'Wehrmacht: weni kritt no wo'hin
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' vum bis
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' vum bis
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiésen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: 3
am Ausland: 7
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo' vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo' Reinbach vum 7 7 bis 22.5.45
16. Waar Dir am K. Z.: wo' vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' vum bis
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo' waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.
an der Wehrmacht.
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren ömgiesiedelt: jo ~~nén~~
25. Waaren Er Gesöschter ömgiesiedelt: jo ~~nén~~
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnén no beschem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Meher den 16. 1 1944



Nr.

B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|--------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| DELOG ^{Sett} Ernest | | | 1 | DEIFFELT | | | Belgien | 1.1.44 | | Men | | | | | |

B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)

| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Zuel vun de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|---------------------|------------------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 9 Dokteren oder äner Perso'nen (Aptiker, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbeehl kriet.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptiker Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. délweis dem Wehrzwang ze entze'en, z. B. Medikamenter.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nôt öner Rubrik B1-B10 faalen.

| Numm a Virnumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durc h hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Wät ass déné Leidd geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-----------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| DELOG Ernest | | | | DEIFFELT | | | erschoss | | | | | | | |

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

Nº 12875

1. NUMM a Virumm: *Metz Agnes*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *23.4.24 Arsdorf*
3. Er jetzeg Adress: *Arsdorf*
4. Er Adress während dem Krich: *Neuglich*
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt *30.10.42* no wo'hin *Broustedt-*
6. Waar Dir am R. A. D. *Neuglich* wo' *6.11.42* vum *1.4.43* bis
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt no wo'hin
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' vum bis
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' vum bis
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiésen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strokompagnie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' vum bis
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: am K. H. D. an der Wehrmacht. am K. Z. am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Arsdorf den *H. H.* 1968

Metz Agnes

Nr.

C. Données iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

Nº 10165

1. NUMM a Virumm: METZ Norbert
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 30.6.21 Pétange
3. Er jetzeg Adress: Esch / Alzette rue de l'Hopital 31
4. Er Adress während dem Krich: Pétange
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt 1942 no wo'hin Penemünde
6. Waar Dir am R. A. D. wo' Penemünde vum 1 oct. 42 bis 1 avil. 43
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' _____ vum _____ bis _____
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni _____ wo'hin _____
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt Februar 42 no wo'hin ANSBACH
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' ANSBACH vum _____ bis _____
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' _____ vum _____ bis _____
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiësen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: _____
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: _____
am Ausland: _____
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: _____ vum _____ bis _____
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': _____ vum _____ bis _____
16. Waar Dir am K. Z.: wo': _____ vum _____ bis _____
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' _____ vum _____ bis _____
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo _____ nén _____
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: _____
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': _____ waat: _____
21. Sidd Dir verwondt gin: jo _____ nén _____
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: _____
am K. H. D. _____
an der Wehrmacht. _____
am K. Z. _____
am Prisong _____
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo _____ nén _____
24. Waaren Er Elteren ömgiesiedelt: jo _____ nén _____
25. Waaren Er Gesöschter ömgiesiedelt: jo _____ nén _____
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo _____ nén _____
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo _____ nén _____
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo _____ nén _____
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo _____ nén _____

Ech versechren dös Donnéen no beschem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Niedercoorn den 1 avil 1962

Nr. _____

| B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun. | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

| B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren) | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

| B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?) | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|---------------------|------------------------|
| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Zuel vun de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

| B 9 Dokteren oder äner Perso'nen (Aptiker, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbehl kriet. | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

| B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptiker Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmächszeit gehollef, Iech ganz od. délweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter. | | | | | | | | | | | | | | |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

| B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nöt önnner Rubrik B1-B10 faalen. | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| Numm a Virnumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

| B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durc h hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren. | | | | | | | | | | | | | | |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-----------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät ass déné Leidd geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

Enrôlés de Force
Sectio'n Useldeng

Useldeng, den 14.2.73.

Frend Benn Jacob
Sekretär vun der Fédératio'n
vun den Enrolées de Force
N i d d e r k u e r

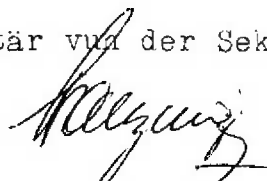
Frend Benn,

Heimat schecken ech Dir eng Photocopie vun der
Bescheinigong vun der Madame Arbalestrier wunhaft
haut zu Useldeng, wo'raus erfir gét, dat sie während
dem Krich Jongen verstoppt hât.

Ech gief Dech heimat frendlechst bièden,
Madame Arbalestrier vun Useldeng, fir Medaille vun der
Reconnaissance nationale ze proposè'eren.

Mat denen beschten Gre'ss soen ech Dir am viraus
villmols merci.

De Sekretär vun der Sektio'n


(Henri Waltzing)

COPIE
A t t e s t a t i o n

Lamadelaïne, le 7 mai 1948.

Je soussigné, ROBERT Jean, Joseph né le 30 janvier 1924 à Athus, demeurant à Lamadelaïne (Rodange), reconnais, avoir été, pendant l'occupation allemande, hébergé en deux reprises et cela pendant plusieurs jours par Monsieur et Madame ARBALESTRIER demeurant rue du centenaire 23 à Athus (Belgique). Mais ces patriotes fervent ne m'ont pas seulement donné le gîte, mais encore l'argent et les vêtements nécessaires pour rejoindre mes camarades qui eux aussi étaient cachés. Ma présence dans cette famille était pour elle très dangereuse, car je m'étais évadé de la prison d'Esch sur Alzette ou je me trouvais pour avoir été pris faisant passer la frontière aux luxembourgeois, déserteurs de la Wehrmacht. Je fus accueilli de façon plus que chaleureuse au sein de cette famille et leur en serait éternellement reconnaissant.

Je déclare la présente sincère et complète.

(s.) Robert.

Vu pour légalisation matérielle de la signature de Jean, Joseph ROBERT, demeurant à Lamadelaïne apposée ci-dessus.

Sceau

du

~~Commissariat de police~~

de Pétange.

Pétange, le 8 mai 1948.

Le Commissaire de Police,

A t t e s t a t i o n

Copie sur papier libre
pour dossier "Résistance"

Je soussigné, FLAMMANG Elci, demeurant à Athus, chemin particulier 32, atteste que Monsieur Et Madame ARBALESTRIER, rue du Centenaire, 23, à Athus, ont pendant l'occupation, rendu de grands services à la résistance en hébergeant des réfractaires ainsi que des déserteurs luxembourgeois de la Wehrmacht.

Monsieur et Madame Arbalestrier faisaient partie du groupe de mon frère décapité à Cologne le 10-8-44 et ont bien mérité de la patrie.

Je déclare la présente sincère et complète.

(s.) E. Flammang.

Sceau du FI
Solidarité

Pour copie certifiée conforme à l'original.

Athus, le 4 mai 1948.

Sceau de l'Administration
communale d'Athus.

Le Bourgmestre,

(signature illisible).

Pour copie conforme aux pièces présentées.
Useldange, le 7 mars 1958.

Le Bourgmestre,

J. J. J.

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

Nº 09022

1. NUMM a Virumm: *Metz Herbert*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *30. 6. 1921 zu Péteung.*
3. Er jetzeg Adress: *Esch / aly 11 Vincent*
4. Er Adress während dem Krich: *Stalleck, Villa Louisy, P.A.D. Wehrmacht*
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt *Oktober 1942* no wo'hin *Peenemünde*
6. Waar Dir am R. A. D. wo' *Peenemünde* vum *—* bis *6 Monate*
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' *Dingbach (Jagdm)* vum *—* bis *1 Monat*
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni *—* wo'hin *—*
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt *Januar 43* no wo'hin *Ausbach (Mfin)*
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' *Ausbach* vum *Februar 43* bis *Oktober 43*
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' *am Jung* vum *Oktober 43* bis *Wuzung allie'erten*
(Hei ass all Art vum Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiäsen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: *nén*
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: *—*
am Ausland: *—*
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo' *Stalleck* vum *Heik* bis *1 Mo'nt duerno*
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo' *Péteung-Villa Louisy* vum *3 Wochen* bis *duerno*
16. Waar Dir am K. Z.: wo' *nén* vum *—* bis *—*
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' *nén* vum *—* bis *—*
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: *jo* *nén*
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: *—*
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo' *Péteung* waat: *Peenemünde* *Passeur fir 20 meengen*
ausg'port.
21. Sidd Dir verwondt gin: jo *nén* *Schicks kartof an Brill toll.*
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: *nén*
am K. H. D. *nén*
an der Wehrmacht. *jo* *rechte Ferse 3 kaputt*
am K. Z. *nén* *noch heute unichtl.*
am Prisong *nén*
23. Spiir Dir nach Folgen vun döser Kränkt: *jo* *nén*
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: *jo* *(Papp)* *nén*
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: *jo* *nén*
26. Waaren Er Elteren am Prisong: *jo* *(Papp)* *nén*
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: *jo* *Mutter* *nén*
28. Waaren Er Elteren am K.Z. *jo* *nén*
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. *jo* *nén*

Ech versechren dös Donnéen no beschem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nötugin ze hun.

Esch / aly den *Mai* 1968

Metz Herbert

Nr.

B 1

B.

Donnée iwer all Leidd, och Ausländer, de' lech gehollef hun
Perso'nen de' lech verstoppt hun. (Och wan et nömmen én Dag wor) Hei am letzeburger Land

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Ech war verstoppt | | Zeit an Dég | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--|----------------------------------|--------|----|--------------------------|--------|----|--------------------|-----|-------------|-------------------------------|----------|--|----------|----------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vum | bis | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| 1) <i>Lorant Martin</i> <i>Fautsch Marcelle</i> | <i>Wochterf</i> | | | <i>Wochterf (Willy)</i> | | | <i>Sammellager</i> | | <i>9</i> | <i>?</i> | <i>?</i> | <i>?</i> | <i>?</i> | <i>?</i> | |
| 2) <i>Mme Bachel - Wilwers</i> | <i>Maison de retraite Herzog</i> | | | <i>Tadler (Willy)</i> | | | | | <i>9</i> | <i>jo</i> | <i>—</i> | <i>—</i> | <i>—</i> | <i>—</i> | |
| 3) <i>Jean Burth cultivateur</i> | <i>Merscheid</i> | | | <i>Merscheid (Willy)</i> | | | | | <i>120</i> | <i>jo</i> | <i>—</i> | <i>—</i> | <i>—</i> | <i>—</i> | |
| | | | | | | | | | <i>70</i> | <i>jo</i> | <i>—</i> | <i>—</i> | <i>—</i> | <i>—</i> | |

B 2

Perso'nen de' lech verstoppt hun. Am Ausland

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Ech war verstoppt | | Zeit an Dég | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|------------------------|--------|----|---------------------------|--------|----|-------------------|-----|-------------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vum | bis | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | <i>vun sub 2 et 3)</i> | | | <i>de' selwecht Leidd</i> | | | | | | | | | | | |

B 3

Perso'nen, de' lech ravitaillé'ert hun (émol oder lä nger Zeit, wann der z.B. an engem Bunker wort.) De' önnner B1 a B2 genannte Perso'nen sin hei nôt nach eng Ke'er opzezielen

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Ravitaillé'ert | | Zeit an Dég | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------|-----|-------------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vum | bis | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| <i>[Large diagonal slash indicating empty or crossed-out content]</i> | | | | | | | | | | | | | | | |

~~B 4~~

~~Perso'nen, de' lech während Erer Illégalité mat Geld önnnerstötzt hun~~

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | d'Somme | Datum | Zeit an Dég | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Go'f dat Geld 'erem gefrot | |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|---------|-------|-------------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|----------------------------|-----|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | jo | nén |
| <i>[Large diagonal slash indicating empty or crossed-out content]</i> | | | | | | | | | | | | | | | | |

~~B 5~~

~~Person'nen, de' lech é falsche Pass ausgestallt oder vermottelt hun~~

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Datum | Zeit an Dég | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Go'f de Pass | |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-------|-------------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | vermottelt | verschafft |
| <i>[Large diagonal slash indicating empty or crossed-out content]</i> | | | | | | | | | | | | | | | |

B 6 Perso'nen, de' lech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--|--------|----|--------------------|--------|----|--------------------------------------|--------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | vun | no | | -jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| Kayser Jos. Fuhl Lol Haas Jos. | Tadler Rochdurf Peteng Rochdurf | | | Peteng Rochdurf | | | Rochdurf Peteng au/Briefschick | Tadler Rochdurf | ? | jo | nén | Fra Fra | Tadler | | |

~~B 7~~ Perso'nen, de' lech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | / | | | | | | | | | | | | | | |

B 8 Dokteren de' lech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)

| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Zuel vun de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
|-------------------------------|--|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|---------------------|------------------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | | |
| | unbekannt war mir sein name - hagen geschwin - | | | | | | | | | | | | | | |

~~B 9~~ Dokteren oder aner Perso'nen (Aptiker, Chemiker,) de' lech gehollef hun, lech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbeehl kriet.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

~~B 10~~ Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptiker Chemiker) de' lech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, lech ganz od. delweis dem Wehrzwang ze entze'en, z. B. Medikamenter.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

~~B 11~~ All aaner Leidd, de' lech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nöt önner Rubrik B1-B10 faalen.

| Numm a Virnumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 12 Waat fir Perso'nen, de' lech gehollef hun, sin durc h hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät ass déné Leidd geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-----------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | Krieg | | | | | | | | | | | | | |

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N^o 13820

1. NUMM a Virumm: *Medz Dorf Nicolas*
2. Geburts-Datum an Uertschaft:
3. Er jetzeg Adress: *Rodange ?*
4. Er Adress während dem Krich: *Oesperu*
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt no wo'hin
6. Waar Dir am R. A. D. wo' vum bis
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt no wo'hin
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' vum bis
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' vum bis
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiéisen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allié'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland:.....
am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo':..... vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo':..... vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' vum bis
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.
an der Wehrmacht.
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren ömgesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

..... den 1968

AMICALE DES ENROLES DE FORCE 1940-1945
VICTIMES DU NAZISME
BECKERICH - ELL - REDANGE/ATTERT

Nr.

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N^o 13271

1. NUMM a Virumm: Metzdorf Nicolas
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 11.9.1902. Rodange.
3. Er jetzeg Adress: rue de la Fontaine 31. Rodange.
4. Er Adress während dem Krich: rue de la Fontaine 31. Rodange
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt no wo'hin
6. Waar Dir am R. A. D. wo' vum bis
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt 25.8.1944 no wo'hin Homburg
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' vum bis
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' vum bis
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiésen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalité (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland:
am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' vum bis
18. Hudd Dir Iech selwer mutillé'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.
an der Wehrmacht.
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren ömgesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nôt ugin ze hun.

Rodange den 23.4. 1968

Metzdorf Nicolas

Nr.

B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hiner Platz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hiner Platz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)

| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hiner Platz d'Medaille entge'nt huelen | | | Zuel vur de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|---------------------|------------------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 9 Dokteren oder aner Perso'nen (Aptiker, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbehl kriet.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hiner Platz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptiker Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. delweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hiner Platz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nöt önnner Rubrik B1-B10 faalen.

| Numm a Virnumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hiner Platz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durch hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät ass déné Leidd geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hiner Platz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-----------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

Nº 10934

1. NUMM a Virumm: M E T Z L E R Guillaume Erwin
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 22.12.22 Hamm
3. Er jetzeg Adress: Luxembourg-Hamm 4, rue Eugène Wolff
4. Er Adress während dem Krich: " 19, rue Godchaux
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt ? no wo'hin Hess.Lichtenau
6. Waar Dir am R. A. D. wo' Hess.Lichtenau vum 18.4.42 bis 29.9.42
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' ./. vum --- bis ---
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni ./. wo'hin ---
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt ? no wo'hin Brandenburg/Havel
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' Russie vum 18.10.42 bis 10.6.45
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' ./. vum --- bis ---
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiésen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: ./.
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: ./.
am Ausland: ./.
14. Waar Dir an enger Strofkompagnie: wo: --- vum --- bis ---
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': --- vum --- bis ---
16. Waar Dir am K. Z.: wo': --- vum --- bis ---
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' Nemecky Brod (C.S.S.R.) vum 10.5.45 bis 10.6.45
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: xx nén Américains.
et puis rapatriement par l'
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: ---
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': --- waat: ---
21. Sidd Dir verwondt gin: jo xx
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: ---
am K. H. D. ---
an der Wehrmacht: blessé, fièvre wolhynienne
am K. Z. ---
am Prisong ---
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: xx nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: xx nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: xx nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: xx nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. xx nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. xx nén

Ech. versechen dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Letzeburg den 15. Abröl 1968

| | | | |
|-----|--|--|--|
| Nr. | | | |
|-----|--|--|--|

B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)

| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Zuel vun de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|---------------------|------------------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 9 Dokteren oder âner Perso'nen (Aptiker, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbeehl kriet.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptiker Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. délweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nôt önnner Rubrik B1-B10 faalen.

| Numm a Virnumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin dur h hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät ass déné Leidd geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-----------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

Nº 07797

1. NUMM a Virumm: METZLER JEAN
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 17. 09. 1913 PETENG
3. Er jetzeg Adress: DEFFERANG 63 Grosstrôss
4. Er Adress während dem Krich: PETENG HER. BÖRINGSTRÔSS
5. Stellungsbeehl fir den R. A. D.: weni kritt JANUAR 43 no wo'hin UNIJOW
6. Waar Dir am R. A. D. wo' UNIJOW vum FEBRUAR bis APRIL 43
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' / vum / bis /
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni / wo'hin /
9. Stellungsbeehl fir d'Wehrmacht: weni kritt APRIL 43 no wo'hin ROSTOCK
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' GNESEN vum MAI bis JULI Sept
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' URLAUB vum SEPTEMBER 43 bis ENN KRICH 44
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiësen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: /
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: 13 -
am Ausland: /
14. Waar Dir an enger Strokompagnie: wo: / vum / bis /
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': / vum / bis /
16. Waar Dir am K. Z.: wo': / vum / bis /
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' / vum / bis /
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: /
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': / waat: /
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: /
am K. H. D. /
an der Wehrmacht. /
am K. Z. /
am Prisong /
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Defferdang den 8. 4. 1968

[Signature]

| | | | | |
|----------|-------|-------|-------|-------|
| Nr. | | | | |
|----------|-------|-------|-------|-------|

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

Nº 07030

1. NUMM a Virumm: *Metzler Joseph*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *22 9/21 Niederkerseher*
3. Er jetzeg Adress: *98 Lussemburgerstraße Niederkerseher*
4. Er Adress während dem Krich: *Lüneburg Braunschweig*
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt *1942* no wo'hin *Groudenz*
6. Waar Dir am R. A. D. wo' *Groudenz* vum *6. März* bis
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' *X* vum *X* bis *X*
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt *16.4.43* no wo'hin *Lüneburg*
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' *Russland* vum bis
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' vum bis
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiésen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégality't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland:.....
am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strokompagnie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' *Russland* vum *2.2.44* bis *19.45*
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: *Fußschmerzen (schlechtes Schuhe)*
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: *Fußschmerzen*
am K. H. D. *Christmergen*
an der Wehrmacht: *Wehrmacht jo*
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Niederkerseher den *10 Juli* 1968

Joseph Metzler

| | | | | |
|----------|-------|-------|-------|-------|
| Nr. | | | | |
|----------|-------|-------|-------|-------|

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N^o 10946

1. NUMM a Virnumm: *METZLER Nico*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *17. Januar 1926 Lucy - Hamm*
3. Er jetzeg Adress: *4. rue Pierre Tilly Lucy - Strasbourg*
4. Er Adress während dem Krich: *21. rue Spérelaux Hamm*
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt *1. Jan. 1944* no wo'hin *Sam. 1944 / Polen*
6. Waar Dir am R. A. D. wo' *Sam. 1944* vum *30.6.44* bis *30. 11. 1944*
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt *30. 11. 1944* no wo'hin *Altenteil Hamm*
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' *Obern* vum *23. 1. 1946* bis *Mai 1945*
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' vum bis
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiäsen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strokompagnie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' *Jaques Louper* vum bis *30. 7. 45*
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo *nén*
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: am K. H. D. an der Wehrmacht. am K. Z. am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Lucy den *16. 4.* 1968

Jaques

Nr.

B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)

| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Zuel vur de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|---------------------|------------------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 9 Dokteren oder âner Perso'nen (Aptiker, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbeehl kruet.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptiker Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. délweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nôt önner Rubrik B1-B10 faalen.

| Numm a Virnumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durc h hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät ass déné Leidd geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-----------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

Nº 08215

1. NUMM a Virnumm: Metzler Nicolas
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 15. 1. 1924 Dickslange
3. Er jetzeg Adress: rue des champs n° 17 Dickslange
4. Er Adress während dem Krich: rue de la Tour n° 8 Dickslange
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt 8. 2. 43 no wo'hin Fliez
6. Waar Dir am R. A. D. wo' Reichfeld vum 15. 2. 43 bis 12. 5. 43
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni vum wo'hin
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt 20. 6. 43 no wo'hin Hall - Tirol
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' Tirol an Italien vum 25. 6. 43 bis 10. 12. 43
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' Dickslange vum 25. 12. 43 bis 10. 10. 44
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiësen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Twerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: 8 1/2 M. am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strofkompagnie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangenschaft: wo' vum bis
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
- am K. H. D.
- an der Wehrmacht.
- am K. Z.
- am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Dickslange den 21. 4. 1968

N. Metzler

Nr.

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go't, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N^o 07798

1. NUMM a Virnumm: MEUNIER ANTOINE
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 4-5-24. Reolange / Alfort.
3. Er jetzeg Adress: 2, Bête S. G. Thomas DIFFERDANGE
4. Er Adress während dem Krich: Av. Charlatte, 114, Differdange
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt 17-43. no wo'hin REHFELDE (Pellon)
6. Waar Dir am R. A. D. wo' REHFELDE vum FEBRUAR bis MAI 43.
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt JUNI 43 no wo'hin Hall / TIROL
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' HALL / TIROL vum JUNI 43 bis MAI 45
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' vum bis
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiäsen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégality (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strofkompagnie: wo' vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo' vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo' vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangenschaft: wo' vum bis
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo ~~nén~~
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: CACHETS POUR JAUNISSE
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo' waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo ~~nén~~
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: am K. H. D. an der Wehrmacht. GIELZÉCHT am K. Z. am Prisong
23. Spiir Dir nach Folgen vun döser Kränkt: jo ~~nén~~
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo ~~nén~~
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo ~~nén~~
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo ~~nén~~
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo ~~nén~~
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo ~~nén~~
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo ~~nén~~

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nôt ugin ze hun.

DIFFERDANGE en 12-4-1968

Nr.

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

Nº 13328

1. NUMM a Virumm: *Meyer Arthur*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *18-12-1921 Pöppingen*
3. Er jetzeg Adress: *Brantzen rue de Meles 10*
4. Er Adress während dem Krich: *Pöppingen*
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt *September 1942* no wo'hin *Gutschna (Polen)*
6. Waar Dir am R. A. D. wo' *Gutschna (Polen)* vum *5-10-1942* bis *31-12-1942*
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellongsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt *Januar 1943* no wo'hin *Juchnig'sburg*
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' *Juchnig'sburg* vum *15-1-1943* bis *26-5-1945*
Reutlingen
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' vum bis
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiäsen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strofkompagnie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' *Sinz* vum *8-5-45* bis *28-5-1945*
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo ~~nén~~
22. Waar Dir krank: ~~am R.A.D.~~ a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.
an der Wehrmacht.
am K. Z.
am Prisong } *Krankentzündungen*
Granatsplitterverletzungen
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo ~~nén~~
24. Waaren Er Elteren ömgiesiedelt: ~~jo~~ nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgiesiedelt: ~~jo~~ nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: ~~jo~~ nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: ~~jo~~ nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z.: ~~jo~~ nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z.: ~~jo~~ nén

Ech versechren dös Donnéen no beschem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Brantzen den *17-01* 1968

Meyer Arthur

Nr.

B 1 **B.** Donnén iwer all Leidd, och Ausländer, de' Iech gehollef hun
 Perso'nen de' Iech verstoppt hun. (Och wan et nómme'n én Dag wor) Hei am letzeburger Land

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Ech war verstoppt | | Zeit an Dég | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-------------------|-----|-------------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Stróss | Nr | Urtschaft | Stróss | Nr | vum | bis | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| / | | | | | | | | | | | | | | | |

B 2 Perso'nen de' Iech verstoppt hun. Am Ausland

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Ech war verstoppt | | Zeit an Dég | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-------------------|-----|-------------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Stróss | Nr | Urtschaft | Stróss | Nr | vum | bis | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| / | | | | | | | | | | | | | | | |

B 3 Perso'nen, de' Iech ravitaile'ert hun (émol oder lä nger Zeit, wann der z.B. an engem Bunker wort.) De' önnner B1 a B2 genannte Perso'nen sin hei nót nach eng Ke'er opzeziélen

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Ravitaile'ert | | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|---------------|-----|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Stróss | Nr | Urtschaft | Stróss | Nr | vum | bis | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| / | | | | | | | | | | | | | | |

B 4 Perso'nen, de' Iech während Erer Illégalité' matt Geld önnnerstötzt hun

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | d'Somme | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Go'f dat Geld erem gefrot | |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|---------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|---------------------------|-----|
| | Urtschaft | Stróss | Nr | Urtschaft | Stróss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | jo | nén |
| / | | | | | | | | | | | | | | | |

B 5 Person'nen, de' Iech é falsche Pass ausgestallt oder vermöttelt hun

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Go'f de Pass | |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|-----------|
| | Urtschaft | Stróss | Nr | Urtschaft | Stróss | Nr | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | vermöttelt | verschäft |
| / | | | | | | | | | | | | | | |

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N^o 11780

1. NUMM a Virumm: *Weyer Arthur*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *18-12-1921 Pöppingen*
3. Er jetzeg Adress: *Brauthem 10 rue de Meiler*
4. Er Adress während dem Krich: *Pöppingen*
5. Stellungsbeehl fir den R. A. D.: weni kritt *desember 1942* no wo'hin *Grauschn (Polen)*
6. Waar Dir am R. A. D. wo' *Grauschn* vum *5-10-1942* bis *31-12-1942*
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' */* vum */* bis */*
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni */* wo'hin */*
9. Stellungsbeehl fir d'Wehrmacht: weni kritt *Januar 1943* no wo'hin *Judenlager*
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' *Judenlager* vum *15-1-43* bis *26-05-1945*
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' *Rudlingen* vum */* bis */*
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiësen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: */*
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland:.....
am Ausland:.....
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: */* vum */* bis */*
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo':..... vum */* bis */*
16. Waar Dir am K. Z.: wo':..... vum */* bis */*
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' *Linz* vum *8-05-45* bis *26-05-45*
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrlunfähig) gemaat: *jo* nén.
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat: */*
21. Sidd Dir verwondt gin: *jo* *nén*
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.
an der Wehrmacht. *ja*
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Folgen vun döser Kränkt: *jo* *nén*
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: *jo* *nén*
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: *jo* *nén*
26. Waaren Er Elteren am Prisong: *jo* *nén*
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: *jo* *nén*
28. Waaren Er Elteren am K.Z. *jo* *nén*
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. *jo* *nén*

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nôt ugin ze hun.

Brauthem den *28-03-* 19*48*

Weyer Arthur

Nr.

C. Donnéeen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N^o 14591

1. NUMM a Virumm: MEYER Gaston
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 25.6.25. LUXEMBOURG
3. Er jetzeg Adress: WILTZ, 28, route de Bastogne
4. Er Adress während dem Krich: LUXEMBOURG 10, rue Jean L'Aveugle
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt ? OCTOBRE 43 no wo'hin TOLET
6. Waar Dir am R. A. D. wo: TOLET/ET/SCHARDENBERG vum 13.10.1943 bis 6.12.1944
7. Waar Dir am K. H. D.: wo: vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt ? 6.12.1944 no wo'hin KOBLENZ
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo: KETTIG/RUNER/ETC vum 6.12.1944 bis 12.2.1945
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo: FERSCHWEILER vum 12.2.45 bis 10.5.1945
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a -Maquiswiësen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland:
am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strofkompagnie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo: FLORANGE/STENAY/MAILLY LE CAMP/COMP. EGIE vum 12.2.1945 bis 10.5.1945
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.
an der Wehrmacht. ULCÈRES A'ESTOMAC / Prostate
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo ~~nén~~
24. Waaren Er Elteren ömgiesiedelt: ~~jo~~ nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgiesiedelt: ~~jo~~ nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: ~~jo~~ nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: ~~jo~~ nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. ~~jo~~ nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. ~~jo~~ nén

Ech versechren dös Donnéeen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nôt ugin ze hun.

Willy den 8. H. 1968

Nr.

B. 6.

Mrs Martin Pierre marchand de bestiaux Surree

Mrs Nilles Jos ferblantier Harlange.

der unter B. 6. Angegebene Herr: Wolf war Briefträger im Kriege
in Wiltz und wohnte hier du dix Septembre, hat mich im
Postauto von Biderscheid nach Baschleiden geführt 1943 Nov.
war danach in Kleinbetten in der Post tätig.

Neue Adresse Wolf-Lebbing Post Lorenzweiler.
der unter B. 6 Angegebene M. P. Schmit wohnte im Kriege
rue de Woertrange, Wiltz. (Lacourier) mich in Wiltz geführt)
dann war seine Adresse: M. P. Schmit-Lutgen

rue du dix Septembre N° 24
jetzt in Hollerich (~~Adresse unbekannt~~)

Neue Adresse M. P. Schmit-Lutgen

rue de Sedan 28. Hollerich.

1. NUMM a Virnumm: MEYER Henri
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 21.5.1925 Bonnevoie
3. Er jetzeg Adress: 121, rue Cents Neudorf-Kaltgesbruck
4. Er Adress während dem Krich: 60, Rote Erde Strasse
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt Nov. 1943 no wo'hin DOTTENHEIM
6. Waar Dir am R. A. D. wo' DOTTENHEIM vum 15.11.43 bis 15.2.1944
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' nén vum - bis -
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni nén wo'hin -
9. Stellongsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt Fébr.44 no wo'hin MOHRUNGEN
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' MOHRUNGEN vum Fébr.44 bis 30.8.45
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' Lonza (Front) vum - bis -
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiésen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: -
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: -
am Ausland: -
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: nén vum - bis -
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': nén vum - bis -
16. Waar Dir am K. Z.: wo': nén vum - bis -
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' BAYREUTH vum Abröl 45 bis 30.8.45
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: ~~XX~~ nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: -
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': - waat: -
21. Sidd Dir verwondt gin: jo ~~XX~~
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: Nie'rensand
am K. H. D. -
an der Wehrmacht. Nie'rensand
am K. Z. -
am Prisong -
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: ~~XX~~ nén
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: ~~XX~~ nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: ~~XX~~ nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: (de Papp) jo ~~XX~~
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: ~~XX~~ nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. ~~XX~~ nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. ~~XX~~ nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Letzeburg den 9. Juli 1968

H. Meyer

Nr.

B 6 Persó'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefó'ert hun.

| Numm a Virumm vun der Persó'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|---|--------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Stróss | Nr | Urtschaft | Stróss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 7 Persó'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefó'ert hun (Passeuren)

| Numm a Virumm vun der Persó'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|---|--------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Stróss | Nr | Urtschaft | Stróss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)

| Numm a Virum vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Zuel vun de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
|-----------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|---|--------|--------|---------------------|------------------------|
| | Urtschaft | Stróss | Nr | Urtschaft | Stróss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 9 Dokteren oder âner Persó'nen (Aptikter, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellongsbefehl kruet.

| Numm a Virumm vun der Persó'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|--------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Stróss | Nr | Urtschaft | Stróss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 10 Dokteren oder aaner Persó'nen (Aptikter Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. délweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter.

| Numm a Virumm vun der Persó'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|--------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Stróss | Nr | Urtschaft | Stróss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nôt önnner Rubrik B1-B10 faalen.

| Numm a Virumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|-----------------------------|---------------------------------|--------|----|---------------------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|----------------------------------|----------|--------------|
| | Urtschaft | Stróss | Nr | Urtschaft | Stróss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virumm | Adress | |
| MEYER Jean-Pierre | Bonnevoie rue du Laboratoire 20 | | | Bonnevoie rue du Laboratoire 60 | | | refractaire verstoppt | | jo | - | MEYER Henri | 121 rue Cents Neudorf-Kaltgesbr. | -annexe- | |

B 12 Waat fir Persó'nen, de' Iech gehollef hun, sin durch hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.

| Numm a Virumm vun der Persó'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Wät ass déné Leidd geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-----------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|--------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Stróss | Nr | Urtschaft | Stróss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

- Annexe zô menger " Fiche de Renseignements "
pour l'attribution de la Médaille de la
Reconnaissance Nationale "

=====

Ech önnerechneten MEYER Henri, fils vum Här Jean-Pierre MEYER mach'en dös Erklärung fir den Refractaire, dén de leschte Mu'ent vum Krich, bei dem virgenannten verstoppt wo'r. Dese Refractaire, ass nôm Krich gestuerwen. Et handelt sech bei desem Refractaire öm

den Här HOFFMANN Georges, gebu'er zô Bonne'weg a wunnhaft a Clausen.

Den Här Hoffmann Georges, huet de Stellongsbefél vir d'Wehrmacht kritt well sei Papp den Här Louis Hoffmann e gebierdechten Deutsche wôr, awer schon lang virum Krich 40/45 des Nationalitet gent de Letzeburgesch ömgetauscht huet. Bekanntlech huet den Okkupant desen Tausch nött unerkannt, wat dann och d'Ursach vum dem betreffenden Stellongsbefél wôr.

Den Här Hoffmann Georges huet e Brudder, dén och agezun wôr, an den haut zô Bechkleinmacher e Bistro fé'ert. Et ass den Här Hoffmann Jean-Pierre.

Den Här Hoffmann Goerges, öm dén et sech hei dret, wôr bestuet an sei Jong wuent haut 22, rue du Laboratoire zô Bonne'weg.

Wé gesot, den Här Hoffmann Georges, wôr de leschte Muent, bei dem Här Jean-Pierre Meyer 60, rue du Laboratoire zô Bonneweg verstoppt a gow och doch bekäschtecht.

H. Meyer

1. NUMM a Virnumm: MEYER JOSEPH
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 9.6.1921 / ESCH / ALZETTE
3. Er jetzeg Adress: MERTERT / 4, rue du parc
4. Er Adress während dem Krich: WASSERBILLIG / 10 rue de Trèves
5. Stellungsbeehl fir den R. A. D.: weni kritt 1942 no wo'hin Uebereisenbach
6. Waar Dir am R. A. D. wo' Uebereisenb. vum 4.42 bis 10.42
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellungsbeehl fir d'Wehrmacht: weni kritt 42 no wo'hin Berlin/Spanda
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' Russland vum 18.10.42 bis 18.8.45
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' vum bis
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiésen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo' Berlin vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo' Wehrm-gefängnis vum 22.10.42 bis 14.11.42
16. Waar Dir am K. Z.: wo' Hinzert vum 15.11.41 bis 20.12.41
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' Sachsen Westfalen vum 21.4.45 bis 18.8.45
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: ~~XX~~ ~~XX~~ nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': Berlin waat: Ed-verweigerung
21. Sidd Dir verwondt gin: jo ~~XX~~ Amputation cuisse/jambe gauche
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: /
am K. H. D. /
an der Wehrmacht. /
am K. Z. /
am Prisong /
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: ~~XX~~ nén
24. Waaren Er Elteren ömgiesiedelt: ~~XX~~ nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgiesiedelt: ~~XX~~ nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: ~~XX~~ nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: ~~XX~~ nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. ~~XX~~ nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. ~~XX~~ nén

Ech versechren dös Donnén no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Mertert den 19. 4. 1968



B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Plaaetz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Plaaetz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 8 Dokteren de' Iech waehrend E'erer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)

| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Waet fir eng Krankhet | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Plaaetz d'Medaille entge'nt huelen | | | Zuel vun de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-----------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|---------------------|------------------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 9 Dokteren oder aner Perso'nen (Aptiker, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbehehl kruet.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op waet fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Plaaetz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptiker Chemiker) de' Iech waehrend E'erer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. delweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op waet fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Plaaetz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an not onner Rubrik B1-B10 faalen.

| Numm a Virnumm vun dené Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op waet fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Plaaetz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 12 Waet fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durch hir Hoelofsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaeft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Waet ass dené Leidd geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Plaaetz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehöllef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

Nº 07615

1. NUMM a Virumm: *Meyer Léon*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *26. 4. 21 Brandenburg*
3. Er jetzeg Adress: *Diekirch rue Ramental 37*
4. Er Adress während dem Krich:
5. Stellungsbeehl fir den R. A. D.: weni kritt *25. 8. 42* no wo'hin *Polen Gudscho*
6. Waar Dir am R. A. D. wo' *Polen* vum *30. 8. 42* bis *1. 1. 43*
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellungsbeehl fir d'Wehrmacht: weni kritt *9. 1. 43* no wo'hin *Berlin*
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' *Ruleben - Spandan* vum *14. 1. 43* bis *11. 3. 44*
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' vum bis
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiésen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland:
am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strokompagnie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' *Rußland* vum *11. 3. 44* bis *7. 11. 45*
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo ~~nein~~
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.
an der Wehrmacht.
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehöllef huet, nöt ugin ze hun.

Diekirch den *19. 4.* 1968

Meyer

Nr.

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N^o 10948

1. NUMM a Virnumm: *Meyer Paul*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *11.10.1920 Luxemburg*
3. Er jetzeg Adress: *rue de Baudouin 20 Bonnevoie*
4. Er Adress während dem Krich: *rue Philippe III Luxembourg*
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt *25 Februar 43* wo'hin *Grußsohn*
6. Waar Dir am R. A. D. wo' *23.2.43* vum *14.5.43* bis *4*
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' _____ vum _____ bis _____
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni _____ wo'hin _____
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt _____ no wo'hin *Königsberg*
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' *Russland* vum *20.5.43* bis *21.7.44*
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' _____ vum _____ bis _____
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiësen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: _____
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: _____
am Ausland: _____
14. Waar Dir an enger Strofkompagnie: wo: _____ vum _____ bis _____
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': _____ vum _____ bis _____
16. Waar Dir am K. Z.: wo': _____ vum _____ bis _____
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' *Tambow* vum *21.7.44* bis *9.10.45*
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: ~~jo~~ nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: _____
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': _____ waat: _____
21. Sidd Dir verwondt gin: ~~jo~~ nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: _____
am K. H. D. _____
an der Wehrmacht. *Frostbeulen an Reu Fuß*
am K. Z. _____
am Prisong _____
23. Spiir Dir nach Folgen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren ömgesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Luxemburg den *1.5.* 1968

Meyer Paul

Nr. _____

B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)

| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Zuel vun de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|---------------------|------------------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 9 Dokteren oder âner Perso'nen (Aptiker, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbeehl kriet.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptiker, Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. délweis dem Wehrzwang ze entze'en, z. B. Medikamenter.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nôt önnner Rubrik B1-B10 faalen.

| Numm a Virnumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durch hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Wät ass déné Leidd geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-----------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N^o 12885

1. NUMM a Virnumm: *Meyer René*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *10.8.1925 Limpach*
3. Er jetzeg Adress: *"*
4. Er Adress während dem Krich: *"*
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt *14.11.43* no wo'hin *Bischofsheim*
6. Waar Dir am R. A. D. wo' *Bischofsheim* vum *24.11.43* bis *15.2.44*
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' *Bayern* vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt *18.2.44* no wo'hin
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' vum bis
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' *direkt* vum bis
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiësen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: ~~0~~ *8*
am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' vum bis
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.
an der Wehrmacht.
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren ömgiesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgiesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Limpach den *27. 4* 1968

René Meyer

Nr.

B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Platz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Platz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)

| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Platz d'Medaille entge'nt huelen | | | Zuel vun de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|---------------------|------------------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 9 Dokteren oder aner Perso'nen (Aptiker, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbeehl kruet.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Platz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptiker Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. delweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Platz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nöt önnner Rubrik B1-B10 faalen.

| Numm a Virnumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Platz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|------------------------------|-----------------------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| <i>Meyer-Herschen Rager</i> | <i>Differdange rue K. Mark 75</i> | | | | | | | | | | <i>Wärend d'eng. ELTEREN mech verstoppt haten.</i> | | | |

B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durch hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät ass déné Leidd geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Platz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-----------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

Nº 09026

1. NUMM a Virumm: MEYERS Alphonse
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 3.3.1926 Esch/Gratte
3. Er jetzeg Adress: Esch, rue de Cologne 6
4. Er Adress während dem Krich: Esch, place des franciscains 2
5. Stellungsbeehl fir den R. A. D.: weni kritt Juni 1944 no wo'hin Pinne
6. Waar Dir am R. A. D. wo' Pinne vum Juli 1944 bis September 1944
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' _____ vum _____ bis _____
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni _____ wo'hin _____
9. Stellungsbeehl fir d'Wehrmacht: weni kritt _____ no wo'hin Frankfurt/Oder
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' Frankfurt/Oder vum September 44 bis Februar 1945
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' _____ vum _____ bis _____
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiësen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: _____
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: _____
am Ausland: 16
14. Waar Dir an enger Strofkompagnie: wo: _____ vum _____ bis _____
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': _____ vum _____ bis _____
16. Waar Dir am K. Z.: wo': _____ vum _____ bis _____
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' Tambow vum März bis Oktober 1945
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: _____
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': _____ waat: _____
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: _____
am K. H. D. _____
an der Wehrmacht. jo Ruhr
am K. Z. _____
am Prisong _____
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Esch den 29. 4 1968

A. Meyer

Nr. _____

| B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun. | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

| B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren) | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

| B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?) | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|---------------------|------------------------|
| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Zuel vun de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

| B 9 Dokteren oder äner Perso'nen (Aptiker, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbeehl kruet. | | | | | | | | | | | | | | |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

| B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptiker, Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. délweis dem Wehrzwang ze entze'en, z. B. Medikamenter. | | | | | | | | | | | | | | |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

| B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nöt önner Rubrik B1-B10 faalen. | | | | | | | | | | | | | | |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| Numm a Virnumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

| B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durc h hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren. | | | | | | | | | | | | | | |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-----------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät ass déné Leidd geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

Nº 10949

1. NUMM a Virnumm: *Meyers Anne-Victorine*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *14.6.1920 Städtgrönn*
3. Er jetzeg Adress: *Städtgrönn rue St. Ellice 20*
4. Er Adress während dem Krich: *Städtgrönn rue St. Ellice 25*
5. Stellungsbeehl fir den R. A. D.: weni kritt *17.10.1941* no wo'hin *Kirchberg (Hb.)*
6. Waar Dir am R. A. D. wo' *Kirchberg* vum *17.10.41* bis *31.3.42*
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellungsbeehl fir d'Wehrmacht: weni kritt no wo'hin
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' vum bis
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' vum bis
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiäsen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégality (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland:
am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strofkompagnie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' vum bis
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.
an der Wehrmacht.
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Folgen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren ömgiesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgiesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

..... den 1968

Anny Meyers

Nr.

B 6 Perso'nen, de' lech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Platz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 7 Perso'nen, de' lech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Platz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 8 Dokteren de' lech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)

| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Platz d'Medaille entge'nt huelen | | | Zuel vun de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|---------------------|------------------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 9 Dokteren oder aner Perso'nen (Aptiker, Chemiker,) de' lech gehollef hun, lech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbeehl kruet.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Platz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptiker Chemiker) de' lech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, lech ganz od. delweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Platz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 11 All aaner Leidd, de' lech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nöt öonner Rubrik B1-B10 faalen.

| Numm a Virnumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Platz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 12 Waat fir Perso'nen, de' lech gehollef hun, sin durc h hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät ass déné Leidd geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Platz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-----------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

Nº 12950

1. NUMM a Virumm: MEYER S LAMILLE
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 10. 8. 90 Baulouide
3. Er jetzeg Adress: NIEDER-GOLPACH
4. Er Adress während dem Krich: Baulouide
5. Stellungsbehl fir den R. A. D.: weni kritt bet 1941 no wo'hin Bailouide
6. Waar Dir am R. A. D. wo' bet 41 vum bet 41 bis Wärz 42
7. Waar Dir am K. H. D. wo' bet 41 vum bet 41 bis Wärz 42
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin bet 41
9. Stellungsbehl fir d'Wehrmacht: weni kritt bet 42 no wo'hin bet 43
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' bet 42 vum bet 43 bis Sept 44
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' bet 43 vum bet 43 bis Sept 44
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiäsen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: bet 43
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: 1
am Ausland: 10
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo' bet 43 vum bet 43 bis bet 44
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo' bet 43 vum bet 43 bis bet 44
16. Waar Dir am K. Z.: bet 43 wo' bet 43 vum bet 43 bis bet 44
17. Waar Dir a-Krichsgefaangeschaft: wo' bet 43 vum bet 43 bis bet 44
18. Hudd Dir ~~sch~~ selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: bet 43
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo' bet 43 waat: bet 44
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: bet 43
am K. H. D. bet 43
an der Wehrmacht. bet 43
am K. Z. bet 43
am Prisong bet 43
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Nieder-Golpach den 10. Mai 1968

[Signature]

Nr.

B 1 **B.** Donnén iwer all Leidd, och Ausländer, de' Iech gehollef hun Persó'nen de' Iech verstoppt hun. (Och wan et nómmen én Dag wor) Hei am letzeburger Land

| Numm a Virnumm vun der Persó'n oder Organisatió'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Ech war verstoppt | | Zeit an Dég | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-------------------|-----|-------------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vum | bis | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| MEYER S LEON Thompas Emile Thompas Emile | Holt | | | Holt | | | | | 10 20 | jo | | | | | |

B 2 Persó'nen de' Iech verstoppt hun. Am Ausland

| Numm a Virnumm vun der Persó'n oder Organisatió'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Ech war verstoppt | | Zeit an Dég | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-------------------|-----|-------------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vum | bis | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| Jon Gilles Pierard Jon Gilles Moune Peter Gilles | Minde (nomm) | | | idem | | | Oct 43 | | 200 | jo | | | | | |
| | Moune (nomm) | | | idem | | | Sept 44 | | 20 | jo | | | | | |
| | Velaine (nomm) | | | idem | | | | | 60 | jo | | | | | |

B 3 Persó'nen, de' Iech ravitaille'ert hun (émol oder länger Zeit, wann der z.B. an engem Bunker wort.) De' önnner B1 a B2 genannte Persó'nen sin hei nót nach eng Ke'er opzezielen

| Numm a Virnumm vun der Persó'n oder Organisatió'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Ravitaille'ert | | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------|-----|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vum | bis | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 4 Persó'nen, de' Iech während Erer Illégalitétt matt Geld önnnerstötzt hun

| Numm a Virnumm vun der Persó'n oder Organisatió'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | d'Somme | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Go'f dat Geld erem gefrot | |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|---------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|---------------------------|-----|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | jo | nén |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 5 Person'nen, de' Iech é falsche Pass ausgestallt oder vermöttelt hun

| Numm a Virnumm vun der Persó'n oder Organisatió'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Go'f de Pass | |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|-----------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | vermöttelt | verschäft |
| Bernich Marcel | | | | | | | | jo | | | | | ✓ | |

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

Nº 12105

1. NUMM a Virumm: SCHNEIDER Marguerite née Meyers
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 29. 5. 1924 - Mamer
3. Er jetzeg Adress: Mamer, 24, rue de Hohen
4. Er Adress während dem Krich: Mamer, rue de l'Hôpital 4
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt Juli 1944 no wo'hin Aglasterhausen
6. Waar Dir am R. A. D. wo' Oppenau vum 20 Juli bis November 1944
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' nen vum _____ bis _____
8. Vum R.A.D. déserte'ert: weni 17. Nov. 44 wo'hin Oberbetschdorf/1944
9. Stellongsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt _____ no wo'hin _____
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' _____ vum _____ bis _____
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' _____ vum _____ bis _____
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiésen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: _____
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: _____
am Ausland: Mart. 1944 - Februar 1945
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: _____ vum _____ bis _____
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': _____ vum _____ bis _____
16. Waar Dir am K. Z.: wo': _____ vum _____ bis _____
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' _____ vum _____ bis _____
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: _____
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': _____ waat: _____
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: Banclfellentzündung
am K. H. D. _____
an der Wehrmacht. _____
am K. Z. _____
am Prisong _____
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren ömgesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Mamer den 1. 5 1968

Marg Schneider

Nr. _____

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N^o 14493

1. NUMM a Virumm: *Meyers Eugène*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *25.6.1925 Heinerscheid*
3. Er jetzeg Adress: *Meyers Eugène Heinerscheid*
4. Er Adress während dem Krich: *Meyers Eugène Heinerscheid*
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt *4.11.1943* no wo'hin *Vorarlberg*
6. Waar Dir am R. A. D. wo' *Rankweil* vum *25.11.1943* bis *22.2.1944*.
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt no wo'hin
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' vum bis
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' vum bis
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiäsen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland:.....
am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strofkompagnie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' vum bis
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: *Scharlach*
am K. H. D.
an der Wehrmacht.
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren ömgiesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgiesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Heinerscheid den *26.4.* 1968

Meyers Eugène

Nr.

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N^o 10433

1. NUMM a Virumm: *MEYER, S Joseph*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *17. Januar 1914 zu Niederborn*
3. Er jetzeg Adress: *Düdelingen, rue de la Poste, 38.*
4. Er Adress während dem Krich: *Rodange, rue Joseph Philippart 85.*
5. Stellungsbeehl fir den R. A. D.: weni kritt *Januar 1943* no wo'hin *Rehfelde / Pflanz*
6. Waar Dir am R. A. D. wo' *Rehfelde 10* vum *15.2.1943* bis *14.5.1943*
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellungsbeehl fir d'Wehrmacht: weni kritt *Mai 1943* no wo'hin *Halle / österrich*
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' *Halle / österrich* vum *21.5.43* bis *26.12.1943*
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' *Rodange / Pflanz* vum *26.12.43* bis *10.9.44*
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiisen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: *9*
~~am Ausland:~~
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' vum bis
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: - jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.
an der Wehrmacht.
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Düdelingen den *15. Juni* 1968

Nr.

| B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun. | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

| B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren) | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

| B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?) | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|---------------------|------------------------|
| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Zuel vun de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

| B 9 Dokteren oder âner Perso'nen (Aptiker, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbeehl kriet. | | | | | | | | | | | | | | |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

| B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptiker, Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. délweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter. | | | | | | | | | | | | | | |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

| B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nôt önnner Rubrik B1-B10 faalen. | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| Numm a Virnumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

| B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durch hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren. | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-----------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Wät ass déné Leidd geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N^o 09027

1. NUMM a Virumm: MEYERS Martin
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 21.3.1925
3. Er jetzeg Adress: 11, rue Legallais ESCH/A
4. Er Adress während dem Krich: 34, rue de l'usine ESCH/A
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt 8.4.43 no wo'hin Remagen
6. Waar Dir am R. A. D. wo' Remagen vum 15.4.43 bis 9.7.43
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' o vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni o wo'hin
9. Stellongsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt 18. 7.43 no wo'hin Krailsheim
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' Frankreich vum 24.7.43 bis ?.fév.1945
Holland'Polen
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' vum bis
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiésen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland:.....
am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strofkompagnie: wo: o vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': o vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': o vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' Stanislaw+Tambow vum fév.45 bis 4.11.45
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
o
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: o
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': o waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: -jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: o
am K. H. D. o
an der Wehrmacht. Brustfellentzündung
am K. Z. o
am Prisong Tambow Paratyphus+Dystrophie
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo ~~nén~~
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: -je nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: -je nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: -je nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: -je nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. -je nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. -je nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nôt ugin ze hun.

ESCH den 19. mai 1968

Nr.

B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)

| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Zuel vun de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|---------------------|------------------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 9 Dokteren oder àner Perso'nen (Aptiker, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbeehl kruet.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptiker Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. délweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nöt önner Rubrik B1-B10 faalen.

| Numm a Virnumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin dur h hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Wät ass déné Leidd geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-----------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N^o 07054

1. NUMM a Virumm: Meyers Roger
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 15. 7. 1921 Hautcharage
3. Er jetzeg Adress: Hautcharage rue de Bascharage 21
4. Er Adress während dem Krich: i. d.
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt 15. 10. 1942 no wo'hin Grutschmit Felsen
6. Waar Dir am R. A. D. wo' Grutschmit Felsen vum 15. 10. 1942 bis 28. 12. 1942
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' _____ vum _____ bis _____
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni _____ wo'hin _____
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt 15. 1. 1943 no wo'hin Herb. am Neckar
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' _____ vum _____ bis _____
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' Frankfurt vum 8. 8. 1963 bis 9. 9. 1964
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiësen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: nén
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: _____
am Ausland: _____
14. Waar Dir an enger Strokompagnie: wo: _____ vum _____ bis _____
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': _____ vum _____ bis _____
16. Waar Dir am K. Z.: wo': _____ vum _____ bis _____
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' _____ vum _____ bis _____
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: _____
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': Hautcharage waat: LRL
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: nén
am K. H. D. nén
an der Wehrmacht. nén
am K. Z. nén
am Prisong nén
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nôt ugin ze hun.

Hautcharage den 11. 7. 1968
Meyers

Nr. _____

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N^o 07804

1. NUMM a Virumm: Meylender Albert
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 12. 4. 24. Nocher / Wiltz
3. Er jetzeg Adress: 30. rue P. Krier. Differdange
4. Er Adress während dem Krich: Nocher
5. Stellungsbeehl fir den R. A. D.: weni kritt 6. 10. 42 no wo'hin Ostpreussen
6. Waar Dir am R. A. D. wo' Wusseken (Ostpr.) vum 7. 10. 42 bis 5. 1. 43
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellungsbeehl fir d'Wehrmacht: weni kritt März 1943 no wo'hin Würzburg
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' Rußland vum 24. 3. 42 bis 26. 5. 44
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' am Bunker vum 26. 5. 44 bis 10. 9. 44
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiësen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: 4
am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' vum bis
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.
an der Wehrmacht.
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nôt ugin ze hun.

Differdange den 20. 4. 1968

Meylender

Nr.

| B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun. | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-----------------------------|----------|---|---|---|---|---------------------|------------------------|--|
| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen jo néen | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen | |
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | vun | no | | | Numm | Virnumm | Adress | | |
| Thill Guill. | Baschleiden | | | Masseler | | | Masseler | Kaundorf | Juni | | nein | Mme Guill. Thill. (cantonn) Baschleiden | | | |
| B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren) | | | | | | | | | | | | | | | |
| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen jo néen | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen | |
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | vun | no | | | Numm | Virnumm | Adress | | |
| B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?) | | | | | | | | | | | | | | | |
| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen jo néen | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Zuel vur de Visiten | Dauer vun der Behandl. | |
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | | Numm | Virnumm | Adress | | | |
| B 9 Dokteren oder aner Perso'nen (Aptiker, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbehl kruet. | | | | | | | | | | | | | | | |
| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen jo néen | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen | | |
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | | Numm | Virnumm | Adress | | | |
| B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptiker Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. delweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter. | | | | | | | | | | | | | | | |
| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen jo néen | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen | | |
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | | Numm | Virnumm | Adress | | | |
| B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nöt önnere Rubrik B1-B10 faalen. | | | | | | | | | | | | | | | |
| Numm a Virnumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen jo néen | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen | | |
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | | Numm | Virnumm | Adress | | | |
| B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durc h hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren. | | | | | | | | | | | | | | | |
| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät ass déné Leidd geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen | | |
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | | Numm | Virnumm | Adress | | | |

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

Nº 10215

1. NUMM a Virumm: Meylender Anne
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 25.2.20 in Kayl
3. Er jetzeg Adress: Kayl, Johannisbergstr. 43
4. Er Adress während dem Krich: Mühlenstr. 7
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt no wo'hin no
6. Waar Dir am R. A. D. wo' Trochtelfingen vum 4.1942 bis 30.10.1942
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' no vum no bis no
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni no wo'hin no
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt no wo'hin no
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' no vum no bis no
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' no vum no bis no
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiësen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: no
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: no
am Ausland: no
14. Waar Dir an enger Strokompagnie: wo: no vum no bis no
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': no vum no bis no
16. Waar Dir am K. Z.: wo': no vum no bis no
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' no vum no bis no
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehfunfähig) gemaat: jo no nén no
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: no
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': no waat: no
21. Sidd Dir verwondt gin: no nén no
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: no
am K. H. D. no
an der Wehrmacht. no
am K. Z. no
am Prisong no
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo no nén no
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo no nén no
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo no nén no
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo no nén no
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo no nén no
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo no nén no
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo no nén no

Ech versechren dös Donnéen no beschem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nôt ugin ze hun.

Kayl den 30.4. 1968

Meylender

Nr. _____

| B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun. | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|--|--|---------|--------|--------------|
| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen jo nén | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

| B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren) | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|--|--|---------|--------|--------------|
| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen jo nén | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

| B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?) | | | | | | | | | | | | | | |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|--|--|---------|--------|---------------------|------------------------|
| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen jo nén | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Zuel vun de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | | Numm | Virnumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

| B 9 Dokteren oder äner Perso'nen (Aptikter, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellongsbefehl kruet. | | | | | | | | | | | | | |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|--|--|---------|--------|--------------|
| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen jo nén | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | |

| B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptikter Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. délweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter. | | | | | | | | | | | | | |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|--|--|---------|--------|--------------|
| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen jo nén | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | |

| B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nôt önnner Rubrik B1-B10 faalen. | | | | | | | | | | | | | |
|--|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|--|--|---------|--------|--------------|
| Numm a Virnumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen jo nén | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | |

| B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durc h hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren. | | | | | | | | | | | | | |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-----------------------------|-------|--|--|---------|--------|--------------|
| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Wät ass déné Leidd geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen jo nén | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | |

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N^o 13669

1. NUMM a Virnumm: Meyrath Jean
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 3.9.21. Herbeck (Fischdorf)
3. Er jetzeg Adress: Meyrath Jean Schieren N^o 100
4. Er Adress während dem Krich: Meyrath Jean Schieren
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt 23.3.1942 no wo'hin Liersberg (Trieu)
6. Waar Dir am R. A. D. wo' Liersberg (Trieu) vum 1.4.1942 bis 1.6.1942
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' _____ vum _____ bis _____
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni _____ wo'hin _____
9. Stellongsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt 1.12.1942 no wo'hin Wackerstein (Hainig)
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' Wackerstein Russland vum 8.12.42 bis 20.7.44
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' Urlauf Schieren vum 10.8.44 bis 10.9.44
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiésen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: nein
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: 1
am Ausland: _____
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: _____ vum _____ bis _____
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': _____ vum _____ bis _____
16. Waar Dir am K. Z.: wo': _____ vum _____ bis _____
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' _____ vum _____ bis _____
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: — jo — nein — nein
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: _____
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': _____ waat: _____
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nein
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: _____
am K. H. D. _____
an der Wehrmacht. _____
am K. Z. _____
am Prisong _____
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nein
24. Waaren Er Elteren ömgesiedelt: jo nein
25. Waaren Er Gesöschter ömgesiedelt: jo nein meing Schwester / Schlesien
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nein
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nein
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nein
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nein

Ech versechren dös Donnéen no beschemt Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Schieren, den 25.4. 1968

Meyrath Jean

Nr. _____

1. NUMM a Virumm: *Meyer Jean*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *21.9.1923 Koertert*
3. Er jetzeg Adress: *Meyer Jean Koertert rue de port 7*
4. Er Adress während dem Krich: *Meyer Jean Koertert / Parkstr. 34/*
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kriitt no wo'hin
6. Waar Dir am R. A. D. wo' vum bis
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellongsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kriitt *Ursank Nov '44* no wo'hin *Letzeburg*
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' *Heesburg, Kinnwald Nov '44* bis *am Oktober 44*
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' vum bis
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a -Maquiswiésen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strokompagnie: wo' vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' *a Lubland* vum *23.11.44* bis *6.12.45*
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: ~~jo~~ nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: ~~jo~~ nér *d'Bäim erlatt.*
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.
an der Wehrmacht.
am K. Z.
am Prisong
/an der Gefangenerschaft / gelihant / den ganze Körper / vom Januar bis Nov.
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: ~~jo~~ nér
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: ~~jo~~ nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: ~~jo~~ nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: ~~jo~~ nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: ~~jo~~ nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. ~~jo~~ nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. ~~jo~~ nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nötugin ze hun.

Koertert den *28. 4.* 1968

J. Meyer

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

Nº 07943

1. NUMM a Virnumm: Michaelis Cemille
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 19. 9. 25. Dahlem
3. Er jetzeg Adress: 1, rue principale Dippach
4. Er Adress während dem Krich: 16 rue de l'army Dippach
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt Emm November 43 no wo'hin Rothenburg/ Taubsa
6. Waar Dir am R. A. D. wo' 9288 Rothenburg vum 2.12.43 bis 1.2.44
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' _____ vum _____ bis _____
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni _____ wo'hin _____
9. Stellongsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt 1. Febr. 44 no wo'hin Prag
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' _____ vum _____ bis _____
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' Luxemb. vum 5.2.44 bis 9.9.44
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiäsen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: _____
13. Gesamtzeit vun der Illégalité (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: 7
am Ausland: _____
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: _____ vum _____ bis _____
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': _____ vum _____ bis _____
16. Waar Dir am K. Z.: wo': _____ vum _____ bis _____
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' _____ vum _____ bis _____
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: _____
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': _____ waat: _____
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: nén
am K. H. D. _____
an der Wehrmacht. _____
am K. Z. _____
am Prisong _____
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nôt ugin ze hun.

Dippach den 27. 11. 1968

Michaelis Cemille

Nr. _____

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N^o 13408

1. NUMM a Vimumm: Michaux Henri
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 12. 2. 1922 Remeleng
3. Er jetzeg Adress: Remeleng rue St. Joseph, 42
4. Er Adress während dem Krich: " Escherstron, 81
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt no wo'hin Hossisch Lichtman
6. Waar Dir am R. A. D. jo wo' Hossisch Lichtman April 42 bis Sept. 1942
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt Okt. 1942 no wo'hin Dänemark
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' Dänemark vum Okt. 1942 bis Okt. 1943
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' " vum Okt. 43 bis Liberatio'n
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiësen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: 11
am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strokkompanie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' vum bis
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.
an der Wehrmacht.
am K. Z.
am Prisong -
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: (Mütter) jo ~~nén~~
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Remeleng den 23. 4. 1968

H. Michaux

Nr.

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N^o 13411

1. NUMM a Virumm: M I C H A U X Mathias
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 18.2.1923 à Rumelange
3. Er jetzeg Adress: Rumelange, rue Nic. Pletschette
4. Er Adress während dem Krich: "
5. Stellungsbeehl fir den R. A. D.: weni kritt - no wo'hin -
6. Waar Dir am R. A. D. wo' n'en vum - bis -
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' - vum - bis -
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni - wo'hin -
9. Stellungsbeehl fir d'Wehrmacht: weni kritt 18.5.43 no wo'hin Russland
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' Op. av. K. av. vum 1.10.43 bis 31.
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' F. né. France vum Lorraine 22.8.44 bis 26.11.44
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiesen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: -
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: 3
am Ausland: 3
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: - vum - bis -
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': - vum - bis -
16. Waar Dir am K. Z.: wo': - vum - bis -
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' Cherbourg vum 26.11.44 bis 21.3.45
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: -
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': - waat: -
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: /
am K. H. D. /
an der Wehrmacht. /
am K. Z. /
am Prisong /
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren ömgiesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgiesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Rumelange den 22. H. 1968

Math Michaux

Nr. -

B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)

| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Zuel vun de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|---------------------|------------------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 9 Dokteren oder äner Perso'nen (Aptikter, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellongsbefehl kruet.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptikter Chemiker) de' Iech während Erer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. délweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nôt öner Rubrik B1-B10 faalen.

| Numm a Virnumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durch hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisiong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opte'eren.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Wät ass déné Leidd geschit | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N^o 08392

1. NUMM a Virumm: *Michaux Raymond*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *23.3.1924 Dudelange*
3. Er jetzeg Adress: *57 Route de Zoufftgen*
4. Er Adress während dem Krich: *52 Route de Kayl*
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt *16.7.43* no wo'hin *Trier*
6. Waar Dir am R. A. D. wo' *Breslau* vum *19.1.43* bis *17.4.43*
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt *17.4.43* no wo'hin *Berlin*
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' *Grodzke* vum *22.4.43* bis *8.10.43*
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' vum bis
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiësen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland:
am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' *Tambow* vum *15.10.43* bis *12.11.45*
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: j^o nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: j^o nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.
an der Wehrmacht. *Sougenenfund + Malaria + Körperelanz*
am K. Z.
am Prisong *+ Hautausschlag*
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: j^o nén
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: j^o nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: j^o nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: j^o nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: j^o nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. j^o nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. j^o nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Dudelange den *10.5* 1968

Michaux

Nr. _____

B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.

| Numm a Virumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hiner Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|---|--------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)

| Numm a Virumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hiner Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|---|--------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)

| Numm a Virumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hiner Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Zuel vun de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
|------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|---|--------|--------|---------------------|------------------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 9 Dokteren oder äner Perso'nen (Aptiker, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbeehl kruet.

| Numm a Virumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hiner Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|--------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptiker Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. delweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter.

| Numm a Virumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hiner Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|--------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nôt önnere Rubrik B1-B10 faalen.

| Numm a Virumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hiner Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|-----------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|--------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durc h hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.

| Numm a Virumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät ass déné Leidd geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hiner Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-----------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|--------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

1. NUMM a Virnumm: M I C H E L Jean-Pierre
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 11. November 1921 (Pfaffenthal)
3. Er jetzeg Adress: Reichlange (Rédange/Attert)
4. Er Adress während dem Krich: Pfaffenthal 2Rue Laurent-Menager
5. Stellungsbeehl fir den R. A. D.: weni kritt / no wo'hin /
6. Waar Dir am R. A. D. wo' / vum / bis /
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' / vum / bis /
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni / wo'hin /
9. Stellungsbeehl fir d'Wehrmacht: weni kritt Januar 1943 no wo'hin Trier
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' Trier/Italien vum 13.1.1943 bis 23.10.1945
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' vum bis
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiäsen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: /
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: /
am Ausland: /
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: Italien vum 1.7.44 bis 30.8.44
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': Rom vum 1.12.43 bis 31.12.44
16. Waar Dir am K. Z.: wo': / vum / bis /
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' Italien vum Mai 1943 bis Okt. 45
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: / nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: /
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': / waat: /
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: /
am K. H. D. /
an der Wehrmacht. Angina /
am K. Z. /
am Prisong /
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: / nén
24. Waaren Er Elteren ömgiesiedelt: / nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgiesiedelt: / nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: / nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: / nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. / nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. / nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nôt ugin ze hun.

Reichlange den 28.4 1968



Nr.

B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Plaaetz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Plaaetz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 8 Dokteren de' Iech waehrend E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)

| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wat fir eng Krankhet | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Plaaetz d'Medaille entge'nt huelen | | | Zuel vun de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|---------------------|------------------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 9 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptikter, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellongsbefehl kruet.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wat fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Plaaetz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptikter Chemiker) de' Iech waehrend E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. delweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wat fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Plaaetz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an not onner Rubrik B1-B10 faalen.

| Numm a Virnumm vun dené Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wat fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Plaaetz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durch hir Hoellefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft; an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wat ass dené Leid geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Plaaetz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

Nº 14250

1. NUMM a Virumm: Michels Albert
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 4. 6. 25, Beltembourg
3. Er jetzeg Adress: Walferdange, 14 Cite J.F. Kennedy
4. Er Adress während dem Krich: Beltembourg, 54 rue Mich. Haech
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt ? no wo'hin Autriche (Jzalfelden)
6. Waar Dir am R. A. D. wo' Jzalfelden vum 15.10.43 bis 15.2.44
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' — vum — bis —
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni — wo'hin —
9. Stellongsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt 24.2.44 no wo'hin Pologne
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' — vum — bis —
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' Beltembourg vum 24.2.44 bis 10.8.44
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiësen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: —
13. Gesamtzeit vun der Illegalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: 5 1/2
am Ausland: —
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo' — vum — bis —
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': — vum — bis —
16. Waar Dir am K. Z.: wo': — vum — bis —
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' — vum — bis —
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: ja nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: —
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': — waat: —
21. Sidd Dir verwondt gin: ja nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: —
am K. H. D. —
an der Wehrmacht. —
am K. Z. —
am Prisong —
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: ja nén
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: ja nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: ja nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: ja nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: ja nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. ja nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. ja nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Walferdange den 10. 4 1968

Michels

Nr. —

B 1 **B.** Donnén iwer all Leidd, och Ausländer, de' Iech gehollef hun
 Perso'nen de' Iech verstoppt hun. (Och wan et nómme'n én Dag wor) **Hei am letzeburger Land**

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Ech war verstoppt | | Zeit an Dég | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|---|--------|----|-------------------|---------|-------------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | vum | bis | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| Mme Vve Ney - Michels | dée'dée | | | Bettembourg, rue de l'ouest (rue Mich. Haek) | | | 24.2.44 | 13.5.44 | 79 | | X | Pierre Weber-Ney 8 rue Adolphe Bettembourg | | | |
| Famille Mich. Decker - Michels | Bissen | | | Bissen | | | 14.5.44 | 10.8.44 | 89 | | X | — | | | — |

B 2 **Perso'nen de' Iech verstoppt hun. Am Ausland**

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Ech war verstoppt | | Zeit an Dég | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-------------------|-----|-------------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | vum | bis | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| / | | | | | | | | | | | | | | | |

B 3 **Perso'nen, de' Iech ravitaille'ert hun (émol oder länger Zeit, wann der z.B. an engem Bunker wort.) De' önnner B1 a B2 genannte Perso'nen sin hei nôt nach eng Ke'er opzeziélen**

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Ravitaille'ert | | Sinn de' Leidd nach um Liewen | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen | |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------|-----|-------------------------------|---|-----|------|--------------|---------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | vum | bis | | jo | nén | Numm | | Virnumm |
| / | | | | | | | | | | | | | | |

B 4 **Perso'nen, de' Iech während Erer Illégalité't matt Geld önnnerstötzt hun**

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | d'Somme | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Go'f dat Geld erem gefrot | |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|---------|-------|-------------------------------|---|-----|------|---------------------------|--------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress |
| / | | | | | | | | | | | | | | |

B 5 **Person'nen, de' Iech é falsche Pass ausgestallt oder vermöttelt hun**

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Go'f de Pass | | |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-------|-------------------------------|---|-----|------|--------------|--------|------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | vermöttelt |
| / | | | | | | | | | | | | | | |

B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun. *transfert nécessité après le bombardement du 11.5.44*

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|------------------------|----|--------------------|--------|----|---------------------|--------------------------|-------------|-------------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| <i>Roller Auguste Weler-Ney Pierre</i> | <i>Bekembg.</i> | <i>rue Mich. Hzech</i> | | <i>idem</i> | | | <i>rue M. Hzech</i> | <i>forêt d' Abweiler</i> | <i>13.5</i> | <input checked="" type="checkbox"/> | | | | | |
| | <i>1</i> | <i>8 rue Adolphe</i> | | <i>idem</i> | | | | | <i>13.5</i> | <input checked="" type="checkbox"/> | | | | | |

B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| <i>/</i> | | | | | | | | | | | | | | | |

B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)

| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Zuel vun de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|---------------------|------------------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | | |
| <i>/</i> | | | | | | | | | | | | | | | |

B 9 Dokteren oder aner Perso'nen (Aptiker, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbeehl kriet.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| <i>/</i> | | | | | | | | | | | | | | |

B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptiker Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. délweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| <i>/</i> | | | | | | | | | | | | | | |

B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nöt önnner Rubrik B1-B10 faalen.

| Numm a Virnumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| <i>/</i> | | | | | | | | | | | | | | |

B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durch hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Wät ass déné Leidd geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-----------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| <i>/</i> | | | | | | | | | | | | | | |

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N^o 10526

1. NUMM a Virumm: MICHEL S ALPHONSE
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 6. 2. 21. DRAUFFELT
3. Er jetzeg Adress: LORENTZWEILER, 16, rue der Martyrs
4. Er Adress während dem Krich: DRAUFFELT
5. Stellungsbeehl fir den R. A. D.: weni kritt 18. 4. 42 no wo'hin JARREL
6. Waar Dir am R. A. D. wo' JARREL am vum 18. 4. 42 bis 25. 9. 42
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' BITBURG vum — bis —
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni — wo'hin —
9. Stellungsbeehl fir d'Wehrmacht: weni kritt 10. 10. 42 no wo'hin 2
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' nén vum — bis —
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' — vum 18. 10. 42 bis 10. 9. 44
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiësen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: nén
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: 23
am Ausland: —
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: — vum — bis —
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': — vum — bis —
16. Waar Dir am K. Z.: wo': — vum — bis —
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' — vum — bis —
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: 18. 12. 47 op der Eirebunn entlöss, well net en
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': — waat: der V.D.P.
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: —
am K. H. D. —
an der Wehrmacht. —
am K. Z. —
am Prisong —
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén e' Prudder.
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén e' Prudder.

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Lucretia weiler den 10. 6. 1968

[Signature]

| | | | |
|----------|-------|-------|-------|
| Nr. | | | |
|----------|-------|-------|-------|

| B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun. | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

| B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren) | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

| B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalité't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?) | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|---------------------|------------------------|
| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Zuel vun de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

| B 9 Dokteren oder äner Perso'nen (Aptikter, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellongsbefehl kruet. | | | | | | | | | | | | | | |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

| B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptikter, Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. délweis dem Wehrzwang ze entze'en, z. B. Medikamenter. | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

| B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nôt önger Rubrik B1-B10 faalen. | | | | | | | | | | | | | | |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| Numm a Virnumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

| B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durch hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren. | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--------------------|--------|----|------------------------------------|--------|----|-----------------------------|--------------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Wät ass déné Leidd geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| Mme MARIE SEIL Martin GROEBER | | | | DIEKIRCH, Dämertal GOEPELSHUHLE | | | Emsiedlung K.Z. | 1943 1943 | - | nén | SEIL ALBERT, EHE/bruck, 14 rue Guillaume GROEBER CHARLES, BERGEM, Grand'rue | | | |

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N^o 09028

1. NUMM a Virumm: Michels Ed.
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 2. 3. 22. EschSALZ
3. Er jetzeg Adress: 128, rue de l'ALZette EschSALZ
4. Er Adress während dem Krich: 93, rue du Canal EschSALZ
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt März 1942 no wo'hin Hess-Lichtenau
6. Waar Dir am R. A. D. wo: Hess-Lichtenau vum 4. 42 bis 9. 42
7. Waar Dir am K. H. D.: wo: vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt 9. 42 no wo'hin Kopenhagen (Dänemark)
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo: Russland vum 18. 10. 42 bis 24. 12. 43
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo: Luxemburg Urlaub vum 24. 12. 43 bis
- (Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiäsen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: /
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: 10 moi
am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strofkompagnie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' vum bis
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mané'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.
an der Wehrmacht.
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren ömgiesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgiesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nôt ugin ze hun.

Esch / 19 den 15. 4 1968

Nr.

B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)

| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Zuel vur de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|---------------------|------------------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 9 Dokteren oder aner Perso'nen (Aptiker, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbeehl kruet.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptiker Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. délweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nöt önnner Rubrik B1-B10 faalen.

| Numm a Virnumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durc h hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät ass déné Leidd geschift | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-----------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N^o 14920

1. NUMM a Virnumm: MILHELS EDOUARD
2. Geburts-Datum an Uertschaft: GILSDORF 14.5.1925
3. Er jetzeg Adress: 133 ROUTE D'ARLON STRASSEN
4. Er Adress während dem Krich: GILSDORF
5. Stellungsbeehl fir den R. A. D.: weni kritt Septemba 1943 no wo hin KRUMAU OSTERREICH
6. Waar Dir am R. A. D. wo' NEIN vum _____ bis _____
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' NEIN vum _____ bis _____
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni Septemba 1943 wo hin FRANKREICH
9. Stellungsbeehl fir d'Wehrmacht: weni kritt NIE no wo hin _____
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' NEIN vum _____ bis _____
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' _____ vum _____ bis _____
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiësen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: NEIN
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: 2 MOIS
am Ausland: 5 MOIS
14. Waar Dir an enger Strokompagnie: wo' NEIN vum _____ bis _____
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo' CLEMONT FERRAND 2.4.44 bis 28.4.45
LUXEMB. WILTENDERG
16. Waar Dir am K. Z.: wo' WEHRM. K.Z. vum _____ bis _____
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' NEIN vum _____ bis _____
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: _____
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': _____ waat: _____
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: LUNGEN T.B.C.
am K. H. D. _____
an der Wehrmacht. _____
am K. Z. JO _____
am Prisong _____
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren ömgiesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgiesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Strassen den 1.7. 1968

Nr. _____

B 1 Donnén iwer all Leidd, och Auslänner, de' lech gehollef hun
B. Perso'nen de' lech verstoppt hun. (Och wan et nömmen én Dag wor) Hei am letzeburger Land

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Ech war verstoppt | | Zeit an Dég | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------------------|----|--------------------|-----------------|----|--------------------|---------|-------------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|---|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | vum | bis | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| 1) FAMILLE JOS. JOB-SCHMIT | LUXBB-GRUND | 3 RUE ST-ULRIC | | LUXBB-GRUND | 3. RUE ST-ULRIC | | 1.9.43 | 3.11.43 | 64 | jo | — | | | | VIR A NO MIR WAREN NICH MEH DESERTEUREN BEI DER FAMILLE JOB VERSTOPPT |
| 2) FAMILLE JOS. MEIS-CLEES | NIEDERCORN | 8A, RUE DE L'ECOLE | | NIEDERCORN | RUE DU STADE | | 3.11.43 | 5.11.43 | 2 | jo | — | | | | |
| 3) SCHAUS EMILE | LUXBB BONNEVOIE | DERNIER 506 | | LUXBB | RUE PHILIPPE II | | CONTACT MAT LRL | | | KEN | jo | | | | |

B 2 Perso'nen de' lech verstoppt hun. Am Ausland

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Ech war verstoppt | | Zeit an Dég | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-------------------|----------|-------------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | vum | bis | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| LRL PIMEN | | | | | | | NOV. 43 | APRIL 44 | 150 | | | | | | |

B 3 Perso'nen, de' lech ravitaille'ert hun (émol oder länger Zeit, wann der z.B. an engem Bunker wort.) De' önnner B1 a B2 genannte Perso'nen sin hei nôt nach eng Ke'er opzeziélen

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Ravitaille'ert | | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------|-----|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | vum | bis | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 4 Perso'nen, de' lech während Erer Illégalitétt matt Geld önnnerstötzt hun

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | d'Somme | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Go'f dat Geld erem gefrot | |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|---------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|---------------------------|-----|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | jo | nén |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 5 Person'nen, de' lech é falsche Pass ausgestallt oder vermöttelt hun

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Go'f de Pass | |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|-----------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | vermöttelt | verschäft |
| ORGANISATION LRL + PIMEN | | | | DIEFFERDANGE | | | ONBEKANT | | | | | | | |

B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.

| Numm a Virumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|-------------|---------|-------------------------------|-----|--|--------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virumm | Adress | |
| IOS. JOB | LUXBG | GRUND | | idem | | | LUXBG | DIFFERDANCE | 5.11.43 | jo | — | | | | |

B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)

| Numm a Virumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----------|---------|-------------------------------|-----|--|--------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virumm | Adress | |
| PASSEUR ONBEKANNT L.R.L. PRIMEN | | | | DIFFERDANCE | | | idem | HERSIGNY | 5.11.43 | ? | ? | | | | |

B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)

| Numm a Virumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Zuel vun de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
|------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|--|--------|--------|---------------------|------------------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 9 Dokteren oder aner Perso'nen (Aptikter, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbehl kruet.

| Numm a Virumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|--------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptikter Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. délweis dem Wehrzwang ze entze'en, z. B. Medikamenter.

| Numm a Virumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|--------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nôt önnner Rubrik B1-B10 faalen.

| Numm a Virumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|-----------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|--------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durch hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opte'eren.

| Numm a Virumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Wät ass déné Leid geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|--------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virumm | Adress | |
| UNGEHEUER ALBERT JUNG MARCEL | DIFFERDANCE | | | DIFFERDANCE | | | ERSCHOSS | ? | — | nen | | | | |
| | DIFFERDANCE | | | | | | ERSCHOSS | ? | — | nen | | | | |

1. NUMM a Virumm: *Michels Jacqueline*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *19. 11. 25 Wetz*
3. Er jetzeg Adress: *Wetz, Rue de la Chapelle 32*
4. Er Adress während dem Krich: *Wetz, Avenue de la gare*
5. Stellungsbeehl fir den R. A. D.: weni kritt *5. 11. 43* no wo'hin *Tauberbischofsheim*
6. Waar Dir am R. A. D. wo' *Tauberbischofsheim* vum *10. 11. 43* bis *Mai 1944*
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' *Pforzheim* vum *Mai 44* bis *28. Mai 1945*
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellungsbeehl fir d'Wehrmacht: weni kritt no wo'hin
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' vum bis
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' vum bis
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiésen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland:.....
am Ausland:.....
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo' vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo':..... vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo':..... vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' vum bis
18. Hudd Dir Iech selwer mutillé'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: *Blinddarm*
am K. H. D.
an der Wehrmacht.
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren ömgiesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgiesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnén no beschem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nötugin ze hun.

Wetz den *11. 4.* 1968

J. Michels

B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.

| Numm a Virumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Plaaetz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|--------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nen | Numm | Virumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)

| Numm a Virumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Plaaetz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|--------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nen | Numm | Virumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 8 Dokteren de' Iech waehrend E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)

| Numm a Virumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wat fir eng Krankhet | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Plaaetz d'Medaille entge'nt huelen | | | Zuel vur de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
|------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|--|--------|--------|---------------------|------------------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 9 Dokteren oder aner Perso'nen (Aptikter, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellongsbefehl kruet.

| Numm a Virumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wat fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Plaaetz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|--------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptikter Chemiker) de' Iech waehrend E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. delweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter.

| Numm a Virumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wat fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Plaaetz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|--------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an not onner Rubrik B1-B10 faalen.

| Numm a Virumm vun dené Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wat fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Plaaetz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|-----------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|--------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durc h hir Hoellefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.

| Numm a Virumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wat ass dené Leidd geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Plaaetz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-----------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|--------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

C. Donnén iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N^o 12634

1. NUMM a Virnumm: *Michels Jean*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *19.3.23 Pétange*
3. Er jetzeg Adress: *30 rue de la paix, Pétange*
4. Er Adress während dem Krich: *30 rue de la paix, Pétange*
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt *Janv. 43* no wo'hin *Unjejour Polen*
6. Waar Dir am R. A. D. wo' *Unjejour* vum *15.2.43* bis *15.5.43*
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' *(Polen)* vum */* bis */*
8. Vum R. A. D. déserte'ert: *non* weni */* wo'hin */*
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt *10.6.43* no wo'hin *Front U.S. Aubriche*
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' *Ollenge* vum *25.6.43* bis *19.8.44*
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' *Beschauage* vum *11.8.44* bis *13.9.44*
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a -Maquiswiësen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: */*
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: *1*
am Ausland: */*
14. Waar Dir an enger Strofkompagnie: wo: */* vum */* bis */*
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': */* vum */* bis */*
16. Waar Dir am K. Z.: wo': */* vum */* bis */*
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' */* vum */* bis */*
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: *jo* nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: */*
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': */* waat: */*
21. Sidd Dir verwondt gin: *jo* nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: *pneumonie - angine*
am K. H. D. */*
an der Wehrmacht. */*
am K. Z. */*
am Prisong */*
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren ömgiesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgiesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnén no beschtem Wöllen-a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nôt ugin ze hun.

Pétange den *19.4.* 1968

J. Michels

Nr.

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N^o 12635

1. NUMM a Virnumm: *M^{me} MICHEL'S Jean*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *21.6.1925 Oberaunen*
3. Er jetzeg Adress: *30, rue de la Paix, Pétange*
4. Er Adress während dem Krich: *87 rue de Luxebg, Pétange*
5. Stellungsbeehl fir den R. A. D.: weni kritt no wo'hin *Offeln*
6. Waar Dir am R. A. D. wo: *Offeln* vum *8.11.43* bis *8.5.44*
7. Waar Dir am K. H. D.: wo: *Menden* vum *9.5.44* bis *28.4.1945*
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellungsbeehl fir d'Wehrmacht: weni kritt no wo'hin
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' vum bis
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' vum bis
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a -Maquiswiésen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland:
am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strofkompagnie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' vum bis
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: *jo* nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: *jo* nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.
an der Wehrmacht.
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: *jo* nén
24. Waaren Er Elteren ömgiesiedelt: *jo* nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgiesiedelt: *jo* nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: *jo* nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: *jo* nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. *jo* nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. *jo* nén

Ech versechren dös Donnéen no beschem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Pétange den *19.4.* 1968

Mme Michel-Beck

Nr.

C. Donnéeen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N^o 10135

1. NUMM a Virumm: M I C H E L S Joseph,
2. Geburts-Datum an Uertschaft:
3. Er jetzeg Adress: Luxembourg, 24, rue Wurth-Paquet
4. Er Adress während dem Krich: 24 rue Dr. Helter Schiffflange
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt 18.7.43 no wo'hin Gaudenz
6. Waar Dir am R. A. D. wo' Gaudenz vum 18.7.43 bis 14.5.43
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' - vum - bis -
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni - wo'hin -
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt 19.5.43 no wo'hin Goldapp
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' Goldapp vum 19.5.43 bis 18.9.44
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' Belgique vum 1.5.44 bis 18.9.44
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiësen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: -
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: 1
am Ausland: 5
14. Waar Dir an enger Strofkompagnie: wo: - vum - bis -
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': - vum - bis -
16. Waar Dir am K. Z.: wo': - vum - bis -
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' - vum - bis -
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: ~~jo~~ nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: -
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': - waat: -
21. Sidd Dir verwondt gin: jo ~~nén~~
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: -
am K. H. D. -
an der Wehrmacht. -
am K. Z. -
am Prisong -
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo ~~nén~~
24. Waaren Er Elteren ömgiesiedelt: ~~jo~~ nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgiesiedelt: jo ~~nén~~
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo ~~nén~~
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: ~~jo~~ nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. ~~jo~~ nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. ~~jo~~ nén

Ech versechren dös Donnéeen no beschem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Luxemburg den 10. 4. 1968

[Signature]

Nr.

B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)

| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Zuel vun de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|---------------------|------------------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 9 Dokteren oder aner Perso'nen (Aptiker, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbehl kriet.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptiker, Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. délweis dem Wehrzwang ze entze'en, z. B. Medikamenter.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nôt önnner Rubrik B1-B10 faalen.

| Numm a Virnumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durc h hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Wät ass déné Leidd geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|-----------|------------------------|--------------------|-----------|------------------------|-----------------------------|----------|-------------------------------|----------|--|----------|----------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| <i>Hans Gromer-Butgenbach</i> | <i>Schiffhange</i> | <i>24</i> | <i>de. Markengasse</i> | <i>Schiffhange</i> | <i>24</i> | <i>de. Markengasse</i> | <i>4. Z.</i> | <i>-</i> | <i>jo</i> | <i>-</i> | <i>-</i> | <i>-</i> | <i>-</i> | |

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

No 08217

1. NUMM a Virumm: Michels J.P.
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 31. 5. 1921 Esch ALZETTE.
3. Er jetzeg Adress: Dudelange rue Goet'he 33
4. Er Adress während dem Krich: rue de l'étang 16
5. Stellungsbeehl fir den R. A. D.: weni kritt no wo'hin
6. Waar Dir am R. A. D. wo' vum bis
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellungsbeehl fir d'Wehrmacht: weni kritt 14. 8. 43 no wo'hin Pillau
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' BREST vum 14. 8. 43 bis 10. 7. 44
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' BREST vum 10. 7. 44 bis 30. 7. 45
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiésen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland:
am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' ENGLAND vum 10. 7. 44 bis 8. 6. 45
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhet: Rheumatismus
am K. H. D. später Asthma.
an der Wehrmacht. ENGLAND.
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén ENGLAND:
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschem. Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Dudelange den 18. 4. 1968

Michels

| | | | | |
|-----|--|--|--|--|
| Nr. | | | | |
|-----|--|--|--|--|

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N^o 07805

1. NUMM a Virnumm: *Michels Nic*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *20.8.1925 Differdeng*
3. Er jetzeg Adress: *R.P. Dapong 86 Differdeng*
4. Er Adress während dem Krich: *Lellingen (W. Iwerweltz)*
5. Stellungsbeehl fir den R. A. D.: weni kritt *September* no wo'hin *Ostreich*
6. Waar Dir am R. A. D. wo' *Bämgartenberg* vum *Oktober 1942* bis *Juni 1944*
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellungsbeehl fir d'Wehrmacht: weni kritt *Juli 1944* no wo'hin *Ost Preussen*
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' *Graudenitz* vum *Juli 1944* bis *November 1944*
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' vum bis
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiësen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégality (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland:
am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strokompagnie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' *Charkow* vum *Januar 1945* bis *Oktober 1945*
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.
an der Wehrmacht.
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Differdeng den *25.4.* 1968

Michels

Nr.

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N^o 13510

1. NUMM a Virumm: *Charlotte Willaume*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *12.6.1925 Hayewere-Grunde*
3. Er jetzeg Adress: *Bieles Escherstr. 125*
4. Er Adress während dem Krich: *Esch/Neleecht blauro-Chêne 10*
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt no wo'hin
6. Waar Dir am R. A. D. wo' *Briilon* vum *8.11.43* bis *8.5.1944.*
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt no wo'hin
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' vum bis
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' vum bis
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiésen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland:.....
am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strofkompagnie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo':..... vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo':..... vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' vum bis
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: *Herg & Reumatismen.*
am K. H. D.
an der Wehrmacht.
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo ~~nén~~
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Bieles den *10.4* 1968

Ch. Willaume

Nr.

B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Plaaetz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Plaaetz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 8 Dokteren de' Iech waehrend E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)

| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wat fir eng Krankhet | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Plaaetz d'Medaille entge'nt huelen | | | Zuel vun de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|---------------------|------------------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 9 Dokteren oder ainer Perso'nen (Aptiker, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbeehl kruet.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wat fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Plaaetz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptiker Chemiker) de' Iech waehrend E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. delweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wat fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Plaaetz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an not onner Rubrik B1-B10 faalen.

| Numm a Virnumm vun dené Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wat fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Plaaetz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durch hir Hoellefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wat ass dené Leidd geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Plaaetz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-----------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

Nº 14596

1. NUMM a Virumm: Millang Elise
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 25. 7. 1922 Weidingen
3. Er jetzeg Adress: Weidingen
4. Er Adress während dem Krich: Ettelbrück, Grand-rue
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt Oktober 1942 no wo'hin Lengerich/Kr. Lingen
6. Waar Dir am R. A. D. wo' Lengerich/Kr. Lingen vum 2. 10. 1942 bis 30. 4. 1943 ^{FHS}
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' — vum — bis — ^{sojzer M.}
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni — wo'hin —
9. Stellongsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt — no wo'hin —
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' — vum — bis —
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' — vum — bis —
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiäsen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: —
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: —
am Ausland: —
14. Waar Dir an enger Strokkompanie: wo' — vum — bis —
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': — vum — bis —
16. Waar Dir am K. Z.: wo': — vum — bis —
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' — vum — bis —
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: -jo- nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: —
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': — waat: —
21. Sidd Dir verwondt gin: -jo- nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: —
am K. H. D. —
an der Wehrmacht. —
am K. Z. —
am Prisong —
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: -jo- nén
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: -jo- nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: -jo- nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: -jo- nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: -jo- nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. -jo- nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. -jo- nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Weidingen den 7. H. 1968

Millang Elise

Nr. —

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

Nº 08464

1. NUMM a Virumm: Millen Leon Bendorf
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 29.6.1924 Bendorf
3. Er jetzeg Adress: id
4. Er Adress während dem Krich: id
5. Stellungsbeehl fir den R. A. D.: weni kritt 6.2.1943 no wo'hin Liegnitz
6. Waar Dir am R. A. D. wo' Liegnitz vum 11.2.43 bis 15.5.43
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' _____ vum _____ bis _____
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni _____ wo'hin _____
9. Stellungsbeehl fir d'Wehrmacht: weni kritt 23.6.1943 no wo'hin Innebruck
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' Kroatien vum 2.8.1943 bis 11.5.1944
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' _____ vum _____ bis _____
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiësen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: _____
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: 4 1/2
am Ausland: _____
14. Waar Dir an enger Strofkompagnie: wo: _____ vum _____ bis _____
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': _____ vum _____ bis _____
16. Waar Dir am K. Z.: wo': _____ vum _____ bis _____
17. Waar Dir a Krichsgefaangenschaft: wo' _____ vum _____ bis _____
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: _____
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': _____ waat: _____
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: _____
am K. H. D. _____
an der Wehrmacht. _____
am K. Z. _____
am Prisong _____
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Bendorf den 25.4. 1968

Millen Leon

Nr. _____

B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)

| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Zuel vun de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|---------------------|------------------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 9 Dokteren oder âner Perso'nen (Aptiker, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbeehl kriet.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptiker Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. délweis dem Wehrzwang ze entze'en, z. B. Medikamenter.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nôt önnner Rubrik B1-B10 faalen.

| Numm a Virnumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durc h hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Wät ass déné Leidd geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-----------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

Nº 12855

1. NUMM a Virnumm: *Miller Pierre*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *7. 8. 1923 Folscheid*
3. Er jetzeg Adress: *P. Miller - Glicks Folscheid*
4. Er Adress während dem Krich:
5. Stellungsbeehl fir den R. A. D.: weni kritt *2. 10. 1942* no wo'hin *Londres*
6. Waar Dir am R. A. D. wo' *7. 10. 1942* vum *7. 10. 1942* bis *25. 4. 1943*
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellungsbeehl fir d'Wehrmacht: weni kritt *7. 5. 1944* no wo'hin
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' vum bis
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' *Folscheid* vum *19. 5. 44* bis *10. 9. 44*
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiësen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland:
am Ausland: *zu Folscheid von 19. 5. 44 - 10. 9. 44*
14. Waar Dir an enger Strofkompagnie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' vum bis
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.
an der Wehrmacht.
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren ömgiesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgiesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschem Willen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Folscheid den *9. 4.* 1968

Miller P.

Nr.

C. Donnéeën iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N^o 14653

1. NUMM a Virnumm: MILLER Rudi
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 12.11.22 Rodange
3. Er jetzeg Adress: WILTZ y med la Fontaine
4. Er Adress während dem Krich: Rodange
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt 1942 no wo'hin
6. Waar Dir am R. A. D. wo' Oberschreibhaer vum Sept 42 bis Dezember 1942
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellongsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt Febr 1942 no wo'hin
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' nēm (krank) vum bis
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' krank vum bis
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a -Maquiswiäsen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: /
13. Gesamtzeit vun der Illégality't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: /
am Ausland: /
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: / vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': / vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': / vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' / vum bis
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: / jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: /
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': / waat: /
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: /
am K. H. D. //
an der Wehrmacht. //
am K. Z. //
am Prisong //
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren ömgiesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgiesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

engem age-
waat: zesammen Frënd
zum Flucht gihollt
woll schling an
Deutschland uning
Zirkel der gebore

Ech versechren dös Donnéeën no beschem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nôt ugin ze hun.

my den 5. 4. 1968

| | | | |
|-----|--|--|--|
| Nr. | | | |
|-----|--|--|--|

B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)

| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Zuel vun de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|---------------------|------------------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 9 Dokteren oder âner Perso'nen (Aptiker, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbeehl kruet.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptiker Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. délweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nôt önnner Rubrik B1-B10 faalen.

| Numm a Virnumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durc h hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Wät ass déné Leidd geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-----------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N^o 10217

1. NUMM a Virumm: *Million Jean Pierre*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *28.10.1924. Fosseldange*
3. Er jetzeg Adress: *Hayl, rue Notre Dame*
4. Er Adress während dem Krich: *Dudelange, rue Gare Usine*
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt *Februar 43* no wo'hin *Rhyldt (Schlesien)*
6. Waar Dir am R. A. D. wo' *R.Hefelct* vum *25.2.43* bis *Ende Mai 43.*
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' _____ vum _____ bis _____
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni _____ wo'hin _____
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt *20.6.43* no wo'hin *Leoben (Osterreich)*
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' _____ vum *25.6.43* bis *11.9.45.*
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' _____ vum _____ bis _____
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiësen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: _____
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: _____ am Ausland: _____
14. Waar Dir an enger Strofkompagnie: wo: _____ vum _____ bis _____
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': _____ vum _____ bis _____
16. Waar Dir am K. Z.: wo': _____ vum _____ bis _____
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' *Italien* vum *3 Mai 45* bis *17 Sept 45*
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: *jo* nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: _____
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': _____ waat: _____
21. Sidd Dir verwondt gin: *jo* ~~nén~~
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: _____
am K. H. D. _____
an der Wehrmacht. _____
am K. Z. _____
am Prisong _____
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: *jo* ~~nén~~
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: ~~jo~~ ~~nén~~
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: ~~jo~~ ~~nén~~
26. Waaren Er Elteren am Prisong: *jo* ~~nén~~
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: *jo* ~~nén~~
28. Waaren Er Elteren am K.Z. ~~jo~~ ~~nén~~
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. ~~jo~~ ~~nén~~

Ech versechren dös Donnéen no beschem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Hayl den *14. 4.* 1968

Million J.

Nr. _____

B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)

| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Zuel vun de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|---------------------|------------------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 9 Dokteren oder âner Perso'nen (Aptikter, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbeehl kriet.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptikter Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. délweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nôt önnner Rubrik B1-B10 faalen.

| Numm a Virnumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durc h hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät ass déné Leidd geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-----------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

Nº 08218 *fb*

1. NUMM a Virumm: *Millim Nicolas*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *Dudelange (Lëtzen) 29. 3. 1922.*
3. Er jetzeg Adress: *rue de la chapelle 11 Dudelange*
4. Er Adress während dem Krich: *rue Jean Wonne 30 Dudelange*
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt *6. 3. 42.* no wo'hin *Fürstentum*
6. Waar Dir am R. A. D. wo' *Fürstentum* vum *22. 5. 42.* bis *25. 9. 42.*
hierzu Lüttich
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt *4. 10. 42.* no wo'hin *Köselen*
Köselen (Deutsch)
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' *Bathur* vum *18. 10. 42.* bis *17. 7. 45.*
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' vum bis
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiësen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland:.....
am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strofkompagnie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': *Luxemburg - Metz* vum *20. 1. 44.* bis *17. 4. 44.*
17. 4. 44.
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangenschaft: wo' *Ebber* vum *12. 4. 45.* bis *18. 7. 45.*
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: *jo* *nén*
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: *jo* *nén*
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.
an der Wehrmacht.
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: *jo* *nén*
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: *jo* *nén*
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: *jo* *nén*
26. Waaren Er Elteren am Prisong: *jo* *nén*
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: *jo* *nén*
28. Waaren Er Elteren am K.Z. *jo* *nén*
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. *jo* *nén*

Ech versechren dös Donnéen no beschem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Dudelange den *10. 4.* 1968

Millim

| | | | | |
|-----|--|--|--|--|
| Ne. | | | | |
|-----|--|--|--|--|

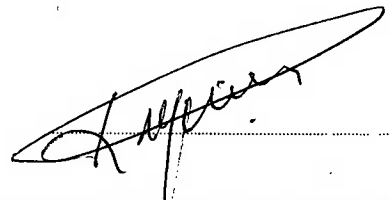
C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N^o 13212

1. NUMM a Virumm: MINES RENE
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 27-7-1921 RODANGE
3. Er jetzeg Adress: 9, AVENUE DR. GAASCH RODANGE
4. Er Adress während dem Krich: id.
5. Stellungsbeehl fir den R. A. D.: weni kritt ABREL 1942 no wo'hin IRREL
6. Waar Dir am R. A. D. wo' IRREL / BITBURG vum ABREL bis OKTOBER 1942
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' / vum / bis /
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni / wo'hin /
9. Stellungsbeehl fir d'Wehrmacht: weni kritt OKTOBER 1942 no wo'hin ZINTEN (OST-FRESEN)
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' ZINTEN / RUSSLAND vum 18/10/42 bis 23/10/43
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' URLAUB / RODANGE vum 12/10/43 bis 10/9/44
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiësen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: /
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: 1/2
am Ausland: 10/13
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: / vum / bis /
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': / vum / bis /
16. Waar Dir am K. Z.: wo': / vum / bis /
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' / vum / bis /
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: /
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': / waat: /
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: /
am K. H. D. /
an der Wehrmacht. /
am K. Z. /
am Prisong /
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren ömgesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nôt ugin ze hun.

RODANGE den 27/4 1968



Nr.

B 1

B.

Donnée iwer all Leidd, och Ausländer, de' Iech gehollef hun
Perso'nen de' Iech verstoppt hun. (Och wan et nommen én Dag wor) Hei am letzeburger Land

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Ech war verstoppt | | Zeit an Dég | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|-----------------------|--------------|--------------------|--------|----|-------------------|----------|-------------|-------------------------------|-----|---|----------------------------------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | vum | bis | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| WAMPACH JOSEPHINE WAMPACH VICAIRE LIES " | REMICH | LUXEMBOURG | 2 | REMICH | | | 12/10/43 | 14/11/43 | 2 | x | | | | | |
| | | | | BOYEN MERSCH | | | 14/11/43 | 23/11/43 | 8 | x | | | | | |
| THIRY | DE FERDENY | BEAIR? | | DIFFERDANGE | BELAIR | | 23/11 | 24/11/43 | 1 | | | THIRY EMILE | PROFESSEUR ATHENEE LUXEMBOURG | | |

B 2

Perso'nen de' Iech verstoppt hun.

Am Ausland

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Ech war verstoppt | | Zeit an Dég | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|----------------------------|--------|----|-------------------|----------|-------------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | vum | bis | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| NICOLAY HENRI " Philippe COLLINET Joseph | | | | LYON VILLEURBANNE | | | 10/12/43 | 23/12/43 | 13 | x | | | | | |
| | | | | FERME LA CAULRE SE. MARCEL | | | 21/11 | 10/12/43 | 16 | x | | NICOLAY (TAXI) | ESLH/A | | |
| | | | | LAGNY | | | 24/12/43 | 28/1/44 | 247 | x | | | | | |

B 3

Perso'nen, de' Iech ravitaillé'ert hun (émol oder länger Zeit, wann der z.B. an engem Bunker wort.) De' önnner B1 a B2 genannte Perso'nen sin hei nôt nach eng Ke'er opzezielen

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Ravitaillé'ert | | Sinn de' Leidd nach um Liewen | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------|-----|-------------------------------|---|-----|------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | vum | bis | | jo | nén | Numm | |
| | | | | | | | | | | | | | |

B 4

Perso'nen, de' Iech während Erer Illégalité' matt Geld önnnerstötzt hun

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | d'Somme | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Go'f dat Geld erem gefrot | |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|---------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|---------------------------|-----|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | jo | nén |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 5

Person'nen, de' Iech é falsche Pass ausgestallt oder vermöttelt hun

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Go'f de Pass | |
|---|--------------------|--------|----|---------------------|----------------|----|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | vermöttelt | verschä'ft |
| WAMPACH JOSEPHINE NICOLAY HENRI | LUXEMBOURG | | | REMICH | MAISON VICAIRE | | 11/43 | x | | | | | x | x |
| | | | | LYON - VILLEURBANNE | | | 12/43 | x | | | | | x | |

B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-------------|----------|---------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| FOURNELLE TE'D | ? | | | DIFFERDANGE | | | DIFFERDANGE | HUSSIGNY | 28/1/43 | ? | 1 | 2 | | | |

B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)

| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Zuel vun de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|---------------------|------------------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 9 Dokteren oder aner Perso'nen (Aptikter, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbehl kriet.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptikter Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. delweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nöt önnner Rubrik B1-B10 faalen.

| Numm a Virnumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durch hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät ass déné Leid geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|------|--------------------|--------|----|----------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| WAMPACH JOSEPHINE Vilaier | LUXEMBOURG | 2 | Cuvé | Remich | | | KZ | | jo | | | | | |

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

Nº 14999

1. NUMM a Virumm: *Henry Haucel (+ 21.9.1964)*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *Poes Vic Diebich*
3. Er jetzeg Adress: *Baum Alph. Christnach*
4. Er Adress während dem Krich: *Sauren Differdange* } *och do' verstoppt*
5. Stellungsbeehl fir den R. A. D.: weni kritt *Folger Diebich* } *och do' verstoppt*
6. Waar Dir am R. A. D. wo' vum bis
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellungsbeehl fir d'Wehrmacht: weni kritt no wo'hin
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' vum bis
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' vum bis
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiéisen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland:
am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' vum bis
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.
an der Wehrmacht.
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Folgen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren ömgesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén



Ech versechren dös Donnéen no beschteg Wöllenge Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nôt ugin ze hun.

Dudelange den *5.3.* *1971*
1968

Haucel
M. L...

La section de Dudelange

| | | | |
|----------|-------|-------|-------|
| Nr. | | | |
|----------|-------|-------|-------|

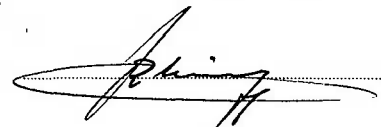
C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooten.

Nº 08571

1. NUMM a Virnumm: *Miny René*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *11. 5. 1924 Fischbach/Menschp.*
3. Er jetzeg Adress: *Eischen*
4. Er Adress während dem Krich: *Fischbach/Menschp.*
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt no wo'hin
6. Waar Dir am R. A. D. wo' *LANGARBEN* vum *6. 10. 42* bis *30. 12. 1942*
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt no wo'hin
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' *WIEN* vum *25. 10. 42* bis *11. 4. 1945*
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' *BRAUNSCHWEIG* vum *11. 4. 45* bis *15. 6. 1945*
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswäsen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland:
am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strokompagnie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' *Braunschweig* am *11. 4. 45* bis *15. 6. 1945*
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.
an der Wehrmacht.
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Eischen den *20. 11.* 1968



| | | | | |
|----------|-------|-------|-------|-------|
| Nr. | | | | |
|----------|-------|-------|-------|-------|

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N^o 10534

1. NUMM a Virnumm: MISCH O MADELEINE
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 30.3.1926 Bo'neweg
3. Er jetzeg Adress: BLASCHETTE rte de Warmeldange 5
4. Er Adress während dem Krich: HAMM rue de HAMM 126
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni krit no wo'hin Göschitz
6. Waar Dir am R. A. D. wo' Göschitz/Schleiz vum 6.6.44 bis 31.10.44
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' Jena vum 1.11.44 bis 5.4.45
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni no wo'hin no
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni krit no wo'hin no
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' no vum no bis no
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' no vum no bis no
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiësen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: no
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: no
am Ausland: no
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo' no vum no bis no
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': no vum no bis no
16. Waar Dir am K. Z.: wo': no vum no bis no
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' no vum no bis no
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo no nén no
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: no
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': no waat: no
21. Sidd Dir verwondt gin: jo no nén no
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: ANGINA
am K. H. D. no
an der Wehrmacht. no
am K. Z. no
am Prisong no
23. Spiir Dir nach Folgen vun döser Kränkt: jo no nén no
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo no nén no
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo no nén no
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo no nén no
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo no nén no
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo no nén no
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo no nén no

Ech versechren dös Donnéen no beschem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Blaschend den 14. April 1968

M^{me} Kemp. Mischo

Nr. no

| B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun. | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Platz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

| B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren) | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Platz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

| B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?) | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|---------------------|------------------------|
| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Platz d'Medaille entge'nt huelen | | | Zuel vun de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

| B 9 Dokteren oder aner Perso'nen (Aptiker, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbehl kruet. | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Platz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

| B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptiker Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. delweis dem Wehrzwang ze entze'en, z. B. Medikamenter. | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Platz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

| B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nöt önnner Rubrik B1-B10 faalen. | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| Numm a Virnumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Platz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

| B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durch hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren. | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-----------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät ass déné Leidd geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Platz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

Nº 07506

1. NUMM a Virumm: *Bobler Henri d'Assel Anne (sa femme)*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *9-11-21 Kallein - 14-2-24 Kallein*
3. Er jetzeg Adress: *Kallein*
4. Er Adress während dem Krich: *rue de Thastoung - Kallein*
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt *avril* no wo'hin *Kassel - Thüringe*
6. Waar Dir am R. A. D. wo *Kassel + Thüringen* April bis *oktober*
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' */* vum */* bis */*
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni */* wo'hin */*
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt *16-10-42* no wo'hin *Augustow*
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' *Russland* vum *18-10-42* bis *24-5-44*
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' *Russland* vum *24-10-42* bis *Liberation*
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiësen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: */*
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: */*
am Ausland: */*
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: */* vum */* bis */*
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': */* vum */* bis */*
16. Waar Dir am K. Z.: wo': */* vum */* bis */*
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' */* vum */* bis */*
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo */* nén */*
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: */*
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': */* waat: */*
21. Sidd Dir verwondt gin: jo */* nén */*
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: */*
am K. H. D. */*
an der Wehrmacht. *Malaria*
am K. Z. */*
am Prisong */*
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren ömgesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nôt ugin ze hun.

Kallein den *29-4* 1968

Bobler Henri

Nr. */*

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

Nº 09762

1. NUMM a Virumm: M o d e r t Willy
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 15. Mierz 1925 zu Grévenmacher
3. Er jetzeg Adress: Grevenmacher, 3 rue du Centenaire
4. Er Adress während dem Krich: Grevenmacher, 19 rue des tisserands
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt ----- no wo'hin -----
6. Waar Dir am R. A. D. wo' nén vum ----- bis -----
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' nén vum ----- bis -----
8. Vum R. A. D. déserte'ert: --- weni ----- wo'hin -----
9. Stellongsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt 10.2.1944 no wo'hin Nürnberg
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' Russland vum 19.2.1944 bis 31.10.1944
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' ----- vum ----- bis -----
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiésen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: nén
13. Gesamtzeit vun der Illégalité't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: -----
am Ausland: -----
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: nén vum ----- bis -----
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': nén vum ----- bis -----
16. Waar Dir am K. Z.: wo': nén vum ----- bis -----
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' Deutschland vum 20.4.45 bis 30.10.1945
18. Hudd Dir Iech selwer mutillé'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: -----
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': nén waat: -----
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: nén
am K. H. D. nén
an der Wehrmacht. nén
am K. Z. nén
am Prisong nén
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén vun der Verwondong
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Grevenmacher den 24.4. 1968



Nr.

B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun..

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 8 Dokteren de' Iech während E'erer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)

| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Zuel vun de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|---------------------|------------------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 9 Dokteren oder âner Perso'nen (Aptikter, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellongsbefehl kruet.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptikter Chemiker) de' Iech während E'erer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. délweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nöt önner Rubrik B1-B10 faalen.

| Numm a Virnumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durc h hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät ass déné Leidd geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-----------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N^o 13822

1. NUMM a Virnumm: *Moes Germaine ep Wagner Math.*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *29. 10. 1922. Clontern*
3. Er jetzeg Adress: *rue Principale 29. Neuhausgen*
4. Er Adress während dem Krich: *Luxembourg Bädergasse 11*
5. Stellungsbeehl fir den R. A. D.: weni kritt *im März* no wo'hin *Behringen*
6. Waar Dir am R. A. D. wo *Behringen* vum *02. 4.* bis *31. 10. 42.*
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellungsbeehl fir d'Wehrmacht: weni kritt no wo'hin
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' vum bis
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' vum bis
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiésen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland:.....
am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' vum bis
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.
an der Wehrmacht.
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren ömgesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Neuhausgen den *22. 4.* 1968

Moes Germaine

| | | | | |
|----------|-------|-------|-------|-------|
| Nr. | | | | |
|----------|-------|-------|-------|-------|

B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)

| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Zuel vun de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|---------------------|------------------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 9 Dokteren oder àner Perso'nen (Aptikter, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbevelh kruet.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptikter, Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. délweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nôt önnner Rubrik B1-B10 faalen.

| Numm a Virnumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durc h hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät ass déné Leidd geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-----------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

Abes Germaine sp. Wagner Math.

im R. A. D. Behrungen-Kreis Meiningen

Thüringen. Deutschland

Lager 1/61. Behrungen.

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

Nº 07147

1. NUMM a Virumm: MOES Ernst
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 16.6.25 à Erange
3. Er jetzeg Adress: Beckenbourg, rue du Chapeau 8
4. Er Adress während dem Krich: Beckenbourg, rte de choudorf 115
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt fin septembre 43 no wo'hin Tollet (Autriche)
6. Waar Dir am R. A. D. wo' Tollet vum 6.10.43 bis fin janvier 44
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' / vum / bis /
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni / wo'hin 2
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt début février 44 no wo'hin /
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' / vum / bis /
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' / vum mi-février 44 bis début septembre 44
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiësen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: /
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: 7 mois
am Ausland: /
14. Waar Dir an enger Strokompagnie: wo' / vum / bis /
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo' / vum / bis /
16. Waar Dir am K. Z.: wo' / vum / bis /
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' / vum / bis /
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: /
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo' / waat: /
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: /
am K. H. D. /
an der Wehrmacht. /
am K. Z. /
am Prisong /
23. Spiir Dir nach Folgen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschem Willen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nôt ugin ze hun.

Beckenbourg den 18.4 1968

Moes

| | | | | |
|----------|-------|-------|-------|-------|
| Nr. | | | | |
|----------|-------|-------|-------|-------|

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

Nº 14921

1. NUMM a Virumm: *Moes Gaston*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *11.12.1922 Hamm / Helzeburg*
3. Er jetzeg Adress: *6 Rue de Hamm / Bonnevain*
4. Er Adress während dem Krich: *160 Rue de Hamm / Hamm*
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt *2.2.1943* no wo'hin *Polen*
6. Waar Dir am R. A. D. wo *Schwamingen/Peswum* *15.2.* bis *15.5.1943.*
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' _____ vum _____ bis _____
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni _____ wo'hin _____
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt *18.5.1943* no wo'hin *Rostock*
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' *Mulm / Weichsel* vum *22.5.1943* bis *26.8.1944*
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' *Helzeburg* vum *20.8.44* bis *10.9.44*
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiësen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.) *vum 26.8.1944 Konvikt Helzeburg Operation*
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: _____
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland *21. Däg* am Ausland: _____
14. Waar Dir an enger Strofkompagnie: wo: _____ vum _____ bis _____
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': _____ vum _____ bis _____
16. Waar Dir am K. Z.: wo': _____ vum _____ bis _____
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' _____ vum _____ bis _____
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo ^{nén}
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: *Murel durch de rechte Fuuß.*
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': _____ waat: _____
21. Sidd Dir verwondt gin: jo ^{nén} *Nr 18.*
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: _____
am K. H. D.: _____
an der Wehrmacht: *Blinde arm / sehr schlecht*
am K. Z.: _____ *Operation*
am Prisong: _____ *durch no Operationen durch*
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo *zeitweilig* ^{nén}
24. Waaren Er Elteren ömgesiedelt: *jo* ^{nén}
25. Waaren Er Gesöschter ömgesiedelt: *jo* ^{nén}
26. Waaren Er Elteren am Prisong: *jo* ^{nén}
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: *jo* ^{nén}
28. Waaren Er Elteren am K.Z. *jo* ^{nén}
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. *jo* ^{nén}

Ech versehren dös Donnéen no beschem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Helzeburg den *25.6.* 1968

P. Moos

Nr. _____

B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.

| Numm a Virumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|--------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)

| Numm a Virumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|--------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)

| Numm a Virum vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Zuel vun de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
|-----------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|--|--------|--------|---------------------|------------------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 9 Dokteren oder aner Perso'nen (Aptiker, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbehl kruet.

| Numm a Virumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|--------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptiker Chemiker) de' Iech während Erer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. delweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter.

| Numm a Virumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|--------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nöt önnner Rubrik B1-B10 faalen.

| Numm a Virumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|-----------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|--------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durch hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.

| Numm a Virumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät ass déné Leidd geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-----------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|--------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

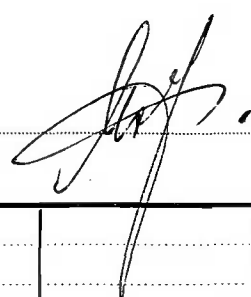
C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N^o 09911

1. NUMM a Virumm: MOES Jean-Pierre
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 31.3.1921 Alzingen
3. Er jetzeg Adress: Alzingen, 479, route de Thionville
4. Er Adress während dem Krich: Alzingen
5. Stellungsbeehl fir den R. A. D.: weni kritt Sept. 42 no wo'hin Branau (Polen)
6. Waar Dir am R. A. D. wo' Branau vum 1.10.42 bis 31.12.1942
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' // // // vum // // // bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni // // wo'hin
9. Stellungsbeehl fir d'Wehrmacht: weni kritt 2.1.43 no wo'hin Krumau
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' Krumau vum 15.1.43 bis 1.9.44
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' // // // vum bis
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiésen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: // //
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland:
am Ausland: // //
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: // // // vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': // // vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': // // vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' // // // vum bis
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo/ nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: // // //
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': // // // waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo ~~ja~~ 21.3.43 (Amputatio'n vum rechte
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: // // // Be'n)
am K. H. D.
an der Wehrmacht.
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo/ nén
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo/ nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo/ nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo/ nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo/ nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo/ nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo/ nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Alzingen den 4.4 1968



Nr.

B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)

| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Zuel vun de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|---------------------|------------------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 9 Dokteren oder aner Perso'nen (Aptiker, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbehehl kriet.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptiker Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. délweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nöt önnner Rubrik B1-B10 faalen.

| Numm a Virnumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durch hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Wät ass déné Leidd geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-----------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

1. NUMM a Virnumm: MOES Paul
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 6.10.1921 Eischen
3. Er jetzeg Adress: 52, rue Duchscher, Wasserbillig
4. Er Adress während dem Krich: Eischen
5. Stellungsbeehl fir den R. A. D.: weni kritt 22.9.1942 no wo'hin Grutschno/Polen
6. Waar Dir am R. A. D. wo { Grutschno vum 6.10.42 bis 20.12.42
7. Waar Dir am K. H. D.: wo { Calais/France vum 20.12.42 bis 20.3.43
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellungsbeehl fir d'Wehrmacht: weni kritt 10.4.43 no wo'hin Nienburg/Weser
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo { Nienburg vum 16.4.43 bis 15.11.43
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo { Russie vum 15.11.43 bis 7.12.45
- (Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a -Maquiswiéesen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland:..... am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strofkompagnie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' Brjansk/Russie vum 10.5.44 bis 7.12.45
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: (jo) nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.
an der Wehrmacht.
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Wasserbillig den y 28.4. 1968



B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalité't behandel't hun (Privat oder an enger Klinik?)

| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Zuel vun de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|---------------------|------------------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 9 Dokteren oder aner Perso'nen (Aptikier, Chemikér,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbehehl kruet.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptikier, Chemikér) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. delweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nôt önnér Rubrik B1-B10 faalen.

| Numm a Virnumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durc h hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät ass déné Leid geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

Nº 10792

1. NUMM a Virumm: MOËS PIERRE
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 21. 1. 21. Riedange / Altent.
3. Er jetzeg Adress: 7 rue Jean 21 Hoenje
4. Er Adress während dem Krich: 22 rue Guill. Schneide Luxemb.
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt Maars no wo'hin Bettendorf
6. Waar Dir am R. A. D. wo' Bettendorf vum 1. 4. 42 bis 30. 4. 42
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' / vum / bis /
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni / wo'hin /
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt 2. 10. 42 no wo'hin Dänemark
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' Russland vum 15. 3. 43 bis Oktobr 43
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' Riedange vum 27. Okt. bis 10. 9. 44
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiäsen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: /
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland:.....
am Ausland:.....
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: / vum / bis /
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': Luxembour vum 12. 5 bis 18. 5
16. Waar Dir am K. Z.: wo': / vum / bis /
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' / vum / bis /
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: /
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': / waat: /
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: /
am K. H. D. /
an der Wehrmacht. /
am K. Z. /
am Prisong /
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren ömgiesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgiesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Luxemb den 10. 5 1968

Moss

Nr.

B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)

| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Zuel vun de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
|-------------------------------|-----------------------|--------|----|-----------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------------|-----|---|---------|--------|---------------------|------------------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | | |
| <i>Dr. Weber</i> | <i>Redang o. Alt.</i> | | | <i>Redang o. Alt.</i> | | | | | <input checked="" type="checkbox"/> | | | | | | |

B 9 Dokteren oder aner Perso'nen (Aptiker, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbehl kriet.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptiker Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. délweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nôt önnner Rubrik B1-B10 faalen.

| Numm a Virnumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durc h hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Wät ass déné Leidd geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-----------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

C. Donnén iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N^o 08487

1. NUMM a Virumm: Mohr René
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 17-09-1924 - Echtermouch
3. Er jetzeg Adress: Echtermouch, 9 rue des remparts
4. Er Adress während dem Krich: Echtermouch, 12, rue de la Sûre
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt Februas 43 no wo'hin Schlössle
6. Waar Dir am R. A. D. wo' Rehfelden vum 13-2-43 bis 14-05-43
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt Mai 43 no wo'hin Besling
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' Porodok - Smolensk vum 21-05-43 bis 20-07-44
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' Esch/Bozette vum 21-7-44 bis 10-9-1944
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiésen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland:
am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' vum bis
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.
an der Wehrmacht.
am K. Z.
am Prisong verletzt 01104
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren ömgesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnén no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nôt ugin ze hun.

Echtermouch den Mai 1968

Mohr René

Nr.

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N^o 10278

1. NUMM a Virumm: *Mohren Raymond*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *20.2.1926 Tétange*
3. Er jetzeg Adress: *Tétange rue des jardins 12*
4. Er Adress während dem Krich: *Tétange roedes Legionnaires (68)*
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt no wo'hin *Wollstein*
6. Waar Dir am R. A. D. wo' *Wollstein* vum *13.6.44* bis *15.11.44*
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt no wo'hin
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' *Naumburg* vum *15.11.44* bis *22.2.45*
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' vum bis
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a -Maquiswiésen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland:
am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strokompagnie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' *Tamboer* vum *22.2.45* bis *4.11.45*
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo *nén*
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.
an der Wehrmacht. *Füße erkältet*
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo *nén*
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo *nén*
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo *nén*
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Tétange den *24.* 196*8*

Mohren Raymond

Nr.

B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)

| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Zuel vun de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|---------------------|------------------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 9 Dokteren oder aner Perso'nen (Aptikter, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbeehl kriet.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 10 Dokteren oder aner Perso'nen (Aptikter, Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. délweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nôt öner Rubrik B1-B10 faalen.

| Numm a Virnumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durc h hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Wät ass déné Leidd geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-----------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehöllef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

Nº 09941

1. NUMM a Virumm: *Molitor Aloyse*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *9.12.1922 Merscheid-Kianden.*
3. Er jetzeg Adress: *Hobscheid, F. Merschgrund*
4. Er Adress während dem Krich:
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt *18.4.42* no wo'hin *Lichtenau.*
6. Waar Dir am R. A. D. wo' *Lichtenau* vum *18.4.42* bis *30.10.42*
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt *8.12.42* no wo'hin *Saarbrücken*
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' *Saarbr.* vum *8.12.42* bis *Juni 43.*
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' *Sizilien* vum *Juni* bis *Juli 43*
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiësen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strofkompagnie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' *Amerika* vum *Juli 43* bis *Juli 45*
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.
an der Wehrmacht. *Gelbsucht + Ruhr.*
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehöllef huet, nöt ugin ze hun.

Hobscheid den *2.1.4* 1968

Molitor Aloyse.

Nr.

B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)

| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Zuel vun de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|---------------------|------------------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 9 Dokteren oder anér Perso'nen (Aptikter, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbeehl kriet.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptikter Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. délweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nôt önner Rubrik B1-B10 faalen.

| Numm a Virnumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durch hir Höllefaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Wät ass déné Leidd geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-----------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

Nº 07467

1. NUMM a Virumm: MOLITOR Camille
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 13.03.1926, Oetrange
3. Er jetzeg Adress: Oetrange, rue du Chemin de Fer
4. Er Adress während dem Krich: Oetrange
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt Juni 1944 no wo'hin Gembitz (Polen)
6. Waar Dir am R. A. D. wo' Gembitz vum 12.7.44 bis 15.11.44.
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' Heimatflak Esch/A. vum Jan. 44 bis Juni 44
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni ----- wo'hin -----
9. Stellongsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt November 44 no wo'hin Naumburg/Saale
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' Naumburg & Front zu Steinau (Oder) vum 15.11.44 bis 08.2.1945
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' id. vum 08.02.45 bis Krigsenn
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiäsen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: -----
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland:-----
am Ausland: -----
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: ----- vum ----- bis -----
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': ----- vum ----- bis -----
16. Waar Dir am K. Z.: wo': ----- vum ----- bis -----
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' Tschenstochau, Kattowitz, Odessa vum 08.02.45 bis Krigsenn
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: ~~jo~~ ---nén Rapatric'ert
12.06.1945
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: -----
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': ----- waat: -----
21. Sidd Dir verwondt gin: jo ~~XIX~~
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: -----
am K. H. D. -----
an der Wehrmacht. -----
am K. Z. -----
am Prisong -----
23. Spiir Dir nach Folgen vun döser Kränkt: jo néen
24. Waaren Er Elteren ömgesiedelt: jo néen
25. Waaren Er Gesöschter ömgesiedelt: jo néen
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo néen
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo néen
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo néen
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo néen

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Oetrange den 11.04. 1968

Quincy

| | | | | |
|-----|--|--|--|--|
| Nr. | | | | |
|-----|--|--|--|--|

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N^o 10958

1. NUMM a Virumm: MOLITOR Florent
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 7.11.1921 Dommeldange
3. Er jetzeg Adress: 5, rue des Dahlias à Luxembourg
4. Er Adress während dem Krich: 118, rue des Sources à Dommeldange
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt avril 1942 no wo'hin Dasburg (Eifel)
6. Waar Dir am R. A. D. wo' Dasburg/Bergen vum 18.4.42 bis 20.9.1942
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' -- vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni -- wo'hin
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt September 1942 no wo'hin Rathenow/Havel Deutschland
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' Rußland vum 1.10.42 bis Januar 1945
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' Polen Tarnow vum Januar 45 bis Juni 1945
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiësen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: --
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland:
am Ausland: 6
14. Waar Dir an enger Strofkompagnie: wo: -- vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': -- vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': -- vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' -- vum bis
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: --
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': -- waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: nén
am K. H. D.
an der Wehrmacht. jo
am K. Z.
am Prisong --
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Letzeburg den 10. Mé 1968



Nr.

| B 1 B. Donnén iwer all Leidd, och Ausländer, de' lech gehollef hun Perso'nen de' lech verstoppt hun. (Och wan et nommen én Dag wor) Hei am letzeburger Land | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-------------------|-----|-------------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Ech war verstoppt | | Zeit an Dég | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vum | bis | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| / | | | | | | | | | | | | | | | |

| B 2 Perso'nen de' lech verstoppt hun. Am Ausland | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-------------------|-----|-------------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Ech war verstoppt | | Zeit an Dég | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vum | bis | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| / | | | | | | | | | | | | | | | |

| B 3 Perso'nen, de' lech ravitaille'ert hun (émol oder länger Zeit, wann der z.B. an engem Bunker wort.) De' önnner B1 a B2 genannte Perso'nen sin hei nôt nach eng Ke'er opzezielen | | | | | | | | | | | | | |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------|-----|-------------------------------|--|-----|------|--------------|
| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Ravitaille'ert | | Sinn de' Leidd nach um Liewen | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vum | bis | | jo | nén | Numm | |
| / | | | | | | | | | | | | | |

| B 4 Perso'nen, de' lech während Erer Illégalitétt matt Geld önnnerstötzt hun | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|---------|-------|-------------------------------|--|-----|------|---------------------------|--------|
| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | d'Somme | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Go'f dat Geld erem gefrot | |
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress |
| / | | | | | | | | | | | | | | |

| B 5 Perso'nen, de' lech é falsche Pass ausgestallt oder vermöttelt hun | | | | | | | | | | | | | |
|--|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-------|-------------------------------|--|-----|------|--------------|--------|
| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Go'f de Pass | |
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress |
| / | | | | | | | | | | | | | |

B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)

| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Zuel vun de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|---------------------|------------------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 9 Dokteren oder äner Perso'nen (Aptiker, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellongsbefehl kruet.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptiker Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. délweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nöt önnner Rubrik B1-B10 faalen.

| Numm a Virnumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durch hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät ass déné Leidd geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-----------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

1. NUMM a Virumm: *Molitor Jean*
2. Geburis-Datum an Uertschaft: *23.9.1922 Canach*
3. Er jetzeg Adress:
4. Er Adress während dem Krich: *Canach*
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt no wo'hin
6. Waar Dir am R. A. D. wo' vum bis
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellongsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt no wo'hin
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' vum bis
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' vum bis
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiësen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland:.....
am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo':..... vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo':..... vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' vum bis
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.
an der Wehrmacht.
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

..... den 1968

| | | | | |
|----------|-------|-------|-------|-------|
| Nr. | | | | |
|----------|-------|-------|-------|-------|

| B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun. | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|--|--|---------|--------|--------------|
| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen jo nén | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

| B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren) | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|--|--|---------|--------|--------------|
| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen jo nén | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

| B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?) | | | | | | | | | | | | | | |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|--|--|---------|--------|---------------------|------------------------|
| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen jo nén | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Zuel vur de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | | Numm | Virnumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

| B 9 Dokteren oder âner Perso'nen (Aptiker, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbeehl kriet. | | | | | | | | | | | | | |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|--|--|---------|--------|--------------|
| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen jo nén | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | |

| B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptiker Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. délweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter. | | | | | | | | | | | | | |
|--|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|--|--|---------|--------|--------------|
| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen jo nén | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | |

| B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nôt önnner Rubrik B1-B10 faalen. | | | | | | | | | | | | | |
|--|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|--|--|---------|--------|--------------|
| Numm a Virnumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen jo nén | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | | Numm | Virnumm | Adress | |
| <i>Geckhuis Jean</i> | | | | <i>Gostingen</i> | | | | | | | | | |

| B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durch hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren. | | | | | | | | | | | | | |
|--|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-----------------------------|-------|-------------------------------|--|---------|--------|--------------|
| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Wät ass déné Leidd geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | |

Leannet le 6.6.1970

certifié véritable

President

Kumner Jas

Secrétaire

Geant Rini

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N^o 08221

1. NUMM a Virumm: *Molitor Jean Pierre*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *Dudelange 22. 9. 20*
3. Er jetzeg Adress: *rue du parc 187 Dudelange*
4. Er Adress während dem Krich: *rue Pasteur 41 "*
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt *7. 10. 41* no wo'hin *Liersberg*
6. Waar Dir am R. A. D. wo' *Liersberg* vum *7. 10. 41* bis *7. 4. 48*
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt *14. 10. 42* no wo'hin *Berlin*
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' *Berlin + Russland* vum *14. 10. 42* bis *20. 4. 45*
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' vum bis
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiësen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland:
am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' *Russland* vum *20. 4. 45* bis *17. 7. 45*
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.
an der Wehrmacht. *Mittelostfront + Heer*
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren ömgesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nôt ugin ze hun.

Dudelange den *12. 4.* 1968

Molitor

Nr.

1. NUMM a Virumm: *Odile Molitor*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *30 8 22 à Belvaux*
3. Er jetzeg Adress: *99, rue G. D. Charlotte / Belvaux*
4. Er Adress während dem Krich: *79, rue G. D. Charlotte / Belvaux*
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt *15.4.42* no wo'hin *Großneuhausen*
6. Waar Dir am R. A. D. wo' *Großneuhausen* vum *15.4.42* bis *30.10.42*
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt no wo'hin
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' vum bis
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' vum bis
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a -Maquiswiäsen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland:
am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strokompagnie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' vum bis
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: *Stirnhöhleentzündung*
am K. H. D.
an der Wehrmacht.
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Folgen vun döser Kränkt: jo ~~nein~~
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: ~~jo~~ nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n; de' mir gehollef huet, nôt ugin ze hun.

Belvaux den *21. 4* 1968

Odile Molitor

| | | | | |
|----------|-------|-------|-------|-------|
| Nr. | | | | |
|----------|-------|-------|-------|-------|

B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)

| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Zuel vur de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|---------------------|------------------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 9 Dokteren oder âner Perso'nen (Aptiker, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbehl kruet.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptiker Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. délweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nôt önner Rubrik B1-B10 faalen.

| Numm a Virnumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durh hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät ass déné Leid geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

Nº 11903

1. NUMM a Virnumm: *Molitor René*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *22-4-24 Ermsdorf*
3. Er jetzeg Adress: *Backesmühle Ermsdorf*
4. Er Adress während dem Krich: *idem*
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt *OKA 48* no wo'hin *Ermsdorf Österreich*
6. Waar Dir am R. A. D. wo' *jo* vum *OKA 43* bis *Marg 44*
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' _____ vum _____ bis _____
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni _____ wo'hin _____
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt *April 44* no wo'hin _____
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' *nein* vum _____ bis _____
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' *beim Stellungs befehl* (Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a -Maquiswiäsen gemengt och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942' am Maquis: Datum: _____
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: *5* am Ausland: _____
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: *nein* vum _____ bis _____
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': _____ vum _____ bis _____
16. Waar Dir am K. Z.: wo': _____ vum _____ bis _____
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' _____ vum _____ bis _____
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo *nein*
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: _____
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': *nein* waat: _____
21. Sidd Dir verwondt gin: jo *nein*
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: *Nierenentzündung*
am K. H. D. *Angina*
an der Wehrmacht: _____
am K. Z. _____
am Prisong _____
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo ~~nein~~
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo ~~nein~~
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo ~~nein~~
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo ~~nein~~
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo ~~nein~~
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo ~~nein~~
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo ~~nein~~

Ech versechren dös Donnéen no beschem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Ermsdorf den *12-4* 19*48*

R. Molitor

Nr. _____

B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)

| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Zuel vur de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|---------------------|------------------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 9 Dokteren oder âner Perso'nen (Aptiker, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbeehl kruet.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptiker Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. delweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nöt öner Rubrik B1-B10 faalen.

| Numm a Virnumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin dur h hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opte'eren.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät ass déné Leidd geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-----------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

Am Bunker Eselbour zwischen Webershof
an Plettschettelaff waren 12 Jungen verstopft
vom Mai 1944 - Sept 44
Hei hiu kinnu Felix Bissen et Robert Bissen ^{Bethendorf}

- 3 Jemp Tholl, Bethendorf. +
- 4 Richard Sutor, Erusdorf
- 5 Lozy Feffer, Bounglinster
- 6 Hie. Koenig, Luxemburg
- 7 Emil Sauter, Gonderingen
- 8 Lozy Schintgen, Altrier
- 9 Luc. Wenzel, Erusdorf
- 10 Hie. Lentz, Erusdorf
- 11 Holton Perie, Erusdorf

12 + 13 Nam mir unbekannt och nemem
kuzfristig do. Den J. J. Martiny vour Vermittler
wan vill krechten nam Lucksoack ennu me
fir ons ze helfen.

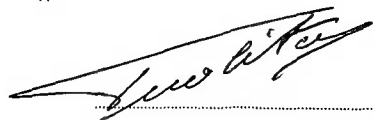
Den Stationskommandant Dichter
vun der demoliger Gendarmerie Weidernack
huet ons oft Horicken inert beabsichtigt
Razien oder Ermordungen zokommen
gelaes soweit wie hier durch de deitsch Polizei
kommt gewuer gen.

Fir eventuell Weider Reupreignemmen
Holton Perie Erusdorf Tel. 84123

1. NUMM a Virumm: *Mobilor Tony*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *30. 7. 1920 Eschdorf*
3. Er jetzeg Adress: *rue de Neudorf N° 7*
4. Er Adress während dem Krich: *Eschdorf*
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt *Oktober 1940* wo'hin *Operemmel*
6. Waar Dir am R. A. D. wo' *Operemmel* vum *1. 10. 1941* bis *4. 4. 1942*
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellongsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt *Juli 1943* no wo'hin *Wien*
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' *Russland* vum bis *1944*
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' *Eschdorf* vum *Mai* bis *September*
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiésen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland:
am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' vum bis
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.
an der Wehrmacht.
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren ömgesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Luxemb den *20. 12. 1968*



B 1 **B.** Donnéen iwer all Leidd, och Auslänner, de' Iech gehollef hun
 Perso'nen de' Iech verstoppt hun. (Och wan et nömnen én Dag wor) **Hei am letzeburger Land**

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Ech war verstoppt | | Zeit an Dég | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-------------------|-----|-------------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vum | bis | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| <i>grommelt Scholer Voe. de uclie</i> | | | | | | | | | | | | | | | |

B 2 **Perso'nen de' Iech verstoppt hun. Am Ausland**

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Ech war verstoppt | | Zeit an Dég | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-------------------|-----|-------------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vum | bis | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 3 **Perso'nen, de' Iech ravitaillé'ert hun (émol oder lä nger Zeit, wann der z.B. an engem Bunker wort.) De' önnér B1 a B2 genannte Perso'nen sin hei nôt nach eng Ke'er opzeziélen**

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Ravitaillé'ert | | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------|-----|-------------------------------|-----|---|---------|-------------------------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vum | bis | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| <i>Mersch Nic. ✓</i> | | | | <i>Eschdorf</i> | | | | | | | | | <i>Mme V. Jos. Hass</i> | |
| <i>Hass Jos. ✓</i> | | | | <i>Eschdorf</i> | | | | | | | | | | |
| <i>Gengler Henri</i> | | | | <i>Eschdorf</i> | | | | | | | | | | |

B 4 **Perso'nen, de' Iech während Erer Illégalité matt Geld önnerstötzt hun**

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | d'Somme | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Go'f dat Geld erem gefrot | |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|---------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|---------------------------|-----|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | jo | nén |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 5 **Person'nen, de' Iech é falsche Pass ausgestallt oder vermöttelt hun**

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Go'f de Pass | | |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|-----------|--|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | vermöttelt | verschäft | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)

| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Zuel vun de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|---------------------|------------------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 9 Dokteren oder âner Perso'nen (Aptikter, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbehehl kruet.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptikter Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. délweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nôt önnner Rubrik B1-B10 faalen.

| Numm a Virnumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|------------------------------|--------------------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| <i>Irma Louis</i> | <i>Hesperange r.ve d'Itzig</i> | | | | | | | | | | | | | |

B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin dur h hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät ass déné Leidd geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-----------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

Nº 09915

1. NUMM a Virnumm: *Molling Albert*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *6. 9. 1925 Roedt Trentengen*
3. Er jetzeg Adress: *Hesperange route de Thionville 285 A*
4. Er Adress während dem Krich: *Roedt (Trintange)*
5. Stellungsbeehl fir den R. A. D.: weni kritt *20. 10. 1943* no wo'hin *Neustift Innsbruck*
6. Waar Dir am R. A. D. wo' *Neustift* vum *1. 11. 1943* bis *1. 2. 1944*
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' _____ vum _____ bis _____
8. Vum R. A. D. déserte'ert: ~~weni _____ wo'hin _____~~
9. Stellungsbeehl fir d'Wehrmacht: weni kritt *März 1944* no wo'hin *Deutschland*
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' _____ vum _____ bis _____
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' *Trintange* vum *April* bis *September 1944*
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiäsen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waar Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: _____
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: *5 Me'nt*
am Ausland: _____
14. Waar Dir an enger Strofkompagnie: wo' _____ vum _____ bis _____
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': _____ vum _____ bis _____
16. Waar Dir am K. Z.: _____ wo': _____ vum _____ bis _____
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' _____ vum _____ bis _____
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: _____
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': _____ waat: _____
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: _____
am K. H. D. _____
an der Wehrmacht. _____
am K. Z. _____
am Prisong _____
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren ömgesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Hesperangen den *5. 4* 1968

| | | | | |
|-----|--|--|--|--|
| Nr. | | | | |
|-----|--|--|--|--|

B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)

| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Zuel vun de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|---------------------|------------------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 9 Dokteren oder äner Perso'nen (Aptikter, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellongsbefehl kruet.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptikter Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. délweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nôt önnner Rubrik B1-B10 faalen.

| Numm a Virnumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durch hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät ass déné Leidd geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-----------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

Nº 14682

1. NUMM a Virnumm: *Mullitor Albert*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *1924 Lyr*
3. Er jetzeg Adress: *Gralingen*
4. Er Adress während dem Krich: *Lyr*
5. Stellungsbeehl fir den R. A. D.: weni kritt *15.2.1943* no wo'hin *Rahfelden Schloss*
6. Waar Dir am R. A. D. wo' *Rahfelden* vum *15.2.1943* bis *15.5.1943*
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellungsbeehl fir d'Wehrmacht: weni kritt *14.12.1943* no wo'hin *Luxemburg*
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' *nen* vum bis
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' *sinu direktem frontel* bis
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiésen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: *nen*
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: *9. Mon*
am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' vum bis
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir, krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.
an der Wehrmacht.
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren ömgiesiedelt: *jo* jo nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgiesiedelt: *jo* jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: *jo* jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Gralingen 27.5.1968

Albert Mullitor

| | | | |
|----------|-------|-------|-------|
| Nr. | | | |
|----------|-------|-------|-------|

B 1

B.

Donnéeen iwer all Leidd, och Ausländer, de' Iech gehollef hun
Perso'nen de' Iech verstoppt hun. (Och wan et nömmen én Dag wor) Hei am letzeburger Land

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Ech war verstoppt | | Zeit an Dég | Sinn de' Leidd nach um Liewen jo nén | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|--------------|-------------|--------------------------------------|---|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | vum | bis | | | Numm | Virnumm | Adress | |
| <i>Nie Hilgen Paschtéer</i> | <i>Hallen</i> | | | <i>Lyr</i> | | | <i>14.12.1943</i> | <i>12.66</i> | <i>jo</i> | <i>Hilgen Nie Paschtéer Hallen</i> | | | | |
| <i>Catherine Luncker, Hückel</i> | <i>Tüdelingen</i> | | | <i>Lyr</i> | | | <i>bis 10.9.1944</i> | | <i>jo</i> | <i>Catherine Luncker Tüdelingen</i> | | | | |
| <i>Elise Molléter, Jungsmäcker</i> | <i>Tüdelingen</i> | | | <i>Lyr</i> | | | | | <i>jo</i> | <i>Elise Molléter Tüdelingen</i> | | | | |

B 2

Perso'nen de' Iech verstoppt hun.

Am Ausland

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Ech war verstoppt | | Zeit an Dég | Sinn de' Leidd nach um Liewen jo nén | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-------------------|-----|-------------|--------------------------------------|---|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | vum | bis | | | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 3

Perso'nen, de' Iech ravitaillé'ert hun (émol oder lä nger Zeit, wann der z.B. an engem Bunker wort.) De' önnner B1 a B2 genannte Perso'nen sin hei nôt nach eng Ke'er opzezielen

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Ravitaillé'ert | | Sinn de' Leidd nach um Liewen jo nén | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------|-----|--------------------------------------|---|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | vum | bis | | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | |

B 4

Perso'nen, de' Iech während Erer Illégalité mat Geld önnnerstötzt hun

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | d'Somme | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen jo nén | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Go'f dat Geld erem gefrot | |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|---------|-------|--------------------------------------|---|---------|--------|---------------------------|-----|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | | Numm | Virnumm | Adress | jo | nén |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 5

Person'nen, de' Iech é falsche Pass ausgestallt oder vermöttelt hun

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen jo nén | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Go'f de Pass | |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-------|--------------------------------------|---|-----------------------------|--------|--------------|-------------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | Numm | Virnumm | Adress | vermöttelt | verschafft |
| <i>Jos Düsseldorf</i> | <i>Hänel</i> | | | <i>Hänel</i> | | | | | <i>nén</i> | <i>Von Düsseldorf Hänel</i> | | | <i>verschafft</i> |

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N^o 09032

1. NUMM a Virnumm: *Moand René*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *7. 9. 25 Esch/Alzette*
3. Er jetzeg Adress: *rue de Volletri 26 Esch/Alzette*
4. Er Adress während dem Krich: *rue des franciscains 41 Esch/Alz.*
5. Stellungsbeehl fir den R. A. D.: weni kritt *12. 6. 1944* no wo'hin *Wollstein/Polen.*
6. Waar Dir am R. A. D. wo' *Wollstein/Polen* vum *12. 6. 1944* bis *15. 11. 1944*
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellungsbeehl fir d'Wehrmacht: weni kritt *15. 11. 1944* no wo'hin *Frankfurt/Oder*
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' *Frankfurt/Oder* vum *15. 11. 1944* bis *9. 2. 1945*
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' *Russland* vum *9. 2. 1945* bis *4. 11. 1945*
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiäsen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalité't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland:..... am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' *Tambow* vum *9. 2. 1945* bis *4. 11. 1945*
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.
an der Wehrmacht.
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren ömgiesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgiesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nôt ugin ze hun.

Esch/Alz den *11. 4.* 1968

Moand René

Nr.

B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)

| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Zuel vur de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|---------------------|------------------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 9 Dokteren oder äner Perso'nen (Aptikter, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbehehl kruet.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptikter Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. délweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nöt önner Rubrik B1-B10 faalen.

| Numm a Virnumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin dur h hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät ass déné Leidd geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-----------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

1. NUMM a Virumm: Mondloch Raymond
2. Geburts-Datum an Uertschaft: Remich 25-10-1921
3. Er jetzeg Adress: Remich, 40 rue de la gare
4. Er Adress während dem Krich: Remich, 40, rue de la gare
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt Sept 1942 no wo'hin Grutschno (Polen)
6. Waar Dir am R. A. D. wo' Grutschno vum 3-10-42 bis 31-12-1942
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' / vum / bis /
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni / wo'hin /
9. Stellongsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt Januar 1943 no wo'hin Berlin/Spandau
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' Berlin u. Opper vum 15-1-43 bis 17-5-1945
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' / vum / bis /
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiésen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalité't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland:.....
am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strofkompagnie: wo: / vum / bis /
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo':..... vum / bis /
16. Waar Dir am K. Z.: wo':..... vum / bis /
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo'..... vum / bis /
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo':..... waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo ~~nén~~ (40% Kriegsinvalid)
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
- am K. H. D.
- an der Wehrmacht. Furunkulose; + Gelbsucht durch einnehmen
- am K. Z. von Acide-Picrique
- am Prisong
23. Spiir Dir nach Folgen vun döser Kränkt: ~~jo~~ nén
24. Waaren Er Elteren ömgiesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgiesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnén no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nôt ugin ze hun.

Remich den 18-4- 1968

Randlert

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge woorén.

N^o 10964

1. NUMM a Virnumm: MONDOT Alex
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 27.01.23. Esch Alzette
3. Er jetzeg Adress: 35, rue des Sources Weimerskirch
4. Er Adress während dem Krich: 15, rue Rhin-Elbe Esch Alzette
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt ferrier 1943 no wo'hin Unijow
6. Waar Dir am R. A. D. wo' Unijow vum 16.2.43 bis 13.05.43.
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' — vum — bis —
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni — wo'hin —
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt mai 1943 no wo'hin Konitz
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' Konitz vum 19.05.43 bis 15.10.43.
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: weh France vum 15.10.43 bis 07.05.45
(Hei ass all Art vun Desertio'n; Refraktären-a-Maquiswiësen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: —
13. Gesamtzeit vun der Illegalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: —
am Ausland: 13 mois
14. Waar Dir an enger Strofkompagnie: wo: — vum — bis —
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': — vum — bis —
16. Waar Dir am K. Z.: wo': — vum — bis —
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' — vum — bis —
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: —
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': France waat: M.P.
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: —
am K. H. D. —
an der Wehrmacht. é'ré'sipèle de la face
am K. Z. —
am Prisong —
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren ömgiesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgiesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versehren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Luxembourg den 15.04 1968

Alcouët

Nr. —

B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|----------------------|--------|----|----------|---------|----------------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|-------------------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| Gaspard Konen | Michel Boy | | | Russange Bimsfeld | | | Esch | Hneizes | 13.10. 1943 | — | nén | | | | Konen Boy à Wilwerdange |

B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalité't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)

| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Zuel vun de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|---------------------|------------------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 9 Dokteren oder äner Perso'nen (Aptiker, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellongsbefehl kruet.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptiker Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. délweis dem Wehrzwang ze entze'en, z. B. Medikamenter.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nöt önnner Rubrik B1-B10 faalen.

| Numm a Virnumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durch hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät ass déné Leidd geschiit | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-----------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| Gaspard | Michel | | | Russange | | | erschoss | 1944 | — | | | | | |

C. Donnén iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

Nº 13870

1. NUMM a Virumm: *Mordot. Nic.*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *15.1.1922. Esch/Alz.*
3. Er jetzeg Adress: *Goeblange.*
4. Er Adress während dem Krich: *Goeblange.*
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt *5.9.1942* no wo'hin *Deutschland*
6. Waar Dir am R. A. D. wo' *Zianowitz* vum *10.1942* bis *31.12.1942.*
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt *1.1.1943* no wo'hin *Bautzen.*
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' *Leaningrad* vum *3. März* bis *15. März 1944.*
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' *Do Heim* vum *15.4.1944* bis *Septemb.*
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a -Maquiswiésen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: *5-6*
am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: *Sablino* vum *3 Wochen*
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' vum bis
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: ~~jo~~ nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: ~~jo~~ nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.
an der Wehrmacht.
am K. Z. *Typhus*
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: ~~jo~~ nén
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: ~~jo~~ nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: ~~jo~~ nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: ~~jo~~ nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: ~~jo~~ nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. ~~jo~~ nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. ~~jo~~ nén

Ech versechren dös Donnén no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

26.4 den 1968

Goeblange

[Signature]

Nr.

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooten.

Nº 12678

1. NUMM a Virumm: *Robert Georges*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *15.04.1922 Hosingen*
3. Er jetzeg Adress: *rue du Chemin de Fer No 40 Pétange*
4. Er Adress während dem Krich: *Hosingen*
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt *08.10.42* no wo'hin *Zimmwiltz*
6. Waar Dir am R. A. D. wo' *Zimmwiltz* vum *15.10.42* bis *28.12.42*
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' *-* vum *-* bis *-*
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni *-* wo'hin *-*
9. Stellongsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt *10.01.43* no wo'hin *Bautzen*
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' *Saßlitz* vum *15.07.43* bis *05.12.43*
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' *Hosingen* vum *05.01.44* bis *10.09.44*
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiäsen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: *-*
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: *5*
am Ausland: *4*
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: *-* vum *-* bis *-*
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': *-* vum *-* bis *-*
16. Waar Dir am K. Z.: wo': *-* vum *-* bis *-*
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' *-* vum *-* bis *-*
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: *jo* *nén*
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: *-*
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': *Belgique* waat: *résistant armé*
21. Sidd Dir verwondt gin: *jo* *nén*
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: *-*
am K. H. D. *-*
an der Wehrmacht. *blesse deux fois*
am K. Z. *-*
am Prisong *-*
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: *jo* *nén*
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: *jo* *nén*
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: *jo* *nén*
26. Waaren Er Elteren am Prisong: *jo* *nén*
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: *jo* *nén*
28. Waaren Er Elteren am K.Z. *jo* *nén*
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. *jo* *nén*

Ech versechen dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Pétange den *25.04.* 1968 *8*

joont

Nr. *-*

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

Nº 10279

1. NUMM a Virumm: *Mooos François*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *29. 11. 1920 zu Kayl.*
3. Er jetzeg Adress: *Tétange route de Dudelange 117*
4. Er Adress während dem Krich: *Kayl rue de l'église 34.*
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt *7. 10. 42.* no wo'hin *Gans (Pommern) Land*
6. Waar Dir am R. A. D. wo' *Gans Pommern* *7. 10. 42* bis
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni *26. 3. 43* wo'hin *Heob-Wis Heilunhoff*
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt *26. 3. 43* no wo'hin *Regensburg.*
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' vum bis
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' vum bis
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiésen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: /
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: am Ausland: /
14. Waar Dir an enger Strokkompanie: wo' vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo' *Rumelingen Esch/A. Lurbg. Ruwer* vum *15. 9. 32* bis *7. 10. 42*
16. Waar Dir am K. Z.: wo' vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' vum bis
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: *ja* nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: /
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo' *MM Kayl* waat: *Durch Weigerung Wehrmacht*
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: *Nervenzündung (durch Schläge der Gestapo)*
am K. H. D. /
an der Wehrmacht. /
am K. Z. /
am Prisong: *am Prisong.*
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo nén *Bruder dienstverpflichtet.*
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén *Schwester Prisong.*
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, dé' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Fetingen den *4. 4.* 1968

Mooos

Nr. _____

B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)

| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Zuel vun de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|---------------------|------------------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 9 Dokteren oder äner Perso'nen (Aptikter, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbeehl kriet.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------------|-----------------|-------------------------------|-----|--|-------------------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| <i>Dr. Bock Emil Rummelange</i> | <i>Rummelange</i> | | | <i>Rummelange</i> | | | <i>Der Wehrmacht unzeen.</i> | <i>11.10.40</i> | | | <i>Dr. Bock</i> | <i>Rummelange</i> | | |

B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptikter Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. delweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nöt önnner Rubrik B1-B10 faalen.

| Numm a Virnumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|-------------------------------------|-------------------------------|--------|----|--------------------|--------|----|--------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| <i>Mme Schaeck - Grass Victoria</i> | <i>Diffendange / Obercorn</i> | | | <i>Hersch</i> | | | <i>Reparatur Kleider</i> | | <i>ja</i> | | | | | |

B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durch hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät ass déné Leidd geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-----------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

Nº 12494

1. NUMM a Virumm: MORANG RENE
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 24.6.20 Süessem
3. Er jetzeg Adress: 131 rue WOÏVRE Obercorn
4. Er Adress während dem Krich: 115 av. d'Obercorn
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt October 41 no wo'hin Oberemmel
6. Waar Dir am R. A. D. wo' Oberemmel vum oct bis abärry
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' — vum — bis —
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni — wo'hin —
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt October 42 no wo'hin Stollenstein
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' Stollenstein vum oct 42 bis Juni 43
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' Charkow vum Juni 43 bis sept. 44
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiäsen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: —
13. Gesamtzeit vun der Illegalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: 14 Mo. am Ausland: —
14. Waar Dir an enger Strofkompagnie: wo: — vum — bis —
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': — vum — bis —
16. Waar Dir am K. Z.: wo': — vum — bis —
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' — vum — bis —
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: —
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': — waat: —
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: —
am K. H. D. —
an der Wehrmacht. —
am K. Z. —
am Prisong —
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren ömgiesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgiesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versech'en dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Obercorn den 17.4. 1968

Morang R.

Nr.

B 1 **B.** Donnén iwer all Leidd, och Ausländer, de' Iech gehollef hun
 Persó'nen de' Iech verstoppt hun. (Och wan et nómme'n én Dag wor) Hei am letzeburger Land

| Numm a Virnumm vun der Persó'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Ech war verstoppt | | Zeit an Dég | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|----------------|----|--------------------|--------|----|-------------------|---------|-------------|-------------------------------|-----|---|---|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vum | bis | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| Schnitz Jules | rue | du funiculaire | | idem | | | juni 43 | sept 44 | | | mén | Spranck Schnitz | 6. rue Pierre Reiertz Soleuvre | | |

B 2 Persó'nen de' Iech verstoppt hun. Am Ausland

| Numm a Virnumm vun der Persó'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Ech war verstoppt | | Zeit an Dég | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-------------------|-----|-------------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vum | bis | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 3 Persó'nen, de' Iech ravitaille'ert hun (émol oder lä nger Zeit, wann der z.B. an engem Bunker wort.) De' önnner B1 a B2 genannte Persó'nen sin hei nót nach eng Ke'er opzeziélen

| Numm a Virnumm vun der Persó'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Ravitaille'ert | | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------|-----|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vum | bis | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 4 Persó'nen, de' Iech während Erer Illégalitétt matt Geld önnnerstötzt hun

| Numm a Virnumm vun der Persó'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | d'Somme | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Go'f dat Geld erem gefrot | |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|---------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|---------------------------|-----|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | jo | nén |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 5 Person'nen, de' Iech é falsche Pass ausgestallt oder vermöttelt hun

| Numm a Virnumm vun der Persó'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Go'f de Pass | |
|---|--------------------|--------------|----|--------------------|--------|----|---------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|-----------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | vermöttelt | verschäft |
| Wakel Jos | Suseembourg | rue Zeimbetz | | Schweiler | | | juli 43 | | | | | | | |

B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Plaaetz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Plaaetz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)

| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Plaaetz d'Medaille entge'nt huelen | | | Zuel vun de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|---------------------|------------------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 9 Dokteren oder âner Perso'nen (Aptikter, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellongsbefehl kruet.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Plaaetz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptikter Chemiker) de' Iech während Erer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. delweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Plaaetz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nôt önnner Rubrik B1-B10 faalen.

| Numm a Virnumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Plaaetz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durch hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät ass déné Leidd geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Plaaetz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-----------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

1. NUMM a Virnumm: *Morbé Pierre*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *30. 9. 23. - Düdelingen*
3. Er jetzeg Adress: *rue des minières 66 Dudelange*
4. Er Adress während dem Krich: *rue Brill A. Dudelange*
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt *5. 2. 43* no wo'hin *Polen*
6. Waar Dir am R. A. D. wo' *Gnesno* vum *16. 2. 43* bis *16. 5. 43.*
7. ~~Waar Dir am K. H. D.:~~ wo' *Ulniewo* vum *—* bis *—*
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni *—* wo'hin *—*
9. Stellongsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt *19. 5. 43.* no wo'hin *Potstock (Ostsee)*
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' *Gnesno - Russland* vum *21. 5. 43.* bis *17. 8. 44.*
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' *Deutschland* vum *25. 11. 44.* bis *15. 4. 45.*
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a -Maquiswiésen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. ~~Waar Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis:~~ Datum: *—*
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland:.....
am Ausland: *3 Wochen in Deutschland + 4 Monate Franreich*
14. ~~Waar Dir an enger Strofkompanie:~~ wo: *—* vum *—* bis *—*
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': *Polen* vum *17. 2. 44* bis *6. 4. 44.*
16. ~~Waar Dir am K. Z.:~~ wo': *—* vum *—* bis *—*
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' *Frankreich* vum *5. 1. 45.* bis *15. 4. 45.*
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: *jo* nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: *—*
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': *nein* waat: *—*
21. Sidd Dir verwondt gin: *jo* *nén*
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: *nein*
am K. H. D. *Rippenfell entzündung*
an der Wehrmacht. *—*
am K. Z. *—*
am Prisong *—*
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: *jo* *nén*
24. Waaren Er Elteren ömgesiedelt: *jo* *nén*
25. Waaren Er Gesöschter ömgesiedelt: *jo* *nén*
26. Waaren Er Elteren am Prisong: *jo* *nén*
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: *jo* *nén*
28. Waaren Er Elteren am K.Z. *jo* *nén*
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. *jo* *nén*

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nôt ugin ze hun.

Dudelange den *25. 1. 71* ~~1970~~

Phalser

1. NUMM a Virumm: *Morbus-Emile*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *13. 3. 1921 Hudlin-le-Tiche*
3. Er jetzeg Adress: *Born-Suire*
4. Er Adress während dem Krich: *Bettembourg*
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt *18. 7. 1942* no wo'hin *Schraässig*
6. Waar Dir am R. A. D. wo' *Schraässig* vum *18. 7. 1942* bis *20. 9. 1942*
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellongsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt no wo'hin
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' *Russland* vum *18. 10. 1942* bis *24. 12. 1944*
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' vum bis
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiésen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalityt (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland:
am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strokompagnie: wo' *Russland* vum *Pfingsten 1943* bis *24. 12. 1944*
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': *Russland* vum *4. 5. 1943* bis *5. 2. 1944*
16. Waar Dir am K. Z.: wo' vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' *Deutschl. France* vum *16. 7. 1945* bis *6. 5. 1945*
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': *Russland* waat: *Zersetzung der Wehrmacht u. Deutschfeindlich*
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.
an der Wehrmacht.
am K. Z. *zum Tode verurteilt*
am Prisong *begnadigt 15 Jahre*
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren ömgesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnén no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nôt ugin ze hun.

Born den *9. 4* 1968

W. J. J. J.

| B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun. | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

| B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren) | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

| B 8 Dokteren de' Iech während E'erer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?) | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|---------------------|------------------------|
| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Zuel vur de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

| B 9 Dokteren oder àner Perso'nen (Aptikter, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellongsbefehl kruet. | | | | | | | | | | | | | | |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

| B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptikter, Chemiker) de' Iech während E'erer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. délweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter. | | | | | | | | | | | | | | |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

| B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nôt önner Rubrik B1-B10 faalen. | | | | | | | | | | | | | | |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| Numm a Virnumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

| B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durch hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren. | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-----------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Wät ass déné Leidd geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

Nº 12948

1. NUMM a Virumm: *Mores Outhur*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *16. 1. 1923 Differdange*
3. Er jetzeg Adress: *Mores Outhur Flostert 1 Redange*
4. Er Adress während dem Krich:
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt *F. brux 1942* no wo'hin *Ungar*
6. Waar Dir am R. A. D. wo' *Ungar Polen* vum *6. 2. 42* bis *8. 8. 42*
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt *8. 8. 42* no wo'hin *Rammisch*
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' *Rammisch* vum *16. 7. 42* bis *20. 10. 42*
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' *am 26. Laub* vum *25. 10. 42* bis *20. 11. 42* ^{25. 12. 42} ~~20. 11. 42~~
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a Maquiswiësen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: *2* am Ausland: *12*
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangenschaft: wo' vum bis
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.
an der Wehrmacht.
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

F. Flostert den *20. 5. 68* 1968

Mores Outhur

B 1 **B.** Donnén iwer all Leidd, och Ausländer, de' lech gehollef hun
 Perso'nen de' lech verstoppt hun. (Och wan et nómme en Dag wor) Hei am letzeburger Land

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Ech war verstoppt | | Zeit an Dég | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--|--------------------|--------------------|----|--------------------|--------------------|----|-------------------|----------------|-------------|-------------------------------|-------------|---|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | vum | bis | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| <i>Antony Lucas Goldschmidt Jean Collignon Nic</i> | <i>Differdange</i> | | | <i>Differdange</i> | | | <i>24.10.42</i> | <i>6.11.42</i> | <i>12</i> | <i>jo</i> | <i>nein</i> | | | | |
| | <i>Differdange</i> | | | <i>Differdange</i> | | | <i>6.11.42</i> | <i>7.12.42</i> | <i>31</i> | <i>jo</i> | | | | | |
| | <i>Differdange</i> | <i>Solbeuvre 7</i> | | <i>Differdange</i> | <i>Solbeuvre 7</i> | | | | | | | | | | |

B 2 **Perso'nen de' lech verstoppt hun. Am Ausland**

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Ech war verstoppt | | Zeit an Dég | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--|--------------------|--------|----|-------------------------|------------------------|----|-------------------|-----------------|-------------|-------------------------------|-------------|---|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | vum | bis | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| <i>Goldschmidt Jean Elngelheuer Albert Pomilt Pinet Debene Busséol</i> | | | | <i>Goldschmidt Jean</i> | <i>Differdange</i> | | <i>10.12.42</i> | <i>15.12.43</i> | | <i>?</i> | <i>nein</i> | | | | |
| | | | | <i>Busséol</i> | <i>Tric. le Compté</i> | | | | | | | | | | |

B 3 **Perso'nen, de' lech ravitaillé'ert hun (émol oder länger Zeit, wann der z.B. an engem Bunker wort.) De' önnner B1 a B2 genannte Perso'nen sin hei nôt nach eng Ke'er opzeiélén**

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Ravitaillé'ert | | Zeit an Dég | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------|-----|-------------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | vum | bis | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 4 **Perso'nen, de' lech während Erer Illégalitétt matt Geld önnnerstötzt hun**

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | d'Somme | Datum | Zeit an Dég | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Go'f dat Geld erem gefrot | |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|---------|-------|-------------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|---------------------------|-----|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | jo | nén |
| | | | | | | | | | | | | | | | | |

B 5 **Person'nen, de' lech é falsche Pass ausgestallt oder vermöttelt hun**

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Datum | Zeit an Dég | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Go'f de Pass | |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-------|-------------|-------------------------------|-------------|---|---------|--------|--------------|-----------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | vermöttelt | verschäft |
| <i>Goldschmidt Jean</i> | <i>Differdange</i> | | | <i>Differdange</i> | | | | | | <i>nein</i> | | | | | |

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N^o 12836

1. NUMM a Virnumm: *Mores Jos.*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *25.11.20 Koetschette*
3. Er jetzeg Adress: *Koetschette*
4. Er Adress während dem Krich:
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt no wo'hin *Laarburg*
6. Waar Dir am R. A. D. wo' *Laarburg* vum *7.10.41* bis *1.4.42*
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt no wo'hin *Schmerin W.*
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' *Schmerin* vum *18.10.42* bis *21.1.44*
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' vum bis
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a -Maquiswiësen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland:
am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strofkompagnie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' *Tambon* vum *21.1.44* bis *5.11.45*
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D. *Lungenentzündung*
an der Wehrmacht. *Malaria*
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Koetschette den *9.4.* 1968

Mores Jos.

Nr.

B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)

| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Zuel vun de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|---------------------|------------------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 9 Dokteren oder aner Perso'nen (Aptikter, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbeehl kruet.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 10 Dokteren oder aner Perso'nen (Aptikter Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. délweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nöt önner Rubrik B1-B10 faalen.

| Numm a Virnumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durc h hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät ass déné Leidd geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-----------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N^o 09034

1. NUMM a Virnumm: MORIS ANDRE
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 16.6.1924 Differdange
3. Er jetzeg Adress: 25, rue Sigismund, Bonnevoie
4. Er Adress während dem Krich: 1, rue de la poste, Differdange
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt Januar 1943 no wo'hin Refelele
6. Waar Dir am R. A. D. wo' Refelele + Prinkewan vum Januar 43 bis
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni Juni 43 wo'hin pays
9. Stellongsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt no wo'hin
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' vum bis
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' vum bis
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiésen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland:
am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strofkompagnie: wo' (RAD) Prinkewan vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' vum bis
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: ~~jo~~ nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': plusieur waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: Hagergeschwäre
am K. H. D.
an der Wehrmacht.
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren ömgesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nôt ugin ze hun.

Bonnevoie den 28.7. 1968

Moris

Nr.

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N^o 12669

1. NUMM a Virnumm: MORIS Henri
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 2. 9. 1925 Clervaux
3. Er jetzeg Adress: PETANGE Rue Bommert 14
4. Er Adress während dem Krich: Clervaux Grand rue
5. Stellungsbeehl fir den R. A. D.: weni kritt September 43 no wo'hin Oesterreich
6. Waar Dir am R. A. D. wo' Tollet vum 8. 10 43 bis FEBRUAR 44
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' _____ vum _____ bis _____
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni _____ wo'hin _____
9. Stellungsbeehl fir d'Wehrmacht: weni kritt FEBRUAR no wo'hin PRENZLAU
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' LITAUEN vum AUGUST 44 bis MAI 45
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' _____ vum _____ bis _____
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiésen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: _____
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: /
am Ausland: /
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: _____ vum _____ bis _____
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': _____ vum _____ bis _____
16. Waar Dir am K. Z.: wo': _____ vum _____ bis _____
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' RUSSLAND vum MAI 45 bis APRIL 46
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: _____
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': _____ waat: /
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: GRIPPE
am K. H. D. _____
an der Wehrmacht. NERVÖS, RUHR, RÜCKENSCHMERZEN
am K. Z. _____
am Prisong _____
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Pétange den 18. 4. 1968

Moris Henri

Nr. _____

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N^o 12670

1. NUMM a Virumm: *Mme Marie Heeni*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *14. 9. 25. ROOANBE*
3. Er jetzeg Adress: *Pérange RUE BOMMERT 14*
4. Er Adress während dem Krich: *LAMADELAINE GRAND RUE 13*
5. Stellungsbeehl fir den R. A. D.: weni kritt *2. 11. '43* no wo'hin *BRAKEL*
6. Waar Dir am R. A. D. wo' *BRAKEL* vum *3. 11. 43* bis *1. 5. 44*
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' *PADERBORN* vum *2. 5. 44.* bis *23. 7. 44*
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellungsbeehl fir d'Wehrmacht: weni kritt no wo'hin
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' vum bis
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' vum bis
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiésen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: *1. Monat*
am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo' vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' vum bis
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: *jo* *nén*
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: *jo* *nén*
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: *GELBSUCHT*
am K. H. D. _____
an der Wehrmacht. _____
am K. Z. _____
am Prisong _____
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo *nén*
24. Waaren Er Elteren ömgiesiedelt: jo *nén*
25. Waaren Er Gesöschter ömgiesiedelt: jo *nén*
26. Waaren Er Elteren am Prisong: *VATER* *nén*
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo *nén*
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo *nén*
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo *nén*

Ech versechren dös Donnéen no beschem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Pérange den *19. 4.* 1968

Mme Marie Heeni

Nr. _____

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooten.

Nº 08222

1. NUMM a Virnumm: *Moris Marcel*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *4.1.1922 Dudelaunge*
3. Er jetzeg Adress: *21, rue de l'Hôpital Dudelaunge*
4. Er Adress während dem Krich: *23, rue de l'Esou*
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt no wo'hin
6. Waar Dir am R. A. D. wo' *Hassel* vum *19.4.42* bis *20.10.42*
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt *7.11.1942* no wo'hin *Trier*
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' *Trier* vum *7.11.42* bis *7.1.1943*
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' vum bis
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiésen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland:.....
am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strofkompagnie: wo: *Russland* vum *7.1.43* bis *März 44*
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' *Russland* vum *März 44* bis *16. Juni 45*
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: ~~jo~~ nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo ~~3x~~ ~~nén~~
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.
an der Wehrmacht.
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo ~~nén~~
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: ~~jo~~ nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: ~~jo~~ nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: ~~jo~~ nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: ~~jo~~ nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. ~~jo~~ nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. ~~jo~~ nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nôt ugin ze hun.

Dudelaunge den *21.5.* 1968

Moris M.

Nr.

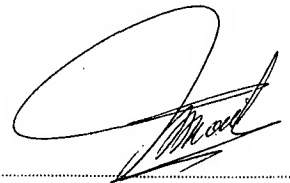
C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N^o 14597

1. NUMM a Virumm: *MORIS Nicolas*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *6. 9. 25 Kaundorf*
3. Er jetzeg Adress: *16 montée de l'école WILTZ*
4. Er Adress während dem Krich: *35 rue Michel Thilges WILTZ*
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt no wo'hin *Schwarzbach-Stuben Böhmerwald*
6. Waar Dir am R. A. D. wo' *Schwarzbach-Stuben* vum bis
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt no wo'hin *Preussich-Eylau - Bisteburg*
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' vum bis
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' vum bis
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiäsen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland:
am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strokompagnie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' *Rusland* vum bis
18. Hudd Dir' Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo ~~nén~~
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D. *RUHR*
an der Wehrmacht.
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo ~~nén~~
24. Waaren Er Elteren ömgiesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgiesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

WILTZ den *24. 4.* 1968



Nr.

C. Donnén iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

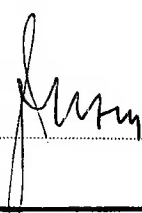
N^o 12540

1. NUMM a Virumm: *MOHN JEAN*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *11-2-22 Chicago U.S.A.*
3. Er jetzeg Adress: *Troisvierges Grande rue 19*
4. Er Adress während dem Krich:
5. Stellungsbeehl fir den R. A. D.: weni kritt no wo'hin
6. Waar Dir am R. A. D. wo' vum bis
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellungsbeehl fir d'Wehrmacht: weni kritt no wo'hin
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' vum bis
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' vum bis
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a -Maquiswiésen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland:.....
am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo':..... vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo':..... vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' vum bis
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.
an der Wehrmacht.
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnén no beschem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Troisvierges *5-1-78* den *5-1-78* 19*78*

Ech gin de heit un, de Refraktären verstoppt hun an de nach met gemeld gufen



Nr.

| B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun. | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

| B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren) | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

| B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?) | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|---------------------|------------------------|
| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Zuel vun de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

| B 9 Dokteren oder âner Perso'nen (Aptikter, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbehehl kruit. | | | | | | | | | | | | | | |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

| B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptikter, Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. délweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter. | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

| B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nôt önner Rubrik B1-B10 faalen. | | | | | | | | | | | | | | |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| Numm a Virnumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

| B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durc h hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren. | | | | | | | | | | | | | | |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-----------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Wät ass déné Leidd geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N^o 14100

1. NUMM a Virumm: Morn Jean
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 11-2-22 Chicago USA
3. Er jetzeg Adress: Standtue 19 Troisvierges
4. Er Adress während dem Krich:
5. Stellungsbeehl fir den R. A. D.: weni kritt April 1942 no wo'hin Schrassig
6. Waar Dir am R. A. D. wo' Schrassig vum April 42 bis Sept 42
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' nen vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellungsbeehl fir d'Wehrmacht: weni kritt Oktober 42 no wo'hin Heilsberg Ostpreussen
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' Russland vum bis
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' Refraktör vum März/April 44 bis Februar 45
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiäsen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illegalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: 1
am Ausland: 6
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo: Luxembourg vum bis 14 Dec
16. Waar Dir am K. Z.: wo: Hinzert vum bis 2 Mont
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' vum bis 1941
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nen Stanatspflücker
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D. Geschwür
an der Wehrmacht.
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren ömgesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nôt ugin ze hun.

Troisvierges den 15 Mai 1968

Nr.

B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen jo <input type="checkbox"/> né <input checked="" type="checkbox"/> | Wien könnt an hirer PlaaZ d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|-------------------|-------|--|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | | Numm | Virnumm | Adress | |
| Stranen Michel Kerger Pierre | Troisviertges | | | Troisviertges | | | Sassel | Grenz (Frontière) | jo | Apr 44 | | | | |
| | Bastendorf | | | Sassel | | | " | " | | | | | | |

B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen jo <input type="checkbox"/> né <input checked="" type="checkbox"/> | Wien könnt an hirer PlaaZ d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|-------------------------|--------|----|----------|----------|-------|--|--|---------|--------|----------------------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | | Numm | Virnumm | Adress | |
| Kremer Aloyst et Kremer Eugén Schon Pierre | Troisviertges | | | Biwisch (Troisviertges) | | | Biwisch | Belgique | jo | Apr 44 | | | | Kremer Eugén Troisviertges |
| | Rue Ecole | | | Doenningen | | | | | | | | | | |

B 8 Dokteren de' Iech während E'erer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)

| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen jo <input type="checkbox"/> né <input checked="" type="checkbox"/> | Wien könnt an hirer PlaaZ d'Médaille entgé'nt huelen | | | Zuel vun de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
|--|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|---------|--|--|-------------------------------|--------|---------------------|------------------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | | Numm | Virnumm | Adress | | |
| Dr. Nic. Eicher Dr. Will Bisenius v | Troisviertges | | | Troisviertges | | | | März 44 | jo | | Mme Eicher Nic. Troisviertges | 2 | 14. Des | |
| | Grandeur | | | " | | | Rue Asselborn | | | | Dr. Will Bisenius Cleeroux | 2 | 3. Des | |

B 9 Dokteren oder aner Perso'nen (Aptiker, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellongsbefehl kruet.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen jo <input type="checkbox"/> né <input checked="" type="checkbox"/> | Wien könnt an hirer PlaaZ d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|--|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | |

B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptiker Chemiker) de' Iech während E'erer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. délweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen jo <input type="checkbox"/> né <input checked="" type="checkbox"/> | Wien könnt an hirer PlaaZ d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|--|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | |

B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nôt önnér Rubrik B1-B10 faalen.

| Numm a Virnumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen jo <input type="checkbox"/> né <input checked="" type="checkbox"/> | Wien könnt an hirer PlaaZ d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|--|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | |

B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durc h hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Wät ass déné Leidd geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen jo <input type="checkbox"/> né <input checked="" type="checkbox"/> | Wien könnt an hirer PlaaZ d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|-------------------------|--------|----|-----------------------------|-------|--|--|----------------------------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | | Numm | Virnumm | Adress | |
| Kremer Aloyst v | | | | Biwisch (Troisviertges) | | | erschoss zu Torquai | | nein | | Kremer Eugén Troisviertges | | |

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N^o 09035

1. NUMM a Virnumm: MORN Norbert
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 25.9.23 Chicago
3. Er jetzeg Adress: Esch-Alzette, rue de Rotterdam, 26
4. Er Adress während dem Krich: TROISVIERGES
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt Sept. 1942 no wo'hin Putzschur/Polen
6. Waar Dir am R. A. D. wo' Putzschur vum oct. 42 bis dec. 1942
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' - vum - bis -
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni - wo'hin -
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt Dec. 42 no wo'hin Berlin
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' Russland vum 3. 1. 43 bis 1. 9. 43
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' Urlaub/Traiv. vum 1. 9. 43 bis 10. 9. 44
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiésen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: -
13. Gesamtzeit vun der Illégalité't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: 7
am Ausland: 6
14. Waar Dir an enger Strofkompagnie: wo: - vum - bis -
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': - vum - bis -
16. Waar Dir am K. Z.: wo': - vum - bis -
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' - vum - bis -
18. Hudd Dir lech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo - nén -
19. Wa jo op waat fir eng Man'e'r: -
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': Wehrmachtgefangen
Juden, Polinnen, Russen
21. Sidd Dir verwondt gin: jo - nén - a schief geholl
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: -
am K. H. D. -
an der Wehrmacht. Verletzungen (Blase)
am K. Z. -
am Prisong -
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo - nén -
24. Waaren Er Elteren ömgiesiedelt: jo - nén vermijen beschlagname
25. Waaren Er Gesöschter ömgiesiedelt: jo - nén -
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo - nén -
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo - nén -
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo - nén -
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. (Bundes) jo - nén -

Ech versechren dös Donnéen no beschem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nôt ugin ze hun.

Esch-Alz. den 28.4 1968

le huan

Nr.

B 1 **B.** Donnén iwer all Leidd, och Ausländer, de' lech gehollef hun
 Perso'nen de' lech verstoppt hun. (Och wan et nömmen én Dag wor) **Hei am letzeburger Land**

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Ech war verstoppt | | Zeit an Dég | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------------------|----|--------------------|--------------------|----|-------------------|---------|-------------|-------------------------------|------|--|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | vum | bis | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| MORN-REUTER Bely H. Kengen-Schroeder Hub. Congenius-Schroeder | Trisviers | Sassel / Asselborn | ✓ | Trisviers | Sassel / Asselborn | ✓ | 1.9.42 | 6.9.42 | 6 | Jo | | | | | |
| | | | | | | | 6.9.42 | 12.9.42 | 7 | Jo | | | | | |
| | | | | | | | 13.9.42 | 20.4.43 | 220 | Jo | nein | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 2 **Perso'nen de' lech verstoppt hun. Am Ausland**

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Ech war verstoppt | | Zeit an Dég | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|------------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-------------------|---------|-------------|-------------------------------|------|--|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | vum | bis | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| Jean Boever-Lambert Lucien Lambert | Liège, rue de Visé, 90 | | | Marloie / Belg | | | | | | Jo | | | | | |
| | - d'ici - | | | Melreux / Hotton | | | 10.5.44 | 10.9.44 | 120 | | nein | | | | |

B 3 **Perso'nen, de' lech ravitaillé'ert hun (émol oder lä nger Zeit, wann der z.B. an engem Bunker wort.) De' önnner B1 a B2 genannte Perso'nen sin hei nôt nach eng Ke'er opzeziélen**

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Ravitaillé'ert | | Sinn de' Leidd nach um Liewen | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen | |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------|-----|-------------------------------|--|-----|------|--------------|---------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | vum | bis | | jo | nén | Numm | | Virnumm |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 4 **Perso'nen, de' lech während Erer Illégalité' matt Geld önnnerstötzt hun**

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | d'Somme | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Go'f dat Geld erem gefrot | |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|---------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|---------------------------|-----|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | jo | nén |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 5 **Person'nen, de' lech é falsche Pass ausgestallt oder vermöttelt hun**

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Go'f de Pass | |
|---|------------------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | vermottelt | verschafft |
| Miceloy René Schon Pierre | Luxembourg, rue d'Anvers, 87 | | | Marche-en-Famenne | | | mai 1944 | Jo | | | | | | X |
| | Rennich | | | in Belgique | | | avril 1944 | Jo | | | | | | X |

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

Nº 12578

1. NUMM a Virumm: *North Jacques*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *3.4.1921 Differdange*
3. Er jetzeg Adress: *Pétange, 60, rue de Luxembourg*
4. Er Adress während dem Krich: *Linger (Bascharage)*
5. Stellungsbeehl fir den R. A. D.: weni kritt *18.4.1942* no wo'hin *Ernzen (Deutsch)*
6. Waar Dir am R. A. D. wo' *Ernzen* vum *18.4.42* bis
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' */* vum */* bis */*
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni */* wo'hin */*
9. Stellungsbeehl fir d'Wehrmacht: weni kritt *18.10.42* no wo'hin *Küstrin*
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' *Russland* vum *18.10.42* bis *20.10.43*
am Urlaub
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' *20.10.43* vum *20.10.43* bis *10.9.44*
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiäsen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: */*
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: *10* Me'nt
am Ausland: */*
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: */* vum */* bis */*
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': */* vum */* bis */*
16. Waar Dir am K. Z.: wo': */* vum */* bis */*
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' */* vum */* bis */*
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: *jo* nén
19. Wa jo op waat fir eng Mané'er: */*
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': */* waat: */*
21. Sidd Dir verwondt gin: *jo* *nén* *nén*
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: */*
am K. H. D. */*
an der Wehrmacht. *Ruhr-Thyphus-Malaria*
am K. Z. */*
am Prisong */*
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: *jo* *nén*
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: *jo* *nén*
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: *jo* *nén*
26. Waaren Er Elteren am Prisong: *jo* *nén*
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: *jo* *nén*
28. Waaren Er Elteren am K.Z. *jo* *nén*
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. *jo* *nén*

Ech versechren dös Donnéen no beschem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Peteng den *22.4.* 1968

J. North

Nr.

B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)

| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Zuel vun de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|---------------------|------------------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 9 Dokteren oder âner Perso'nen (Aptikter, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellongsbefehl kruet.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptikter Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. délweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nöt önnner Rubrik B1-B10 faalen.

| Numm a Virnumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durc h hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät ass déné Leidd geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-----------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

Nº 13213

1. NUMM a Virumm: *Mascardo Jos*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *18.3.23 Rodange*
3. Er jetzeg Adress: *rue des vieilles parts, 20 Rodange*
4. Er Adress während dem Krich: *grand rue Rodange*
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt *Janvier 1943* no wo'hin *Belgique Union*
6. Waar Dir am R. A. D. *Oui* wo' *Union* vum *Janvier 1943* bis *Mai 1943*
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt *Mai 1943* no wo'hin *Greifenberg*
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' *Greifenberg* vum *Mai 1943* bis *Juillet 1943*
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' *Minsk* vum *7.7.44* bis
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiësen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland:
am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strofkompagnie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' *Tambow* vum *Juillet 1943* bis *Octobre 1945*
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: *jo* nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.
am der Wehrmacht. *Oui (Pleurésie (Mouille) Diarrée / Ra*
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo ~~nén~~
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Rodange den *3. 4.* 1968

Mascardo Jos

Nr.

| B 6 Persó'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun. | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| Numm a Virnumm vun der Persó'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

| B 7 Persó'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren) | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| Numm a Virnumm vun der Persó'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

| B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalité't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?) | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|---------------------|------------------------|
| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Zuel vun de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

| B 9 Dokteren oder aner Persó'nen (Aptikter, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellongsbefehl kruet. | | | | | | | | | | | | | | |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| Numm a Virnumm vun der Persó'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

| B 10 Dokteren oder aaner Persó'nen (Aptikter, Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. délweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter. | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| Numm a Virnumm vun der Persó'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

| B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nôt önnner Rubrik B1-B10 faalen. | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| Numm a Virnumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

| B 12 Waat fir Persó'nen, de' Iech gehollef hun, sin durc h hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren. | | | | | | | | | | | | | | |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-----------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| Numm a Virnumm vun der Persó'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Wät ass déné Leidd geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N^o 12243

1. NUMM a Virumm: *Moos Espine.*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *Kayl. 26.1.1922.*
3. Er jetzeg Adress: *Pontpierre Grand Rue 67*
4. Er Adress während dem Krich: *rue de l'Éolise 34. Kayl*
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt *October 43* no wo'hin *Jinnowitz/Pommern*
6. Waar Dir am R. A. D. wo' *Jinnowitz* vum *October 43* bis *Dezember 1944*
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' */* vum */* bis */*
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni */* wo'hin */*
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt *Januar 1943* no wo'hin *Bautzen.*
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' *Leninstraße* vum *Januar 1943* bis *September 1943*
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' *Leninstraße* vum *1943* *Sept* bis *Sept 1944*
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären a Maquiswiäsen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: */*
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland *9 Mois* am Ausland: *19 Mois*
14. Waar Dir an enger Strofkompagnie: wo' */* vum */* bis */*
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo' */* vum */* bis */*
16. Waar Dir am K. Z.: wo' */* vum */* bis */*
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' */* vum */* bis */*
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: *jo* nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: */*
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo' */* waat: */*
21. Sidd Dir verwondt gin: *jo* nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: */*
am K. H. D. */*
an der Wehrmacht. */*
am K. Z. */*
am Prisong */*
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: *jo* nén
24. Waaren Er Elteren ömgesiedelt: *jo* nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgesiedelt: *jo* nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: *jo* nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: *jo* nén *Bruno Jungs, Pierre (gemethrifl.)*
28. Waaren Er Elteren am K.Z. *jo* nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. *jo* nén *Maria Wars. (Prisong)*

Ech. versechren dös Donnéen no beschem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Pontpierre den *26.4.* 1968

Amor

Nr.

B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Platz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Platz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)

| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Platz d'Medaille entge'nt huelen | | | Zuel vur. de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|----------------------|------------------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 9 Dokteren oder aner Perso'nen (Aptiker, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbeehl kruet.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Platz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptiker Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. delweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Platz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nöt önnner Rubrik B1-B10 faalen.

| Numm a Virnumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Platz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durch hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opte'eren.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät ass déné Leidd geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Platz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-----------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

C. Donnéeen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

Nº 12089

1. NUMM a Virumm: *Mousel Charles*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *13.5.1920 Holzem*
3. Er jetzeg Adress: *3. rue de l'école Holzem*
4. Er Adress während dem Krich: *22. rue de Mamer Holzem*
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kriitt _____ no wo'hin *Konz*
6. Waar Dir am R. A. D. wo' *ja* vum *11.9.41* bis *30.3.42*
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' _____ vum _____ bis _____
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni _____ wo'hin _____
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kriitt _____ no wo'hin *Crailsheim*
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' *Balkon* vum *25.6.43* bis *21.6.45*
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' _____ vum _____ bis _____
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiësen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: _____
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: _____ am Ausland: _____
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: _____ vum _____ bis _____
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': _____ vum _____ bis _____
16. Waar Dir am K. Z.: wo': _____ vum _____ bis _____
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' *München* vum *26.4.45* bis _____
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: _____
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': _____ waat: _____
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: _____
am K. H. D. _____
an der Wehrmacht. _____
am K. Z. _____
am Prisong _____
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren ömgiesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgiesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéeen no beschem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Holzem den *24.5.* 1968



Nr. _____

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

Nº 13811

1. NUMM a Virumm: *Erich Mousel*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *Niederduwen 27.2.23*
3. Er jetzeg Adress: *Niederduwen*
4. Er Adress während dem Krich:
5. Stellungsbeehl fir den R. A. D.: weni kritt no wo'hin
6. Waar Dir am R. A. D. wo' vum bis
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellungsbeehl fir d'Wehrmacht: weni kritt no wo'hin
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' *Regensburg* vum *1 Mai 43* bis *15 Juli 43*
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' vum bis
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiësen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: *14 Mon*
am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' vum bis
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.
an der Wehrmacht.
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren ömgesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

ell den *10. 2* 1968

AMICALE DES ENROLES DE FORCE 1940-1945

VICTIMES DU NAZISME

BECKERICH - ELL - REDANG - HATTERT

Nr.

B 6 Perso'nen, de' lech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hiner Plaatz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 7 Perso'nen, de' lech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hiner Plaatz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 8 Dokteren de' lech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)

| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hiner Plaatz d'Medaille entge'nt huelen | | | Zuel vur de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|---------------------|------------------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 9 Dokteren oder aner Perso'nen (Aptikter, Chemiker,) de' lech gehollef hun, lech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbehehl kriet.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hiner Plaatz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptikter Chemiker) de' lech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, lech ganz od. delweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hiner Plaatz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 11 All aaner Leidd, de' lech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nöt önnner Rubrik B1-B10 faalen.

| Numm a Virnumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hiner Plaatz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 12 Waat fir Perso'nen, de' lech gehollef hun, sin durc h hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät ass déné Leidd geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hiner Plaatz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-----------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N^o 10528

1. NUMM a Virumm: Mousel Gaston
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 25. 12. 23. Letzeburg.
3. Er jetzeg Adress: Bofferding 225 route de Luxembourg.
4. Er Adress während dem Krich: Eich route d'Eich 24 (Pommern)
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt 7 October 1940 no wo'hin K 3/40 Lübtow.
6. Waar Dir am R. A. D. wo' Lübtow vum 7 October bis 15 mai 1943.
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt 29 mai 1943 no wo'hin (Deutschland) Cransbachheim
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' Cransbachheim, Malin, vum bis
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' Rocheport (France) vum 10 July 43 bis 10 Sept. 1944
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiäsen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: /
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: /
am Ausland: 1/4
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: / vum / bis /
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum / bis /
16. Waar Dir am K. Z.: wo': / vum / bis /
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' / vum / bis /
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: / jo / nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: /
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': / waat: /
21. Sidd Dir verwondt gin: jo / nén /
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.
an der Wehrmacht.
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren ömgesiedelt: jo } nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgesiedelt: jo } nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nôt ugin ze hun.

Lezburger den 16. 11 1968

Grauel

| | | | | |
|----------|-------|-------|-------|-------|
| Nr. | | | | |
|----------|-------|-------|-------|-------|

B 1

B.

Donnéeen iwer all Leidd, och Ausländer, de' Iech gehollef hun
Perso'nen de' Iech verstoppt hun. (Och wan et nömme en Dag wor) Hei am letzeburger Land

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Ech war verstoppt | | Zeit an Dég | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-------------------|-----|-------------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | vum | bis | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 2

Perso'nen de' Iech verstoppt hun.

Am Ausland

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Ech war verstoppt | | Zeit an Dég | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|---|--------|----|--|--------|----|-------------------|---------|-------------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|----------------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | vum | bis | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| Henri Legendre Jaisten Gabreau sr. Nicola Pfeffer | Fontaines „la Ligerie“ Montevill de Bourzoe. Pontfaverger (Marne) | | | Fontaines „la Ligerie“ Fontaines „au Nez“ Pontfaverger (Marne) | | | 11.7.43 | 3.11.49 | 124 | jo | | Delmas Jacques (Président de la chambre française -) Raspant Gabriel Roger Pfeffer | | | Pontfaverger (Marne) |

B 3

Perso'nen, de' Iech ravitaillé'ert hun (émol oder länger Zeit, wann der z.B. an engem Bunker wort.) De' önnner B1 a B2 genannte Perso'nen sin hei nôt nach eng Ke'er opzeziélen

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Ravitaillé'ert | | Sinn de' Leidd nach um Liewen | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen | |
|---|--|--------|----|--|--------|----|----------------|-----|-------------------------------|--|-----|------|--------------|--|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | vum | bis | | jo | nén | Numm | | Virnumm |
| Bureau Lucien Lajou Guy Blanc André | Fontaines / par Champagne Dordogne | | | Fontaines / par Champagne Dordogne | | | | | jo | | | | | Ech hun ges bal bei dem bal bei dem anderen |

B 4

Perso'nen, de' Iech während Eer Illégalité matt Geld önnnerstötzt hun

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | d'Somme | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Go'f dat Geld erem gefrot | |
|---|---|--------|----|--|--------|----|-------------------|-------------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|---------------------------|-----|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | jo | nén |
| Hermann Jean Keremann J-P. | Mondereange Hendurf, 428 rd de Hendurf | | | Eckmoch (Rosenblatt) Begger (Collart) | | | 3500 fr. francais | August 1943 | jo | nén | Hermann Clothilde Mondereange | | | jo | nén |

B 5

Perso'nen, de' Iech é falsche Pass ausgestallt oder vermöttelt hun

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Go'f de Pass | |
|---|---|--------|----|--|--------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|-----------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | vermöttelt | verschäft |
| Ferrière (Boulonger sr) Lampson (démols Bourjemercher) | Fontaines / par Champagne Pontfaverger - Marne | | | Fontaines / Champagne - Dordogne Pontfaverger - Marne | | | | | | | | | vermöttelt | verschäft |

| B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun. | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

| B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren) | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

| B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalité't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?) | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|--------------------|----------|----------|--------------------|--------|----|----------------------|----------|-------------------------------|----------|---|---------|----------|---------------------|------------------------|
| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Zuel vun de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | | |
| <i>Trommvet</i> | <i>Reims</i> | <i>?</i> | <i>?</i> | <i>Reims</i> | | | <i>Händdokter</i> | <i>?</i> | <i>?</i> | <i>?</i> | | | <i>2</i> | | |

| B 9 Dokteren oder âner Perso'nen (Aptikter, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbeehl kruet. | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

| B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptikter, Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. délweis dem Wehrzwang ze entze'en, z. B. Medikamenter. | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

| B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nôt önnner Rubrik B1-B10 faalen. | | | | | | | | | | | | | | |
|--|-----------------------------------|--------|----|--------------------------|--------|----|------------------------|---------------|-------------------------------|-----|---|---------|--|--------------|
| Numm a Virnumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| <i>Achenmann G-P.</i> | <i>Neudorf 428 rd. de Neudorf</i> | | | <i>Neudorf (Collant)</i> | | | <i>Händler a Feld</i> | <i>August</i> | <i>jo</i> | | | | <i>Dé Mann huet sech meh. f. l. gemacht.</i> | |

| B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durc h hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren. | | | | | | | | | | | | | | |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-----------------------------|-------|-------------------------------|----|---|------|---------|--------------|
| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Wät ass déné Leidd geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | - | jo | nén | Numm | Virnumm | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N^o 10968

1. NUMM a Virnumm: MOUSEL Marcel
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 12.10.1923 Luxembg - Bonnevoie
3. Er jetzeg Adress: 169, route de Thionville, Bonnevoie
4. Er Adress während dem Krich: 68, rue de Bonnevoie, Luxembg
5. Stellungsbehl fir den R. A. D.: weni kritt October 42 no wo'hin goten haffen
6. Waar Dir am R. A. D. wo' goten haffen vum Oct. 42 bis Dezember 42
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' / vum / bis /
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni / wo'hin /
9. Stellungsbehl fir d'Wehrmacht: weni kritt Januar 43 no wo'hin Louvry (Tchce)
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' Russland vum avril 43 bis Jan 44
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' hetzeburg vum Jan. 44 bis sept. 44
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiäsen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: /
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: 9
am Ausland: /
14. Waar Dir an enger Strokompagnie: wo: / vum / bis /
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo: hetzeburg vum 10 oct 41 bis 15 oct 41
16. Waar Dir am K. Z.: wo: / vum / bis /
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo: / vum / bis /
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: /
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo: / waat: /
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: /
am K. H. D. /
an der Wehrmacht. /
am K. Z. /
am Prisong /
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Luxbg den 10. 4. 1968

W. W. W.

Nr.

| B 1 Donnéen iwer all Leidd, och Auslänner, de' lech gehollef hun Perso'nen de' lech verstoppt hun. (Och wan et nòmmen én Dag wor) Hei am letzeburger Land | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|---|--------|----|------------------------|--------|----|-------------------|-------------------------------|---|---|----------------|---|---------------------------|------------|--------------|
| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Ech war verstoppt | | Zeit an Dég | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vum | bis | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| <i>FISENEK - ALER MICHEL Mme FISENEK - ALER MICHEL</i> | <i>(murt) altersheim / Jonglanten</i> | | | <i>rus du luri, 18</i> | | | <i>5.1.44</i> | <i>10.9.44</i> | <i>9 min je</i> | <i>uén</i> | uén | | | | |
| B 2 Perso'nen de' lech verstoppt hun. Am Ausland | | | | | | | | | | | | | | | |
| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Ech war verstoppt | | Zeit an Dég | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vum | bis | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| B 3 Perso'nen, de' lech ravitaille'ert hun (émol oder lä nger Zeit, wann der z.B. an engem Bunker wort.) De' önnner B1 a B2 genannte Perso'nen sin hei nôt nach eng Ke'er opzeziélen | | | | | | | | | | | | | | | |
| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Ravitaille'ert | | Sinn de' Leidd nach um Liewen | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen | | |
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vum | bis | | jo | nén | Numm | | Virnumm | Adress |
| <i>/</i> | | | | | | | | | | | | | | | |
| B 4 Perso'nen, de' lech während Erer Illégalitétt matt Geld önnnerstötzt hun | | | | | | | | | | | | | | | |
| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | d'Somme | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Go'f dat Geld erem gefrot | | |
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | jo |
| <i>/</i> | | | | | | | | | | | | | | | |
| B 5 Person'nen, de' lech é falsche Pass ausgestallt oder vermöttelt hun | | | | | | | | | | | | | | | |
| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Go'f de Pass | | | |
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | vermöttelt | verschäft |
| <i>/</i> | | | | | | | | | | | | | | | |

B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Stróss | Nr | Uertschaft | Stróss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Stróss | Nr | Uertschaft | Stróss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)

| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Zuel vun de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|---------------------|------------------------|
| | Uertschaft | Stróss | Nr | Uertschaft | Stróss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 9 Dokteren oder aner Perso'nen (Aptikter, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbeehl kruet.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Stróss | Nr | Uertschaft | Stróss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 10 Dokteren oder aner Perso'nen (Aptikter, Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. délweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Stróss | Nr | Uertschaft | Stróss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nôt önnner Rubrik B1-B10 faalen.

| Numm a Virnumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Stróss | Nr | Uertschaft | Stróss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durc h hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Wät ass déné Leidd geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-----------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Stróss | Nr | Uertschaft | Stróss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N^o 12198

1. NUMM a Virumm: *Abuller Odolf*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *8-1-1923 Bergum*
3. Er jetzeg Adress: *Bergum rue de l'église 13*
4. Er Adress während dem Krich: *" "*
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt no wo'hin
6. Waar Dir am R. A. D. wo' vum bis
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt *Febr 1944* no wo'hin *Fürth*
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' *Fürth* vum *25-2-44* bis *12-2-1945*
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' vum bis
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiésen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland:
am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo' vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo' vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo' vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' *Harlsfeld (Halle)* vum *25-4-45* bis *12-2-45*
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jé nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo' waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.
an der Wehrmacht.
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jé nén
24. Waaren Er Elteren ömgesiedelt: jé nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgesiedelt: jé nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jé nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jé nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jé nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jé nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nôt ugin ze hun.

Bergum den *20-9-* 1968

Abuller Odolf

Nr.

B 6 Perso'nen, de' lech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Platz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 7 Perso'nen, de' lech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Platz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 8 Dokteren de' lech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)

| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Platz d'Medaille entge'nt huelen | | | Zuel vun de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|---------------------|------------------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 9 Dokteren oder aner Perso'nen (Aptikter, Chemiker,) de' lech gehollef hun, lech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbeehl kruet.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Platz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptikter, Chemiker) de' lech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, lech ganz od. delweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Platz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 11 All aaner Leidd, de' lech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nöt önnner Rubrik B1-B10 faalen.

| Numm a Virnumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Platz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 12 Waat fir Perso'nen, de' lech gehollef hun, sin durch hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät ass déné Leidd geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien konnt an hirer Platz d'Medaille entge'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-----------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nen | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

Nº 13067

1. NUMM a Virumm: *Müller Hloyse*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *Bettemburg 9. 12. 24*
3. Er jetzeg Adress: *Bous / Remich*
4. Er Adress während dem Krich: *rue de la gare 15 Bettemburg*
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt *8. 2.* no wo'hin *Reb.Felde*
6. Waar Dir am R. A. D. wo' *Reb.Felde* vum *18. 2. 43* bis *20. 5. 43.*
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt *5. 6. 43.* no wo'hin *Leoben.*
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' *Italien* vum *5. 6. 43* bis *8. 9. 45.*
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' vum bis
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiäsen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland:
am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strofkompagnie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' *Italien* vum *25. 45* bis *8. 9. 45*
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo ~~nén~~
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.
an der Wehrmacht.
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren ömgiesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgiesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Bous den *28. 4* 1968

Müller

Nr.

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N^o 07230

1. NUMM a Virnumm: MULLER Alphonse
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 8. 8. 24 Hagange (Mosell)
3. Er jetzeg Adress: LES Rue de Lille 54 Mont Saint Martin
4. Er Adress während dem Krich: 20 Rue Lange-côte SEREMANGE (Mosell)
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt 30. 10. 42 no wo'hin Boishheim
6. Waar Dir am R. A. D. wo' Boishheim vum 1. 11. 42 bis 27. 12. 42
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellongsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt 8. 1. 43 no wo'hin Wassen / Oder
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' ^{Schlottweil} vum 15. 1. 43 bis 12. 9. 43
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' Scheidel vum 14. 9. 43 bis 10. 9. 44
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiésen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: 12 am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' vum bis
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.
an der Wehrmacht.
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nôt ugin ze hun.

H. St. Martin den 21. mai 1968



Nr.

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N^o 07010

1. NUMM a Virumm: *Müller Armand*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *10. 3. 1922. Hassel.*
3. Er jetzeg Adress: *Hassel.*
4. Er Adress während dem Krich: *Hassel.*
5. Stellungsbeehl fir den R. A. D.: weni kritt *2. 2. 1943* no wo'hin *Jehwanigen*
6. Waar Dir am R. A. D. wo' *Jehwanigen* vum *12. 2. 1943* bis *11. 5. 1943.*
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellungsbeehl fir d'Wehrmacht: weni kritt *10. 10. 1943* no wo'hin *Paris*
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' *Paris* vum *12. 10. 1943* bis *10. 9. 1944*
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' vum *12. 10. 1943* bis *10. 9. 1944*
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a -Maquiswiésen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland:.....
am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo':..... vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo':..... vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' vum bis
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.
an der Wehrmacht.
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nôt ugin ze hun.

Hassel den *22. 4.* 1968

Müller

| | | | | |
|-----|--|--|--|--|
| Nr. | | | | |
|-----|--|--|--|--|

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N^o 14097

1. NUMM a Virumm: *Müller Arnold*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *12. 08. 1924 Meinfart*
3. Er jetzeg Adress: *Wilhemwiltz-gare*
4. Er Adress während dem Krich: *Meinfart, rue de Holscheid*
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt *1943* no wo'hin *Rehfelde/Sellier*
6. Waar Dir am R. A. D. wo' *Rehfelde* vum *11. 02. 1943* bis *14. 05. 1943*
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' */* vum */* bis */*
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni */* wo'hin */*
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt *1943* no wo'hin *Türschmoldt/Spre*
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' *Türschmoldt* vum *23. 07. 1943* bis *31. 12. 1943*
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' *doherne op Helan* vum *01. 02. 1944* bis *14. 09. 1944*
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiäsen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: */*
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: */*
am Ausland: *8 1/2*
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: */* vum */* bis */*
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': */* vum */* bis */*
16. Waar Dir am K. Z.: wo': */* vum */* bis */*
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo': */* vum */* bis */*
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: *jo* nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: */*
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': *hojic* waat: */*
21. Sidd Dir verwondt gin: *jo* nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: */*
am K. H. D. */*
an der Wehrmacht. */*
am K. Z. */*
am Prisong */*
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: *jo* *nén*
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: *jo* *nén*
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: *jo* *nén*
26. Waaren Er Elteren am Prisong: *jo* *nén*
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: *jo* *nén*
28. Waaren Er Elteren am K.Z. *jo* *nén*
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. *jo* *nén*

Uerschieden Nimm sinn unbekannt, och zu der dimotiges
zeit
Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Wilhemwiltz den *03. 05.* 1968

Müller

Nr.

B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)

| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Zuel vun de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|---------------------|------------------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 9 Dokteren oder äner Perso'nen (Aptikter, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbeehl kruet.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptikter Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. délweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nôt önnner Rubrik B1-B10 faalen.

| Numm a Virnumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|------------------------------|---|--------|----|--------------------|--------|----|--|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| <i>Kann Welker - Meyer</i> | <i>Platzscheid Vie Welker - Meyer</i> | | | <i>Platzscheid</i> | | | <i>Adress Schreuder altesh. Anton negativ.</i> | | | | | | | |

B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durc h hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Wät ass déné Leidd geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-----------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

Ann Wagner Belge rümmet der Pe'sung vun Plaz Jules Kammerling, b'ffger.

des

Maquisards Luxembourgeois.

Luxembourg, le 2 avril 1947

Certificat.

Il est certifié par la présente que
M U L L E R Arnold, employé des Chemins de Fer Luxembourgeois
né le 12.08.24 et domicilié à Steinfort, a déserté de
l'Armée Allemande en décembre 43. Il a rejoint le Maquis
Belge le 4.1.1944.

MULLER a pris part à de nombreux actes de
sabotages, aux harcèlements des colonnes allemandes,
a aidé à ravitailler sous le péril de sa propre vie 21
aviateurs et parachutistes américains et anglais ainsi que
9 russes évadés d'un camp de prisonniers allemand à
Champlon (Belgique).

MULLER s'est particulièrement distingué
par sa bravoure et son courage.

Sa conduite était merveilleuse.

Pour le Comité Central

Konen A.
Adjudant de Gendarmerie

Dominique J.
Président du Groupement

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N^o 07318

1. NUMM a Virnumm: Müller Arthur
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 25.5.1924 Lennungen
3. Er jetzeg Adress: Lennungen
4. Er Adress während dem Krich: Lennungen
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt 12.1943 no wo'hin Buchholz, Lennungen
6. Waar Dir am R. A. D. wo' Buchholz vum 10.2.1943 bis 10.5.1943
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni 10.1943 wo'hin Hall, Innsbruck
9. Stellongsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt 1.6.1943 no wo'hin Hall, Innsbruck
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' Lennungen vum 1.9.1943 bis 15.1944
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' Melbach, 10.5.1944 vum 10.5.1944 bis 19.1944
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiésen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: 5 am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strofkompagnie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' vum bis
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.
an der Wehrmacht.
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren ömgesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Lennungen den 22.4. 1968

Müller Arthur

| | | | | |
|-----|--|--|--|--|
| Nr. | | | | |
|-----|--|--|--|--|

B 1

B.

Donnéeen iwer all Leidd, och Auslänner, de' Iech gehollef hun
Perso'nen de' Iech verstoppt hun. (Och wan et nömmen én Dag wor) Hei am letzeburger Land

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Ech war verstoppt | | Zeit an Dég | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|----------------------|--------|----|--------------------------|--------|----|-------------------|-----|-------------|-------------------------------|------------------------------------|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vum | bis | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | Familie König Ludwig | | | Lorentzweiler Wiesenberg | | | 16.9.94 | | | ja | Familie König Ludwig Lorentzweiler | | | | |

B 2

Perso'nen de' Iech verstoppt hun. Am Ausland

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Ech war verstoppt | | Zeit an Dég | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-------------------|-----|-------------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vum | bis | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |

B 3

Perso'nen, de' Iech ravitaille'ert hun (émol oder lä nger Zeit, wann der z.B. an engem Bunker wort.) De' önnner B1 a B2 genannte Perso'nen sin hei nöt nach eng Ke'er opzezielen

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Ravitaille'ert | | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------|-----|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vum | bis | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |

B 4

Perso'nen, de' Iech während Erer Illégalitétt matt Geld önnnerstötzt hun

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | d'Somme | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Go'f dat Geld erem gefrot | |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|---------|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|---------------------------|-----|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | jo | nén |

B 5

Person'nen, de' Iech é falsche Pass ausgestallt oder vermöttelt hun

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Go'f de Pass | |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-------|-------------------------------|-----|---|---------|--------|--------------|------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | vermöttelt | verschafft |

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

Nº 10969

1. NUMM a Virumm: *Muller Charles*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *3. 3. 20 Honnef*
3. Er jetzeg Adress: *18, rue de la Fontaine Luxembourg*
4. Er Adress während dem Krich: *rue Marie-Adelhaide Rodange*
5. Stellungsbeehl fir den R. A. D.: weni kritt *Dez. 41* no wo'hin *Menningen/Bifel*
6. Waar Dir am R. A. D. wo' *Menningen* vum *Dez. 41* bis *Mai 42*
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellungsbeehl fir d'Wehrmacht: weni kritt *Dez. 42* no wo'hin *Wittlich*
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' *Wittlich* vum *Dez. 42* bis *10. 8. 44*
a. Rußland
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' *Lettland* vum *10. 8. 44* bis *Tambow*
Stockmarnshot
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiésen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland:
am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strofkompagnie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' *Tambow* vum *15. 8. 44* bis *Nov. 45*
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.
an der Wehrmacht.
am K. Z.
am Prisong *Gefaangeschaft. Ruhr a Wässer*
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo ~~nén~~
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: ~~jo~~ nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: ~~jo~~ nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: ~~jo~~ nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: ~~jo~~ nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. ~~jo~~ nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. ~~jo~~ nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Leipzig den *23. 4.* 1968

H. Muller

Nr.

B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)

| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Zuel vur de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|---------------------|------------------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 9 Dokteren oder aner Perso'nen (Aptikter, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbeehl kruet.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptikter, Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. délweis dem Wehrzwang ze entze'en, z. B. Medikamenter.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nôt önnner Rubrik B1-B10 faalen.

| Numm a Virnumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durc h hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät ass déné Leidd geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Platz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-----------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

Nº 13816

1. NUMM a Virumm: *Müller Edward*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *1921 Huemel*
3. Er jetzeg Adress: *Müller Ed. Hovelange*
4. Er Adress während dem Krich: *" " "*
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt no wo'hin
6. Waar Dir am R. A. D. wo' vum bis
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellongsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt no wo'hin
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' vum bis
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' vum bis
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiésen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland:.....
am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo':..... vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo':..... vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' vum bis
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.
an der Wehrmacht.
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Folgen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Schweick den *26.1.* 1968

AMICALE DES ENROLES DE FORCE 1940-1945
VICTIMES DU NAZISME

BECKERICH - ELK - REDANGE/ATTERT

Ed. Müller

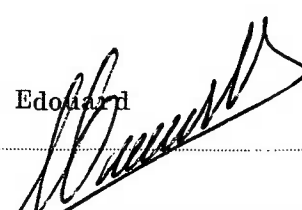
Nr.

1. NUMM a Virumm: Muller Edouard
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 29.3.1926
3. Er jetzeg Adress: Schiffflange 28, rue de la Paix
4. Er Adress während dem Krich: Esch / Alzette 68, rue Gelsenkirchen
5. Stellungsbeehl fir den R. A. D.: weni kritt 13. Juli 1944 no wo'hin Polen
6. Waar Dir am R. A. D. wo Posen-Deutsch/Walde vum 13.7.1944 bis Oktober 1944
7. Waar Dir am K. H. D.: wo vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellungsbeehl fir d'Wehrmacht: weni kritt Oktober 1944 no wo'hin Altenburg/Türingen
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' Polen-Schlesien vum Dezember 44 bis 8/9. Mai 1945
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' vum bis
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiësen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland:
am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo: Ruwer-Trier vum September 1942 bis 10 Tage
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' Dyhernfurt vum 9. Mai 1945 bis November 1945
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.
an der Wehrmacht.
am K. Z.
am Prisong Knochenriß am linken Fußgelenk
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren ömgesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnén no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nôt ugin ze hun.

Schifflingen den 28. April 1968

Muller Edouard



Nr.

| | | | |
|-------|-------|-------|-------|
| | | | |
|-------|-------|-------|-------|

B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.

| Numm a Virumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|---|--------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)

| Numm a Virumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|---|--------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)

| Numm a Virum vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Zuel vun de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
|-----------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|---|--------|--------|---------------------|------------------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 9 Dokteren oder âner Perso'nen (Aptiker, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbeehl kruet.

| Numm a Virumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|--------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptiker Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. délweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter.

| Numm a Virumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|--------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nôt önnner Rubrik B1-B10 faalen.

| Numm a Virumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|-----------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|--------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durch hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.

| Numm a Virumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät ass déné Leidd geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaatz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-----------------------------|-------|-------------------------------|-----|---|--------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

Nº 12262

1. NUMM a Virumm: Mme. Kongs. née Anne Muller
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 9.2. 1922 Obercorn
3. Er jetzeg Adress: Pontpièrre 13 route d, Esch
4. Er Adress während dem Krich:
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt 5.4.42 no' wo'hin 1942
6. Waar Dir am R. A. D. wo' Speiche ngen vum 13.4 bis 29.10.1942
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt no wo'hin
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' vum bis
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' vum bis
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a Maquiswiésen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland:
am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' vum bis
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.
an der Wehrmacht.
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren ömgiesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgiesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nôt ugin ze hun.

Pontpièrre den 23.4 1968

A. Kamps

Nr.

B 6 Persónen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefóert hun.

| Numm a Virnumm vun der Persó'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Stróss | Nr | Urtschaft | Stróss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 7 Persónen, de' Iech iwert d'Grenz gefóert hun (Passeuren)

| Numm a Virnumm vun der Persó'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Stróss | Nr | Urtschaft | Stróss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 8 Dokteren de' Iech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)

| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Zuel vur de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|---------------------|------------------------|
| | Urtschaft | Stróss | Nr | Urtschaft | Stróss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 9 Dokteren oder áner Persónen (Aptiker, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbeehl kriet.

| Numm a Virnumm vun der Persó'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Stróss | Nr | Urtschaft | Stróss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 10 Dokteren oder aaner Persónen (Aptiker Chemiker) de' Iech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. délweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter.

| Numm a Virnumm vun der Persó'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Stróss | Nr | Urtschaft | Stróss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nót önnner Rubrik B1-B10 faalen.

| Numm a Virnumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Stróss | Nr | Urtschaft | Stróss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 12 Waat fir Persónen, de' Iech gehollef hun, sin durc h hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.

| Numm a Virnumm vun der Persó'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Wät ass déné Leidd geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-----------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Stróss | Nr | Urtschaft | Stróss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

C. Donnén iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

Nº 14123

1. NUMM a Virumm: Mme MULLER ELVIRE geb. PLUMER
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 27.12.1925 TROISVIERPES
3. Er jetzeg Adress: TROISVIERPES. Present 20029
4. Er Adress während dem Krich: TROISVIERPES
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt 6.11.43 no wo hin Wied-Becken dorf
6. Waar Dir am R. A. D. wo Wied-Becken dorf vum 9.11.43 bis 15.5.1944
7. Waar Dir am K. H. D.: wo Battenfeld vum 16.5.1944 bis 12.9.44
8. Vum ~~K. H. D.~~ déserte'ert: weni 12.9.44 wo hin Schweiz
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt / no wo hin /
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo / vum / bis /
11. Vun der ~~Wehrmacht~~ ^{K.H.D.} déserte'ert: wo Battenfeld vum 12.9.44 bis /
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiäsen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: /
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: /
am Ausland: 3. Woche
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: / vum / bis /
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': / vum / bis /
16. Waar Dir am K. Z.: wo': / vum / bis /
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' / vum / bis /
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: /
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': / waat: /
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: Polent, Roume
am K. H. D. Knoepel 2.7.71 Brandgeschick
an der Wehrmacht. /
~~am K.Z.~~ /
am Prisong /
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnén no beschem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Troisvierpes den 10.1. 1968

Elvire Plumer

Nr. /

C. Donnéeen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N^o 12535

1. NUMM a Virnumm: *THEIS Thérèse née MULLER*
2. Geburts-Datum an Uertschaft: *18.12.20' 20' Uewerkuer*
3. Er jetzeg Adress: *Uewerkuer, 111 rue Noivre*
4. Er Adress während dem Krich: *Uewerkuer, 'Duschersträssi 17*
5. Stellungsbeehl fir den R. A. D.: weni kritt *Januar 1942* no wo'hin *Bach/Neiterwald*
6. Waar Dir am R. A. D. wo' *BACH/Neiterwald* vum *Apröl 42* bis *Dezember 1942*
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum bis
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellungsbeehl fir d'Wehrmacht: weni kritt no wo'hin
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' vum bis
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' vum bis
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiësen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland:.....
am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strofkompanie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' vum bis
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: *Augenentzündung*
am K. H. D.
an der Wehrmacht.
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo ~~nén~~
24. Waaren Er Elteren ömgiesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgiesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

*Nach am Krich
damatt a
Behandlung bei
D^r Ketter, Metzbeurg*

Ech versechren dös Donnéeen no beschestem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Obercorn den *12.4.* 1968

Theis

Nr.

B 6 Perso'nen, de' lech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 7 Perso'nen, de' lech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 8 Dokteren de' lech während E'rer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)

| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Zuel vun de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|---------------------|------------------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 9 Dokteren oder âner Perso'nen (Aptikter, Chemiker,) de' lech gehollef hun, lech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellungsbeehl kriet.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptikter Chemiker) de' lech während E'rer Wehrmachtszeit gehollef, lech ganz od. delweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 11 All aaner Leidd, de' lech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nôt önner Rubrik B1-B10 faalen.

| Numm a Virnumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 12 Waat fir Perso'nen, de' lech gehollef hun, sin dur h hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir demolig Adress | | | Wät ass déné Leidd geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-----------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Urtschaft | Ströss | Nr | Urtschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

Nº 13070

1. NUMM a Virumm: Muller Ernest
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 2.7.1923 Wormeldeng
3. Er. jetzeg Adress: 7, rue de la Cité, Remich
4. Er Adress während dem Krich: Wormeldeng
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt 15.1.43 no wo'hin Unieyow
6. Waar Dir am R. A. D. wo' Unieyow vum 15.1.43 bis 1.5.43
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' ///// vum ///// bis ///
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni ///// wo'hin ///
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt 23.5.43 no wo'hin Eberswalde
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' Eberswalde vum 23.5.43 bis September 43
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' Eberswalde vum Sept. 43 bis Sept. 44
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiésen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: /////
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: 12
am Ausland: ///
14. Waar Dir an enger Strofkompagnie: wo: ///// vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': Stadt-Gronn vum 1.4.42 bis 15.4.42
16. Waar Dir am K. Z.: wo': ///// vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' ///// vum bis
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: ~~ix~~ nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: /////
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': ///// waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: ~~ix~~ nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: /////
am K. H. D.
an der Wehrmacht.
am K. Z.
am Prisong
.....
.....
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: ~~ix~~ nén
24. Waaren Er Elteren öngesiedelt: ~~ix~~ nén
25. Waaren Er Gesöschter öngesiedelt: ~~ix~~ nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: ~~ix~~ nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: ~~ix~~ nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. ~~ix~~ nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. ~~ix~~ nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen. gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Remichden 20. April. 1968

Nr.

C. Donnéeen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

N^o 09037

1. NUMM a Virumm: Müller Eugene
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 5.3.22 / Esch Hiltzelle
3. Er jetzeg Adress: Zweck / univ. 267 Belvaux
4. Er Adress während dem Krich: Esch Hiltzelle
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt 1942 no wo'hin 1941
6. Waar Dir am R. A. D. wo' Frell vum _____ bis _____
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' _____ vum _____ bis _____
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni _____ wo'hin _____
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt 18.10.1942 no wo'hin _____
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' Linschberg vum _____ bis _____
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' _____ vum _____ bis _____
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiësen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum: _____
13. Gesamtzeit vun der Illegalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland: _____
am Ausland: _____
14. Waar Dir an enger Strokompagnie: wo: _____ vum _____ bis _____
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': _____ vum _____ bis _____
16. Waar Dir am K. Z.: wo': _____ vum _____ bis _____
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' Angers vum _____ bis 1946
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er: _____
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': _____ waat: _____
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét: _____
am K. H. D. _____
an der Wehrmacht am K.Z. am Prisong _____
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren ömgiesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgiesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéeen no beschem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

Biel den 25 1968



Nr. _____

B 6 Perso'nen, de' Iech hei am Land vun enger Stopp op de' aaner gefo'ert hun.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 7 Perso'nen, de' Iech iwert d'Grenz gefo'ert hun (Passeuren)

| Numm a Virnumm vun der Perso'n oder Organisatio'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | gefo'ert | | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|---|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------|----|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | vun | no | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 8 Dokteren de' Iech während E'erer Illegalite't behandelt hun (Privat oder an enger Klinik?)

| Numm a Virnumm vun dem Dokter | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Wät fir eng Krankhét | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Zuel vun de Visiten | Dauer vun der Behandl. |
|-------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|----------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|---------------------|------------------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

B 9 Dokteren oder äner Perso'nen (Aptiker, Chemiker,) de' Iech gehollef hun, Iech dem R.A.D. oder der Wehrmacht ze entze'en, ir Der Ere Stellongsbefehl kruet.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 10 Dokteren oder aaner Perso'nen (Aptiker Chemiker) de' Iech während E'erer Wehrmachtszeit gehollef, Iech ganz od. délweis dem Wehrzwang ze entze'en. z. B. Medikamenter.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 11 All aaner Leidd, de' Iech op irgent eng Mane'er gehollef hun, an nôt öonner Rubrik B1-B10 faalen.

| Numm a Virnumm vun déné Leid | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Op wät fir eng Mane'er | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

B 12 Waat fir Perso'nen, de' Iech gehollef hun, sin durc h hir Höllefsaktio'n un d'Refraktären vom Okkupant verhaft, an de Prisong, an d'KZ komm oder erschoss gin? Och d'Emsiedlung opfe'eren.

| Numm a Virnumm vun der Perso'n | Hir jetzeg Adress: | | | Hir démolig Adress | | | Wät ass déné Leidd geschitt | Datum | Sinn de' Leidd nach um Liewen | | Wien könnt an hirer Plaaetz d'Médaille entgé'nt huelen | | | Bemierkungen |
|--------------------------------|--------------------|--------|----|--------------------|--------|----|-----------------------------|-------|-------------------------------|-----|--|---------|--------|--------------|
| | Uertschaft | Ströss | Nr | Uertschaft | Ströss | Nr | | | jo | nén | Numm | Virnumm | Adress | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

C. Donnéen iwer de Jong oder d'Médchen, déém gehollef go'f, déserte'ert, verstoppt oder an d'Wehrmacht oder den R.A.D. gezwonge wooren.

Nº 09757

1. NUMM a Virumm: MULLER - FRANÇOIS
2. Geburts-Datum an Uertschaft: 7.5.1921 MACHTUM
3. Er jetzeg Adress: MACHTUM 15
4. Er Adress während dem Krich: MACHTUM 15
5. Stellungsbefehl fir den R. A. D.: weni kritt MÄRZ 42 no wo'hin DASBURG
6. Waar Dir am R. A. D. wo' DASBURG vum 6.4.42 bis 29.8.42
7. Waar Dir am K. H. D.: wo' vum 18.10.42 bis 26.1.44
8. Vum R. A. D. déserte'ert: weni wo'hin
9. Stellungsbefehl fir d'Wehrmacht: weni kritt Sept. 42 no wo'hin EBERSWALDE
10. Waar Dir an der Wehrmacht: wo' vum 18.10.42 bis 26.1.44
11. Vun der Wehrmacht déserte'ert: wo' Luxemb. bougm 26.1.44 bis 24.10.44
(Hei ass all Art vun Desertio'n, Refraktären-a-Maquiswiessen gemengt, och Desertio'n an der Front, also d'Iwerlaafen zu den Allie'erten.)
12. Waart Dir scho virum Okt. 1942 am Maquis: Datum:
13. Gesamtzeit vun der Illégalite't (d'Zeit wo' Dir verstoppt waart) a Me'nt: dovun am Inland:.....
am Ausland:
14. Waar Dir an enger Strofkompagnie: wo: vum bis
15. Waar Dir am Prisong (1940-1945) wo': vum bis
16. Waar Dir am K. Z.: wo': vum bis
17. Waar Dir a Krichsgefaangeschaft: wo' vum bis
18. Hudd Dir Iech selwer mutille'ert (wehrunfähig) gemaat: jo nén
19. Wa jo op waat fir eng Mane'er:
20. Hudd Dir een Acte de Résistance gemaat: wo': waat:
21. Sidd Dir verwondt gin: jo nén
22. Waar Dir krank: am R.A.D. a waat fir eng Krankhét:
am K. H. D.
an der Wehrmacht. BEHÖR BELITTE IV
am K. Z.
am Prisong
23. Spiir Dir nach Foljen vun döser Kränkt: jo nén
24. Waaren Er Elteren ömgesiedelt: jo nén
25. Waaren Er Gesöschter ömgesiedelt: jo nén
26. Waaren Er Elteren am Prisong: jo nén
27. Waaren Er Gesöschter am Prisong: jo nén
28. Waaren Er Elteren am K.Z. jo nén
29. Waaren Er Geseschteren am K.Z. jo nén

Ech versechren dös Donnéen no beschtem Wöllen a Wössen gin ze hun, an absichtlech keng Perso'n, de' mir gehollef huet, nöt ugin ze hun.

MACHTUM den 28.4 1968

F. Müller

Nr.

